Kære BERNINA 830 kunde,

Tillykke! Med BERNINA 830, har du købt den ultimative sy- og broderimaskine som findes på verdensmarkedet. Ved at købe denne maskine, har du hermed bevist, at du er et menneske, der stræber efter at opleve nye sider af din kreativitet.

Brugen af moderne, avanceret teknologi til sy- og broderimaskiner sammenkoblet med BERNINA's kvalitet og pålidelighed, giver dig det bedste fra fortiden med ind i fremtiden. Med BERNINA 830 får du stor fornøjelse af at kunne sy hurtigere, lettere manøvrering af store projekter samt ekstra mulighed for kreativitet. Alle de drømme vores kunder har delt med os, har vi samlet i denne fantastiske maskine.

BERNINA ønsker, at du får det fulde udbytte af BERNINA 830's mange muligheder. For at opnå dette, er det vigtigt at lære alle de fantastiske funktioner og fordele, som BERNINA 830 tilbyder. Tøv derfor ikke med at henvende dig til din BERNINA forhandler og vores BERNINA undervisere.

Jeg ønsker dig god fornøjelse og stor tilfredshed med at dyrke din kreative hobby.

H.P. Ueltschi
Indehaver af
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved brug af et elektrisk apparat skal der tages følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger.

Læs venligst disse sikkerhedsforskrifter grundigt igennem, før symaskinen tages i brug.

Træk altid stikket ud af stikkontakten, når symaskinen ikke er i brug.

FARE!

Beskyttelse mod elektriske stød:

1 Lad aldrig symaskinen stå uden opsyn, mens den er tilsluttet lysnettet.
2 Efter endt brug og inden rengøring skal stikket altid tages ud af stikkontakten.
3 LED lys – Kig ikke direkte i lyskilden med forstørrelsesglas eller andre former for linser. Klasse 1M LED produkt.

ADVARSEL!

Beskyttelse mod forbrændinger, ildebrand, elektriske stød eller personskader:

1 Anvend kun symaskinen til de i brugsanvisningen foreskrevne formål. Anvend kun tilbehør anbefalet af BERNINA.
2 Brug ikke symaskinen som legetøj. Vær ekstra forsigtig, når symaskinen bruges af børn eller i nærheden af børn. Hvis symaskinen skal benyttes af børn, personer med fysiske og psykiske handicap eller lign, skal brugerne have grundig instruktion i symaskinens rette brug af en ansvarlig leder, før den anvendes.
3 Anvend ikke symaskinen, hvis:
   - ledning eller stik er beskadiget
   - den ikke syr ordentligt
   - den har været tabt på gulvet, eller den er blevet beskadiget
   - den har været i berøring med vand

   Indlever symaskinen til den nærmeste autoriserede BERNINA forhandler til kontrol, reparation, elektrisk eller mekanisk justering.
4 Undgå ved brug at tildække symaskinens ventilationshuller. Sørg for at holde dem fri for trævler, støv og stofrester.
5 Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele. Vær især forsigtig i nærheden af nålen.
6 Kom aldrig nogen form for genstand i symaskinen åbninger.
7 Anvend ikke symaskinen udendørs.
8 Brug ikke symaskinen, hvor der anvendes drivgasprodukter (spray) eller ilt.
9 Undlad at trække eller skubbe stoffet under syning. Det kan medføre, at nålen knækker.
10 Anvend aldrig bøjede nåle.
11 Benyt altid en original BERNINA stingplade. Brug af en forkert stingplade kan medføre at nålen knækker.
12 Sluk altid maskinen ved at sætte hovedafbryderen på «0» inden stikket trækkes ud af stikkontakten. Når stikket trækkes ud af stikkontakten, skal der altid trækkes i stikket og ikke i ledningen.
13 Sæt hovedafbryderen på «0» ved arbejdsopgaver ved nålens område: F.eks. trådning, udskiftning af nål, trykfod osv.
14 Sluk altid for sy-/broderimaskinen når dæksler fjernes, smøring eller anden servicejustering nævnt i denne brugsanvisning.
15 Symaskinen er dobbeltisoleret. Brug kun originale reservedele. Overhold forskrifterne for vedligeholdelse af dobbeltisolerede produkter.

VEDLIGEHOLDELSE AF DOBBELTISOLEREDE PRODUKTER

Et dobbeltisoleret produkt er forsynet med to isoleringsenheder i stedet for jordforbindelse. Et dobbeltisoleret produkt er ikke udstyret med jordstik, og et sådant skal heller ikke anvendes. Vedligeholdelse af et dobbeltisoleret produkt kræver stor omhu og indgående kendskab til systemet og bør derfor kun udføres af kvalificeret personale. Anvend kun originale reservedele til service og reparation. Et dobbelt isoleret produkt er mærket på følgende måde: «DOBBELT ISOLERING» eller «DOBBELT ISOLERET».

Et sådan produkt kan
også være mærket med symbolet .

ANSVARSFRASKRIVELSE

Vi tager ikke ansvar eventuelle skader, som skyldes misbrug af denne sy-/broderimaskine.

Denne symaskine er kun beregnet til husholdningsbrug.

Gem disse forskrifter sammen med maskinen.

Syning

Tilbehør & Forberedelse

Funktioner & Indstillinger

Hovedsøms kategorier

BERNINA‘s Univers

Rengøring & Fejlfinding

Oversigt over sømme og motiver

Indhold

Meget vigtigt!
Fare for skader!

General information!

Tekst
Gayle Hillert, Herbert Stolz, Joanna Wild

Sy- & broderiprojekter
Colette Cogley, Jeanne Delpit, Susan Fears, Claudia Giesser, Gayle Hillert, Nina McVeigh, Pia Welsch, Joanna Wild

Skærmdesign & tegninger
sculpt.ch, CH-Steckborn

Foto
Sterling Rice Group, USA
Patrice Heilmann, CH-Winterthur

Brugsanvisning & Koncept
Erika Vollenweider-Czibulya

Renskrivning, Layout, DTP
Susanne Ribi, Erika Vollenweider-Czibulya

Copyright
2008 BERNINA International AG, CH-Steckborn

Alle rettigheder forbeholdt
Alle sycomputerens dele, tilbehør og funktioner udvikles løbende, derfor forbeholdes ret til ændringer. Der kan også være ændringer i tilbehøret så det passer til det respektive land.

Tilbehør & Forberedelse

Tilbehør 6

Din levering 6
- Støvhætte 6
- Kassens indhold 6
- Plastikposens indhold 6

Trykfødder 7

BERNINA specialtrykfødder 7

Tilbehørsskab 8
- Fritstående 8
- Indretning 9

Symaskine 10

Detaljer 10

Forberedelse 12

Batteri 12

Hovedafbryder/Netledning 12

Løfte og sænke trykfoden med knæløfter 12

Fodpedal 13

LED sylys 13

Drejebar spoleholder 14

Undertråd 14
- Spoling af undertråd 15
- Afbryd opspoling 15
- Fjerne/Isætte undertråd 16
- Trådning af undertråden 16

Forlængerbord 17

Trådkniv 17

Trådning af overtråd 18
- Dobbelt-/trippelnåle 19

Ekstra trådleder/trådsmørerenhed 20
- Som ekstra trådleder (Billed **1**) 20
- Som trådsmørerenhed (Billed **2**) 20
- Montage 20

Trådlederen 21
- Forskellige anvendelses muligheder 21

Udskiftning af nål 22

Udskiftning af trykfod 22

Stingplader 23

Transportør og stoftransport 23
- Syning med udligningsplader 24
- Syning af hjørner 24

Trådspænding 25
- Trådspænding - overtråd 25
- Undertrådsspænding 25
- Ændring af trådspændingen 25

Nåle 26

Vigtigt at vide om Nål og Tråd 26
- Tråd 26
- Nål, Tråd og Stof 26
- Nål/tråd 26

Retningslinier 27

Oversigt 28

Din levering

Støvhætte

- Beskytter for støv og snavs

Kassens indhold

- Fodpedal
- Tilslutning af netledning
- Garantibevis
- Knæløfter
- Forlængerbord
- Sømlineal til forlængerbord
- Instruktions DVD
- Støvhætte
- Tilbehørsskab
- Trådsmøreren

Plastikposens indhold

1 4 spoler
2 Justerbar fører
3 Tråder til trådning af kraftig undertråd
4 Pincet
5 2 net
6 Snorapparat
7 Adapter til lupsæt
8 Lille skruetrækker, grå
9 Pegepen
10 Opsprætter
11 Støvbørste
12 Multifunktionsværktøj
13 Manuel tråder
14 Fordelingstrisse lille
15 Holder til king-size spoler
16 Udligningsplader
17 Nåle pakke 130/705H
18 Olie
19 Spejl
20 Værktøj til rengøring af griberen

Trykfødder

1C Transportørfod

1D Transportørfod

2A Overlock fod

3A Automatisk knaphulsfod med slæde

3C Knaphulsfod

4D Lynlåsfod

5 Blindstingsfod

18 Knapisyningsfod

20C Åben broderfod

40C Gigasømsfod

42 BSR fod

BERNINA specialtrykfødder

8 Jeans fod

50 Overtransportør

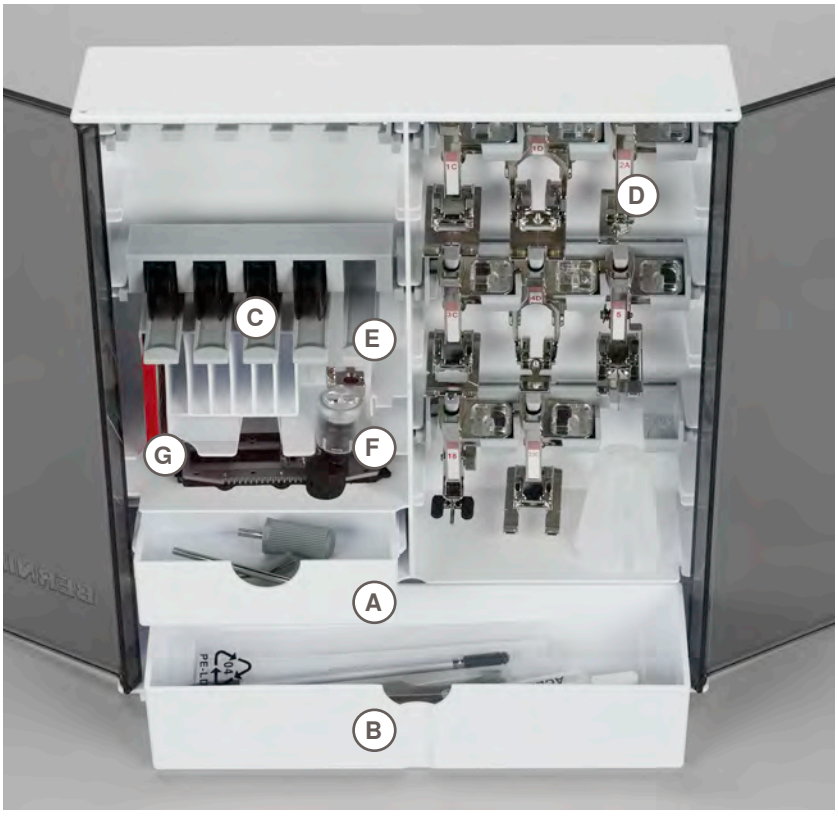
Det anbefales at anvende speciale BERNINA tykfødder til forskellige syprojekter som quiltning, heirloom syning, boligtekstiler, skrædderteknikker osv.
Alle trykfødder kan ses i det vedlagte tilbehørskatalog.
Ekstra trykfødder fås hos din BERNINA forhandler.

Tilbehørsskab

Fritstående

- Bag på skabet trækkes begge fødder ud indtil de klikker på plads

Indretning



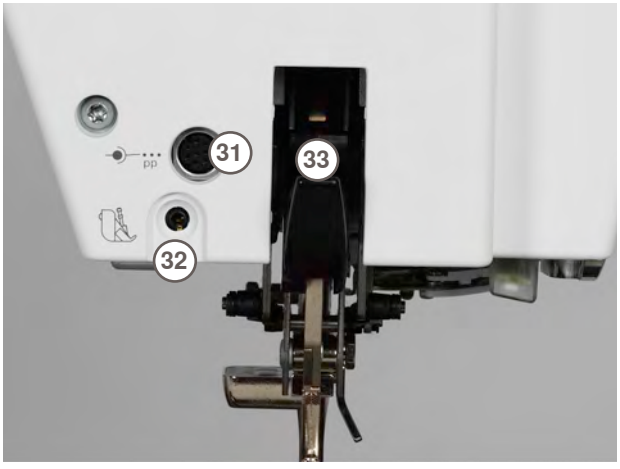
Skabet indeholder en lille **A** og en stor skuffe **B** samt spoleholdere **C** og trykfødder **D**.

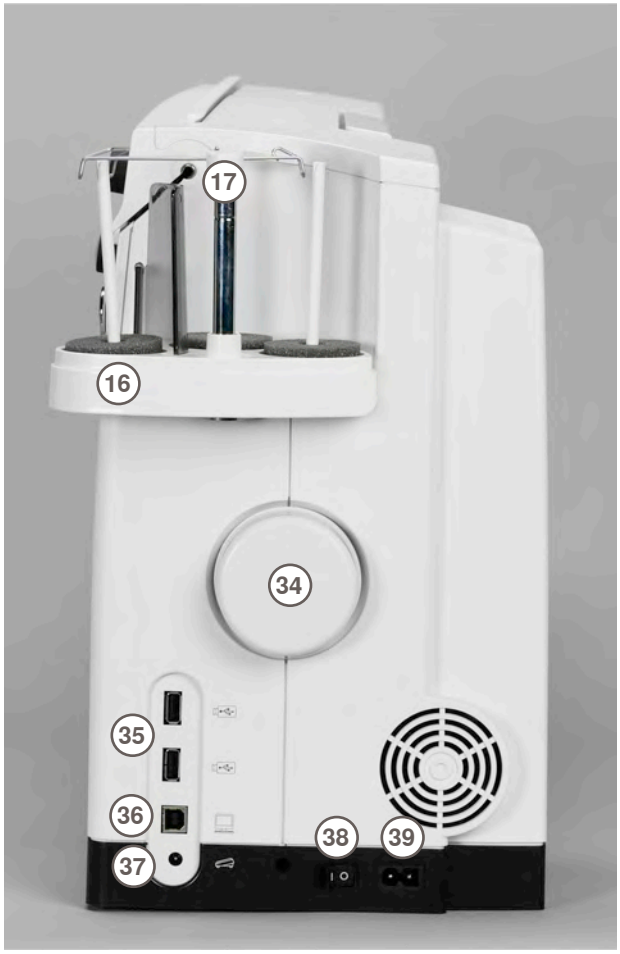
- Spolerne fjernes let med et tryk på fjederen **E**
- Fuldautomatisk knaphulsfod nr. 3A kan opbevares i rum **F**
- Nålesortimentet kan opbevares i rum **G**

Detaljer

B 830
BERNINA
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

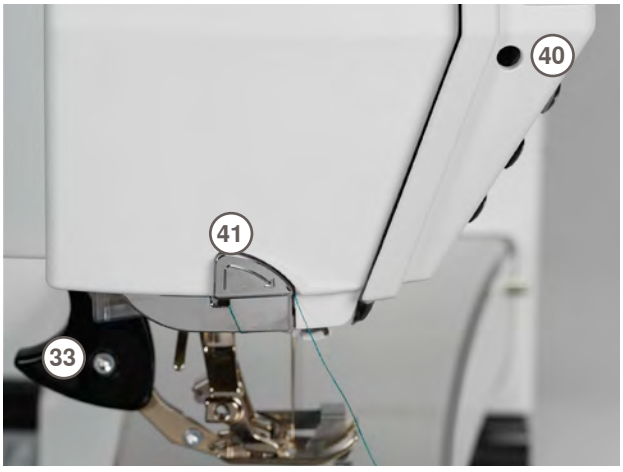
22
23
24
25
26
27
28
29
30


31
32
33

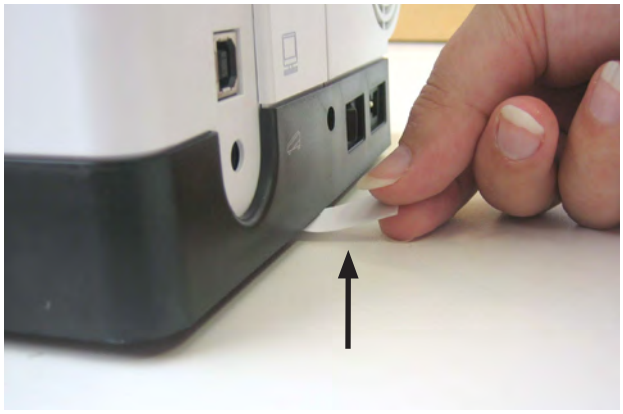

16
17
34
35
36
37
38
39

1 Klapdæksel
2 Stingplade
3 Fastgørelse af ekstratilbehør
4 Trykfod
5 Nåleholder
6 Trådføring
7 Skærm
8 Bærehåndtag
9 Indstillinger
- Set-up tast
- Vejledningstast
- Syvejledningstast
- Hjælpetast
- Eco tast
- Sy-/broderi skærm
- «clr» clear tast

10 Stingbreddeknap
11 Stinglængdeknap
12 Nåleplacerings-knapper
13 Spoleapparat
14 Trådskærer til undertråd
15 Trådslids
16 3 spolepinde
17 Teleskopstang
18 Spoleforspænding
19 Fastgørelse af forlængerbord
20 Hul til fastgørelse af stoppering
21 Bøsning til knæløfter - (FHS)
22 Syhastighed
23 Automatisk nåletråder
24 Nålestops-tast oppe/nede
25 Trykfod op/ned
26 Hæfteknap
27 Spejlvendingsknap
28 Automatisk trådklip
29 Start/stop knap
30 Hæftetast
31 Special-tilbehørsport
32 BSR stik
33 BERNINA overtransport (BDF)
34 Håndhjul
35 USB forbindelse
36 PC tilslutning
37 Tilslutning af fodpedal
38 Hoved afbryder tænd/sluk («I», «0»)
39 Stik til netledning
40 Montering af lupsæt (ekstra tilbehør)
41 Trådkniv på lampehus
42 Tilslutning til broderimodul

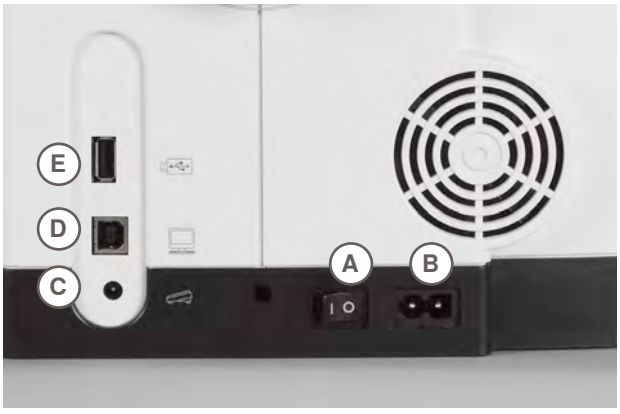


Batteri



Batteriets beskyttelsestape skal fjernes, inden symaskinen tages i brug.

Hovedafbryder/Netledning



A Hovedafbryder
Symaskinen tændes («I») og slukkes («0») med hovedafbryderen.

I Symaskinen er tændt
0 Symaskinen er slukket

B Stik til netledning
C Stik til fodpedal
D PC tilslutning
E Stik til USB stick

Hvis symaskinen har stået i et koldt rum, skal den stilles ved stuetemperatur ca. 1 time inden den anvendes.

Løfte og sænke trykfoden med knæløfter

Knæløfteren bruges til at løfte og sænke trykfoden.

Montering af knæløfteren

- Indsæt knæløfteren i åbningen. Det skal være muligt at betjene knæløfteren i normal afslappet siddestilling

Løfte og sænke trykfoden

- Tryk knæløfteren til højre med knæet
- Trykfoden løftes samtidig med at transportøren sænkes. Trådspændingen udløses
- Efter første sting er transportøren igen i normalstilling

Er der behov for det, kan din forhandler tilpasse knæløfterens position.

Fodpedal

Regulering af syhastigheden

- Syhastigheden reguleres ved at trykke på fodpedalen

Hæve eller sænke nålen

- Lad hele foden hvile på fodpedalen
- Nålen stopper oppe eller nede, hvis man trykker på igangsætteren med hælen

Ledning rulles op

- Rul ledningen op på undersiden
- Sæt stikket ind ved **A**

Under syningen

- Sæt den oprullede ledning fast i ønsket længde ved **B** eller **C**

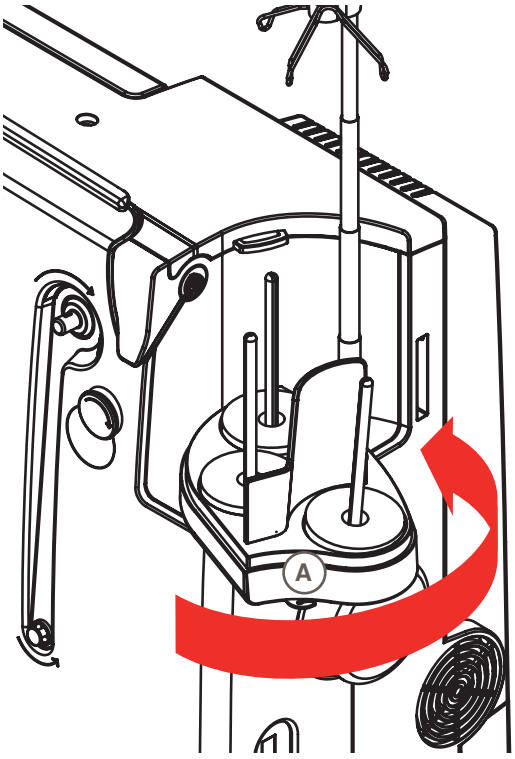
LED sylys

LED sylyset oplyser syområdet uden at danne skygge og har en meget lang levetid.

Et defekt sylys må KUN udskiftes af en autoriseret teknikker.

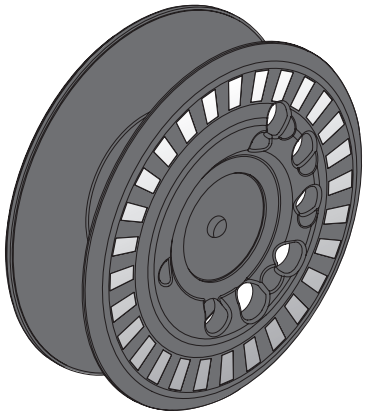
Symaskinen skal indleveres hos en autoriseret BERNINA- forhandler.

Drejebar spoleholder



- Fjern låget til spoleholderen ved at trække lodret opad
- Træk teleskopstangen ud og hold øje med at alle dele går i hak
- Drej spoleholderen mod højre, til den sidder fast. Dette giver en god oversigt og nem adang til garnpindene
- Øje **A** bruges ved opspoling af undertråd

Undertråd

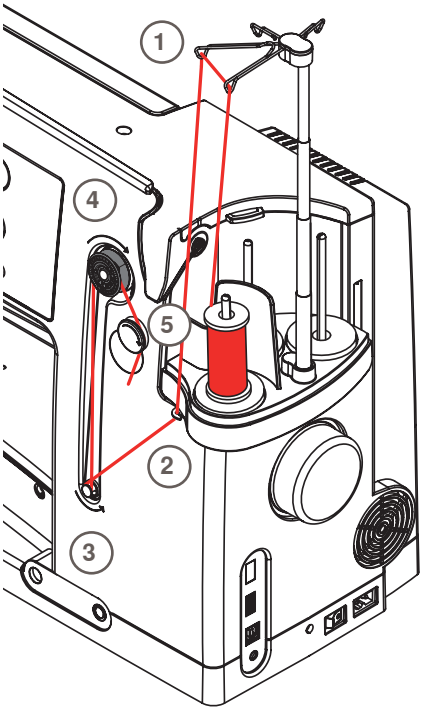


BERNINA 830's spole kan rumme op til 40% mere tråd end en standardspole. Hvis spolen ikke er sat rigtigt i, vises en fejlmeddelelse.

Spolen kan forudindstilles til at blive fyldt 25%, 50% eller 100%.

Behandl spolerne skånsomt. For at undertrådskontrollen skal virke rigtig, skal det blanke sensorområde holdes fri for ridser eller pletter. Opbevar spolerne i tilbehørsskabets respektive holdere.

Spoling af undertråd



Forberedelse

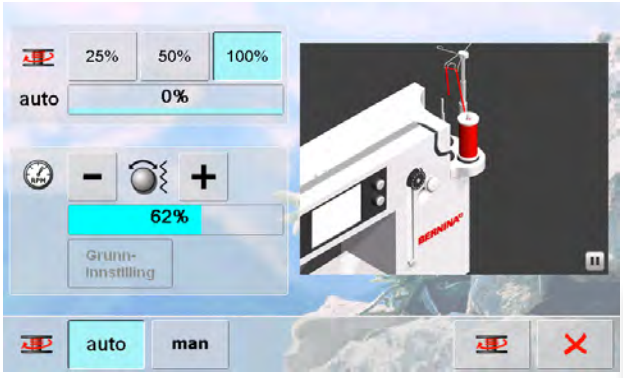
- Tænd for symaskinen («I»)
- Sæt en tom spole på pinden, med den blanke markering udad
- Skærmen med opspoling vises
- Mængden af den opspolede tråd vises i linien under den valgte mængde, som spolen skal fyldes
- Sæt trådrullen på den forreste garnpind og tråd den tilhørende fører **1** på teleskopstangen

Spoling af undertråd

- Hold tråden med begge hænder. Før tråden ind i øjet **2** i pilenes retning og rundt om forspændingen **3**
- Før tråden en eller to gange rundt om den tomme spole **4** pilenes retning og før den overskydende tråd hen tiltrådkniven **5**
- Vælg hvor meget tråd, der skal spoles op, standard = 100%
- «Start» ved at trykke på opspolingsikonet
- Juster hastigheden med «+» eller «-» ikonet eller med stingbreddeknappen
- Opspolingen stopper, når den ønskede mængde er spolet op
- Fjern spolen og før den hen over trådkniven
- Skærmen lukker

Manuel spoletilstand

- Berør knappen «man»
- Spolen kører, mens du trykker på ikonet «spolekapsel»



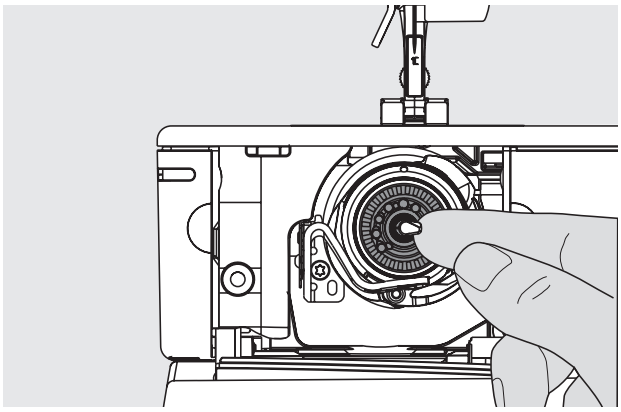
Afbryd opspoling

- Opspolingen kan afbrydes ved at trykke på «Start»-(spole) ikonet og skærmen lukker ved at trykke på ✕

- Fortsætte opspoling
  - Berører ikonet «undertråd» (det vises samme sted som uret) = spoleskærmen åbnes
  - Tryk på «Start»- for at starte opspoling

Det er muligt at opspole undertråd, mens der broderes.
Det anbefales, at sætte hastigheden ned ved opspoling.

Fjerne/Isætte undertråd

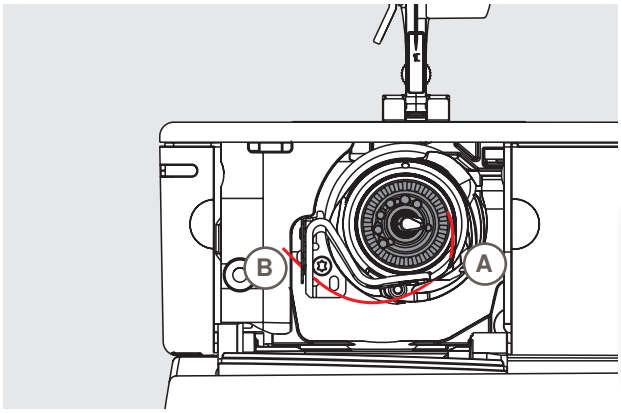


Fjerne undertråd

- Åben dækslet og griberen svinger ud
- Tryk det lille greb i spolens midte mod venstre. Spolen går løs og kan fjernes

Spolen sættes i

- Spolens markeringer skal vende udad. Placer spolen i griberen og tryk den på plads

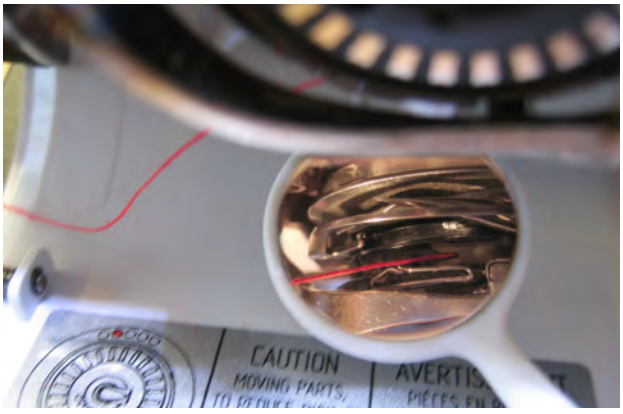


Trådning af undertråden

- Før tråden mod højre ind i slidsen **A**. Derefter mod venstre under fjederen
- Før tråden henover trådkniven **B** for at skære tråden af
- Luk dækslet langsomt og griberen svinger bagud

Undertråden skal ikke hentes op, da mængden af undertråd er tilstrækkelig til at begynde syningen.

Fjern kun spolen, når griberen er helt fremme (trådningsposition).



Kontroller trådningen

Når griberen er trådet, kan spejlet holdes under svingud griberen som vist på billedet.

- Placering af undertråd, når der skal sys

Forlængerbord

Forlængerbordet gør arbejdsfladen større.

Montering af forlængerbord

- Hæv nål og trykfod helt
- Skub forlængerbordet fra venstre mod højre over friarmen indtil det går i hak

Fjern bordet

- Hæv nål og trykfod helt
- Hold knappen nede og fjern bordet mod venstre

Fjern kun forlængerbordet, når griberklap-dækslet er lukket.

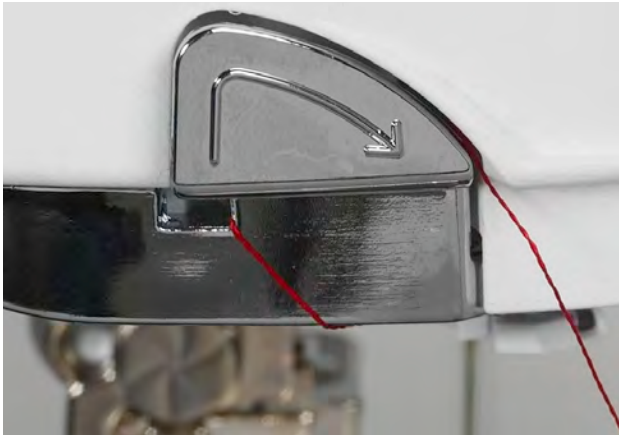
Kantlineal

- Tryk på sømlinealens knap for at sætte den i rillen (undersiden af bordet) fra venstre eller højre
- Kan indstilles trinløst i hele bordets længde

Måleskala

- «0» svarer til nålens midterplacering

Trådkniv



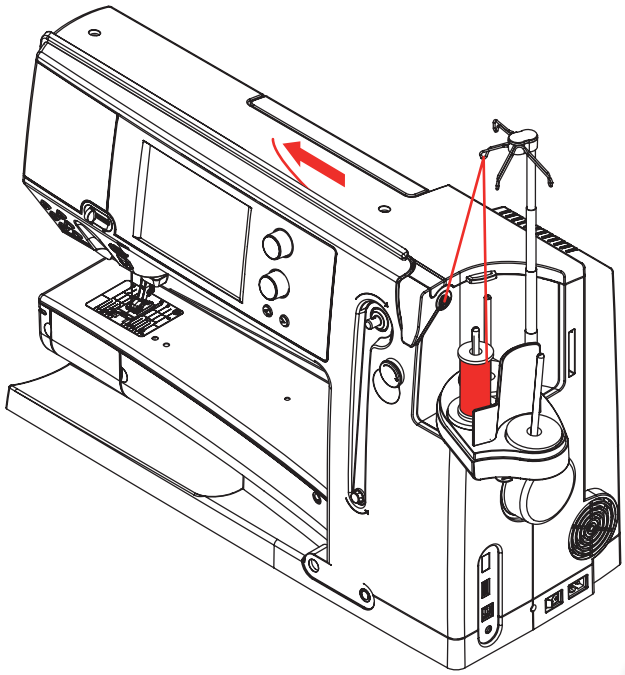
På lampehuset

- Før begge tråde bagfra og frem over trådkniven
- Trådene slippes automatisk ved første sting

Ved spoleapparatet

- Når undertråden er spolet op, føres tråden i pilens retning over trådkniven

Trådning af overtråd

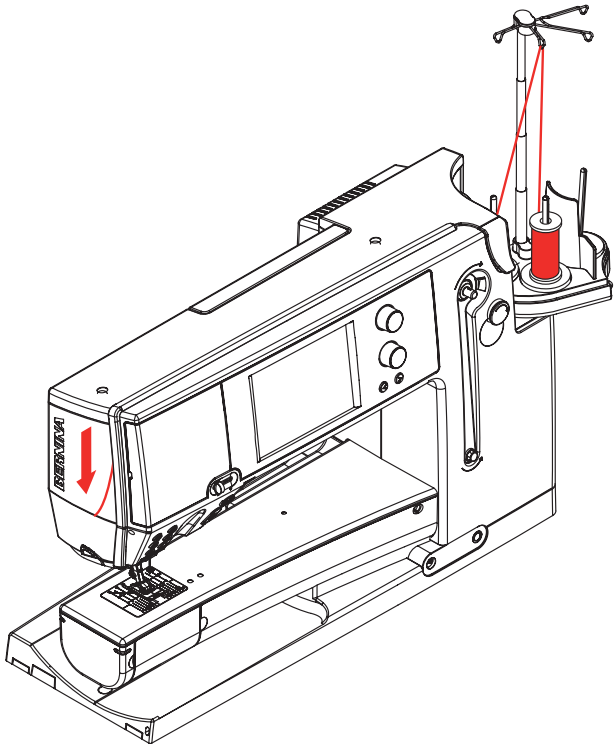


Automatisk trådning

- Placer trådrullen på den midterste eller bagerste garnpind
- Tråd den tilhørende fører på teleskopstangen. Hold med begge hænder og før tråden ind i symaskinens åbning og tag den op i trådføreren ved nåleskruen **A** og **B** og før tråden bagfra og frem over tråkniven **C**
- Tryk på den automatiske trådningsknap. En besked og animation vises på skærmen
- Mens der trådes, lyser start-stopknappen rødt
- Hvis tråden ikke trådes rigtigt vises en fejlmeddelelse på skærmen
- Luk beskeden med ✕ og start igen
- Hvis tråden er trådet rigtig lyser start-stop knappen grønt

Manuel trådning

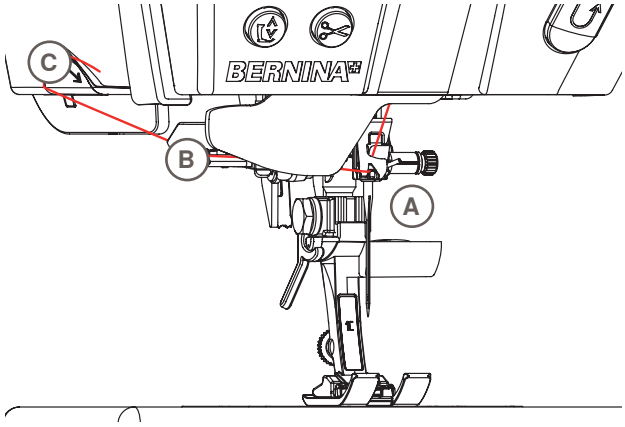
- Følg de to første trin som beskrevet ovenover
- Tryk «Manuel trådnings» ikonet på skærmen
- Tryk på «Automatisk trådnings» knappen, og tråd nålen med hånden



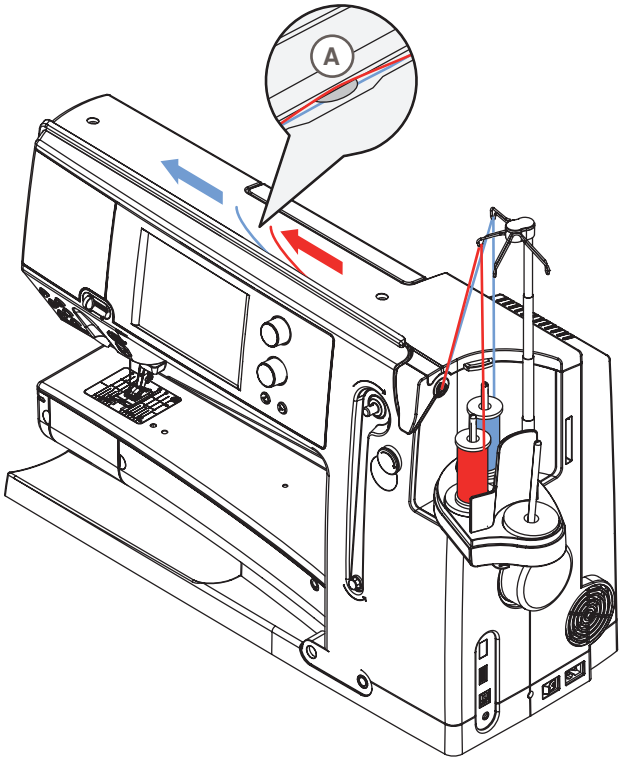
- Bruges en glat tråd, trækkes et net henover overtråden
- Brug et stort net til store spoler og et lille net til små spoler
- Dette bevirker at tråden løber glat af trådrullen og giver en jævn trådføring
- Placer tråden(ene) under trykfoden og bagud før der startes med at sy

Start ikke symaskinen-/broderimaskinen, hvis ikke der er noget materiale på sting-pladen.

Symaskinen skal være tændt, ved trådning.



Dobbelt-/trippelnåle

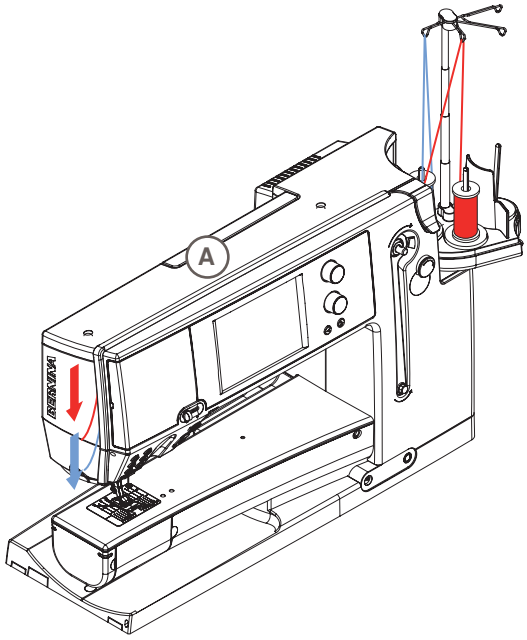


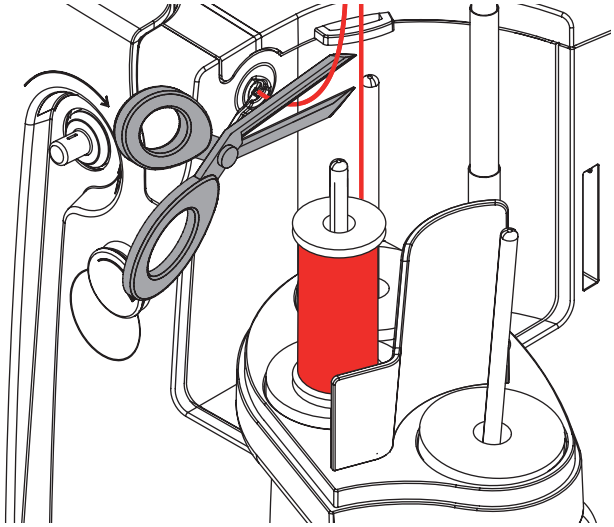
Dobbeltnål

- Tryk på «Sikkerhedsprogrammet»
- Tryk på det passende nåleikon (dobbelnål) på skærmen i sikkerhedsprogrammet
- Placer en trådrulle på midter garnpinden og en på den bagerste garnpind. Tråd de passende fører på telskop-stangen
- Saml begge tråde og før dem begge ind i trådholderens rille, tråden fra den bagerste garnpind føres **bagom** og tråden fra den midterste garnpind føres **foran** igennem trådspændingsskiven **A** og sættes i trådføreren ved nåleskruen
- Tryk på ikonet «Manuel trådning» på skærmen. Tryk derefter på den oplyste automatiske trådningsknap
- Brug evt. den manuelle tråder i tilbehørdpakken. Tråd manuelt den venstre nål og derefter den højre nål

Trippelnål

- I sikkerhedsprogrammet vælges trippelnål
- Placer en trådrulle på hver garnpind og tråd de tilhø-rende førerer på teleskopstangen
- Tråd som normalt ved at fører den bagerste og midterste tråd i trådningsslidsen **bag** trådspændingsskiven **A** og den forreste tråd **foran** trådspændingsskiven





Skift tråd

- Klip tråden over før forspændigen, og træk den ud af symaskinen **foran** tæt på nålen

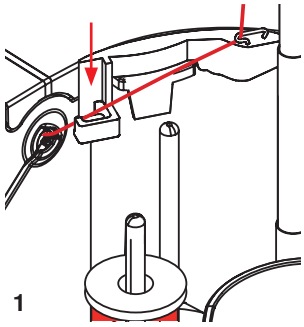
Ekstra trådleder/trådsmørerenhed

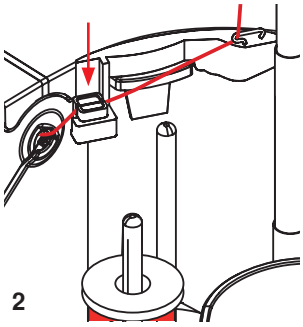
Som ekstra trådleder (Billed 1)

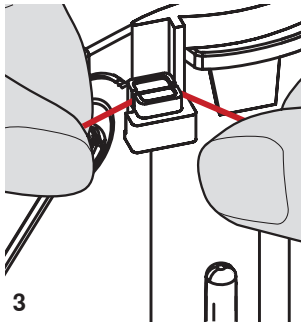
For et kontroleret trådforløb gennem forspændingen, uden trådsmører, f.eks. ved glatte tråde.

Som trådsmørerenhed (Billed 2)

Det anbefales at bruge trådsmøren ved tråde med ru overflade, så som metaltråde og løst snoede tråde o.s.v.
Takket været silikone fluiden glider tråden lettere og bliver nemmere at arbejde med.


1


2

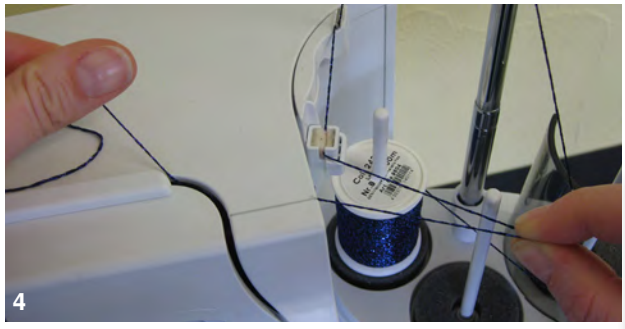

3

Montage

- Enheden sættes i holderen til låget af spoleholderen og trykkes lodret ned (Billed **1**)

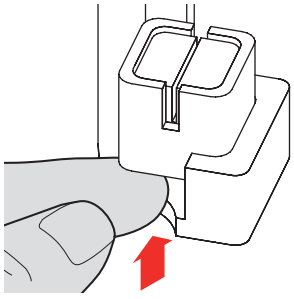
- Trådsmøren sættes i holderen på venstre side af enheden. Sørg for at åbningen til tråden er på venstre og højre side af holderen (Billed **2**)
- Dryp silikonen på filten så den er fugtigt
- Trådspolen sættes på den miderste eller bagerste garnpind og trådes i den passende trådleder på telekopstangen og føres gennem den ekste trådleder på trådsmøren

- Hold tråden med begge hænder og før den i slidsen, ved at trykke den helt ned, så den bliver holt fast under syningen (Billed **3**)
- Forsæt trådningen som sædvanlig
- Sør for at filten ikke tørrer ud, men altid er fugtig. Dryp fra tid til anden et par dråber silikone på


4

- P.g.a den større modstand ved radial trådføring, skal der ved trådning trækkes lidt ekstra tråd fra trådspolen. Dette trådforråd sikkerer at den automatiske trådning kan gennemføres korrekt (Billed **4**)

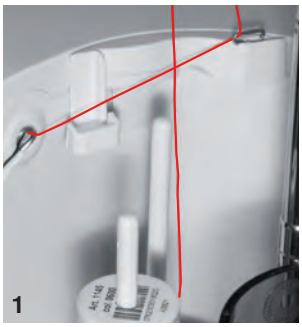
Denne silikone fluid må KUN anvendes til trådsmøren og ikke til at smøre griberen med.

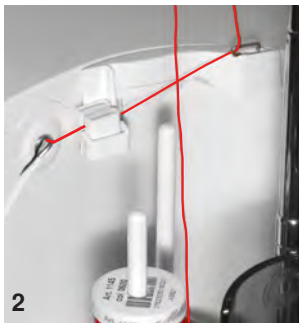


Bruges enheden som ekstra trådleder fjernes trådsmøren. Dertil skal enheden fjernes fra sycomputeren.

- Tryk på det fremstående hjørne af trådsmøren og tage den af

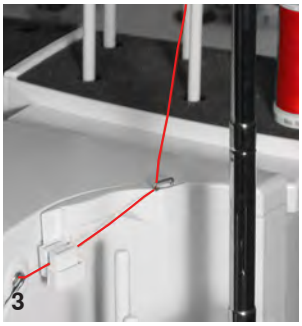
Sæt enheden på sycomputeren igen og tråd den ekstra trådleder som sædvanlig. (Billed **2**)

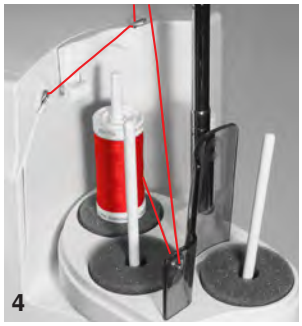

1


2

Forskellige anvendelses muligheder

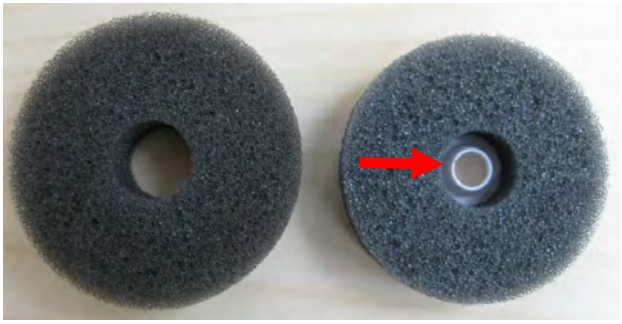
- **Lodret trådføring** (med eller uden trådsmører) på den normale eller flerdelte spoleholder (Billed **1-3**)


3


4

- **Radial trådføring** (med eller uden trådsmører) (Billed **4**)
- P.g.a den større modstand ved radial trådføring, skal der ved trådning trækkes lidt ekstra tråd fra trådspolen (Billed **5**). Dette trådforråd sikkerer at den automatiske trådning kan gennemføres korrekt

Trådlederen

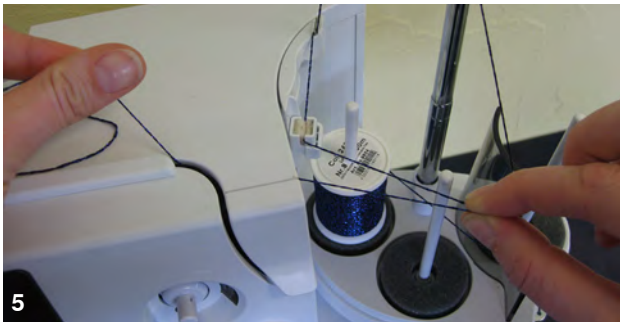


Anvendelse

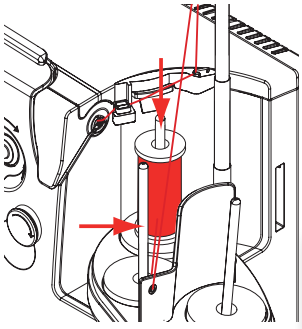
- Det **roterende skumstofunderlag** (kendes på den hvide ring) skiftes ud med det normale skumstofunderlag og bruges fortrinsvis på den bagerste granpind

Anvendelse

F.eks. ved metaltråde, og parallelt spolet tråde o.s.v. Det giver et regelmæssigt trådforløb og spolen kan ikke falde ned.


5

- Trådspolen sættes på granpinden, tråden føres gennem trådlederen og det midterste hul på teleskopstangen. Derefter tådes der som normalt
- P.g.a den større modstand ved radial trådføring, skal der ved trådning trækkes lidt ekstra tråd fra trådspolen. Dette trådforråd sikkerer at den automatiske trådning kan gennemføres korrekt

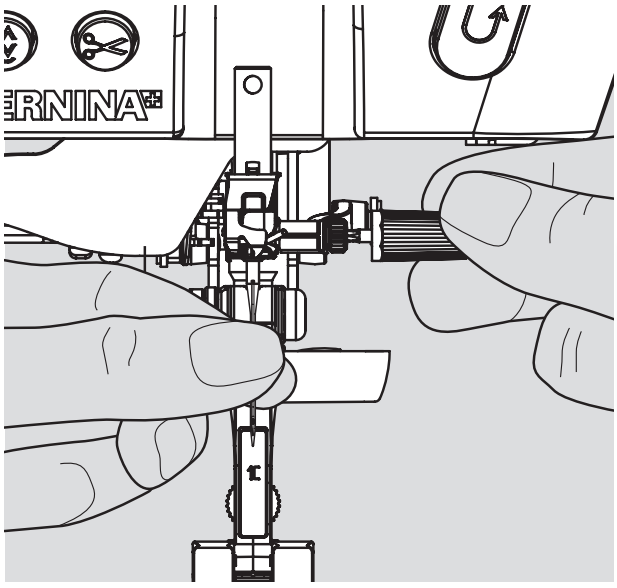


Begge garnpinde kan bruges (se pilene) men p.g.a vinkelen er den bagerste position bedre egnet. Spolestiften bør ikke bruges.

For at opnå et optimalt syresultat, skal overtrådspændingen, alt afhænig af tråd, reduceres ved radial trådforløb.

Der SKAL monteres et roterende skumstofunderlag under trådspolen.

Udskiftning af nål

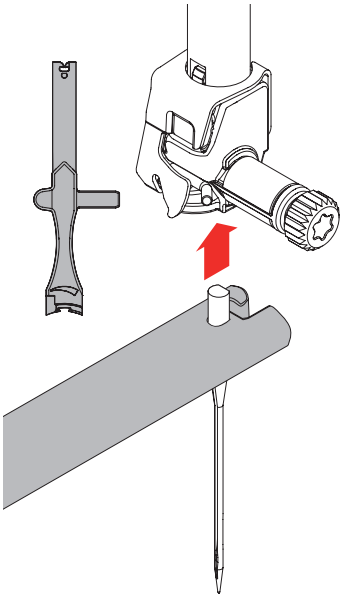


- Hæv nålen
- Sænk trykfoden og sluk for symaskinen

Nålen fjernes

- Skruen løsnes med den grå skruetrækker og nålen trækkes ned

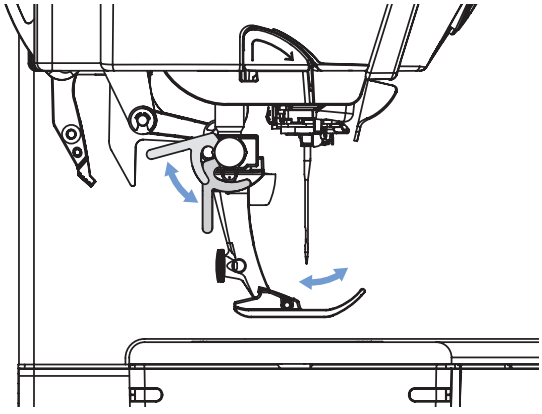
Drej på håndhjulet for at sænke nålen og bedre at kunne fastgøre skruen.



Nålen sættes i

- Den flade side af kolben skal vende bagud
- Sæt nålen i med multifunktionsværktøjet, indtil den støder på
- Stram nåleholderskruen igen

Udskiftning af trykfod



- Hæv nål og trykfod
- Sluk for symaskinen «0»

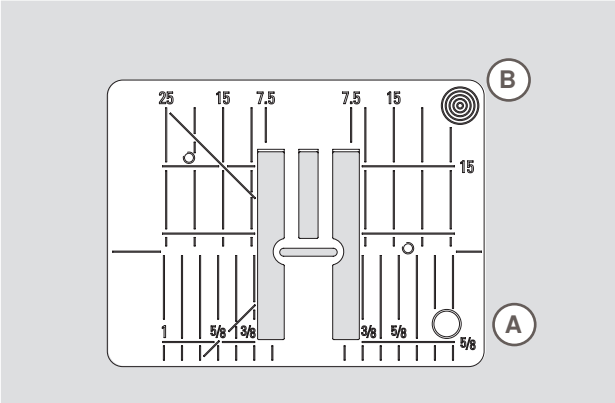
Udskiftning af trykfoden

- Spændbøjlen løftes
- Fjern trykfoden

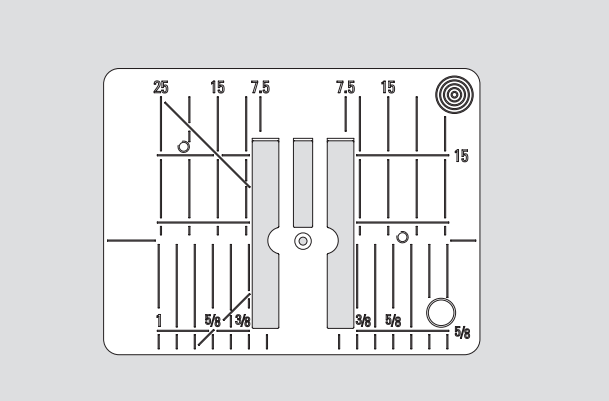
Montering af trykfod

- Sæt trykfoden på nedefra
- Tryk spændbøjlen ned

Stingplader



9mm



Stikkestingsplade

Stingplademarkeringer

- Stingpladen er forsynet med vandrette, lodrette og diagonale streger til inddeling i mm og inch
- Markeringerne er en hjælp til at styre stoffet ved syning af sømme og stikninger
- De vandrette markeringer er nyttige ved syning af hjørner, knap-huller osv.
- De diagonale markeringer er nyttige ved sammensyning af quilt
- De lodrette markeringer viser afstanden fra nålen og hen til markeringen
- Nålens nedstikningspunkt er position 0 (nålens midterplacering)
- Målene er markeret til højre og venstre for nålens midterplacering

Fjern stingpladen

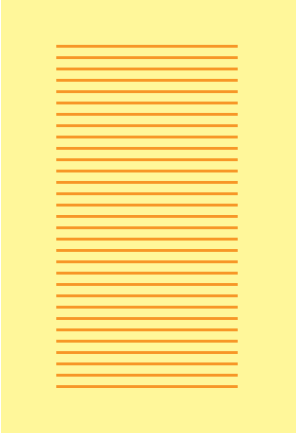
- Hæv trykfod og nål
- Sluk for symaskinen «0»
- tryk ned på stingpladens bageste højre hjørne **B** til den vipper op
- Tag stingpladen af

Montering af stingplade

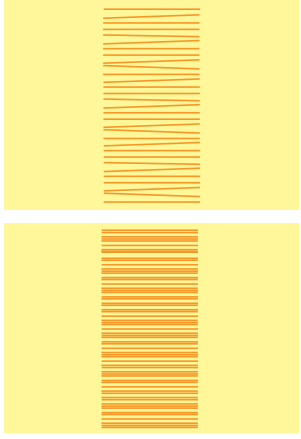
- Læg stingpladen over åbning **A** og tryk den nedad, indtil den går i hak

Skifte stingplade
Anvendes ligesømsstingplade eller 5,5 mm stingplade, anbefales det at ændre indstillingerne i Sikkerheds-programmet, se tillige side 35.

Transportør og stoftransport



Lad syarbejdet glide regelmæssigt.

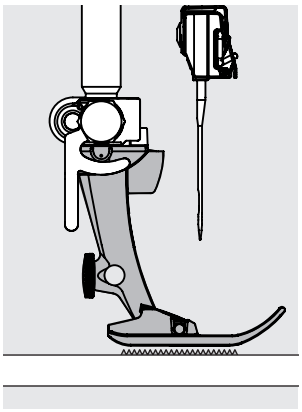


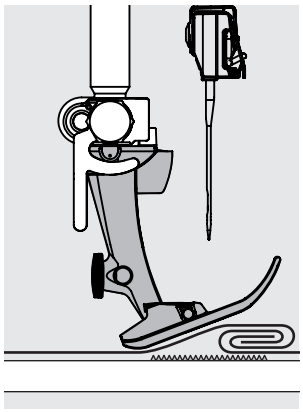
Trækker, støder eller holder man på stoffet opnår man ujævne sting.

For hvert sting flytter transportøren sig et trin frem. Længden af dette trin bestemmes af den valgte stinglængde.

Hvis stinglængden er meget kort bliver trinnet kort. Stoffet glider kun langsomt under trykfoden, selv under syning ved fuld hastighed, f.eks. knaphuller eller satinsøm, der sys med meget kort stinglængde.

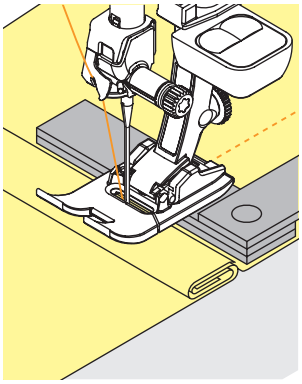
Syning med udligningsplader

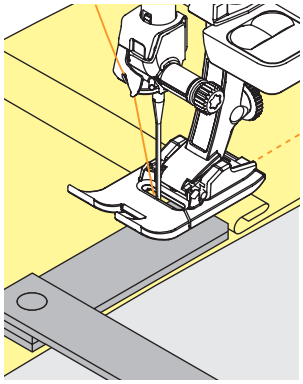




Transportøren kan kun arbejde optimalt, hvis trykfoden er vandret.

Hvis trykfoden står «skråt» f.eks. ved en tyk søm, kan transportøren ikke få fat i stoffet. Syarbejdet blokeres.

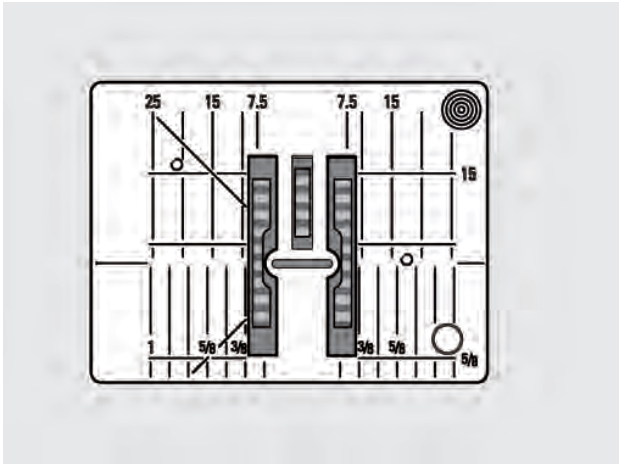




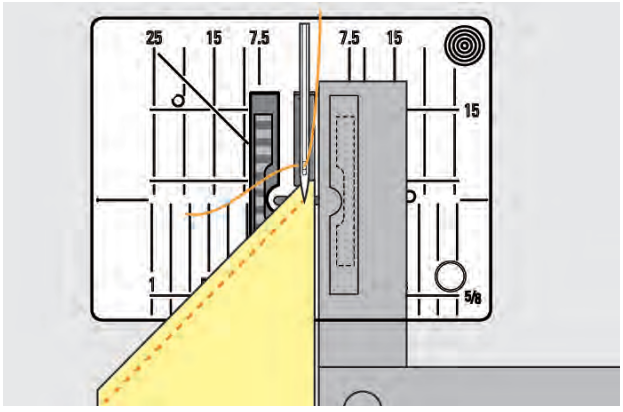
For at udligne sømhøjden kan man lægge en, to eller tre udligningsplader under trykfoden, bagved nålen.

For at udligne sømhøjden foran trykfoden kan man lægge en eller flere plader under højre side af trykfoden, tæt ind til nålen. Sy, indtil hele trykfoden har passeret den tykke søm og fjern pladerne.

Syning af hjørner



Mellemrummet mellem de to rækker tænder på transportøren er ret stort på grund af bredden af nålehullet i stingpladen.
Ved syning af hjørner er det kun lille del af stoffet, der befinder sig på transportøren, som derfor ikke kan få ordentlig fat i stoffet.



Lægger man en eller flere plader ind under højre side af trykfoden, helt ind til kanten, bliver stoffet transporteret regelmæssigt.

Trådspænding

Trådspænding - overtråd

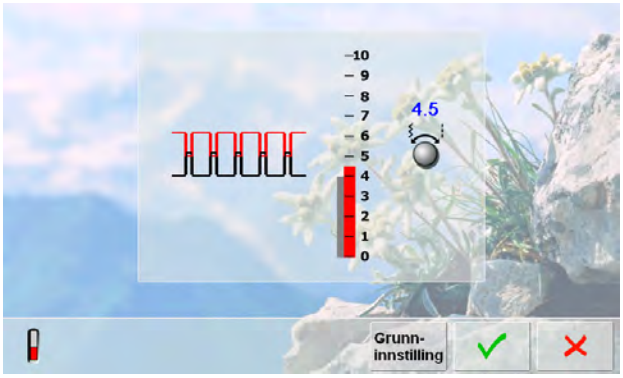
Højere overtrådsspænding = overtråden strammes, hvilket trækker undertråden længere om på retsiden.

Lavere overtrådsspænding = overtråden løsnes, hvilket trækker overtråden længere om på vrangsiden.

Grundindstilling sker automatisk ved valg af en søm eller et program.

Trådspændingen er forindstillet af fabrikken. Der er anvendt en polyestertråd 100/2 og med samme tråd i både over- og undertråd.

Trådspændingen kan variere, når der anvendes andre trådtyper så som broderitråd, og det kan være nødvendigt at justere spændingen svarende til materiale og stingtype.

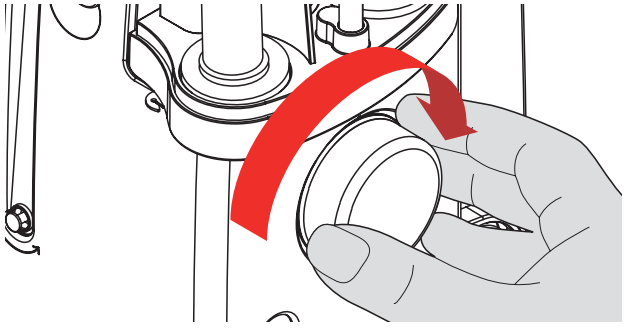


Hvis trådspændingen indstilles til en værdi under 1 for broderi, er der større risiko for uønskede sløjfer. Der vises en advarselsmeddelelse.

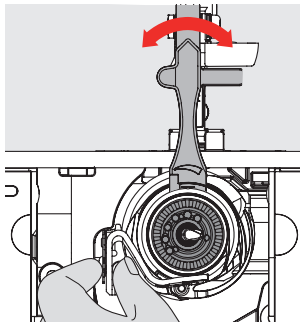
Ændring af trådspændingen

- Tryk på ikonet og det perfekte stingbillede er vist i midten af skærmen (trådsammenknytning i materialet)
- Grundindstillingen vises med en rød linie
- Drej stingbredde- eller stinglængdeknappen til venstre eller højre = trådspændingen løsnes eller strammes
- Den ændrede spænding vises i venstre side af spændingsskalaen
- Spændingsændringer har kun indflydelse på den valgte søm
- Ændringen vises på skalaen (rød) og funktionsknappen er markeret
- Grundindstillingen forbliver synlig (grå) når en ændring foretages
- Ændringerne gemmes ved at trykke på ✓
- Tryk på «Grundindstilling» for at vende tilbage til grundindstilling
- Tryk på ✕, hvis ændringerne ikke skal gemmes
- Slet: med «clr», «Grundindstilling», også når symaskinen skal slukkes

Undertrådsspænding



- Støt spolehuset med venstre hånd og med højre hånd drejes håndhjulet i urets retning, indtil der er plads til multifunktionsværktøjet
- Grundindstiling
  - Punkt på drejebanen skal være udfor punkt på spolehuset eller
  - Punkt er drejet 1-2 punkter til højre, eller
  - Punkt er drejet 1-2 punkter til venstre
- Drej hjulet mod venstre med multifunktionsværktøjet = trådspænding bliver løsere
- Drej hjulet mod højre med multifunktionsværktøjet = trådspænding bliver strammere
- Ændringer pr punkt = 4 g



- For rigtig trådning bringes griberen i den viste stilling ved at dreje håndhjulet i urets retning

Vigtigt at vide om Nål og Tråd

Tråd

Vælg tråd efter opgave. For at opnå det bedste resultat spiller kvaliteten af tråd og stof en stor rolle. Det anbefales at bruge tråd fra kendte fabrikanter.

Bomuldstråd

- Bomuldstråd har naturfibrenes fordele og er derfor især egnet til syning i bomuldsstoffer
- Merciseret bomuldstråd har et blankt skær og er for-krympet

Polyestertråd

- Polyestertråd har stor slidstyrke og er særdeles farveægte
- Polyestertråd er mere elastisk og anbefales, når der kræves en stærk og strækbar søm

Nål, Tråd og Stof

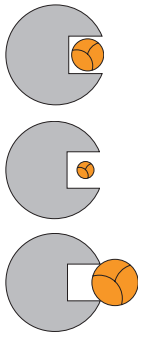
Vær omhyggelig ved valg af nål og tråd.

Den rigtige nåletykkelse afhænger ikke kun af den valgte tråd, men skal også passe til det anvendte materiale. Stoffets tykkelse bestemmer trådens tykkelse, nålestørrelse og spidsens udformning.

Kontrol af nålens stand
Nålens tilstand skal kontrolleres, og nålen udskiftes regelmæssigt.
En defekt nål kan ikke blot beskadige sytøjet, men også symaskinen.

Retningslinie:
Nålen udskiftes ved start på et nyt syprojekt.

Nål/tråd



Korrekt kombination

Under syningen skal tråden løbe ubesværet ned i den lange rille på nålens forside.

For tynd tråd eller for tyk nål

Tråden har for meget spillerum i rillen. Fejlsting og trådskader kan ske.

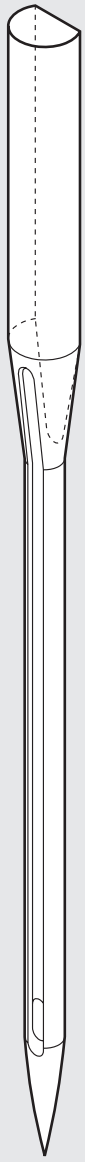
For tyk tråd eller for tynd nål

Tråden gnider mod kanten af rillen og kan sætte sig fast. Dette kan knække tråden.

Retningslinier

Materiale/Tråd	Nålestørrelse
Lette stoffer: Tynd tråd (Stoppetråd, broderitråd)	70–75
Mellemkraftige materialer: Normal tråd	80–90
Kraftige materialer:	100, 110, 120

130/705 H - S / 70



130 Skaftelængde

705 Fladt skaft

H Nåleudskæring

S Nålespids (her f.eks. mellemfin kuglespids)

70 Nålestørrelse (skaftets diameter)

Oversigt

Universal
130/705 H/60–100

Nomal spids,
lettere afrundet

Til næsten alle natur- og syntetiske materialer (vævede og strikkede)

Jersey/stræk
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70–90

Kuglespids

Jersey, trikot, strik, stræk-stoffer

Læder
130/705 H-LL, H-LR/90–100

Skærespids

Alle typer af læder, syntetisk læder, plastik og ruskind

Jeans
130/705 H-J/80–110

Meget tynd spids

Kraftige materialer som denim, kanvas, arbejdstøj

Microtex
130/705 H-M/60–90

Ekstra tynd spids

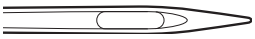
Mikrofiber og silke

Quiltning
130/705 H-Q/75–90

Tynd spids

Ligesøm og stikninger

Broderi
130/705 H-SUK/70–90



Stort øje, let kuglespids

Broderi på alle natur- og syntetiske materialer

Metafil
130/705 H-MET/75–90 eller H-SUK/90-100

Stort øje

Syning med metaltråd

Cordonnet (Topstitching)
130/705 H-N/80–100

Lille kuglespids, aflangt øje

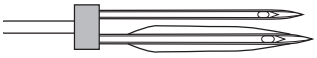
Stikninger med tyk tråd

Wing nål (hulsøm)
130/705 HO/100–120

Bred nål (vinger)

Hulsøm

Dobbelt wingnål
130/705 H-ZWI-HO/100



Specialeffekter med hulsømsbroderi

Dobbeltnål
130/705 H-ZWI/70–100

Nåleafstand: 1.0/1.6/2.0/
2.5/3.0/4.0/6.0/8.0

Synlig oplægning i strækmaterialer, biesser Pyntesyning

Trillingenål
130/705 H-DRI/80

Nåleafstand: 3.0

Dekorativsyning

Funktioner & Indstillinger

Oversigt 30

Funktionsknapper 30

Skærm 32

Funktioner 34

Syning 34

Setup Program 36

Velkomstskærm 36
- Skærm 37
- Baggrund 37
- Syning 38
- Hæftesting efter tråden er klippet 38
- Broderi 40
- Broderiindstillinger 40
- Materiale tykkelse 40
- Kalibrering af ramme 40
- Skærmkalibrering 41
- Meddelelser og lydindstillinger 42
- Information 43
- Version 44
- Servicedata 44
- Opdatering 44
- Rengøring af sy-/broderimaskinen 45
- Rengøring 45
- Rengøring af den automatiske nåletråder 45
- Smøring af griberen 45
- Parkering 46
- Kalibrering af knaphulsfod nr. 3A 46
- Gendan/Slet personlige indstillinger 47

Vejledning 48

Oversigt 48

Syvejledning 49

Generel 49

Hjælpeprogram 50

Generel 50
- Sømmønster 50
- Funktioner 50

Balance 51

Balance beskrivelse 51
- Nytte- og pyntesømme 51
- Gigasømme 51
- BERNINA overtransportfunktion (BDF) 52

Balance/Indstilling af trykfodstryk 52

Indstilling af trykfodstryk 52

ECO 53

ECO beskrivelse 53

Funktionsknapper

Start/Stop knap

- Starter og stopper symaskinen uden brug af fodpedal
- Løfter trykfoden lidt når projektet drejes eller flyttes under syning - svæveposition

Tilbagsyningsknap/Baglænssting-forløb

- Hæfter sømmen i starten og slutningen. Syr baglæns, så lang tid knappen holdes inde
- Bruges til at programmere knaphulslængde
- Bruges til at programmere stoppelængde
- Bruges til at markere slutningen af syningen af hæftesøm nr. 5
- Bruges til hæftning ved quiltehæftesøm nr. 1324
- Skifter til nøjagtig sting for sting tilbagesyning (nøjagtig gendannelse af de sidste 200 nålegennemslag)

Enkeltmønster

- Et stopsymbol vises mens der sys, for at vise at funktionen er aktiveret
- Symaskinen stopper ved slutningen af den enkelte søm eller den aktive sømkombination

Automatisk trådklip

- Over- og undertråd klippes automatisk
- 2-6 hæftesting kan programmeres i setup programmet - disse sys før tråden klippes

Bruges metal eller cordonnet tråd, bruges kun trådskæreren på lampehuset.

Automatisk nåletråder

- Tryk på knappen = færdiggør trådningen og tråder nålen

Dobbel, trippel og wing nåle kræver manuel trådning efter der er trykket på knappen. Brug automatisk nåletrådning for nålestørrelser 70 - 120. Metaltråd, tykke tråde som cordonnet og tråde, der er vanskelige at arbejde med, skal trådes med hånden.

Den automatiske tråder kan ikke bruges når følgende trykfødder er monteret: nr. 50, 55, 80, 85 og 86.

Nålestop Oppe/Nede

Som grundindstilling vises nålesymbolet ved siden af trykfodsindikatoren.

- Tryk let på knappen:
  - Nålen hæves eller sænkes (som når der trykkes med hælen på fodpedalen)
- Hold knappen inde:
  - Nålen sænkes og nålesymbolet viser pil nedad
  - Symaskinen stopper med nålen nede
  - Dette er nu grundindstilling
- Hold igen knappen inde:
  - Nålen hæves og nålesymbolet viser pil opad
  - Symaskinen stopper med nålen oppe

Trykfodsposition

- Tryk på knappen = trykfoden sænkes eller løftes lidt så materialet let kan placeres. Når der startes med at sy, sænkes trykfoden mod materialet
- Tryk igen på knappen = Trykfoden hæves og transportøren sænkes samtidig

Automatisk hæfteprogram

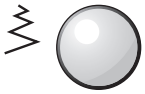
- Tryk på knappen før syning starter eller under syning = enkel mønster hæftes ved slutningen med de antal sting, der er indprogrammeret
- Tryk på knappen før der startes på en sømkombination = den første søm hæftes ved slutningen, med de antal sting, der er indprogrammeret
- Tryk på knappen mens der sys en sømkombination = den aktive søm hæftes ved slutningen med de antal sting, der er indprogrammeret
- Symaskinen stopper automatisk efter alle hæftevariationer
- Antallet og typen af sting, der hæftes programmeres i setup programmet

Hastighedskontrol

- Med skyderen kan hastigheden reguleres trinløst fra min. til max.

Ændring af nåleplacering

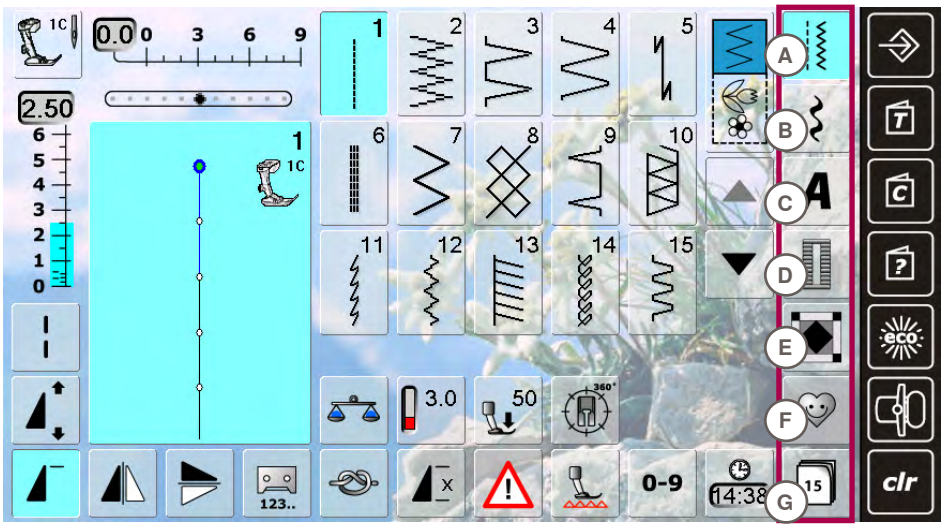
- Tryk på venstre knap - nålen flyttes til venstre
- Tryk på højre knap - nålen flyttes til højre
- Hold knappen inde for hurtig flyning af nålen
- Der er i alt 11 nåleplaceringer (5 til venstre, 5 til højre, 1 i midten)



Stingbredde/-længde (multifunktionsknapper)

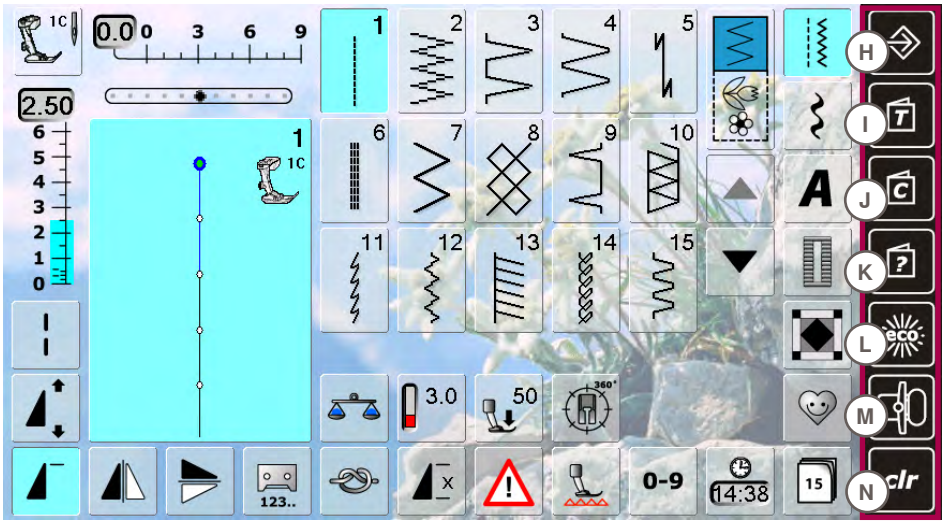
- Til at ændre stingbredde eller -længde
- Til at ændre trådspænding
- Til at ændre trykfodstryk
- Til at ændre syretningen ved «kompassyning»
- Til at ændre knaphulsstørrelse eller afstanden mellem knaphullets stolper
- Til at ændre balancen

Skærm



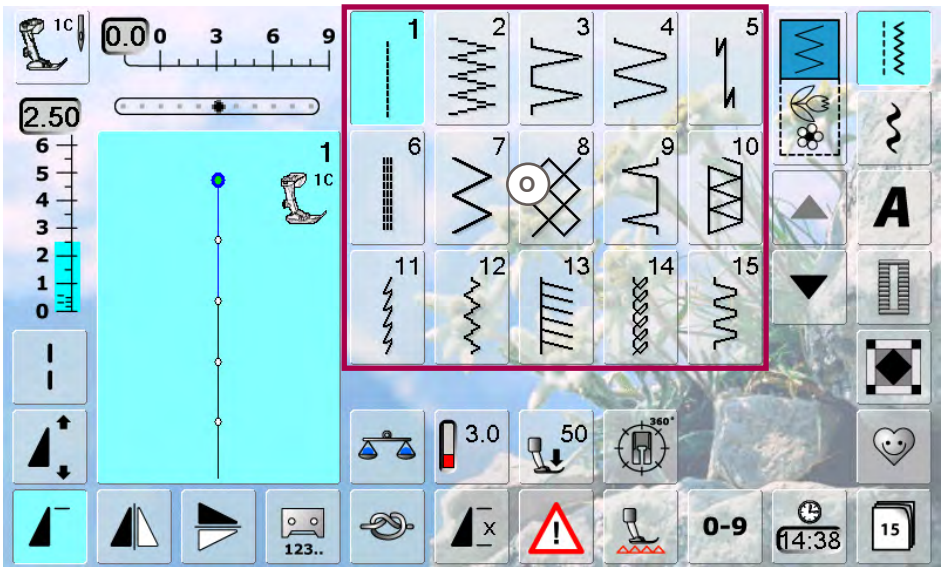
Menu valg

A Nyttesømme
B Pyntesømme
C Skrifttyper
D Knaphuller
E Quiltesømme
F Personligt Program
G Historie



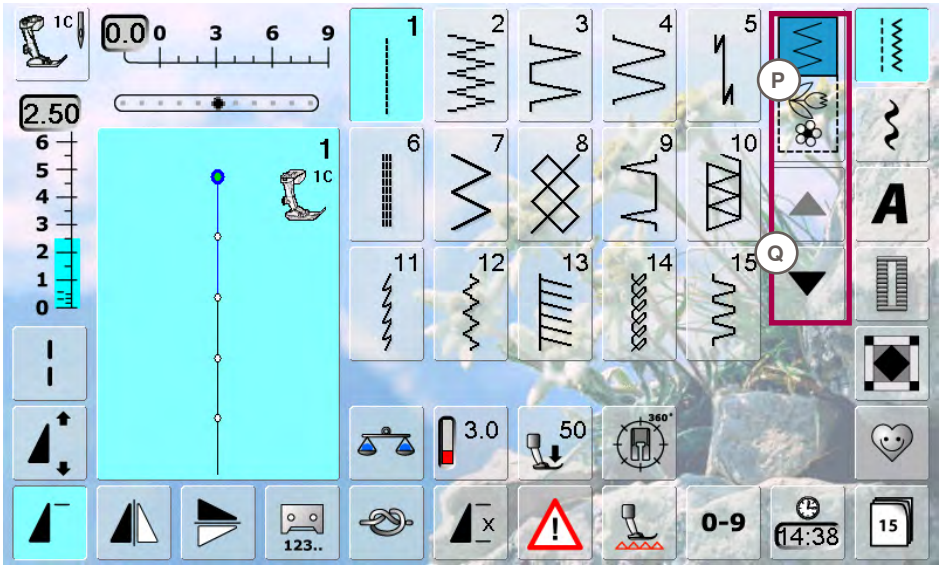
System indstillinger

H Setup Program
I Vejledning
J Syvejledning
K Hjælp
L ECO
M Broderi/syskærm
N clr - Slet



Sømskærm

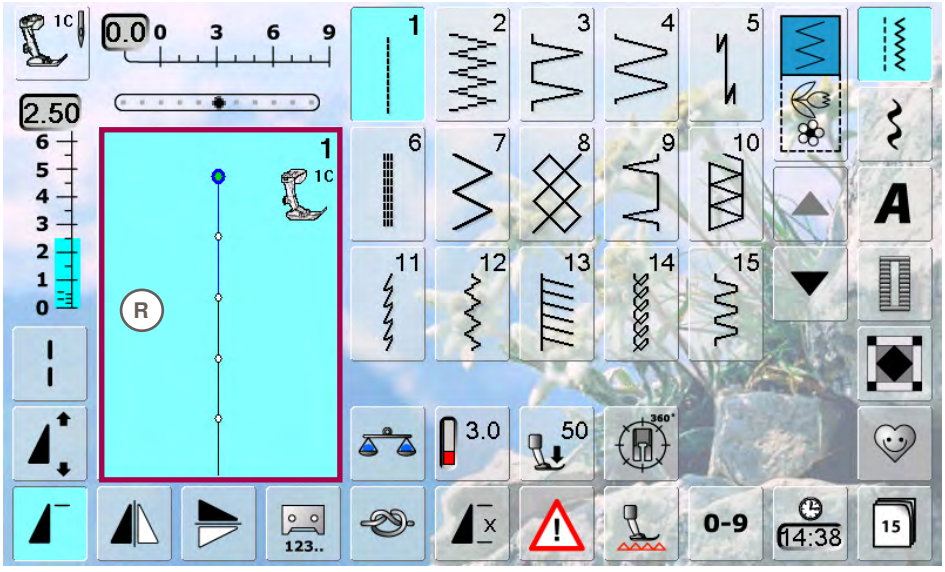
O Valg af søm



Vælge

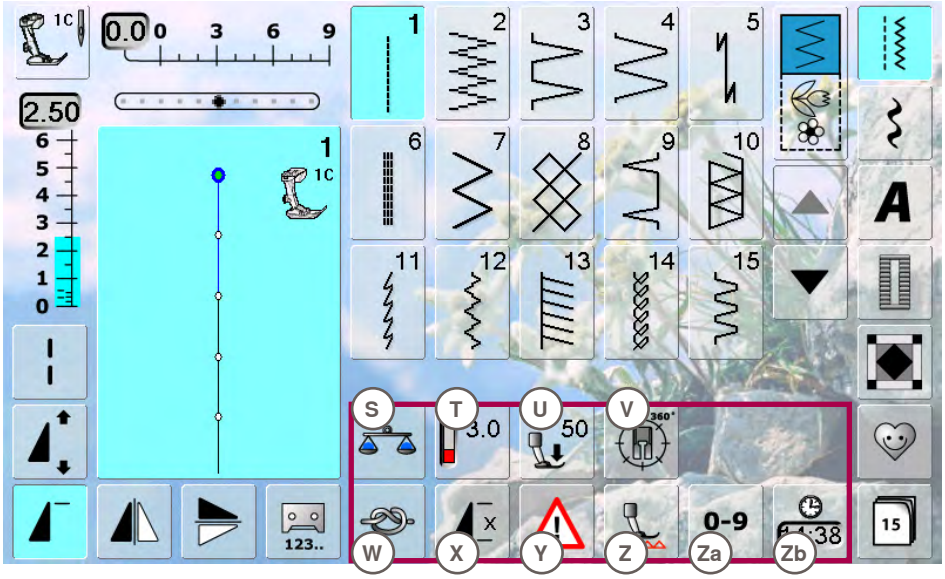
P Enkel/kombinations-skærm

Q Rul op/ned



Sømredigeringsområde

R Den valgte søm vises



Funktioner

S Balance

T Trådspænding

U Trykfodstryk

V Kompassyning

W Hæftefunktion

X Mønsterforlængelse

Y Sikkerhedsprogram

Z Sænk transportøren

Za Vælge en søm med nummer

Zb Ur/Alarm

Aktive funktioner er markeret med blåt. Inaktive funktioner er grå.
Multifunktionsknapperne slukkes ved at holde dem inde et par sekunder.

Bekræft valg
- Aktiver eller bekræft ændring/valg

Forlad skærmen
- Luk vejledning
- Tilbage til foregående skærm

Lange sting
- Symaskinen syr hver andet sting (max. stinglængde 12mm)
- Kan bruges til nytte og pyntesømme
- Undtagelse: Knaphuller og gigasømme

Spejlvending (op/ned)
- Symaskinen syr den valgte søm spejlet lodret (op/ned– afhængig af syretningen)

Spejlvending (venstre/højre)
- Symaskinen syr den valgte søm spejlet vandret (venstre/højre afhængig af syretningen)

Stingtæller
- Når den ønskede længde er nået (f.eks. knaphulsstolpe eller ligesøm), trykkes på tilbagesyningsknappen
- På skærmen skiftes til «auto» (ved knaphuller bestemmes kun længden af anden stolpe automatisk)
- Den valgte søm er midlertidig programmeret

Mønsterforlængelse 2-5x
- Tryk en eller flere gange. Tallene 2-5 kommer frem
- Sømmens form bevares
- Sømmens længde øges

Mønsterbegyndelse
- Nålen flytter til starten af sømmotivet eller kombinationen

Indtastning af knaphulslængde
- Indtast knaphulslængden med stingbredde- eller stinglængdeknappen. Længden vises i mm

Mønstergentagelse 1-9x
- Tryk på ikonet flere gange. Tallene 1-9 vises
- Tal 1: Symaskinen stopper ved slutningen af den enkle søm eller sømkombination
- Tallene 2-9: Symaskinen stopper ved slutningen af sømmen eller sømkombinationen alt efter det antal gange der er valgt

Flytte enkelt sømmønster
- Flytte enkelt sømmønster i en kombination vandret, lodret eller diagonalt

Flytte flere sømmønstre
- Flytte flere dele i en sømkombination vandret, lodret eller diagonalt

Skift inden for motivkombination/ skiftekombination
- Skift mellem de kombinerede sømme
- Aktiv søm vises i farver og kan flyttes

Manuelt knaphul
- Speciel skærm vises
- Sy manuelle knaphuller i 5 eller 7 trin (afhængig af knaphulstype)

Programmering af knaphulslængde
- Ikonet er automatisk markeret med blåt, når knaphullet er valgt
- Indstil knaphulslængden med tilbagesynings-knappen eller programmer længden direkte ved at trykke på ikonet

- Funktionen bliver inaktiv når længden er programmeret
- Hvis en ny længde skal programmeres, trykkes igen på ikonet

Transportør
- Tryk på ikonet «sænke transportør» = transportøren sænkes

- Når transportøren er sænket blinker et rødt symbol

Knaphulsslidsbredde
- Indstil afstanden mellem knaphullets stolper mellem 0.1mm og 2.0mm med stingbredde knappen eller stinglængde knappen
- Standardbredde er 0,6mm

Hæftning
- Tryk på ikonet før der sys = mønstret hæftes i starten med 4 hæftesting
- Tryk på ikonet mens et enklet mønster sys = enkel mønster bliver hæftet i slutningen og symaskinen stopper
- Programmer funktionen i en sømkombination = hver enkelt mønster i kombinationen hæftes i starten og slutningen

Multifunktionsknapper
- Kun aktiv i kombinationsskærmen
- Når den vælges vises en skærm med flere funktioner

Skriftstørrelse
- Når skrifttype er valgt er skriftstørrelsen 9mm
- Når funktionen er valgt, er «2» aktiveret og skrifttypen sys med 6mm skriftstørrelse

Bogstaver i monogrammer
- Når monogram er valgt er skriftstørrelsen 30mm
- Tryk på ikonet flere gange
- Det blå område viser skriftstørrelse:
  1 = 30mm (standard)
  2 = 20mm
  3 = 15mm

Forbindelsessting
- Åbner skærmen for at tilføje forbindelsessting

Underinddeler (1)
- Hver kombination eller mappe kan underinddeles
- Kun den del hvor curseren er placeret vil blive syet
- For at sy en anden del, skal curseren flyttes dertil

Underinddeler (2)
- Hver kombination kan underinddeles som ønsket
- Når der stoppes flyttes nålen til det næste sted der skal sys

Trykfodsindikator
- Den anbefalede trykfod til den valgte søm er vist med nummer
- Hvis trykfoden er hævet, vises det med en animation
- Tryk på ikonet
- En skærm viser flere trykfods muligheder

Baglæns stingforløb
- Sømmens sidste 200 nålegennemslag gendannes, f.eks. ved tilbagesyning (se side 80 vedr. valg af funktionen)

Gem
- Gem sømkombination og bogstaver

Slet
- F.eks. enkle sømmønstre, sømkombinationer, indhold i hukommelse, sømmønstre i personligt program osv.

Balance
- Balance frem og tilbagesyning
- Balance gigasømme
- Balance BERNINA overtransport (BDF)

Sømvalg med nummer
- Vælg en søm ved at indtast sømnummeret

Permanent tilbagesyning
- Symaskinen syr hele tiden tilbage (se side 80 vedr. valg af funktionen)

Store/små bogstaver
- Skift mellem store og små bogstaver

Arkiv
- De gemte sømme kan ses

Trådspænding
- Ændre overtrådsspænding
- Den indstillede værdi ses i ikonet

Trykfodstryk
- Forøg eller sænk trykfodstrykket med multifunktionsknapperne
- Den indstillede værdi ses i ikonet

Ur/Alarm
- Indstil klokken (tt:mm) i den øverste del af skærmen med «+» og «-» ikonerne
- Tryk på alarmknappen på den nederste del af skærmen
- Indstil alarmen med «+» og «-» eller multifunktionsknapperne. Skriv en personlig besked med tasteturet
- Klokken vises nu med røde tal

Kompassyning
- Brug stingbreddeknappen til at dreje sømmen eller kombinationen i 0.5° trin. Stinglængdeknappen til 1° trin eller tryk på skærmens knapper for at dreje i 45° trin
- Syretningen vises på skærmens venstre side
- Starten er markeret med en grøn prik og slutningen med et rødt kryds
- Funktionen vises kun ved de sømme, der kan sy kompassyning

Sy altid en prøve på et stykke materiale, der skal bruges til syprojektet.

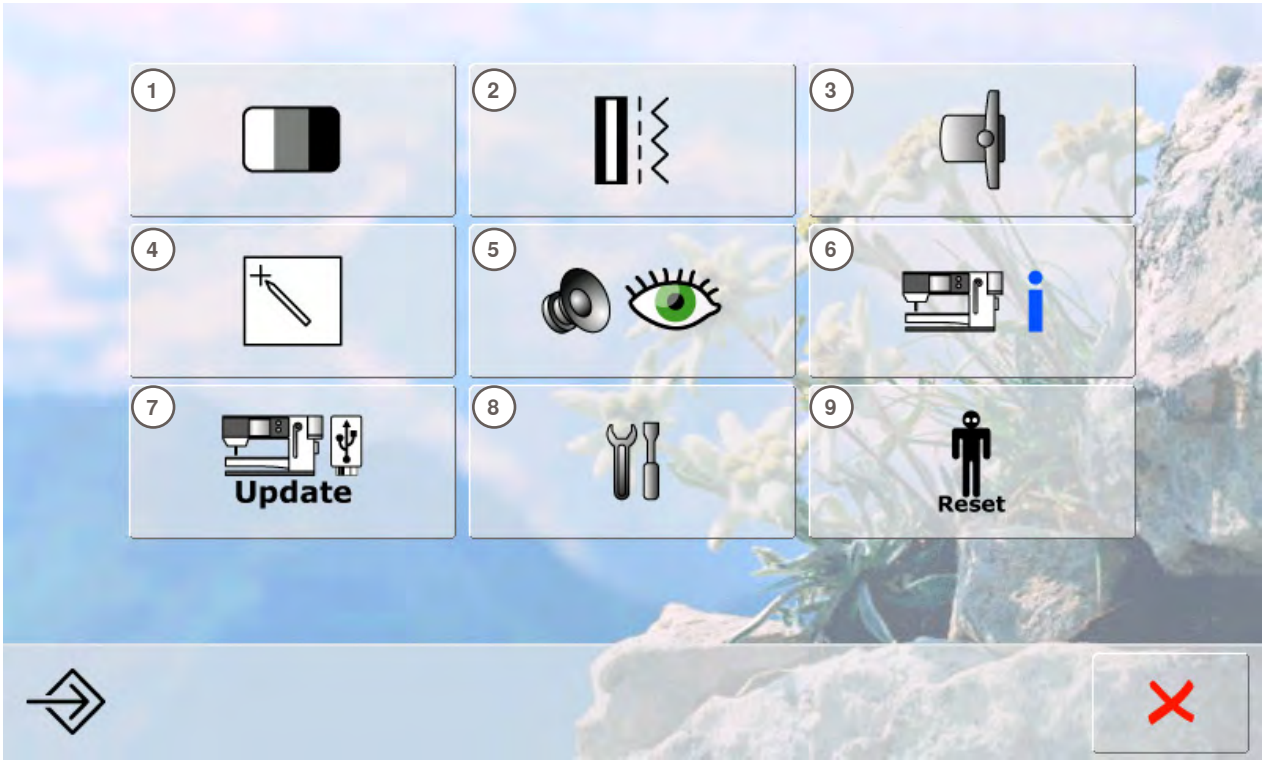
Sikkerhedsprogram
- Tryk på den nåletype, der skal bruges. Stingbredden bliver automatisk begrænset
- Dette forebygger at nålen (dobbelnål osv.) rammer trykfoden eller stingpladen = undgår nålen knækker
- Tallet på nålen indikerer afstanden i mm mellem nålene
- Ved at vælge standard nåleikonet bliver standardnålen aktiv igen og stingbredde begrænsningen slukkes
- Tryk på den stingplade der skal bruges. Stingbredden bliver automatisk begrænset, så nålen ikke rammer stingpladen
- Denne funktion forbliver aktiv, når symaskinen slukkes eller tændes

Enkeltskærm
- Enkeltskærmen er altid aktiv (blå), når symaskine tændes

Kombinationsskærm
- Tryk på ikonet
- Kombinationsskærmen er aktiv (blå) og der kan laves sømkombinationber

Velkomstskærm

I Setup programmet er der mulighed for at indstille skærmen lige efter dine ønsker og behov.
Når dine personlige indstillinger er udført, bliver alle ændringer gemt, selv når symaskinen slukkes. Undtagelser fra denne regel fremgår af funktionsbeskrivelsen i hvert tilfælde.



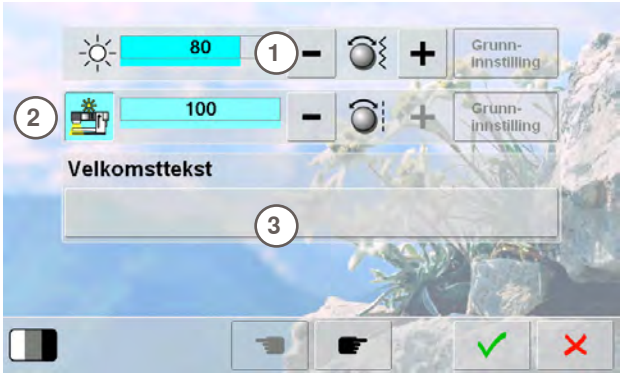
Menu

1 Skærmindstillinger
2 Syndstillinger
3 Broderiindstillinger
4 Skærmkalibrering
5 Meddelelser og lydindstillinger
6 Information
7 Opdatering af symaskinen
8 Rengøring af sy-broderimaskinen
9 Tilbage til fabriksindstillinger

De personlige ændringer vil være gemt selv når symaskinen slukkes.
Ændringerne kan til enhver tid omprogrammeres.

Indstillinger ændres ved at bruge stingbredde- og stinglængdeknapperne samt «+/-» ikonerne.
«Gendan» knappen gendanner til grundindstillinger.

Skærm



Lysstyrke

- Drej på stingbredden knappen eller tryk på «+» eller «-» ikonet for at ændre **1** skærmens lysstyrke
- Ændringerne vises med tal og som blå baggrund i «+» eller «-» ikonerne
- Grundindstillingerne vises v.hj.a en mørk linie

Sylys

- Når ikonet **2** er aktivt, er sylyset tændt
- Når ikonet er inaktivt, er sylyset slukket
- Lysstyrken kan instilles med stinglængdeknappen eller «+» eller «-» ikon

Velkomsttekst

- Skriv eller ændre velkomstteksten **3**
- Mellemrumstasten er den store tast under bogstaverne
- Velkomsttekst **4** vises i tekstlinien over bogstaverne
- Tryk på tekstlinien = Hele teksten slettes

- Teksten slettes fra højre mod venstre

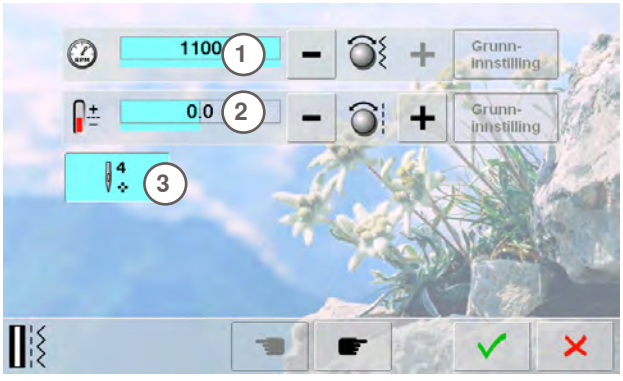
- «ABC» store bogstaver (standard)
- «abc» små bogstaver
- «1,2,3» tal og matematiske tegn
- «Ä À Á», «ä à á» og «@ #» store og små specialtegn

Baggrund

Vælg en baggrund.

- Vælg udfra forskellige billeder
- Opstarts billede = edelweiss

Syning



Syhastighed

- Ændre maksimum syhastighed **1**
- Tallet i linien viser sting pr. minut. Standard værdien vises i den mørke linie

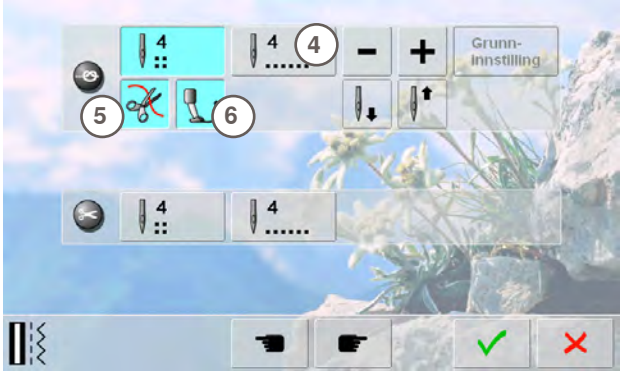
Trådspænding

- Ændre overtrådsspændingens (0) grundindstilling **2** med plus eller minus 20%
  0 = grundindstilling

Ændringen af spændingen påvirker alle sømme og forbliver gemt når symaskinen slukkes.

Hæftesting efter tråden er klippet

- Funktion **3** er aktiv = standard
- Når den automatiske trådklip har klippet tråden, vil 4 hæftesting blive syet når der sys igen
- Funktion er slukket = ingen hæftesting bliver syet



Automatisk hæfteprogram

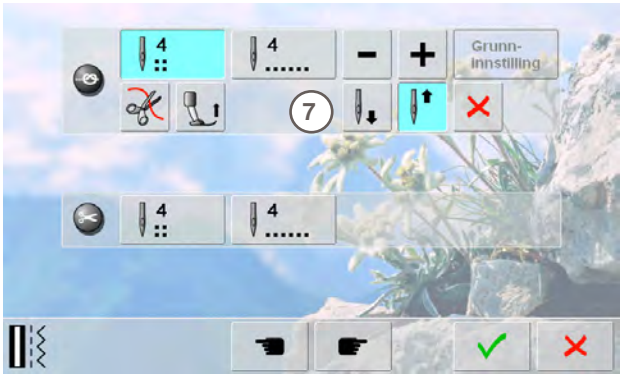
- Antallet og type af hæftesting kan programmeres
- Standard = fire hæftesting på samme sted
- Vælg funktion **4** for at sy 4 sting fremad
- Der kan programmeres 3-6 hæftesting

Automatisk trådklip

- Hvis funktionen **5** er aktiv, klippes over og undertråden automatisk efter syning

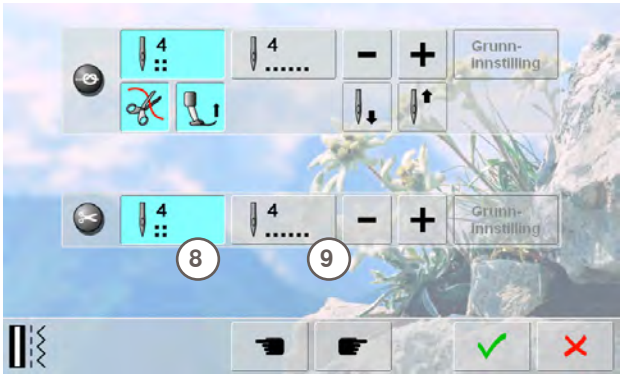
Hæv trykfoden

- Hvis funktionen **6** er aktiv, hæves trykfoden efter hæftning
- Hvis funktionen er inaktiv, forbliver trykfoden nede



Nålestop

- Hvis funktionerne automatisk trådklip og «hæv trykfoden» er slukket ved hæftning, kan nålestop op/ned **7** vælges
- Standard = symaskinen stopper med nålen oppe og trykfoden forbliver nede efter hæftning
- Tryk på «Nål ned» ikonet
- Symaskinen stopper med nålen nede efter hæftning



Automatisk trådklip og hæftesting

- Antallet og type af hæftesting før tråden klippes, kan programmeres
- Tryk på funktionen **8** for hæftesting på stedet **9** for hæftesting fremad
- Der kan programmeres 2-6 hæftesting
- Standard = ingen hæftesting programmeret

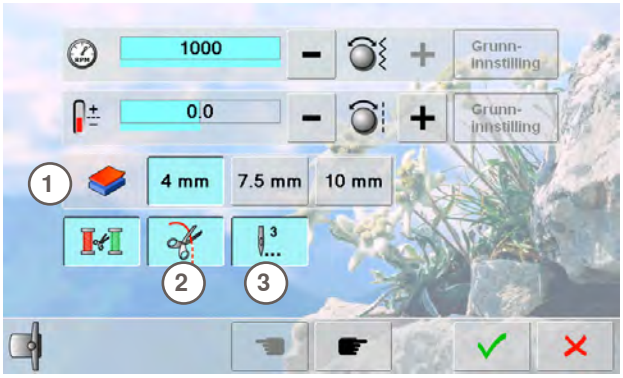
Trykfodsplacering med nålestop nede

- **1**, Trykfoden forbliver nede, når symaskinen stopper
- **2**, Trykfoden løftes lidt, så materialet kan drejes (svæveposition)
- **3**, Trykfoden løftes til højeste postion

Trykfodens svævepostion

- Stingbredde og stinglængde knapperne bruges til at indstille løftet fra 0mm til 7mm (standard løft er 2mm)
- Den indstillede værdi mellem materiale og trykfod vises i ikonet **4**

Broderi



Broderiindstillinger

- Motorhastigheden og trådspændingen kan indstilles på samme måde som i sytilstand, og den automatiske trådkniv aktiveres eller deaktiveres (skærer trådene over ved farveskift, hvis den er aktiveret)

Materiale tykkelse

- Hvis materialet **1** er mere end 4mm tykt f.eks. frotte vælges 7,5mm eller 10mm ikonet
- Dette sikrer at broderirammen kun flyttes når nålen ikke længere er nede i materialet

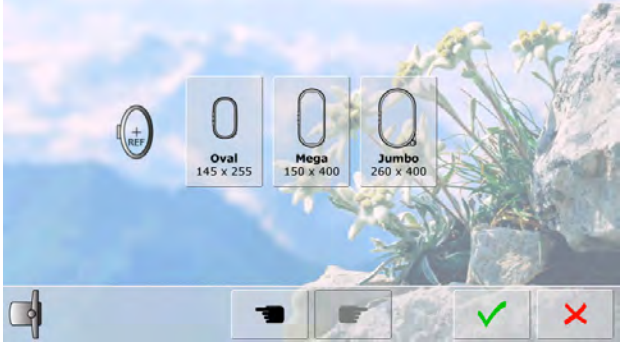
Trådskæring efter broderistart

- Når feltet **2** er aktivt, stopper brodericomputeren efter cirka 7 sting, og trådenderne kan skæres over
- Når feltet er inaktivt, stopper brodericomputeren ikke

Låsesting

- Funktion **3** er aktiv = standardlåsning
- Dvs. hvis du vælger et broderimotiv, tråder eller skærer trådene over ved hjælp af den automatiske trådkniv, sys der 3 låsesting
- Funktionen er inaktiv = der sys ikke nogen låsesting, dvs. undertråden skal tages op manuelt (håndhjul) eller ved «at trykke med hælen» på fodpedalen. Du skal holde fast i trådene, når du starter broderingen

Kalibrering af ramme, vælg «Næste side».



Kalibrering af ramme

«Indstil reference placering» tilpasser nålen i midten af rammen.
Indstillingen kan kun foretages, når broderimodulet er monteret.

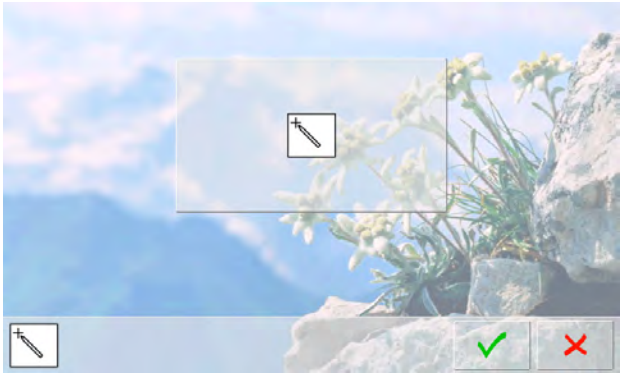
- Vælg en ramme og følg instruktionerne på skærmen

- Indsæt broderiskabelonen i broderirammen
- Rammepositionen registreres og nålen placeres i midten
- Hvis ikke nålen er placeret direkte over skabelonens midtepunkt, skal den justeres med pilene
- Tryk ✔ indtil vælgermenuen vises
- Ændringer er gemt

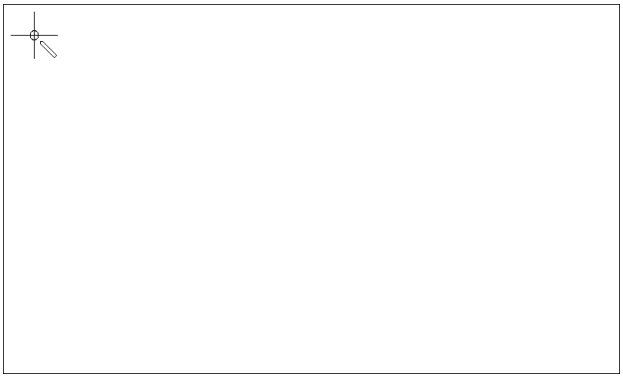
Skærmkalibrering

Skærmkalibreringen kan også åbnes denne måde:

- Sluk for symaskinen («0»)
- Tryk på de to nåleplaceringsknapper på forsiden og hold dem inde
- Tænd for symaskinen («I») slip de to knapper, så snart kalibreringskærmen vises



- Tryk på kalibreringsikonet
- Endnu et skærmbillede vises



- Tryk og hold pegepennen på midten af krydset. Krydset flytter sig
- Gentag proceduren til alle tre positioner er kalibreret
- Tryk på ✔ for at gemme ændringer

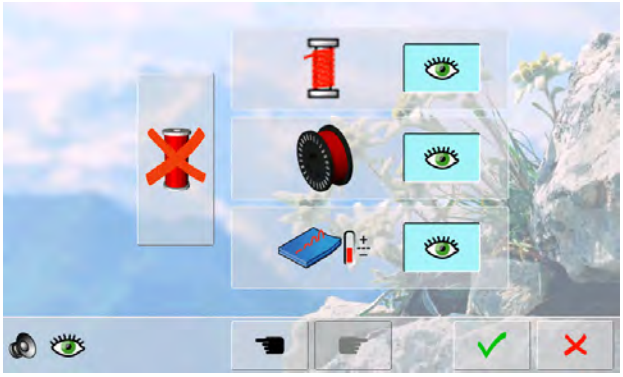
Meddelelser og lydindstillinger

Lydsystem

- Lyden kan tændes eller slukkes 1

Vælg Søm/Funktion/BSR

- Valg af sømme og funktioner 2 kan angives akustisk
- Tryk på højtalerikonet indtil du har den ønskede lyd
- Der er seks forskellige lyde af vælge imellem
- Ikonet er blåt og lyden er vist med nummer (1-6)
- Lyden for funktioner (midterste) og lyden for quilting med BSR (nederste) kan slås til og fra på samme måde
- Den sidste mulighed der vises, når der rulles igennem de forskellige lyde, er at slå lyden fra



Meddelelser

Følgende meddelelserkan tændes og slukkes:

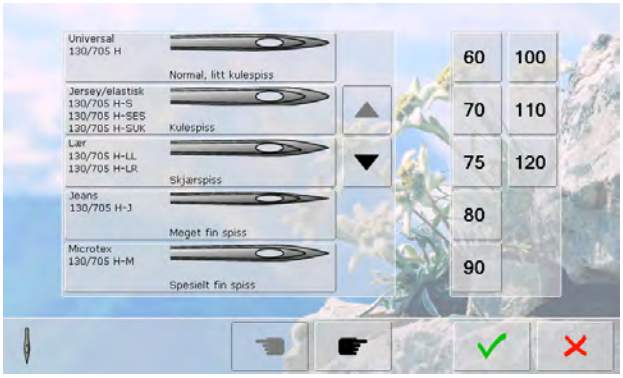
Overtrådsindikator
Undertrådsindikator
Optimal knytning af over- og undertråd
Syning uden tråd

- Blå med åbent øje = funktione er tændt
- Grå med lukket øje = funktionen er slukket
- Meddelelsens lydtype indstilles i funktionen for lydindstillinger

Syning uden tråd

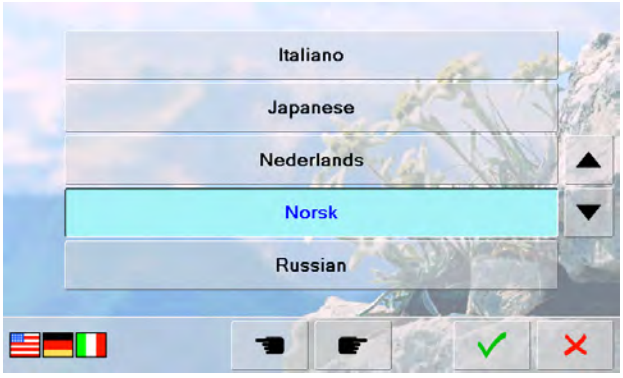
- Tråd ikke symaskinen med overtråd (eller fjern den helt)
- Tryk på det store felt til venstre
- Syning uden tråd er aktiv
- De andre tre funktioner er slukket og forsvinder
- Den automatiske trådklip er slukket
- Vælg en anden trykfod eller sluk for symaskinen for at slukke for funktionen

Information



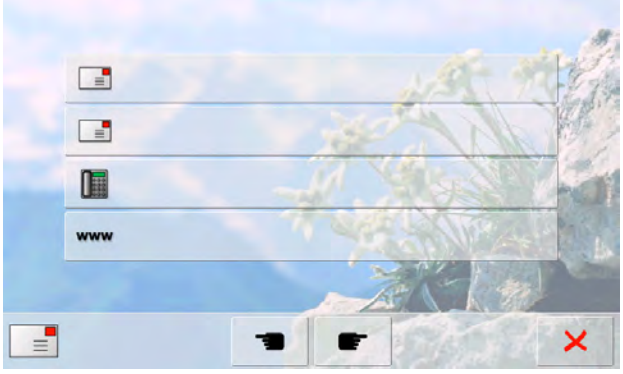
Nåleoversigt

- Vælg nålen der er sat i
- Når symaskinen tændes, vises den valgte nål
- Tryk på pileikonet for at rulle gennem nåletyperne



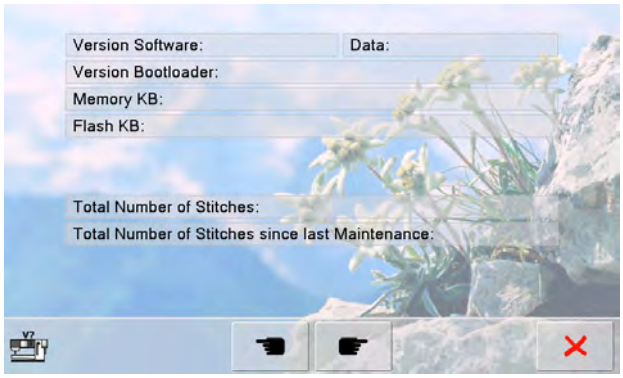
Sprog

- Tryk på pileikonet for at rulle gennem de forskellige sprog



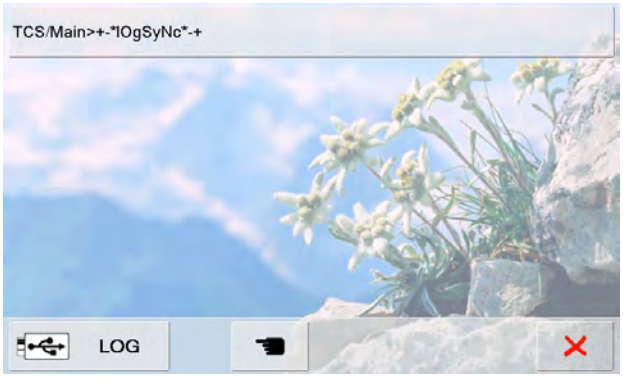
Forhandler detaljer

- Ved at trykke på den grå linie kan følgende personlige informationer vedr. din BERNINA forhandler tastes ind:
  - Butiksnavn
  - Fornavn og efternavn
  - Telefonnummer
  - Hjemmeside eller email



Version

- Symaskinens og broderimodulets (skal være tilsluttet) aktuelle software version vises
- Det totale antal af syede sting samt antal syede sting siden sidste service hos din BERNINA forhandler, vises her

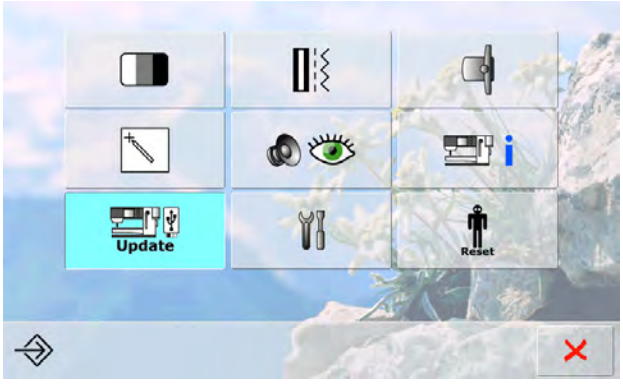


Servicedata

Symaskinens service data kan gemmes på et USB stick og gives til din BERNINA forhandler

- Sæt USB stick i sy-/broderimaskinen
- Tryk på «LOG»
- Fjern USB stick, når data er gemt

Opdatering



Opdatering

- Isæt BERNINA USB stick med den nye software version
- Tryk på «Opdatering»
- Tryk igen på «Update» for at starte processen
- Her findes der ud af om
  - Et BERNINA USB stick er sat i
  - Om der er nok fri plads (mindst 10 MB)
  - Om USB stick indeholder den rigtige software version
- Om data og indstillinger kan accepteres
- Om opdateringen blev udført rigtigt. En besked vises og symaskinen er klar til at sy igen
- Hvis opdateringen ikke kan starte og der er problemer under opdateringsprocessen, vises en fejlmeddelelse

Fjern ikke BERNINA USB stick før meddelelsen vises med slut på opdatering.

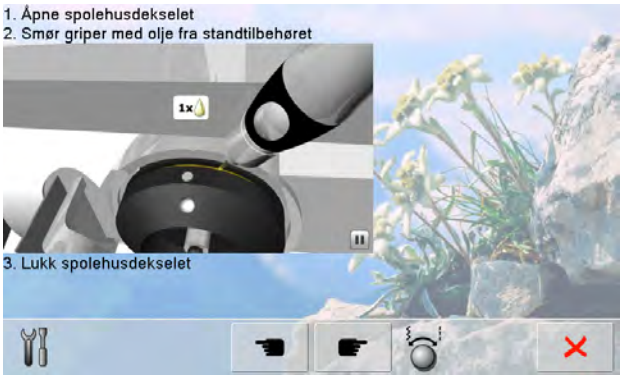
Rengøring af sy-/broderimaskinen

Rengøring

- Rengør sy-/broderimaskinen i henhold til vejledningerne
- Tryk på felt 1
- Det automatiske trådklips trådfanger flytter mod højre
- Fjern forsigtigt alle trådrester med pincetten
- Tryk på felt 3
- Det automatiske trådklip går tilbage til udgangspunkt, og klar til at blive brugt igen

Rengøring af den automatiske nåletråder

- Rengør den automatiske nåletråder i henhold vejledningen og animationen på skærmen



Smøring af griberen

- Smør griberen i henhold til vejledningen og animationen på skærmen

Parkering

Flyt ikke broderimodularmen med hånden. Følg instruktionerne på skærmen for at få borerimodulet tilbage til det originale placering.

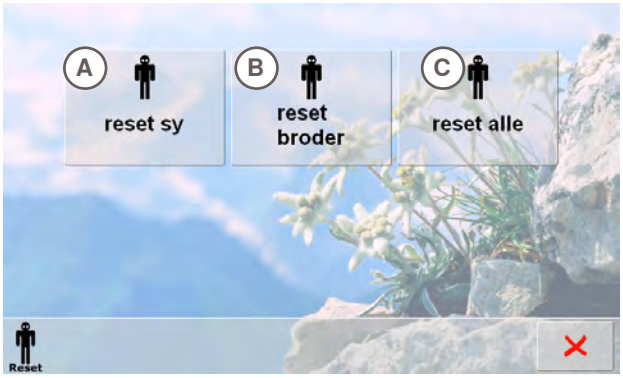
Kalibrering af knaphulsfod nr. 3A

- Sæt knaphulsfod nr. 3A på
- Tryk på Start-/stop tasten (grøn) på lampehuset
- Knaphulsfoden bevæger sig frem og tilbage
- Knaphulsfoden bliver kalibreret og symaksinen vil fortælle at kalibreringen er udført rigtigt
- Knaphulsfoden er nu indstillet til netop denne symaskine, og skal kun bruges på denne

Gendan/Slet personlige indstillinger

Vælg en de følgende muligheder ved at trykke på Gendan knappen:

1 **Slette indstillinger**
2 **Slet brugerdata**



Gendan indstillinger

Vælg en af de følgende muligheder ved at trykke på linien 1:

A **Gendan syning**
B **Gendan broderi**
C **Gendan alle**

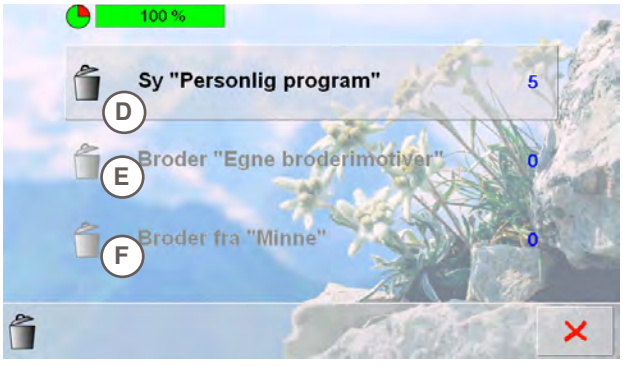
- Tryk på linien hvor indstillinger skal vende tilbage til grundindstillinger
- Bekræft med ✔
- Den foregående skærm vises
- Tryk på ✖ indtil valg menuen vises

Slet personlige indstillinger

Vælg fra følgende muligheder ved at trykke på linien 2:

D **Syning «Personligt Program»**
E **Broderi «Mine Designs»**
F **Broderi «Memory Stick» (USB stick skal være sat i symaskinen)**

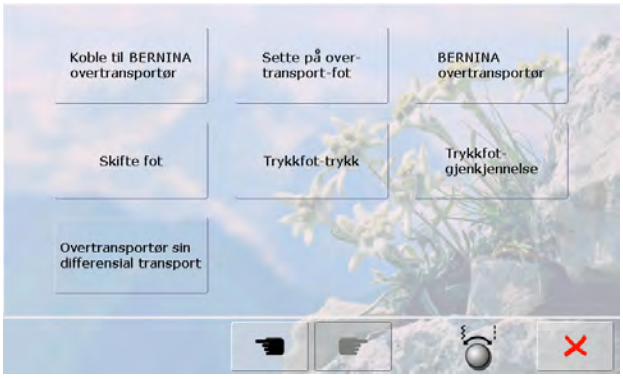
- Tryk på linien hvor indstillingerne skal slettes
- Bekræft med ✔
- Daterne er slettet og den foregående skærm vises
- Tryk på ✖ indtil valg menuen vises



Oversigt

Vejledningen giver information og forklaring på forskellige områder inden for syning og broderi.

1 Trådning
2 Nåle
3 Trykfod
4 BERNINA Sting Regulator (BSR)
5 Problemløser
6 Knæløfter
7 Diverse
8 Broderi
9 Knaphuller
10 Quiltning
11 Teknikker



- Vælg et emne, f.eks. trykfod
- Oversigt over trykfodsemner vises
- Vælg det ønskede emne, f.eks. skifte trykfod

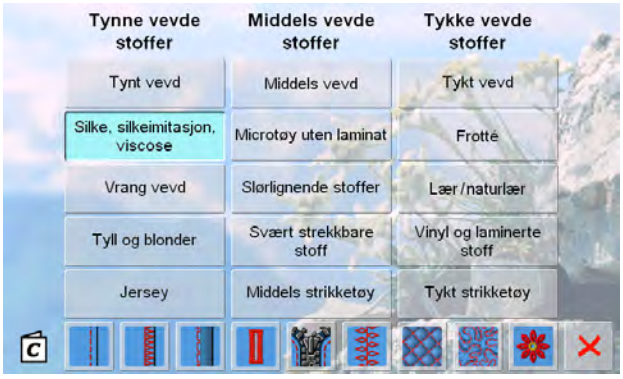
- Der vises information vedr. det valgte emne
- Brug stingbredde- eller stinglængdeknappen, en finger eller pegepennen til at rulle gennem skærmanimationens tekst
- Animationer kan stoppes eller genspilles ved at trykke på ikonet nederst i højre hjørne
- Tryk på animationen med en finger eller med pegepennen for at afspille frem eller tilbage
- Animationens afspilning kontrolleres nu manuelt
- Tryk på animationen for at skifte tilbage til automatisk afspilning

- Brug disse to ikoner for at gå til næste eller foregående side
- Tryk på ✕ for at lukke Vejledningsskærmen
- Den sidst aktive skærm vises

Syvejledningen giver informationer og hjælper med forskellige syteknikker. Når materialet er valgt vises den ønskede syteknik med forslag til passende nåle, trykfødder osv. Trykfodstrykket og overtrådsspændingen indstilles automatisk.

Materiale

- De mest anvendte materialer er inddelt i tre grupper
- Vælg f.eks. silke
- Hvis ikke materialet vises, vælges et tilsvarende materiale



Oversigt over syteknikker

- De mulige syteknikker vises ved at vælge et materiale
  - Sammensyning
  - Kastning
  - Blindsøm
  - Knaphuller
  - Lynlåse
  - Pyntesømme
  - Maskinquiltning
  - Frihåndssyning
  - Applikationer
- Vælg den ønskede syteknik, f.eks. knaphul
- Hvis den ønskede teknik ikke findes på listen, vælges en tilsvarende teknik

Anbefalinger

- Det valgte materiales anbefalinger samt den ønskede teknik vises
- Links til tilsvarende emner i vejledning vises

- Vælg emne om knaphuller
- Information om knaphuller vises
- Brug stingbredde eller stinglængdeknappen til rulle gennem teksten

- Syvejledningens hovedskærm vises
- Vælg ✓ for at vise skæmens indhold med foreslag til sømme
- Vælg ✕ syvejledningens skærm
- Den sidste aktive skærm vises

Generel

Hjælpeprogrammet indeholder skærminformationer om de enkle sømmønstre og funktioner. Ligegyldig hvilken skærm der vises, kan hjælpeegenskaber for sømme og funktioner åbnes.

- Tryk på «?» ikonet
- Vælg den ønskede søm eller funktion

Sømmønster

Skærmen viser følgende informationer:

- Sømmønsterets navn
- Passende materialer
- Vejledningens hovedområder

Funktioner

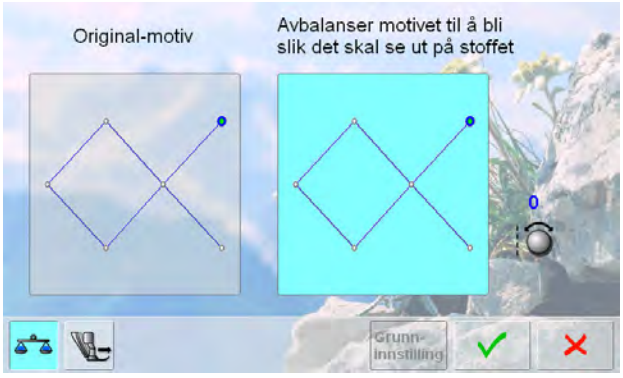
Denne skærm viser følgende informationer:

- Funktionsnavn
- Funktionsforklaring
- Vejledningens hovedområder

- Vælg ✕ for at lukke hjælpeskærmen
- Den sidst aktive skærm vises

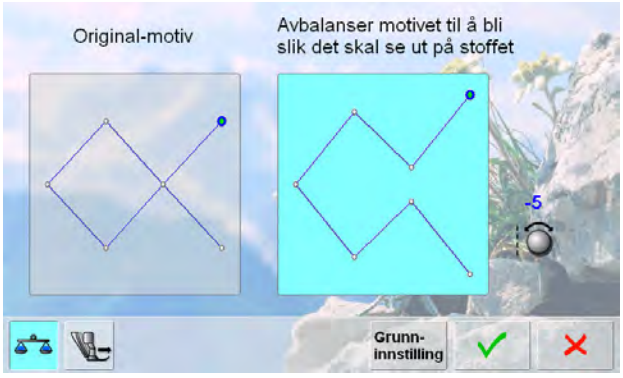
Balance beskrivelse

Symaskinen er testet og optimalt indstillet inden den forlader fabrikken. Forskellige stoffer, tråd og indlæg kan have indflydelse på de programmerede sømme i symaskinen, så de enten ikke lukker helt eller sys over hinanden (dvs. sys for åbne eller tætte).
Denne effekt kan rettes med den elektroniske balance, så stingdannelsen kan indstilles, så den passer til materialet.



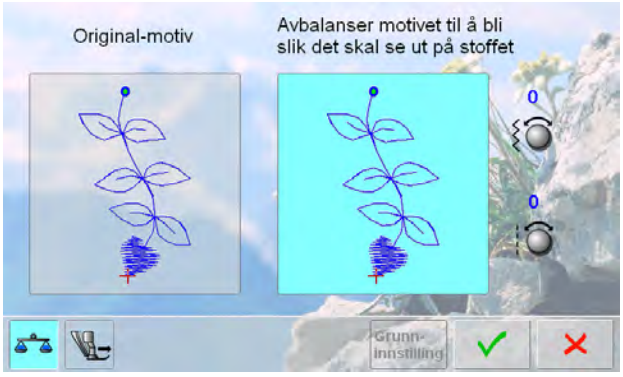
Nytte- og pyntesømme

- I venstre side af skærmen vises sømmen i sin rigtige form (som programmeret)
- I højre side af skærmen laves og vises ændringerne
- Ændringerne kan laves mens der sys (med åben skærm)



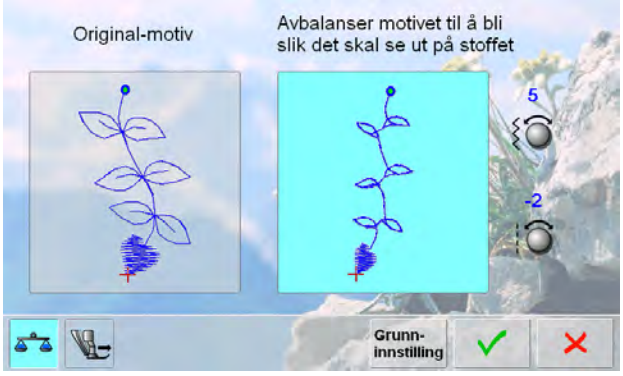
Rettelser

- Sømmen der sys på materialet (f.eks. vaffelsøm) er for åben og ser ikke rigtig ud
  - Drej på stinglængdeknappen indtil sømmen på højre side af skærmen ligner den der er syet på materialet



Gigasømme

- I venstre side af skærmen vises sømme i sin rigtige form
- I højre side af skærmen laves og vises ændringerne
- Ændringerne kan laves mens der sys (med åben skærm)



Sømmen der sys på materialet (f.eks. søm nr. 809) er skæv både lodret og vandret.

Lodret rettelse

- Drej på stinglængdeknappen indtil sømmen på højre side af skærmen ligner den der er syet på materialet

Vandret rettelse

- Drej på stingbreddeknappen indtil sømmen på højre side af skærmen ligner den der er syet på materialet

BERNINA overtransportfunktion (BDF)

- Standard = stoffet transporteres jævnt af både overtransporten og transportøren

Øverste lag transporteres for langsomt = «bliver» længere i forhold til det underste lag:

- Drej stingbredde eller stinglængdeknappen med uret for at sætte transporten af det øverste materiale op – udligner hastigheden af transporten af de to forskellige lag

Øverste lag transporteres for hurtigt = «bliver» kortere i forhold til det underste lag:

- Drej stingbredde eller stinglængdeknappen mod uret for at sætte transporten af det øverste materiale ned – udligner hastigheden af transporten af de to forskellige lag

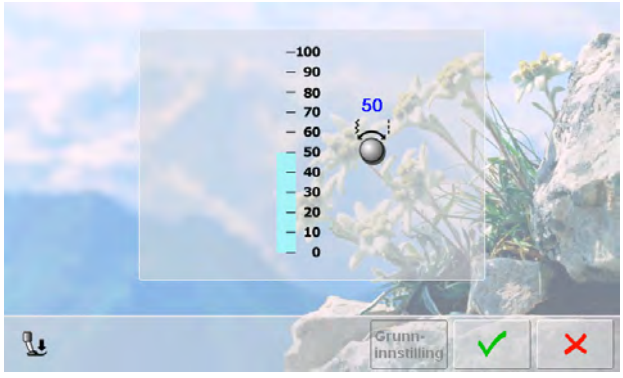
Grunn-
innstilling

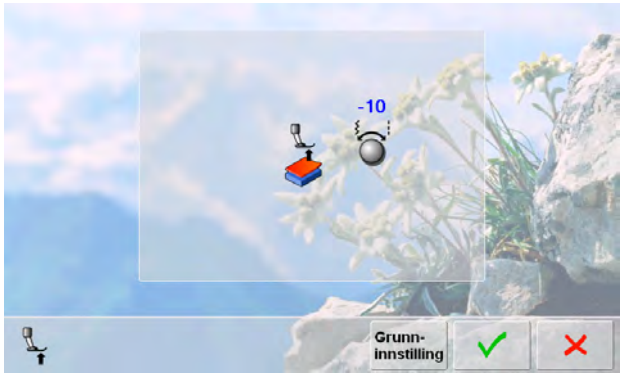
- Slet ændringer lavet på en søm eller BERNINA overtransport (BDF)
- Vælg ✓ for at gemme ændringer og lukke skærmen
- Vælg ✕ for at lukke skærmen. Grundindstillinger bibeholdes

Indstilling af trykfodstryk

Justering af trykfodstryk

- Trykfodstrykkets skala vises, når der trykkes på «Trykfodstryk» ikonet
- Drej stingbredde- eller stinglængdeknappen til venstre eller højre for at lette eller forøge trykfodstrykket

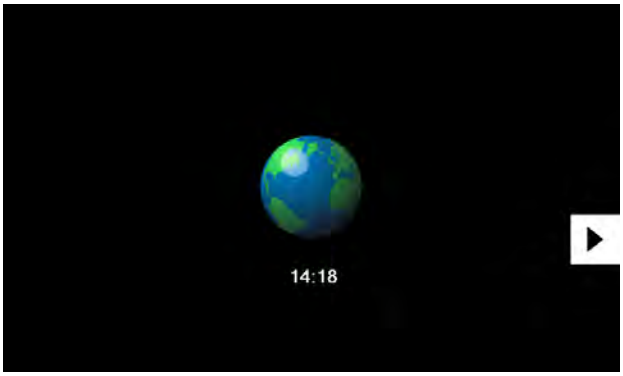




- Ved kraftige eller flere lag stof (f.eks frihåndsquiltning) drejes multifunktionsknappen til venstre for at lette trykfodstrykket (minus værdi)
- Trykfodstrykket løsnes lidt, hvilket gør det lettere at flytte materialet
- Tryk på ✓ for at gemme indstillingen
- Tryk på «Grundindstilling» for at vende tilbage til grundindstilling

ECO beskrivelse

Hvis arbejdet afbrydes for en længere periode, kan sy-/broderimaskinen stilles til energispare skærm.



- Tryk på knappen
- Skærmen blive sort
- Strømforbruget reduceres og sylyset bliver slukket
- Denne indstilling bruges også som børnesikring
- Knapperne på skærmen er låst og symaskinen kan ikke startes
- Tryk på knappen igen = sy-/broderimaskinen er klar til at sy

Hovedsømsgruppe

Sømmønstre 56

Vælge 56
V.hj.a. skærm 56
Sømvalg med nummer 56
Vælge trykfod 56

Personligt program 57
Ændring af Stingbredde og Stinglængde 57
Ændring af nåleplacering 57
Hæfte med tilbagesyningstast (på lampehuset) 57
Midlertidig hukommelse 57
Til alle sømtyper og materialer 57
Tilbage til grundindstilling 57

Nyttesømme 58

Beskrivelse af nyttesømme 58

Pyntesømme 60

Beskrivelse af pyntesømme 60

Tapering 61
Indstillinger 61

Kombinere med funktioner 62
Spejlvending af pyntesømme 62
Lange sting funktion 62
Mønsterforlængelse 62
Mønsterforlængelse med lange sting 63
Dobbel, trippel eller wingnål 63

Kombinationsskærm 64
Kombination af nytte- og pyntesømme 64

Skrifttyper 65

Beskrivelse af skrifttyper 65

Tekst 65

Perfekt stingbillede 65

Kombinere bogstaver 66
Skrifttyper 66
Ændre kombinationer 66

Kombinere bogstaver og funktioner 67
Vælg små bogstaver 67
Ændre størrelse 67

Monogrammer 68
Monogram størrelser 68
Balance 68

Knaphuller 69

Beskrivelse af knaphuller 69

Kombinere med funktioner 70
Manuel 5- eller 7-trins knaphul 70

Balance 71

Automatisk 72
Direkte indtastning af længde 72
Knapudmåling 72

Programmering 73
Automatisk Knaphul 73
Linned og strækknaphul 73
Runde og øjeknaphuller 73
Håndsyet knaphul 74
Stingtæller knaphul 74
Alle typer knaphuller 74

Knaphul i langtidshukommelsen 75

Knapisyningsprogram 75

Snøreprogram 76
Syning af snørehuller 76
Lave snørehuller 76

Quiltesømme 77

Beskrivelse af quiltesømme 77

Personligt program 78

Opret en personlig sømmenu 78

Forberede sømmønstre 78
Personligt program-skærm 78

Ændre sømmønster 79

Slette søm 80
Speciel skærm 80

Foregående sømme 81

Beskrivelse af foregående sømme 81

Hukommelse 82

Hukommelse 82

Programmere sømkombinationer 82
Programmer og gemme 82

Slette sømme 83
Trinvis tømning af sømredigerings- området 83
Slette en kombination 83
Åbn tomme arkiv skuffer 83

Arkivindhold med et øjekast 84

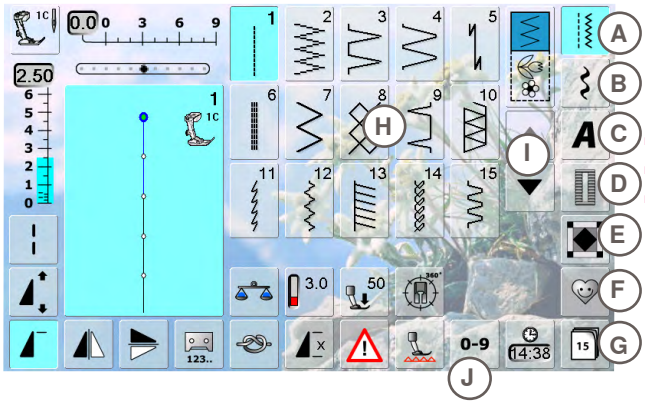
Åbn en gemt sømkombination 84

Korrigere sømkombinationer 85
Indsætte sømme 85
Ændre en sømkombination 85
Spejlvende hele kombinationen 85
Underinddeler 1 86
Underinddeler 2 86
Forbindelsessting 86

Slette en sømkombination 87
Overskrive 87
Slette 87

Vælge

V.hj.a. skærm

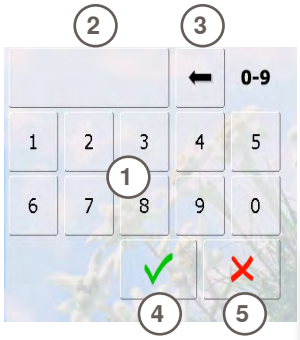


- Vælge fra hovedgruppen **A - G**
  - **A** **Nyttesømme**
  - **B** **Pyntesømme**
  - **C** **Skrifttyper**
  - **D** **Knaphuller**
  - **E** **Quiltesømme**
  - **F** **Personligt program**
  - **G** **Historie**
- De forskellige sømme vises på skærmen **H**
- Vælg en søm
- Rul med **I** for at se alle sømkategorierne

Sømvalg med nummer

Skriv

- Tryk på ikonet og vælg sømmen ved at indtaste sømnummeret **J**
- Nummertaster **1** vises på skærmen **H**
- Det valgte sømnummer vises **2**
- Tryk på **3** for at slette det sidst indskrevne nummer
- Hele nummeret slettes, når der trykkes **2**
- Bekræft med **4**



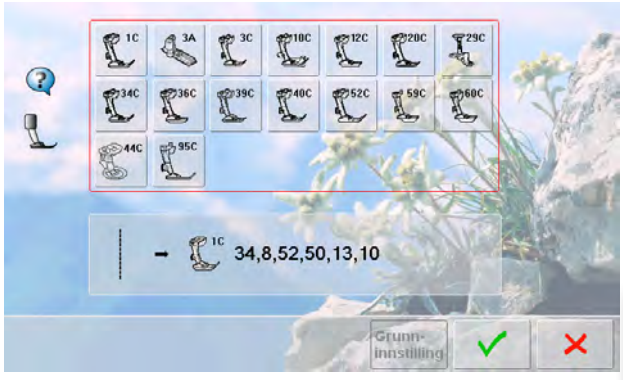
Annuller

- Tilbage til sidst valgte skærm uden at vælge sømnummer **5**

Et ugyldigt sømnummer vises på linien **2** med 3 spørgsmålstegn.

Vælge trykfod

- I sømredigeringsområdet vises den optimale trykfod til den valgte søm
- Sæt den anbefalede trykfod på
- Tryk på «Trykfodsvalg» ikonet i øverst i venstre hjørne



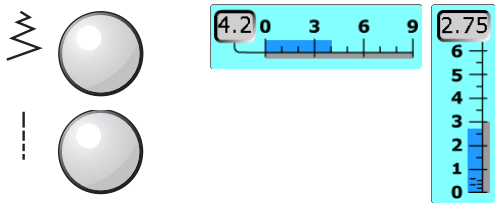
- I trykfodskategorien, vælges ikonet, som viser den trykfod, der er sat på. Bekræft ved at trykke på ✓. Som et alternativ kan der også vælges en af de anbefalede trykfødder, som vises i den nederste del af skærmen. Bekræft ved at trykke på ✓
- Den påsatte trykfod vises i «Trykfodsvalgs» ikonet
- Trykfodskategorien kan skifte afhængig af den trykfod, der er sat på

Det er vigtigt at vælge den påsatte trykfod i trykfodskategorien, så symaskinen kan genkende den og aktivere de tilhørende sikkerhedsindstillinger.

Personligt program

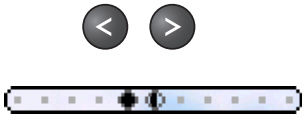
Den enkelte søm kan ændres, så den passer til materiale og anvendelse.
Nedenstående ændringer kan bruges på alle nyttesømme og mange af pyntesømmene.

Ændring af Stingbredde og Stinglængde



- Ændre stingbredde og stinglængde med multifunktionsknapperne
- Stingbredde og stinglængde kan ændres mens der sys

Ændring af nåleplacering



- Tryk på pileknappen for at ændre nålens placering. Hold knappen inde for at flytte nålen hurtigt
- Der er 11 nåleplaceringer (5 venstre, 5 højre, 1 midt)
- Kan ændres mens der sys

Hæfte med tilbagesyningstast (på lampehuset)

- Hæfter starten og slutningen af sømmen
- Tryk på tilbagesyningsknappen = symaskinen syr tilbage
- Slip tilbagesyningsknappen = symaskinen syr fremad

Midlertidig hukommelse

Til alle sømtyper og materialer

- Stinglængde, stingbredde, nåleplacering og spejlvendingsfunktion gemmes automatisk
- Sy en ændret søm (f.eks. zigzag søm)
- Vælg en anden søm og sy (f.eks. ligesøm)
- Vælg igen zigzag søm. De ændrede indstillinger er gemt
- Den midlertidige hukommelse kan indeholde et hvilket som helst antal sømme

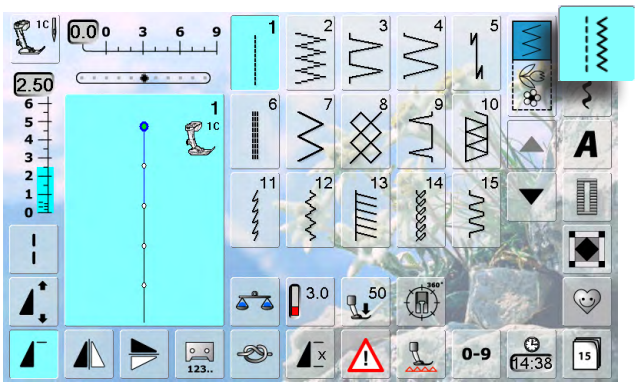
Den midlertidige hukommelse kan indeholde ligeså mange sømændringer som der er behov for:

- Stinglængde
- Stingbredde
- Nåleplacering
- Mønsterforlængelse
- Spejlvending
- Lange sting funktion
- Trådspænding
- Balance
- Enkeltmønster 1 - 9x

Tilbage til grundindstilling

- 1. mulighed: Tryk på «clr» knappen
- 2. mulighed: Stil stingbredde og stinglængde tilbage ved at trykke på stingbredde/-længde linien (eller manuelt ved at dreje på knapperne). Stil andre funktioner tilbage manuelt
- 3. mulighed: Sluk symaskinen

Beskrivelse af nyttesømme



- Tryk på «Nyttesøms» ikonet
- 15 nyttesømme vises på skærmen
- Tryk på pilen for at se andre nyttesømme

1 Ligesøm
Til alle ikke-strækbare materialer, alle ligesøms-arbejder som kantstikning og isyning af lynlås

2 Zigzag
Zigzag arbejder som kastning over kanter, påsyning af elastik og blonder

3 Vari-overlock
Primært til fine jerseystoffer, stræk over-locksømme, oplægninger og strækssømme

4 Slangesøm
Til de fleste materialer Stopning og lapning forstærkning af sømme, syning over dekora-tionstråd

5 Hæftesøm
Til alle materialer. Hæfter i begyndelsen og slytningen af sømme med ligesøm

6 Forstærket ligesøm
Forstærket søm i faste, kraftige materialer, stikninger, og synlige sømme

7 Forstærket zigzag
Forstærket søm i faste materialer, synlige oplægninger og søm, pyntestikninger

8 Vaffelsøm
Til de fleste trikottyper og glatte materialer, synlige sømme, oplægninger, undertøj og nogle former for lapning

9 Blindsøm
Til de fleste materialer. Usynlige oplægninger, muslingesømme i bløde jerseystoffer og fine materialer, pyntesømme

10 Dobbelt overlock
Til alle typer strik, overlocksømme og afkantning

11 Super strækssøm
Til superstrækbare materialer. Meget elastisk åben søm til alle typer beklædning

12 Rynkesøm
Til de fleste materialer. Rynkning med elastik-tråd. Til sømme, der stødes sammen (kant mod kant) og som pyntesøm

13 Stræk-overlock
Til mediumtykt strik, frotte og faste vævede materialer, overlocksømme og flade forbindel-sessømme

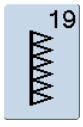
14 Jerseysøm
Til jersey materialer, synlige sømme i undertøj og strikmaterialer. Lapning af jersey/interlock

15 Universalsøm
Til faste materialer såsom filt og læder. Flade forbindelsessømme, synlige sømme påsyning af elastik, pyntesømme

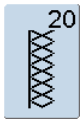
16 Trestings zigzag
Kastning over kanter, forstærkning af kanter, pyntesømme

17 Lycrasøm
Til alle bi-stretch materialer, flade forbindelses-sømme, oplægning. Forstærket søm i undertøj

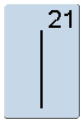
18 Strækssøm
Åben søm til sportstøj i alle superstrækbare materialer



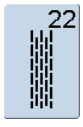
Forstærket overlock
Medium til kraftige strik- og frottématerialer, overlocksømme, flade forbindelsessømme



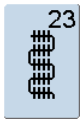
Strik-overlock
Til alle strikstoffer, maskin- og håndstrikkede, overlocksømme. Syr og afkanter i en arbejdsgang



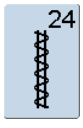
Risting
Til rining af sømme, oplægning osv.



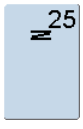
Stoppeprogram
Automatisk stopning af fine til medium materialer



Forstærket stoppeprogram
Automatisk stopning i kraftige materialer



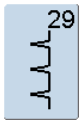
Trenseprogram
Til forstærkning af lommeåbninger, bæltestropper osv.



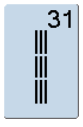
Trenseprogram
Til forstærkning af lommeåbninger, bæltestropper, forstærkning af lynlåse

Fluesøm, stor
Medium til kraftige materialer, forstærkning af lommeåbninger, lynlåse og slidser

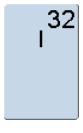
Fluesøm, lille
Fine til medium materialer, forstærkning af lommeåbninger, lynlåse og slidser



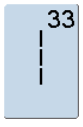
Blindsøm, smal
Usynlige oplægninger i fine materialer



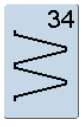
Forstærket ligesøm med lange sting
Forstærket søm i faste,kraftige materialer, stikninger, og synlige sømme



Enkelt ligesting
Som forbindelessting mellem to pyntesømme. Bruges ofte i kombinationssømme

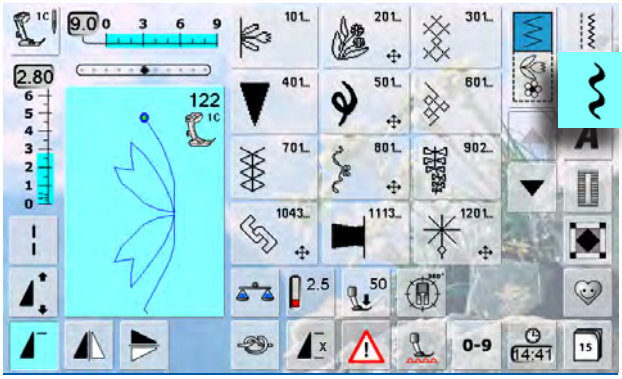


Tre ligesting
Som forbindelsessting mellem to pyntesømme i en sømkombination



Stoppe søm
Bruges til stopning sammen med permanent tilbagesyningsfunktion

Beskrivelse af pyntesømme



- Tryk på «Pyntesøms» ikonet
- En oversigt over de forskellige kategorier vises
- Tryk på knappen og den ønskede kategori vises
- Vælg et sømmønster

Ved gigasømme transporteres materialet både frem, tilbage og sidelæns.

- Gigasømme vises med «4-pile» ikon. Størrelsen på gigasømmen vises i mm i sømredigeringsområdets øverste venstre hjørne

Anvendelse

Vælg den gigasøm, der passer til materialevalget.

- Simple gigasøme med ligsøm er især velegnet til tynde materialer (f.eks. søm nr. 101)
- Simple til mere komplicerede gigasømme med forstærket ligesøm eller med få satinsømme, er især velegnet til medium materialer (f.eks. søm nr. 107)
- Mere komplicerede gigasømme med satinsømme er især velegnede til kraftige materialer (f.eks. søm nr. 401)

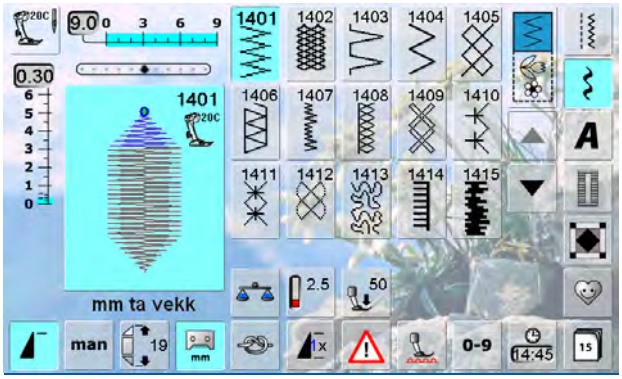
Kat. 100 = Natur-pyntesømme
Kat. 200 = Natur-gigasømme
Kat. 300 = Korssting
Kat. 400 = Satinsømme
Kat. 500 = Satinsømme
Gigasømme
Kat. 600 = Ornamentsømme
Kat. 700 = Heirloom sømme
Kat. 800 = Heirloom sømme
Gigasømme
Kat. 900 = Kontur-pyntesømme
Kat. 1000 = Kontur-gigasømme
Kat. 1100 = Kvastsømme
Kat. 1200 = Filigransømme
Gigasømme
Kat. 1400 = Taperingssøm
Kat. 1500 = Skylinesøm

Perfekt stingbillede

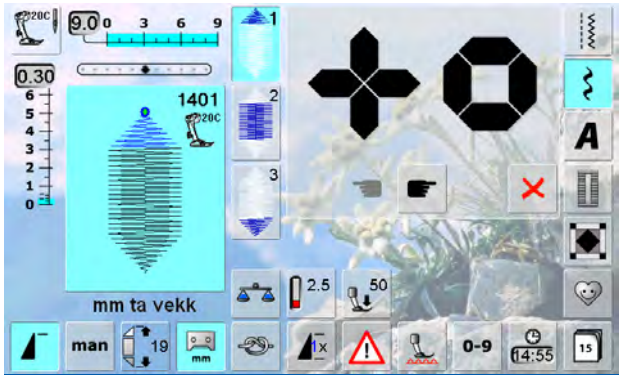
- Brug samme farve tråd til over- og undertråd
- For at opnå et perfekt stingbillede forstærkes materialets bagside med et stabiliseringsmateriale
- Ved lådne eller langhårede materialer (f.eks. uldstoffer, fløjl o.lign.) lægges på oversiden desuden en vandopløselig stabilisator

Tapering

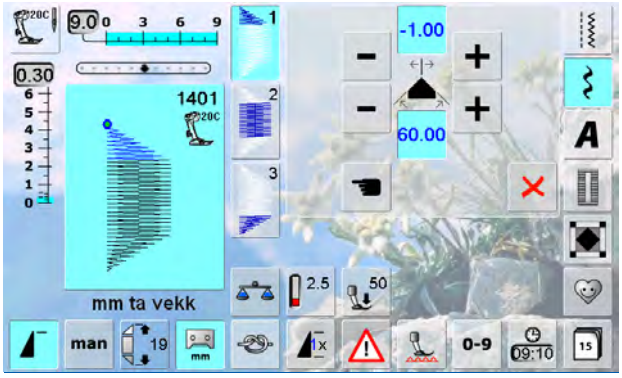
Indstillinger



- Tapering er en teknik, hvor sømmens begyndelse og slutning er et spids punkt
- Der kan vælges mellem fire forskellige vinkler eller selv indtaste vinklen på den femte side
- Vælg søm nr. 1401



- Taperingsskærmen vises
- Den første del (1) er aktiv
- Del (1) og (3) har en programmeret længde. Længden på del (2) bestemmer du selv



- Brug de øverste «+» og «-» knapper for at flytte spidsen fra -1.00 (helt til venstre) til 1.00 (helt til højre)
- Standardindstilling = -1.00
- Tryk på det aktive felt i midten for at placere spidsen i midten af sømmen (0.00)
- Brug de nederste «+» og «-» knapper for at indstille vinklens spids mellem 0.00° og 90.00°
- Standardinstilling = 60.00°
- Tryk på det aktive felt i midten for at indstille vinklen til 45.00°

Programmere længden på del 2

- Feltet er blåt (aktivt) når en taperingssøm er valgt
- Sy den første del
- Brug tilbagesyningsknappen på lampehuset for at indstille længden på del 2
- Når længden er programmet, slukkes feltet (inaktivt = gråt)
- Når den anden del er programmeret, sys den tredje del automatisk og symaskinen stopper
- For at programmere en ny længde, vælges feltet igen

Programmere længden på del 2 ved indtastning i mm

- Tryk på ikonet
- Indstil længden med stingbredde eller stinglængde knapperne
- Sy sømmen
- Alle tre dele sys automatisk og symaskinen stopper
- For at programmere en ny længde, vælges feltet igen

Manuel indstilling af længden på del 2

- Tryk på ikonet
- Sy første del
- Brug tilbagesyningsknappen på lampehuset til at indstille længde på del 2
- Den tredje del sys automatisk og symaskinen stopper
- Længden er ikke programmet og skal indstilles hver gang, der startes på en ny taperingsøm

Vælg taperingsvinkel

- Tryk på ikonet for at vælge en anden vinkel

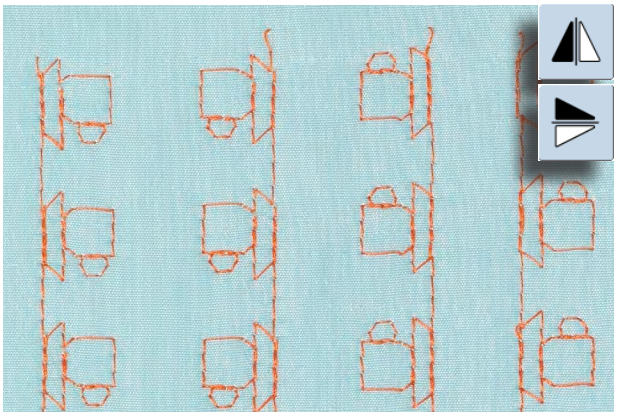
Lukke taperingsskærmen

- Tryk på ikonet
- Taperingsskærmen lukker og taperingssøm-mene vises

Kombinere med funktioner

Flotte effekter kan kreeres ved at kombinere pyntesømme og funktioner.

Spejlvending af pyntesømme

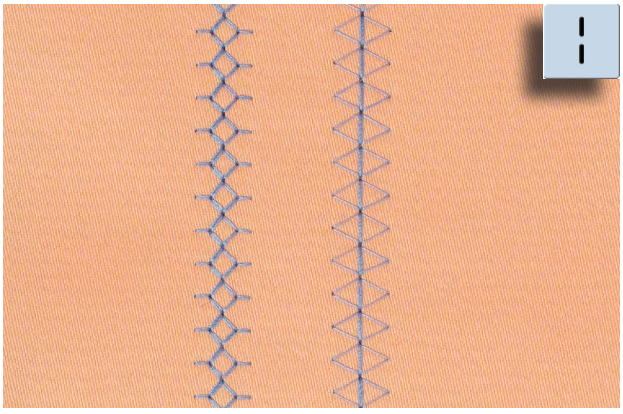


- Tryk på spejlvendings (venstre/højre) funktionen
- Sømmen spejles venstre/højre

- Tryk på spejlvendings (op/ned) funktionen
- Sømmen spejles i syretningen (op/ned)

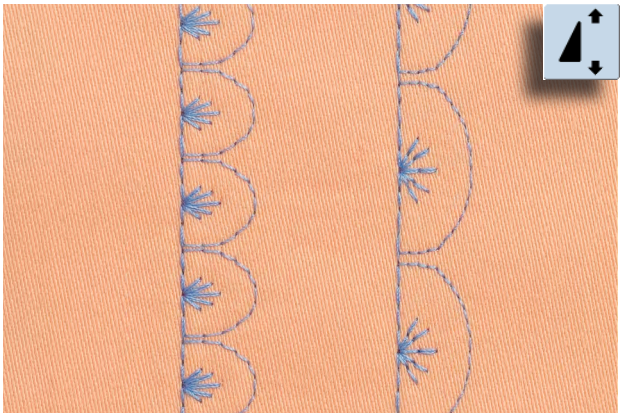
- Tryk på begge sepejlvendingsfunktioner samtidig
- Sømmen spejlvendes både lodret og vandret

Lange sting funktion



- Tryk på lange sting funktionen
- Symaskinen syr hvert andet sting i syrækkefølgen

Mønsterforlængelse

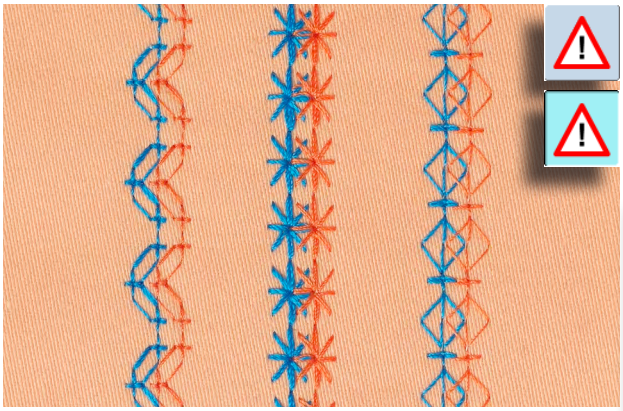


- Tryk en eller flere gange på mønsterforlængelses-knappen
- Den valgte søms længde øges 2-5 gange. Sømmens form bevares
- Nogle sømme kan have en begrænset mulighed og kan kun forlænges 1-2 gange

Mønsterforlængelse med lange sting

- Tryk på mønsterforlængelsesfunktionen en eller flere gange
- Tryk tillige på lange sting funktion

Dobbel, trippel eller wingnål



- Når specielnålen er sat i, aktiveres nålebegrænsningen i sikkerhedsprogrammet
- Når sømmen vælges, begrænses stingbredden automatisk, så den passer til den isatte nål
- Det bedste resultat opnås med simple sømmønstre

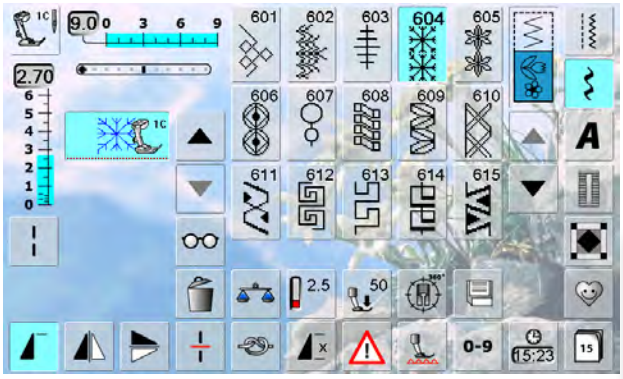
Sikkerhedsprogram

- Ikonet skal manuelt genindstilles for at blive inaktiv
- Sikkerhedsfunktionen forbliver aktiv når symaskinen slukkes

Kombinationsskærm

- Vælg kombinationsskærmen
- Kombinationsskærmen åbner og giver mulighed for at kombinere forskellige sømme

Kombination af nytte- og pyntesømme



- Vælg den ønskede søm
- Sømmen vises i sømredigeringsområdet
- Vælg næste søm
- Fortsæt på denne måde indtil den ønskede kombination er færdig
- For korrigering af en kombination, se side **85**
- Gemme en kombination, se side **82**

Spejlvende hele sømkombinationen venstre/højre
- Tryk på «Multifunktions» ikonet
- Tryk på «Spejlvending (venstre/højre» ikonet og hele kombinationen spejles til siden

Tiføje hæftefunktion
Der er flere muligheder for at hæfte sømmen automatisk:
- Tryk på hæftefunktionen før der startes med at sy = sømkombinationen hæftes i starten
- Tryk på hæftefunktionen inde i en sømkombination = Sømmen hæftes når den er syet

De fleste nytte- og pyntesømme kan kombineres. Med undtagelse af disse specialle programmer:

Hæftesøm
- Nr. 5, Nr. 1324

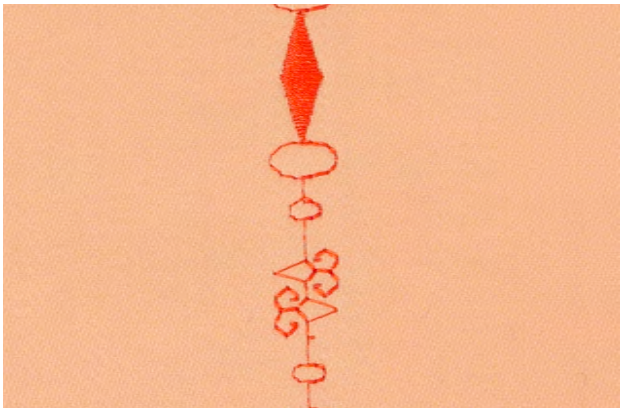
Risting
- Nr. 21

Stoppeprogram
- Nr. 22, Nr. 23

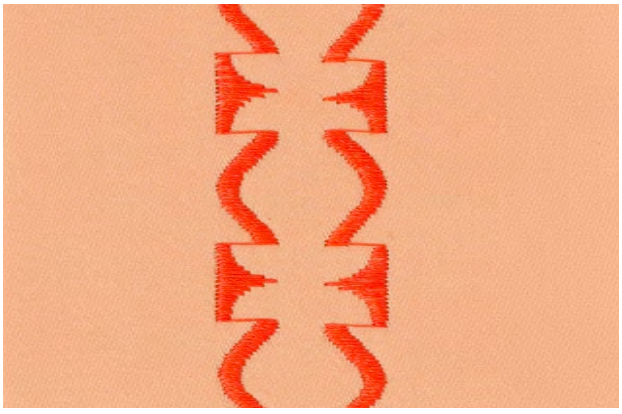
Trense
- Nr. 24, Nr. 25

Fluesøm
- Nr. 26, Nr. 27

Sømme i knaphulskategorien
- Nr. 51-63

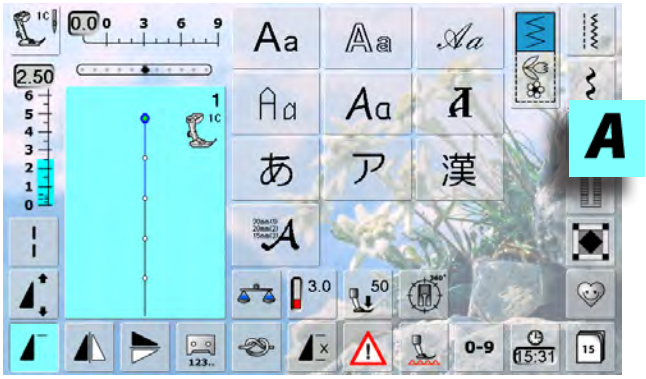


Eksempel på en sømkombination
- Tryk på søm nr. 407 en gang
- Tryk på søm nr. 607 en gang
- Tryk på søm nr. 446 en gang
- Sy kombinationen, sømmene skifter fortløbende



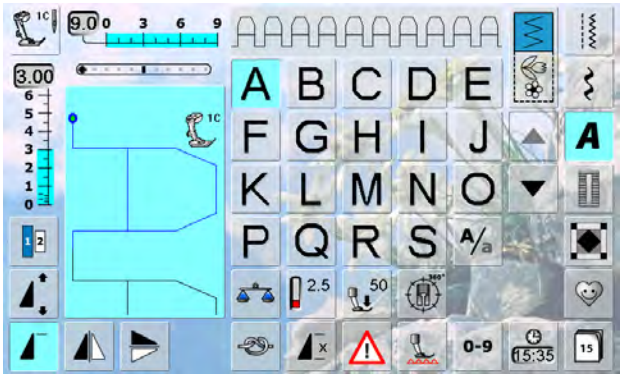
Eksempel på en søm-og funktions-kombination
- Tryk på søm nr. 427 en gang
- Tryk på søm nr. 402 en gang og aktiver «venstre/højre spejlvendings» funktion
- Sy kombinationen, sømmene skifter mellem deres originale og spejlvendte form

Beskrivelse af skrifttyper



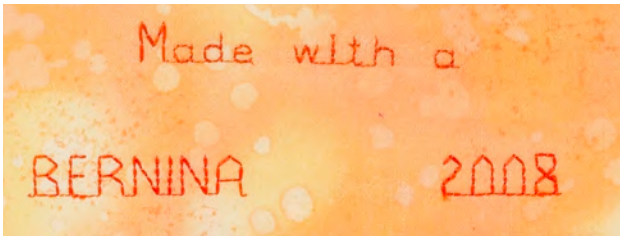
- Der kan vælges mellem 10 forskellige skrifttyper
  - Blok
  - Dobbelt blok
  - Kursiv (Italics)
  - Quilte tekst
  - Comic Sans
  - Monogrammer 30/20/15mm
  - Kyrillic
  - Hiragana
  - Katakana
  - Kanji
- Hver af disse skrifttyper kan sys i to forskellige størrelser og med små bogstaver (undtagelse er Monogrammer, Kyrillic, Hiragana, Katakana og Kanji)

Tekst



- Alle store bogstaver, tal og specielle karakterer kan ses ved at bruge pileikonerne

Perfekt stingbillede

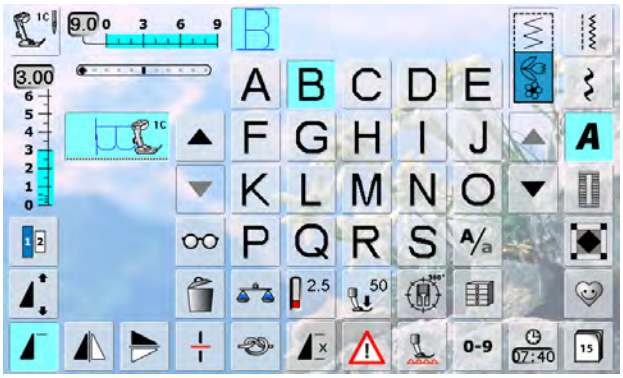


- Brug samme farve tråd i over- og undertråd
- Brug et stabiliseringsmateriale på vrangsiden for at forstærke syprojektet
- Ved lådne eller langfibrede stoffer (f.eks. uld, fløjl osv.) lægges et stykke vandopløseligt stabiliseringsmateriale på retsiden
- Brug enkle skrifttyper, programmeret som ligesøm (f.eks. kontur) til tynde materialer. Brug satinsøms programmerede skrifttyper (som monogrammer) på kraftige materialer

Kombinere bogstaver

Skrifttyper

- Enkelte bogstaver og rækker med samme bogstav fra samme skrifttype sys i enkeltskærmen
- Bogstaver til navne, adresser ord osv. kombineres i kombinationsskærmen



Kombinerer bogstaver

- Åben kombinationsskærmen
- Vælg det ønskede bogstav
- Bogstavet vises i sømredigeringsområdet og på linien og skrifttypemenuen
- Cursoren står under bogstavet

- Vælg næste bogstav og tryk på den tilsvarende knap
- Det andet bogstav vises i sømredigeringsområdet osv.

Ændre kombinationer

Tilføjelse af bogstaver

- Et bogstav tilføjes altid oven over cursoren
- Cursoren skal rulles op (med pilen) for at indsætte et ekstra bogstav i begyndelsen af teksten
- Aktivér det ønskede sted ved at vælg det foranstående bogstav i sømredigeringsområdet eller rul frem til det
- Vælg et nyt bogstav
- Et bogstav tilføjes oven over cursoren

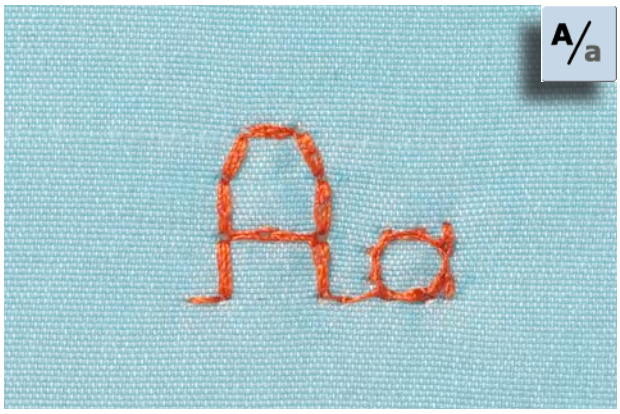
Slette bogstaver

- Et bogstav slettes altid oven over cursoren
- Aktivér det ønskede sted ved at vælg det foranstående bogstav i sømredigeringsområdet eller rulle frem til det
- Tryk på «Slet»
- Bogstavet er slettet

- Gemme og slette kombinationer, se side 82 – 87

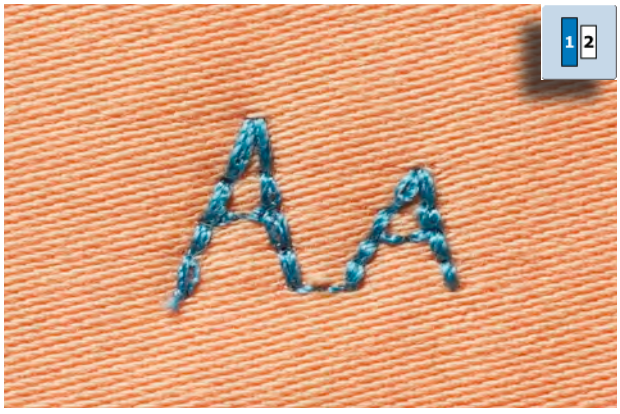
Kombinere bogstaver og funktioner

Vælg små bogstaver



- Tryk på «Store bogstaver/små bogstaver» ikonet
- Det lille bogstav «a» er markeret med sort. De små bogstaver er nu aktive
- Tryk igen på «Store bogstaver/småbogstaver» ikonet. Det store «A» er nu sort
- Store bogstaver er igen aktivt

Ændre størrelse



- Tyk på skriftstørrelsestasten: Tasten med tallet «2» bliver blåt
- Skriftstørrelse reduceres til ca. 6mm
- Tyk igen på «Skriftstørrelse»-tasten for at reaktivere den store størrelse, den store skrift er aktiv igen (tasten med tallet «1» bliver blåt)

Flere funktioner er beskrevet i kapitlet «Kombinere pyntesømme med funktioner», side **62 – 63**.

Danne kombinationer, se side **82.**

Monogrammer

- Monogrammerne vises med fire pile og størrelsen i mm i øverste venstre hjørne i sømredigeringsområdet
- Monogrammerne sys som gigasømme
- Start (grønt punkt) og slut (rødt punkt) vises i sømredigeringsområdet

Monogram størrelser

- Skriftstørrelse 1 = 30mm
- Ved start på monogramprogrammet er skriftstørrelse 1 normalt aktiveret
- Monogrammer i størrelse 1 er enkelt bogstaver = symaskinen syr og stopper automatisk

- Skriftstørrelse 2 = 20mm
- Tryk på «Skrifttypestørrelse». Knappen med tallet 2 bliver blå
- Monogrammer i størrelse 2 sys fortløbende i en vandret række på materialet

- Skriftstørrelse 3 = 15mm
- Tryk på «Skrifttypestørrelse». Knappen med tallet 3 bliver blå
- Monogrammer i størrelse 3 sys fortløbende i en vandret række på materialet

Syning af gigasømme som f.eks. monogrammer

- Brug forlængerbordet for at gøre syarealet større
- Under syningen skal man sørge for, at stoffet føres jævnt og let uden at støde imod eller blive trukket
- Det er vigtig at lade symaskinen sy frit, uden at trække, skubbe eller holde stoffet tilbage
- Brug trykfod nr. 40C

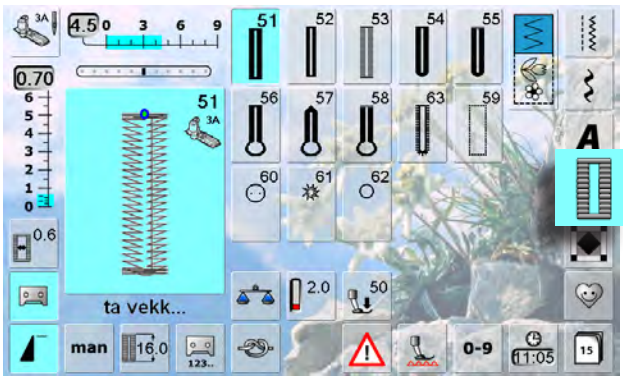
Det er altid en god ide at lave en syprøve med det materiale, tråd og stabilisering, du vil anvende.

Balance

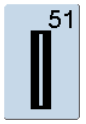
- Afhængig af materialetype, stabilisering og trådkvalitet, kan sømmene afvige let fra originalformen
- Brug balancefunktionen til at tilpasse sømmene til det anvendte materiale

Beskrivelse af knaphuller

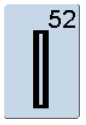
Knaphuller er en praktisk lukning som også kan bruges som en dekorativ effekt.
Alle knaphuller kan sys og programmeres på forkellige måder.



- Tryk på «Knaphuls» knappen
- En oversigt over knaphuller og snørehuller vises på skærmen
- Vælg det ønskede knaphul



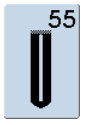
Linnedknaphul
Til lette til medium materialer. Bluser, kjoler, sengelinned osv



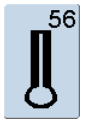
Linnedknaphul, smalt
Til lette til medium materialer. Bluser, kjoler, børne- og babytøj, dukketøj og hobbyarbejder

Strækknaphul
Til alle strækmaterialer af bomuld, uld, silke og syntetiske fibre

Rundt knaphul med almindelig trense
Til medium og kraftige materialer: kjoler, jakker, frakker, regntøj



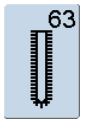
Rundt knaphul med tværtrense
Til medium til kraftige materialer af alle typer. Beklædning, jakker, frakker, regntøj



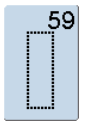
Øjeknaphul med almindelig trense
Til kraftige ikke-strækbare materialer. Jakker, frakker, fritidstøj

Øjeknaphul med kiletrense
Til kraftige ikke-strækbare materialer. Jakker, frakker, fritidstøj

Øjeknaphul med tværtrense
Til kraftige ikke-strækbare materialer. Jakker, frakker, fritidstøj



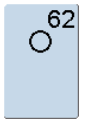
Håndsyet knaphul (heirloom)
Til lette til medium fastvævede materialer. Bluser, kjoler, fritidstøj, sengetøj



Ligesømsknaphul
Til forstærkning af knaphuller, lommekanter, specielt til stikning af knaphul i læder og imiteret ruskind

Knapisyningsprogram
Isyning af knapper med 2 og 4 huller

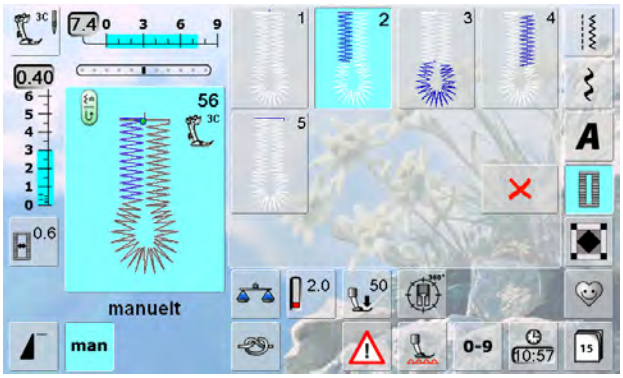
Snørehul med små zigzagsting
Som åbning til snore og smalle bånd og pyntearbejder



Snørehul med ligesøm
Åbninger til snore, bindebånd og dekoration

Kombinere med funktioner

Manuel 5- eller 7-trins knaphul



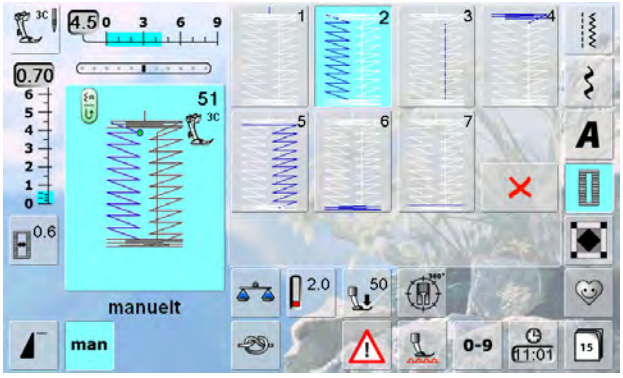
► Sæt fod nr. 3C på

man

- Vælg den ønskede knaphulstype
- Tryk på «man» ikonet = manuel

Syning af 5-trinsknaphul

- Stolpens længde bestemmes manuelt mens der sys
- Trense, øje og hæftesting er forprogrammeret
- De enkle trin kan også vælges ved at trykke på tilbage-syningstasten
- Trin «1» er aktiveret i starten af knaphullet
- Når der startes med at sy, aktiveres trin «2»
- Sy første stolpe
- Stop symaskinen, når den ønskede længde er nået
- Tryk «3»
- Symaskinen syr øjet eller øjehullet
- Tryk «4»
- Symaskinen syr den anden stolpe tilbage
- Stop syningen ved det første sting
- Tryk «5»
- Symaskinen syr den øverste trense og hæfter automatisk



Syning af 7-trinsknaphul

- Trin «1» er aktiveret i starten af knaphullet
- Når der startes med at sy, aktiveres trin «2»
- Sy første stolpe
- Stop symaskinen, når den ønskede længde er nået
- Tryk «3»
- Symaskinen syr tilbage med ligesøm
- Stop symaskinen ved stolpens første sting
- Tryk «4»
- Symaskinen syr trensen og stopper automatisk
- Tryk «5»
- Symaskinen syr den anden stolpe
- Stop syning
- Tryk «6»
- Symaskinen syr den nederste trense og stopper automatisk
- Tryk «7»
- Symaskinen hæfter og stopper automatisk

man

Forlade programmet

- Tryk på ✕ eller «man»
- Skærmen vender tilbage til knaphulsskærmen

0.6

Afstand mellem stolperne

- Vælg knaphul
- Tryk på «Afstand mellem stolpe» ikonet
- Indstil den ønskede afstand mellem stolperne med stingbredde eller stinglængdeknappen (0.1 - 2mm)
- En større afstand giver smallere stolper

123..

Stingtællerknaphul

- Vælg knaphul
- Tryk på «Stingtæller» ikonet
- Når den ønskede længde er nået (første stolpe) trykkes på tilbagesyningsknappen
- Når længden på den anden stolpe er bedstemt med tilbagesyningstasten, skifter visningen til «auto»
- Det valgte knaphul er nu programmeret
- Velegnet ved gentagelse af meget lange knaphuller

Programmering af knaphulslængde

- Ikonet markeres automatisk med blåt (= aktiv) når et knaphul er valgt
- Knaphulslængden indstilles med tilbagesyningsknappen eller længden kan programmeres direkte med ved at trykke på ikonet
- Når knaphullet er programmeret, er ikonet inaktivt, gråt
- Hvis en ny længde skal programmeres, trykkes igen på ikonet

Balance ved programmeret knaphulslængde, Linned

- Enhver ændring af balancen vil påvirke begge stolper

A

B

Balance ved manuelt øjeknaphul eller rundknaphul

Enhver ændring af balancen vil påvirke de to stolper forskelligt:
Hvis venstre side er for tæt (billede **A**):

- Drej stinglængdeknappen mod uret = venstre stolpe bliver længere, højre stolpe bliver kortere

Venstre side er for åben (billede **B**):

- Drej stinglængdeknappen med uret = venstre stolpe bliver kortere, højre stolpe bliver længere
- Balance ved manuelt øjeknaphul eller rundknaphul:

Hvis øjet trækker mod højre (billede **C**):

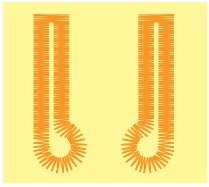
- Drej stinglængdeknappen med uret

Hvis øjet trækker mod venstre (billede **D**):

- Drej stingbreddeknappen mod uret

Balance ved manuelt linnedknaphul

- Enhver ændring af balancen vil påvirke begge stolper



C D

Balance ved programmeret knaphulslængde eller rundknaphul

- Enhver ændring af balancen vil påvirke begge stolper
- Balance ved manuelt øjeknaphul eller rundknaphul:
- Sy ligesøm indtil symaskingen skifter til øjet eller rundningen, stop symaskinen
- Tryk på «Balance» ikonet og justerér billedet i højre side af balanceskærmen med stinglængdeknappen, så det svarer til det syede knaphul

Hvis øjet trækker mod højre (billede **C**):

- Drej stinglængdeknappen mod uret

Hvis øjet trækker mod venstre (billede **D**):

- Drej stinglængdeknappen med uret
- Tryk ✔ og sy knaphullet færdigt

Balance ved stingtællerknaphul

- Enhver ændring af balancen vil påvirke de to stolper forskelligt (se billedet ved manuelt knaphul)
- Programmer knaphullet igen efter hver balanceændring

Ved længdeprogrammerede og manuelle knaphuller kan hver enkelt knaphulsdel balanceres separat.
Ved stingtællerknaphuller vil ændringer af balancen have forskellig effekt på stolperne (venstre og højre): Ved justering af stolperne vil øjet eller rundingen også blive ændret.

Slette balance

- Tryk på «Grundindstilling» ikonet i balanceskærmen eller tryk på «clr» knappen («clr» sletter også det programmerede knaphul!)

Anbefaling

- Sy en prøve på det materiale, der skal bruges

Automatisk

Direkte indtastning af længde

Indtastning af knaphulslængde eller måling af knap

Knaphuller kan sys i en specifik længde med den Automatiske Knaphulsfod nr. 3A. Knaphulslængde = opklipningslængde i mm

- Vælg et knaphul
- Tryk på «Længdeprogrammerings» funktionen

Knaphulslængden bestemmes

- Indtast knaphulslængde med stingbredde eller stinglængdeknappen
- Den programmerde længde ses under de to pile
- Tallet over knappen indikerer knappens størrelse til den valgte knaphulslængde
- Bekræft den rigtige størrelse med ✓; skærmen skifter automatisk
- «auto» og den programmerede længde i mm vises på skærmen

Tilbage til knaphulsmenuen

- Tryk på ✕ for at vende tilbage til knaphulsmenuen. De oprindelige indstillinger bibeholdes

Knapudmåling

Knapstørrelsen bestemmes

- Symaskinen beregner knaphullets længde udfra knappens diameter
- Der tages automatisk højde for knappens tykkelse ved at lægge 2mm til
- Hold knappen langs skærmens venstre side
- Brug stingbreddeknappen eller stinglængdeknappen til at placere den lodrette sorte linie præcis på højre side af knappen
- Knappens mål vises i mm mellem de to pile over knappen (f.eks. 14mm)
- Fjern knappen fra skærmen
- Bekræft den rigtige størrelse med ✓, skærmen skifter automatisk

Korrigere for høje knapper

- Til knapper, der er specielt høje f.eks. reliefknapper osv, placeres den lodrette linie 1-4mm udenfor knappen
- Lader knappen gå let igennem knaphullet

Vigtigt hvis der laves en fejl ved udførelsen

- Tryk på «Mønsterbegyndelse» ikonet
- Symaskinen starter med at sy knaphullet forfra

Slette gemte knaphuller

- Tryk på «clr» knappen eller tryk på «Tæller»
- «auto» forsvinder og «Tæller» vises
- En ny knaphulslængde kan programmeres

Programmering

Automatisk Knaphul

- Linsen på den automatiske knaphulsfod nr. 3A måler automatisk længden af knaphullet. Symaskinen skifter automatisk til de forskellige trin, nården maksimale længde er opnået
- Til knaphuller på 4-31mm, afhængig af knaphulstypen

Begge stolper sys i samme retning.

Linned og strækknaphul

Nr. 51, 52, 53

Syning af første stolpe

- Den del, der sys, vises i sømredigeringsområdet
- Sy første stolpe fremad, stop når den ønskede længde er nået

Programmering af knaphul

- Tryk på tilbagesyningsknappen. Fortsæt med at sy
- «auto» og den programmerede længde (i mm) kommer frem på skærmen = knaphulslængden er programmeret

Auto knaphul

Symaskinen syr automatisk følgende:

- Ligesøm baglæns
- Første trense
- Anden stolpe fremad
- Anden trense
- Hæftesting. Symaskinen standser og stiller automatisk tilbage til knaphulsstart

Alle efterfølgende knaphuller vil automatisk blive syet i samme længde.

Runde og øjeknaphuller

Nr. 54 - 58

Syning af ligesøm

- Sy ligesøm fremad, stop ved den ønskedelængde

Programmering af knaphul

- Programmering udføres som ved andre knaphuller

Auto knaphul

Symaskinen syr automatisk følgende:

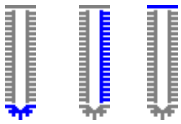
- Rundingen eller øjet
- Første stolpe baglæns
- Ligesøm fremad
- Anden stolpe baglæns
- Trensen
- Hæftesting. Stopper og skifter automatisk til knaphuls-start

Håndsyet knaphul

Nr. 63

Syning af den første stolpe
- Sy stolpen i den ønskede længde

Programmering af knaphul
- Programmering udføres som ved andre knaphuller



Auto knaphul
Symaskinen syr automatisk følgende:
- Knaphullets runde del
- Anden stolpe baglæns
- Trense og hæftesting. Stopper og skifter automatisk til knaphulsstart

Dobbeltsyede øjeknaphuller
- I tykke materialer kan øjeknaphullerne sys to gange, idet der første gang syns med større længde
- Når knaphullet er syet første gang, flyttes arbejdet ikke. Træd ganske enkelt på fodpedalen og sy knaphullet igen

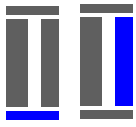
Stingtæller knaphul

- Sæt fod nr. 3C på

Alle typer knaphuller

Syning af første stolpe
- Sy første stolpe i den ønskede længde

- Tryk på tilbagesyningsknappen på lampehuset



Trense, anden stolpe baglæns
- Nederste trense og anden stolpe sys baglæns
- Stop symaskinen ud for det første sting
- Tryk på tilbagesyningsknappen på lampehuset

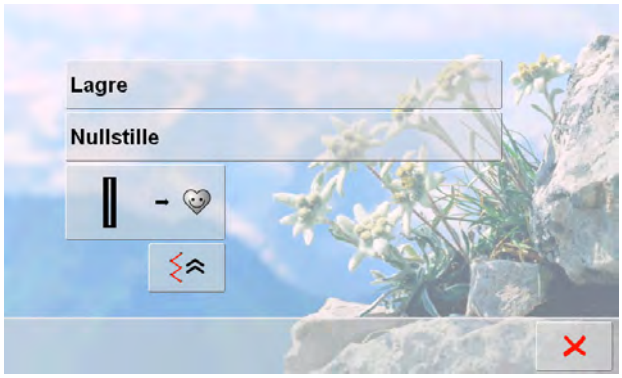
Trense, hæftesting
- Symaskinen syr den øverste trense, hæftesting og stopper automatisk
- «auto 1,2,3» vises på skærmen
- Knaphullet er gemt

Ethvert efterfølgende knaphul vil blive syet mage til.

- Den første stolpe (venstre) sys fremad, den anden stolpe (højre) sys baglæns
- Stingtællerknaphul kan ikke gemmes i langtidshukommelsen

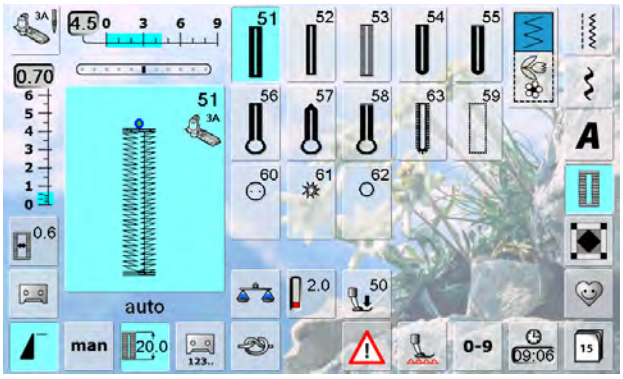
Knaphul i langtidshukommelsen

At gemme knaphulsprogrammer i langtidshukommelsen er kun muligt for knaphuller, der oprindeligt er syet som «auto»-længde knaphuller.



Gemme knaphul

- Tryk på det knaphul, der er vist i Sømredigeringsområdet (til venstre på skærmen)
- Tryk på «Gem»-funktionen og knaphullet gemmes i langtidshukommelsen



Hente et gemt knaphul

- Vælg det ønskede type knaphul
- Knaphullets længde vises på «Programmeret længde» ikonet
- «auto» og længden vises i mm på skærmen

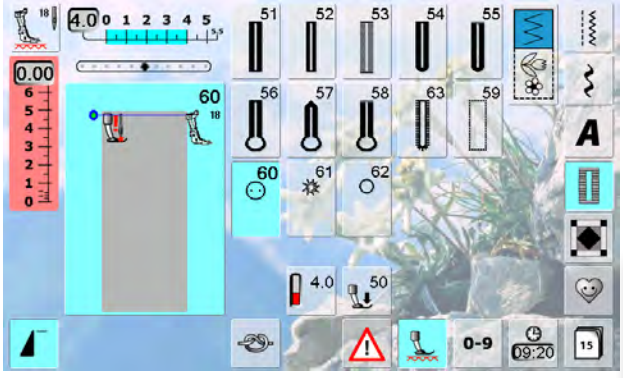
Ændre gemt knaphul

- Vælg det ønskede type knaphul
- Tryk på «Programmeret længde» ikonet
- Korriger længden af det gemte knaphul og bekræft med ✔
- Gem knaphullet som beskrevet ovenfor
- Den nye knaphulslængde erstatter den allerede gemte

Slette gemt knaphul

- Vælg det ønske knaphul
- Tryk på «Programmeret længde» ikonet og programmer en ny længde eller tryk på knaphullet, der er vist i sømredigeringsområdet
- Tryk på «Grundindstilling» = det gemte knaphul er slettet
- En ny knaphulslængde kan programmeres

Knapisyningsprogram

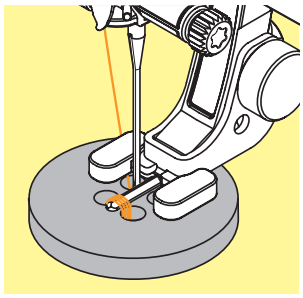


Isyning af 2 hulsknap

- Kontrollér hulafstanden ved at dreje håndhjulet og korrigér om nødvendigt stingbredden
- Hod fast i trådene, når syningen starter
- Sy knappen i
- Symaskinen stopper automatisk når programmet er færdigt og er straks klar til den næste knap

Hvis stingbredden er reduceret for meget (grå område), vil symaskine ikke starte. En animation vises.

- Sæt fod nr. 18 på



Isyning af 4 huls knap

- Sy først de forreste huller
- Skub forsigtigt knappen fremad
- Sy de bagerste huller med det samme program

Start og slut tråde

- Trådene er hæftet og kan klippes af

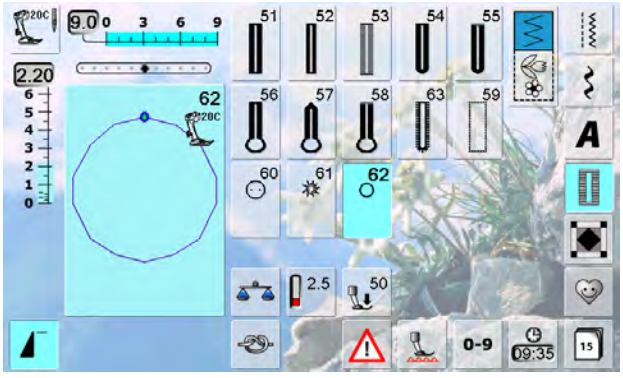
For et mere sikkert resultat

- Træk i begge undertråde, indtil overtrådsenderne bliver synlige på vrangen (bind evt.)
- Klip trådene

Meget tidsbesparende
Meget tidsbesparende, især når adskillige knapper af samme type skal sys i, f.eks. i bluser, sengetøj osv.
Til arbejder, der er genstand for stort slid eller vask, sys Knapisyningsprogrammet to gange.

Knapper med 2 eller 4 huller kan sys på. Halsen (trådlængden imellem stof og knap) kan efter behov gøres kortere eller længere (fod nr. 18). Knapper, der sys på som dekoration, sys på uden hals.

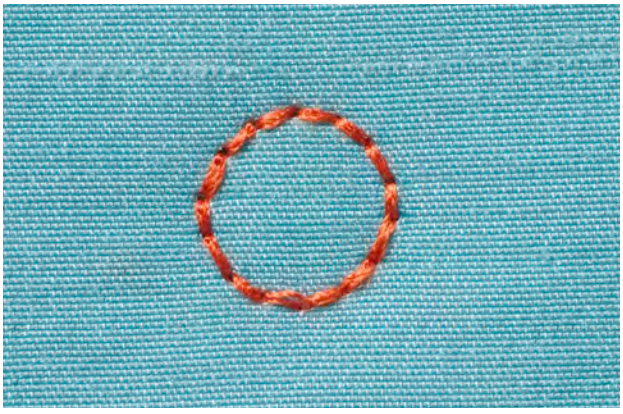
Snøreprogram



- Vælg det ønskede snørehul:
- Nr. 61 = zig-zag snørehul
- Nr. 62 = Ligesøms snørehul

Syning af snørehuller

- Anbring stoffet under trykfoden og sy
- Symaskinen stopper automatisk og er klar til det næste snørrehul

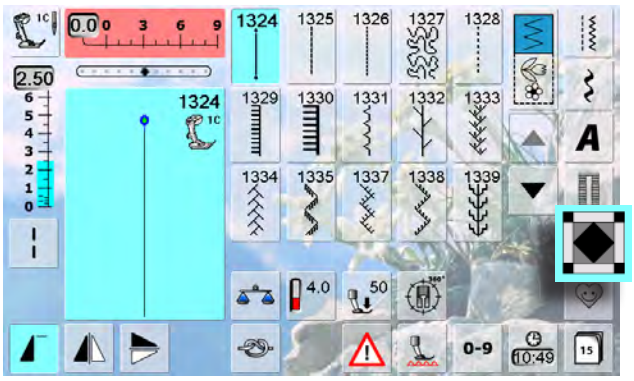


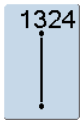
Lave snørehuller

- Brug en syl eller en hultang til at åbne snørrehullet

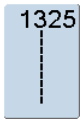
Beskrivelse af quiltesømme

Der kan vælges forskellige sømme, som kan bruges specielt til quiltning, patchwork eller til applikation:

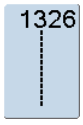




Quilters hæfteprogram

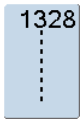


Quilteligesøm

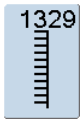


Patchworksøm/Ligesøm

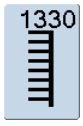
Stiplesøm



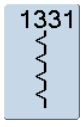
Håndquiltesøm



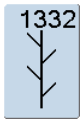
Tæppesøm



Dobbelt tæppesøm



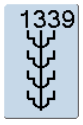
Blindsøm



Fjersøm

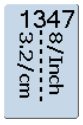
Fjersømsvariationer

1333 - 1338



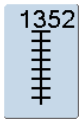
Dekorative quiltesømme

1339 - 1345, 1351

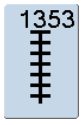


Håndquiltesømsvariationer

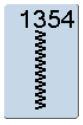
1347, 1348, 1350



Tæppesøm



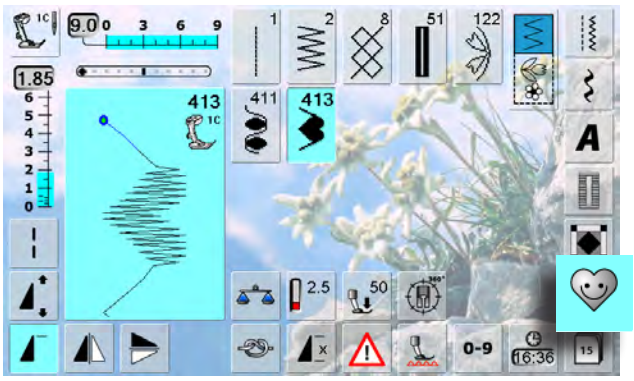
Forstærket tæppesøm



Satinsøm

Opret en personlig sømmenu

Brug det personlige program til at designe en skærm med de sømme, du oftest bruger.



Personligt program-skærm

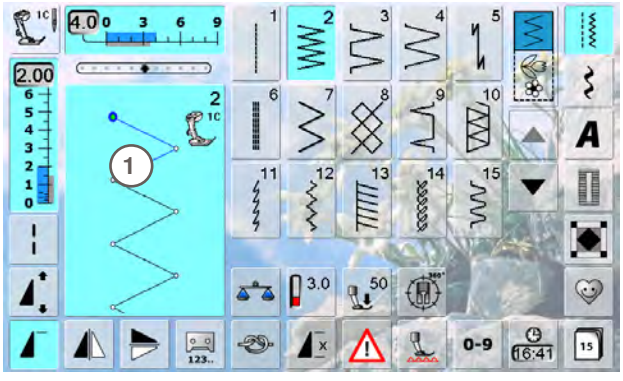
- De programmerede sømme vises med sømnummer
- Når der er indprogrammeret mere end 15 sømme, anvendes pilen til at rulle ned for at se flere sømme
- De programmerede sømme i denne skærm kan ændres på normal vis

Følgende ændringer kan gemmes:

- Stingbredde
- Stinglængde
- Nåleplacering
- Trådspænding
- Spejlvending
- Mønsterforlængelse
- Lange sting
- Balance
- Enkeltmønster 1-9x

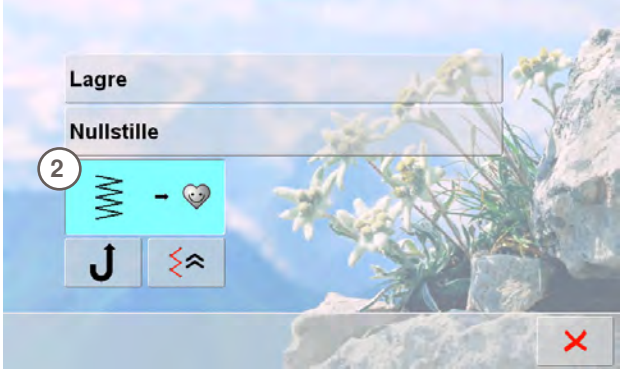
Hvis hukommelsen allerede er fyldt med broderimotiver og sømkombinationer, kan sømmønstre ikke gemmes i det personlige program. Slet noget af hukommelsens indhold for at frigive plads til nye sømmønstre.

Forberede sømmønstre

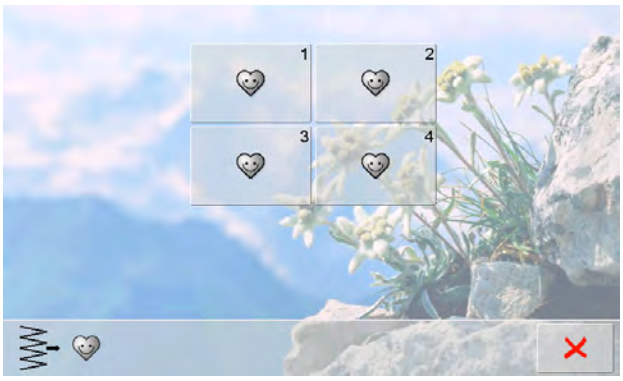


Programmering af første søm

- Vælg f.eks. zigzagsøm fra nyttesømsskærmen
- Lav ændringer
- Tryk på sømredigeringsområdet **1** (lyseblåt)



- Følgende skærm vises
- Tryk på «Tilføj til personligt program» ikonet **2**

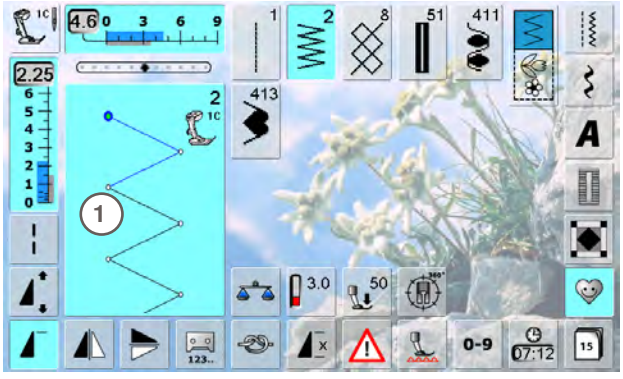


- En skærm med fire mapper åbner
- Vælg den mappe, hvor sømmen skal gemmes f.eks. 1
- Hver mappe kan indeholde maksimum 100 sømme

- Tryk på det blinkende «Gem» ikon **3**
- Den ændrede zigzagsøm er gemt og skærmen lukker

- Filen kan navngives ved at klikke på det store går ikon **4**. Navnet kan indtastes ved at bruge det viste tastetur
- Tryk på «Retur» ikonet for at vende tilbage til filo-versigten

Ændre sømmønster

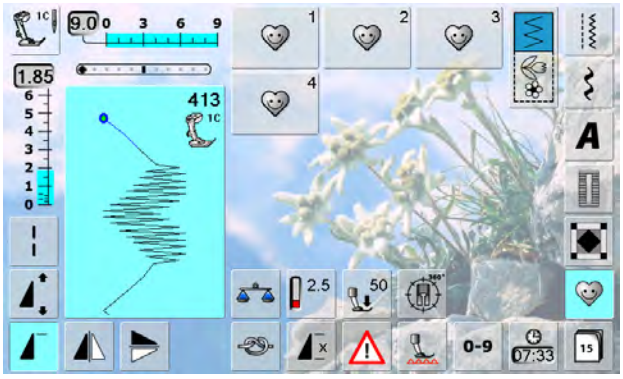


Vælg en søm

- Ændre stingbredde og stinglængde ved at dreje på knapperne
- Ændringerne og grundindstillinger vises
- Tryk på sømredigeringsområdet (lyseblåt) **1**

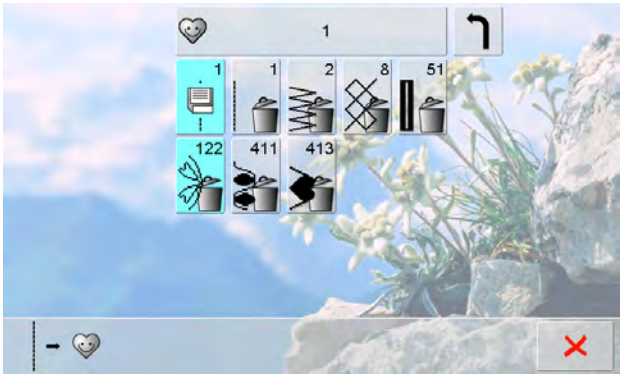
- Tryk på «Gem indstillinger» linien **2**
- Alle ændringer gemmes og speciel skærmen lukker

Slette søm



Vælg en søm

- Tryk på «Personligt program» ikonet
- Skærmen viser de fire mapper
- Vælg den mappe hvorfra sømmen skal slettes, f.eks. 1
- Tryk på sømredigeringsområdet (lyeblåt)
- Tryk på «Tilføj til personligt program» ikonet (som til programmering)

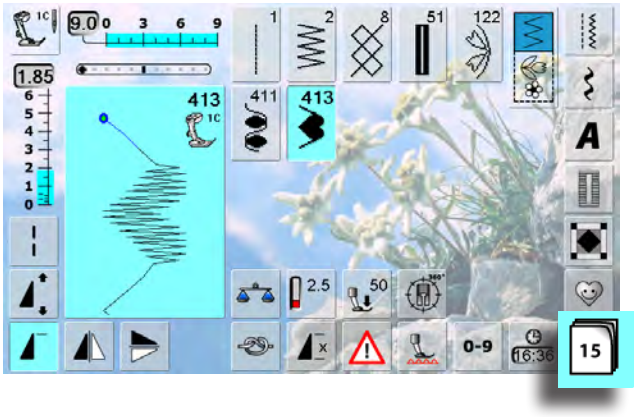


- Mappens indhold vises
- Vælg den søm, der skal slettes
- Sømmen slettes. Alle de tilbageblivende sømme rykkes op for at udfylde pladsen
- Luk skærmen med ✕

Speciel skærm

1 Alle sømmens ændringer (stinglængde, stingbredde osv.) gemmes
2 Alle de valgte ændringer slettes og sømmen gendannes til grundindstillinger
3 Tilføj den valgte søm til det personlige program (med ændringer)
4 Symaskinen syr permanent tilbage
5 Sømmen sys tilbage med nøjagtige de samme sting, som der blev syet fremad
6 Luk skærmen

Beskrivelse af foregående sømme



- Tryk på «Foregående sømme» ikonet
- De sidste max. 15 syede sømme vises
- En søm, der allerede findes i foregående sømme, vil blive overskrevet, når syningen starter igen

Hukommelse

Sy-/broderimaskinen har et hukommelseslager, hvor både sy- og broderihukommelsen gemmes.

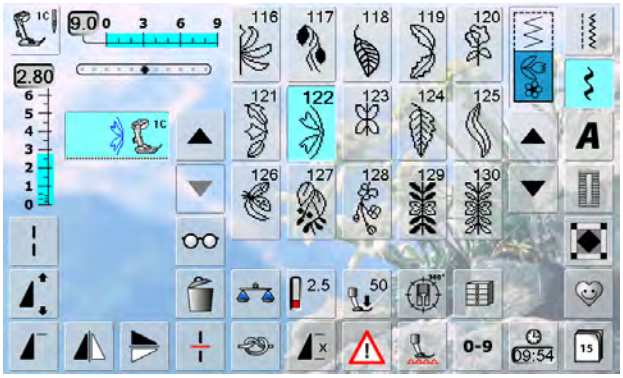
I syhukommelsen gemmes sømme, bogstaver og tal kombinationer.
I broderihukommelsen gemmes broderimotiver.

I syhukommelsen kan hver «skuffe» indeholde maksimum 70 sømme så lang tid der er ledig plads. Hvis lagerpladsen er fuld (men ikke alle skuffer), er der måske for mange broderimotiver i hukommelsen.

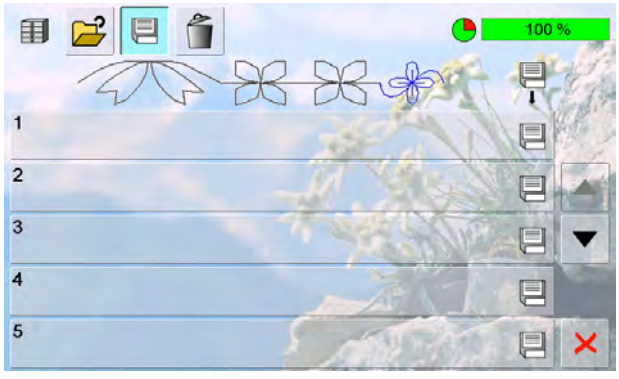
Hukommelsen er en langtidshukommelse, hvor indholdet gemmes indtil det slettes. Strømsvigt eller slukning af sy-/broderimaskinen påvirker ikke denne hukommelse.

Programmere sømkombinationer

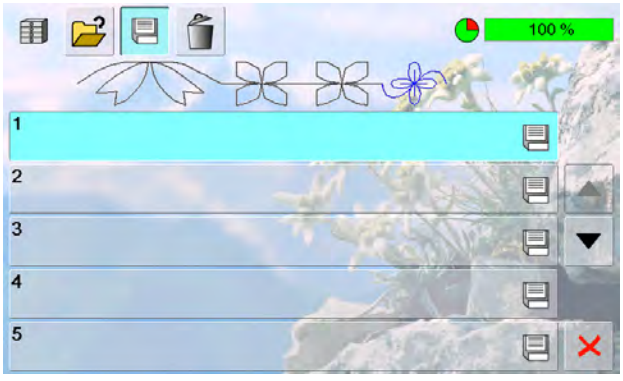
Programmer og gemme



- Vælg kombinationsskærmen
- Sømredigeringsområdet med dets funktioner vises
- Vælg den ønskede søm direkte eller med nummer
- Lav ændringer som stinglængde, stingbredde, nåleplacering og tilføj funktioner som spejlvending osv.
- Vælg flere sømme



- Tryk på det blinkende «Arkivskuffe» ikon
- «Gem» ikonet aktiveres
- Systemets hukommelses kapicitet vises i procent (%) i linien øverste højre hjørne



- Vælg det arkiv, hvor du ønsker at gemme sømkombinationen

Slette sømme

Trinvis tømning af sømredigerings-området

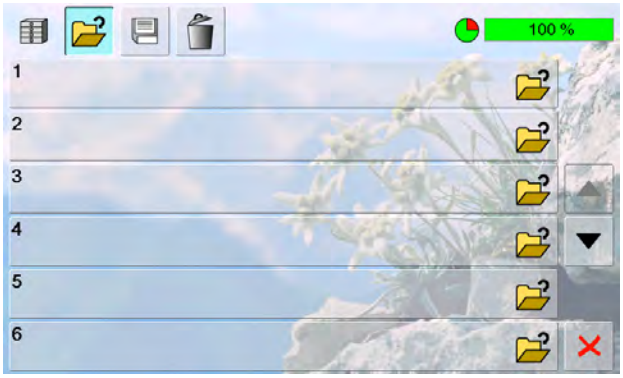
- Sømmen over curseren slettes
- Tryk på «Slet» indstil sømredigeringsområdet er tomt

Slette en kombination

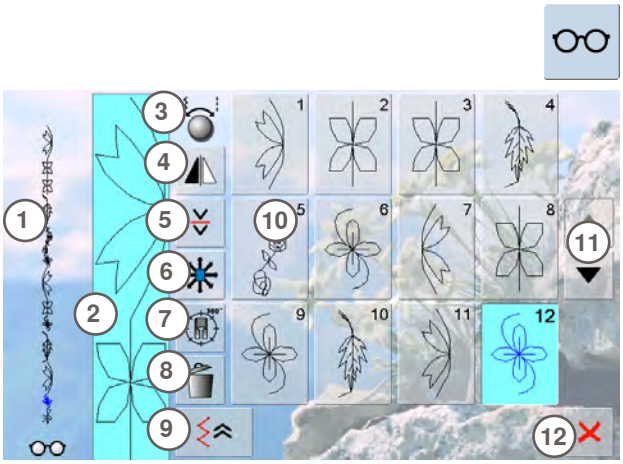
- Tryk på «Multifunktions» ikonet
- Tryk på «Slet»
- Bekræft med ✔

Åbn tomme arkiv skuffer

- Tryk på «Arkiv skuffe» ikonet
- Arkivskærmen vises
- Tryk på «Åbn» i øverste række
- Vælg en tom skuffe



Arkivindhold med et øjekast



- Tryk på «Multifunktions» ikonet
- På skærmen vises følgende:

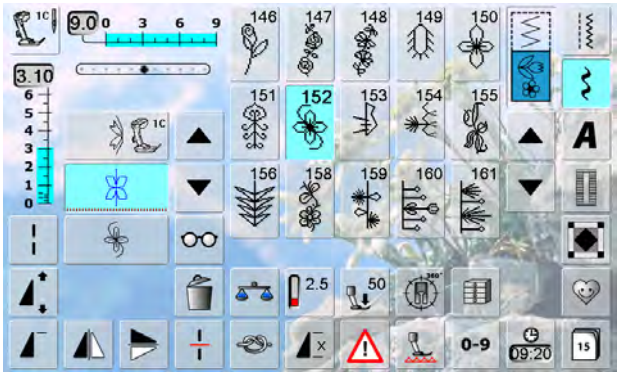
1 Hele sømkombinationen
2 Hele sømkombinationslængden kan ses
3 Drej på multifunktionsknapperne
4 Spejlvending
5 Underinddeling af kombinationer
6 Forbindelsessting
7 Kompassyning
8 Slette kombination
9 Baglæns syrækkefølge
10 Kombinationens motiver vises enkeltvis
11 Rul med pilene
12 ✕ ikon

- Rul gennem kombinationen med pileikonerne
- Enhver søm kan vælges direkte, f.eks. for at ændre den
- Vælg sømmen og lav ændingerne direkte i sømredige-ringsområdet
- Luk skærmen med ✕

Åbn en gemt sømkombination

- Tryk på «Arkiv skuffe» ikonet
- En oversigt over de gemte kombinationer vises
- Rul om nødvendigt frem til den ønskede skuffe
- Tryk på den skuffe
- Den gemte kombination vises i sømredigeringsområdet

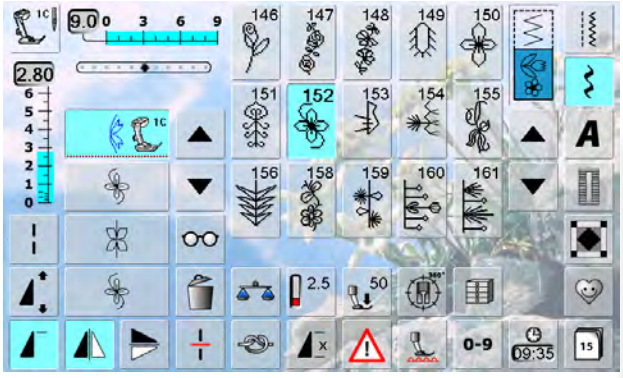
Korrigere sømkombinationer



Indsætte sømme

- Vælg den ønskede placering i kombinationen
- Vælg en ny søm
- Den nye søm indsættes efter den valgte søm

- For at indsætte en søm helt i begyndelsen af en kombination, flyttes curseren helt op i toppen over den første søm



Ændre en sømkombination

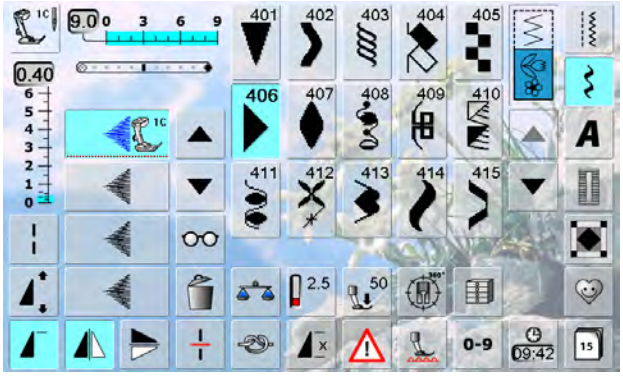
- Vælg den ønskede søm i kombinationen
- Vælg den ønskede funktion, f.eks. spejlvending

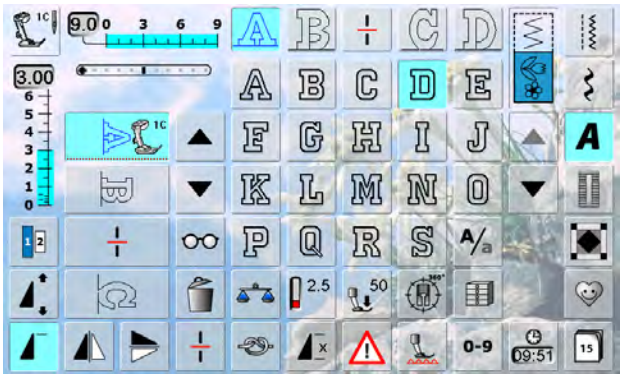
Alle ændringer påvirker altid området over curseren, som er aktivt eller lyseblå.

Sømkombinationer, der allerede er gemt, kan ændres eller korrigeres på samme måde. For at gemme korrektioner eller ændringer permanent skal kombinationen gemmes igen bagefter.

Spejlvende hele kombinationen

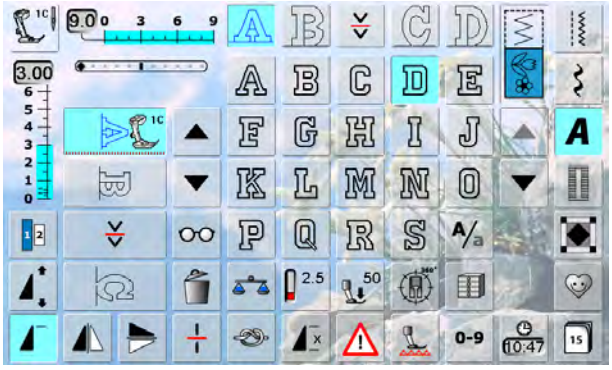
- Tryk på «Multifunktions» ikonet
- Skærmen ændres
- Try på «Spejlvendings» ikonet





Underinddeler 1

- En kombination kan deles i forskellige dele med funktionen «Underinddeler 1»
- Kun delen, hvor curseren er placeret sys
- For at sy den næste del, skal curseren placeres i den respektive del

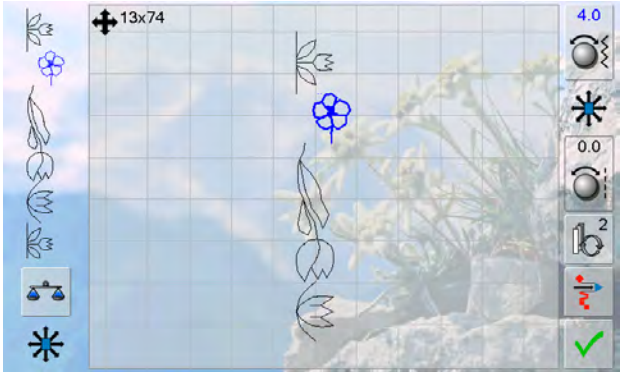


Underinddeler 2

- Tryk på «Multifunktions» ikonet
- En kombination kan inddeles i forskellige dele ved at bruge funktionen «Underinddeler 2»
- Sy den første del, symaskinen stopper automatisk, når den når til programfunktionen
- Genplacer materialet, tryk på fodpedalen = næste del sys osv.

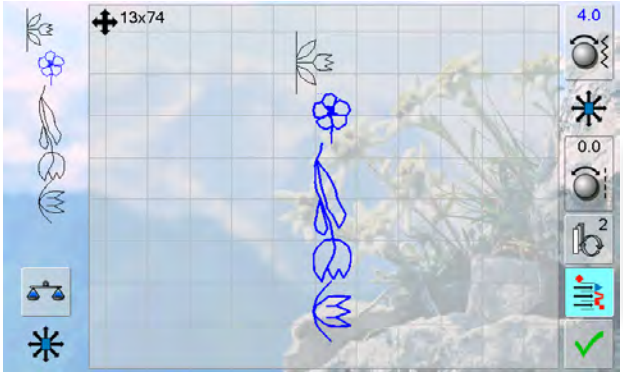
Forbindelsessting

Flyt en enkelt søm i en kombination



- Tryk på «Multifunktion» ikonet
- Tryk på «Flytte» ikonet
- Tryk på «Sømvalgs» ikonet indtil den ønskede søm er aktiv
- Brug stingbredde og stinglængdeknapperne, pegepennen eller en finger til at flytte den enkle søm i kombinationen. Sømmen kan flyttes vandret, lodret eller diagonalt

Flytte flere sømme i en kombination



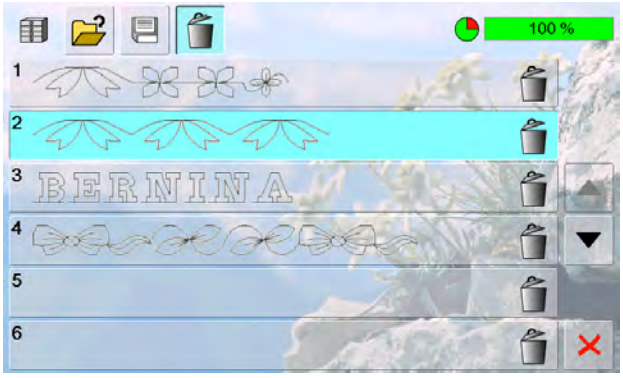
- Gør som beskrevet i trin 1-3 ovenover
- Tryk på «Flyt flere sømme» ikonet
- Den aktive og efterfølgende sømme flyttes med stingbredde og stinglængdeknapperne, pegepennen eller en finger

Sy altid en prøve på det materiale, der skal bruges til syprojektet.

Slette en sømkombination

Overskrive

- Programmer en ny sømkombination
- Tryk på «Arkiv skuffe» ikonet
- Vælg den skuffe der skal overskrives
- Bekræft med ✔



Slette

- Tryk på «Arkiv skuffe» ikonet
- En oversigt over gemte kombinationer vises
- Tryk på «Slette» ikonet
- Vælg den skuffe, der skal slettes
- Bekræft med ✔. Sletning afbrydes ved at trykke på ✕
- Tryk på ✕ ikonet - Arkiv skuffernes oversigt lukkes

BERNINA's syunivers

Anvendelse af nyttesømme 90

Nyttesømme 90
- Ligesøm nr. 1 90
- Risting nr. 21 90
- Forstærket ligesøm nr. 6 91
- Hæftesøm nr. 5 91

Patchwork, Applikation, Quiltning 92
- Optimal anvendelse af nyttesømme 93

Kantafslutning 94
- Smal kantstikning 94
- Bred kantstikning 94
- Overkastning 95

Stopning 96
- Manuel - Ligesøm nr. 1 96
- Automatisk stopning nr. 22 97
- Forstærket stoppeprogram nr. 23 97
- Forstærket stoppeprogram nr. 34 97

Syning i strikkede materialer 98
- Med dobbelt overlock nr. 10 98

Oplægning 99
- Synlig 99
- Jerseysøm nr. 14 99
- Usynlig oplægning 100

Flad forbindelsessøm 100
- Stræk-overlock nr. 13 100

Lynlåse 101
- Isætning 101
- Med ligesøm nr. 1 101

Knaphul 102

Vigtige informationer 102

Forberedelse 102
- Trådspænding 102
- Syprøve 102
- Ændringer 102
- Manuelle knaphuller markeres 102
- Automatiske knaphuller 102

Stabilisering og indlægsmateriale 103

Knaphuller med indlæg 103
- Øjeknaphuller markeres 103
- Automatiske knaphuller 103
- Placering af indlægget i knaphulsfod nr. 3C 104
- Placere indlægget i knaphulsfod nr. 3A 104
- Skære knaphuller op 105
- Indlægstråd hæftes 105

Anvendelse af pyntesømme 106

Korssting 106

Syning med kraftig undertråd 107
- Frihåndssyning 107
- Pyntesømme 107

Gigasømme 108
- Monogram 108
- Pyntesømme med forbindelsessting 109

Tapering 110

Skyline 111

Kompassyning 112

Syning af bieser 112

Quilteteknikker 113
- Quilteetiketter 113
- Frihåndsquiltning 113

BSR 114

Beskrivelse af BSR 114
- Forberedelse 115

Funktioner i BSR 116
- Nålestop nede (standard)/oppe 116
- Hæve eller sænke nålen 116
- Hæfte med start-stop knappen (kun BSR 1) 116
- Hæftetast (kun BSR 2) 116
- Frihåndsquiltning (kun BSR 2) 116
- Frihåndsquiltning uden BSR 116

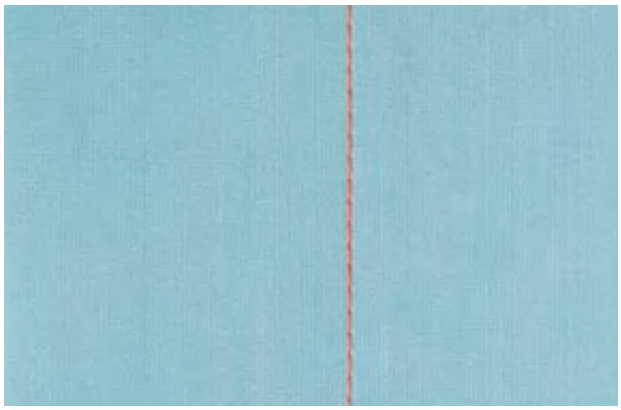
Bip-lyd (akustisk signal) tænd/sluk 117
- Sy med BSR funktionen: 118
- Deaktivere BSR syning med brug af start - stop knappen 118
- Holde på syarbejdet 118
- Afslut BSR funktion 118

Overtransport (BDF) 119

Beskrivelse af BERNINA overtransport (BDF) 119
- Materialer 120
- Anvendelse 120

Nyttesømme

Ligesøm nr. 1

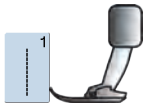


Ligesøm

- Når symaskinen tændes, kommer nyttesømsskærmen med den aktive ligesøm frem
- Til specielle arbejder programmeres sømlængden med stingtællerfunktionen, se side **34**

Anvendelse

- Alt efter teknik vælges tilsvarende trykfod, f.eks. manuel stopning
- Egnet til alle materialer



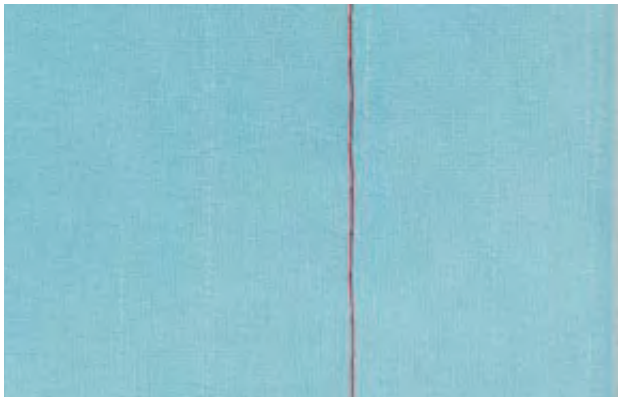
- Transportørfod nr. 1C/1D

Justere stinglængden til materialet
Brug f.eks. en lang stinglængde (ca. 3-4mm) til denim og en kortere til batist (2-2,5mm).

Justere stinglængden til tråden
Brug f.eks. en længere stinglængde (ca. 3-5mm) når der sys stikninger med cordonnet.

Aktivering af nålestop nede
Forhindrer at materialet glider når du stopper syningen for at justere sømmen eller skifter syretning.

Risting nr. 21

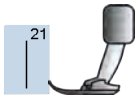


Risting

- Ligesøm, hvor hvert fjerde sting sys (d.v.s. længste sting er 24mm, hvis der er valgt en stinglængde på 6mm). Anbefalet stinglængde er 3.5 - 6mm
- Til alle arbejder, hvor der ønskes et meget langt sting
- Hurtig og nem rining af sømme, oplægning, quilte-arbejder osv.
- Let at fjerne

Forberedelse

- Sæt nåle i på tværs af syretningen, for at undgå at lagene glider

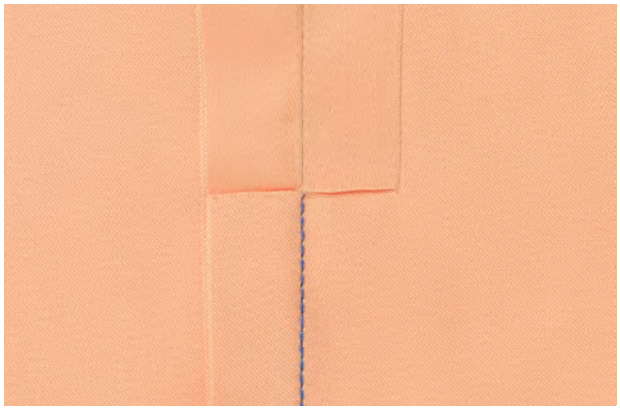


- Transportørfod nr. 1C/1D

Sikring/fastgørelse af tråden
- Sy et par risting i begyndelsen og slutningen af en søm

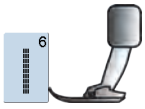
Rining
- Brug en fin ritråd til riningen, da den er lettere at fjerne

Forstærket ligesøm nr. 6



Åben søm

- Holdbar søm til kraftige og tætvævede materialer såsom denim og jernbanefløjl
- Forstærket søm i beklædningsområder, der er udsat for stort slid
- Holdbar søm til sømme, der er udsat for stor belastning som børnetøj

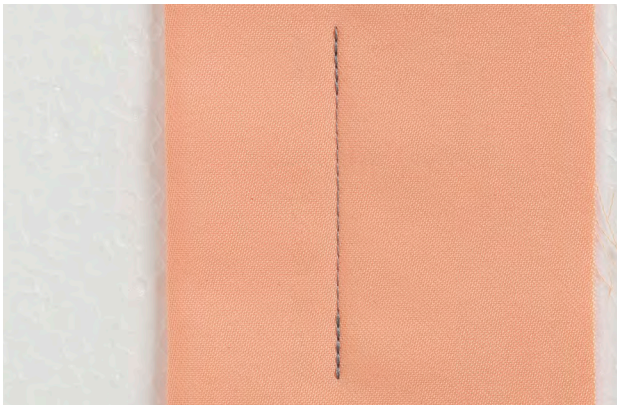


- Transportørfod nr. 1C
- Jeans fod nr. 8

Til kraftige lag eller meget tætvævede materialer:
En jeansnål eller jeansfod nr. 8 vil hjælpe syningen i meget kraftige materialer såsom denim eller kanvas.

Pyntestikning
Stinglængden øges og den forstærkede ligesøm anvendes til pyntestikning på denim.

Hæftesøm nr. 5



Ligesøm med hæftning

- Til alle materialer
- Hæfter i starten og slutningen af sømmen

Sømmens start

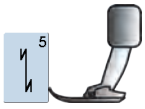
- Symaskinen hæfter automatisk sømmen (5 sting fremad, 5 sting tilbage)
- Symaskinen fortsætter med ligesøm fremad

Sømmens slutning

- Ved sømmens slutning, trykkes på tilbagesyningsknappen på lampehuset. Symaskinen hæfter automatisk sømmen (5 sting tilbage, 5 sting fremad)
- Symaskinen stopper automatisk, når sømmen er hæftet

Syning af lange sømme

- Hurtigere hæftning i starten og slutningen af sømmen
- Ensartet hæftning med et fast stingantal



- Transportørfod nr. 1C

Patchwork, Applikation, Quiltning

Det er vigtigt, at patchworkdele bliver syet nøjagtigt sammen. Midtermarkeringen på begge sider af foden viser hvor nålen går ned i materialet og de to ekstra markeringer er are 6mm foran og bagved nålen. Når der sys med en trykfodsbredde vil sømrummet altid blive den samme bredde, og det er let at dreje arbejdet og holde samme bredde.

- Patchwork fod nr. 37/37D (ekstra tilbehør)
- Patchwork fod nr. 57/57D (ekstra tilbehør)
- Transportørfod nr. 1C

Optimal anvendelse af nyttesømme

Til patchwork fod nr. 37D/57D

- Nr. 1 ligesøm (stinglængde 1.5 - 2mm)
- Nr. 1326 Ligesøm

Det er ikke nødvendigt at sy hæftesting ved denne korte stinglængde. Man opnår mest nøjagtige syarbejder, hvis man bruger forlængerbord.

Til applikation nr. 1C/20C

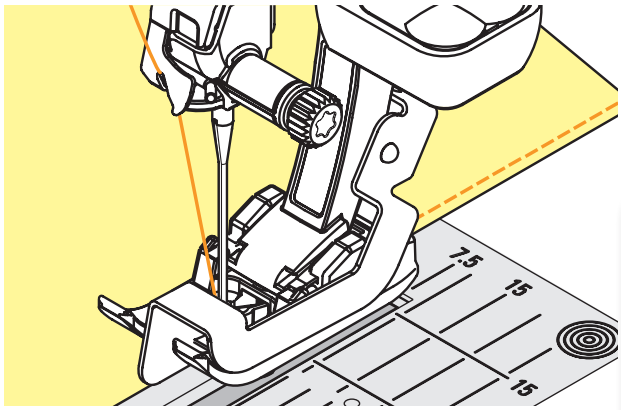
- Nr. 1354 satinsøm
- Nr. 1329, 1330, 1352, 1353 tæppesøm
- Nr. 1331 blindsøm

Til quiltning nr. 1C

- Nr. 1324 Quilters hæftesøm
- Nr. 1325 Quiltning/ligesøm
- Nr. 1328, 1347 – 1350 Quiltesømme/håndquiltesømme
- Nr. 1327, 1331 – 1345, 1351 Dekorative quiltesømme
- Frihåndsquiltning med eller uden BSR

Kantafslutning

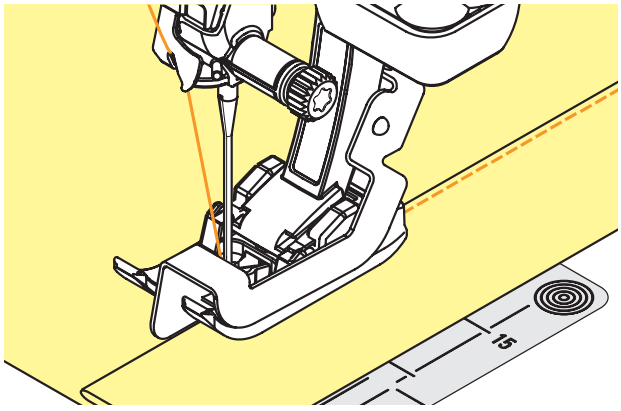
Smal kantstikning



Kantstikning

- Placer den foldede stofkant mod venstre side af blindstingfodens føring
- Vælg nåleplacering i den ønskede afstand fra den foldede kant

- Trykfod nr. 5:
  Brug enhver nåleplacering til venstre eller helt til højre
- Fod nr. 1C og nr. 10/10C/10D:
  Alle nåleplaceringer er mulige

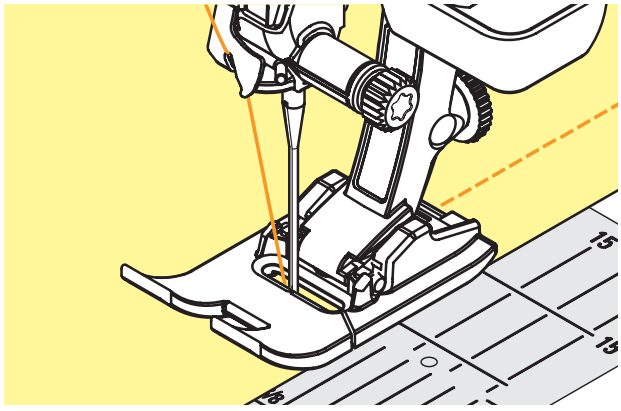


Oplægning

- Placer den foldede stofkant mod venstre side af blindstingfodens føring (indvendig, øverste kant af oplægningen)
- Vælg nåleplacering til højre og sy langs foldede kant

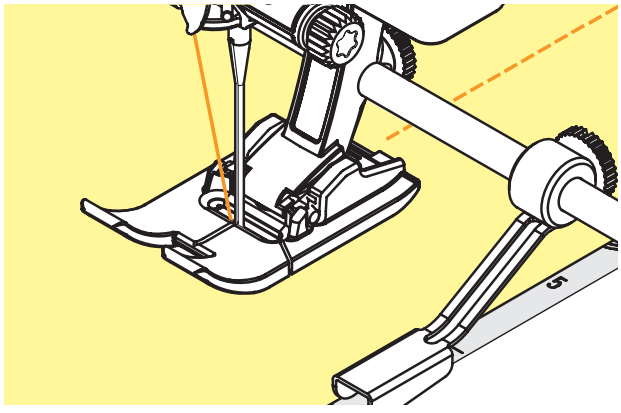
- Transportørfod nr. 1C
- Blindstingsfod nr. 5
- Smalkantfod nr. 10/10C/10D (ekstra tilbehør)

Bred kantstikning



Der er tre muligheder for bred kantstikning

- Før den foldede kant langs kanten af trykfoden
- Før den foldede kant langs markeringerne i stingpladen (1 til 2,5cm)



- Skub kantlinealen ind i hullet på trykfodsskaftet
- Bestem den ønskede bredde, målt fra nålen
- Stram skruen
- Før den foldede kant langs kantlinealen
- Ved syning af parallelle linier, føres kantlinealen langs en tidligere syet sømlinie

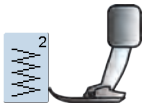
Overkastning

Med zigzag søm nr. 2

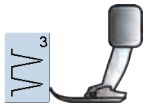
- Før stofkanten i midten af trykfoden
- Vælg ikke for stor stingbredde/-længde - kanten skal ligge fladt og ikke rulle
- Nålen stikker på den ene side i stoffet, på den anden side ud over kanten
- Brug en fin stoppetråd til lette materialer

Satinsøm

- Fyldningssøm anvendt til applikationer, broderi etc.
- Reducér stinglængden, satinsømsindstillingen vises som parallelle linjer på stinglængdelinien



- Transportørfod nr. 1C



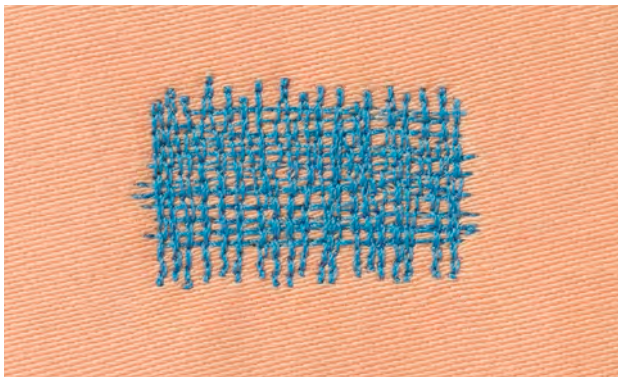
Hvis kanterne ruller:

- Brug Vari-overlockfod nr. 2A

Symaskinen har en programmeret satinsøm: Nr. 1354.

Stopning

Manuel - Ligesøm nr. 1



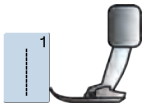
Stopning af huller eller tyndslidte steder

Forberedelse

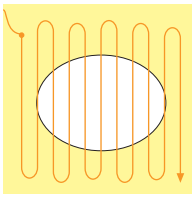
- Sænk transportøren
- Sæt forlængerbordet på
- Spænd materialet op i en stopperamme (ekstra tilbehør). Stoppeområdet forbliver jævnt og kan ikke trækkes skævt

Syning

- Arbejd fra venstre mod højre uden at trykke
- Retningsskift oppefra og ned skal ske i rundinger (ved spidse vendinger er der fare for huller og trådbrud)
- Arbejd i forskellige længder, så tråden bedre udjævnes i stoffet

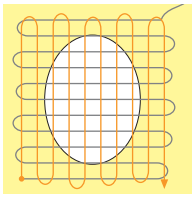


- Stoppefod nr. 9

1 

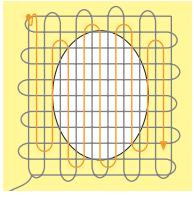
Syning over hullet 1

- Sy de første rækker til at dække hullet (ikke for tæt, og sy ud over det beskadigede område)
- Sy rækkerne i forskellige længder
- Drej arbejdet en kvart omgang - 90°

2 

Dække de første rækker 2

- Sy over de første rækker - ikke for tæt, da vi ønsker et blødt resultat
- Drej arbejdet en halv omgang - 180°

3 

Stop hullet færdigt 3

- Sy løst og i samme retning som under punkt 2

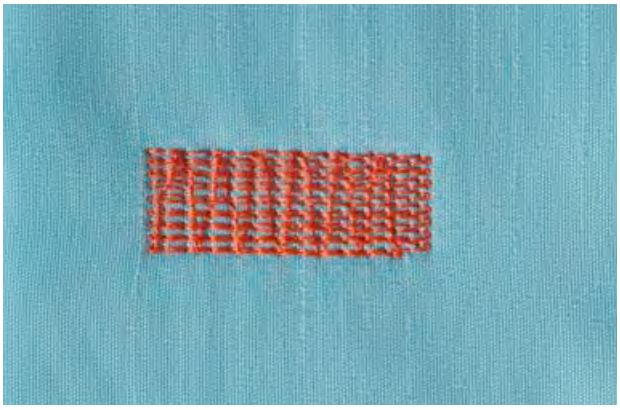
Dårlig stingdannelse

- Hvis tråden er placeret ovenpå, skal syarbejdet føres langsommere
- Hvis der dannes knuder på bagsiden af stoffet, skal syarbejdet føres hurtigere

Trådbrud

Hvis der opstår problemer med trådbrud, skal syarbejdet føres regelmæssigt.

Automatisk stopning nr. 22



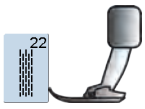
Erstatter tråde i længderetningen i alle materialer.

Forberedelse

- Placer et tyndt stykke stabiliseringsmateriale under det slidte område

Syning

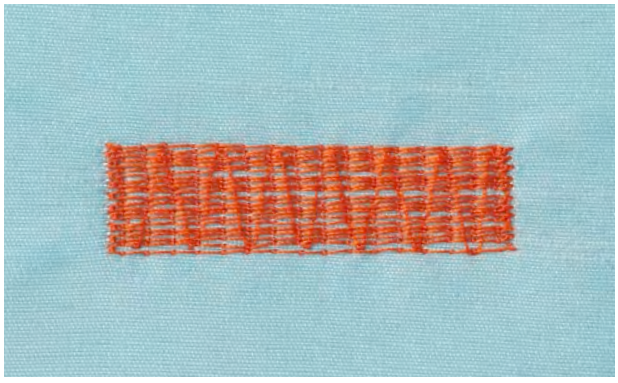
- Sy første række og stop
- Tryk kort på tilbagesyningsknappen, når den ønskede længde nås, derved programmeres længden
- Fortsæt syningen; symaskinen stopper automatisk



- Transportørfod nr. 1C
- Automatisk knaphul fod nr. 3A

Stoppefladen er trukket skæv
Korrigeres med balancefunktionen, se side **51**.

Forstærket stoppeprogram nr. 23



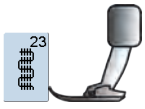
Erstatter både tråde i længde- og tværretningen i alle stoffer.

Forberedelse

- Placer et tyndt stykke stabiliseringsmateriale under det slidte område

Syning

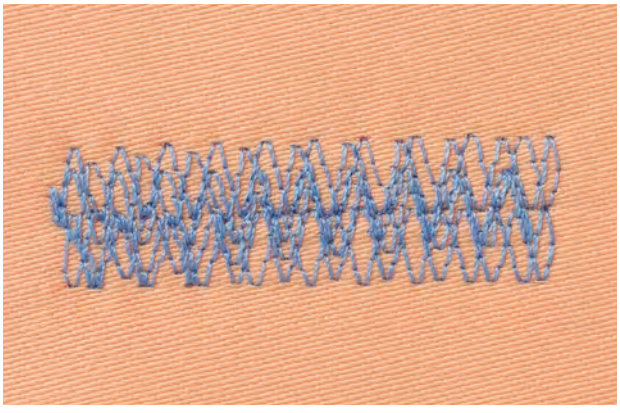
- Sæt nålen i foroven til venstre
- Sy den første lodrette række
- Tryk kort på tilbagesyningsknappen, når den ønskede længde nås, derved programmeres længden
- Fortsæt syningen; symaskinen stopper automatisk



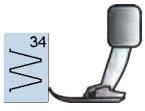
- Automatisk knaphul fod nr. 3A

Stoppefladen dækker ikke hele det beskadigede område
Flyt arbejdet under trykfoden for at fortsætte med at dække det slidte eller beskadigede område. Begynd at sy, programmet gentager så mange gange det ønskes (længden er gemt).

Forstærket stoppeprogram nr. 34



Stoppeprogram nr. 34 er især velegnet til stopning i kraftige materialer eller tøj med meget slid som jeans og overalls.



- Transportørfod nr. 1C

Syning i strikkede materialer

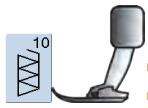
Med dobbelt overlock nr. 10

Lukket søm

- Overlocksømme i løs strik og krydssømme i strik og jersey

Syning

- Sy overlocksømmen langs en rå kant



- Transportørfod nr. 1C
- Overlockfod nr. 2A

Strik og jersey

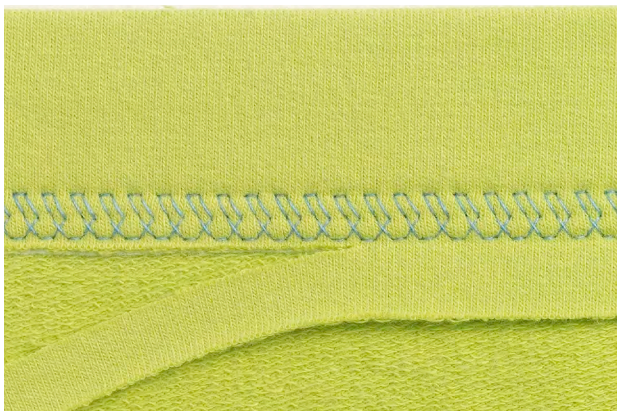
- Brug en ball point nål for at undgå at ødelægge maskerne

Syning i strækmateriale

- Brug om nødvendigt en stræknål (130/705H-S) = nålespidsen glider nemt ned imellem trådene

Oplægning

Synlig



Jerseysøm nr. 14

Synlig stræk-oplægning

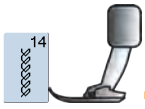
- Til alle jerseytyper i bomuld, syntetisk og blandede fibre

Forberedelse

- Fold oplægningen, ri om nødvendigt

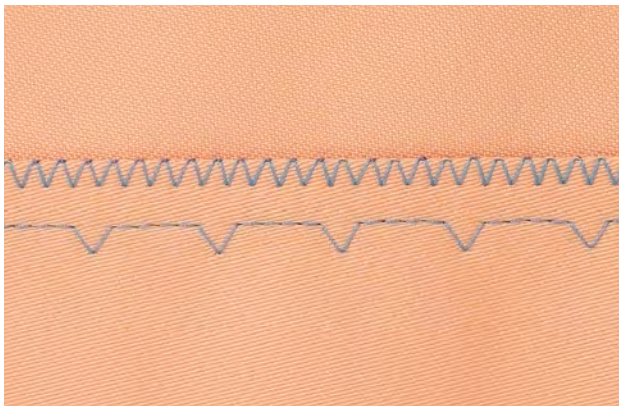
Syning

- Sy sømmen så langt inde som ønsket på materialets retside
- Klip overskydende sømrum af (vrangsiden)



- Transportørfod nr. 1C/1D

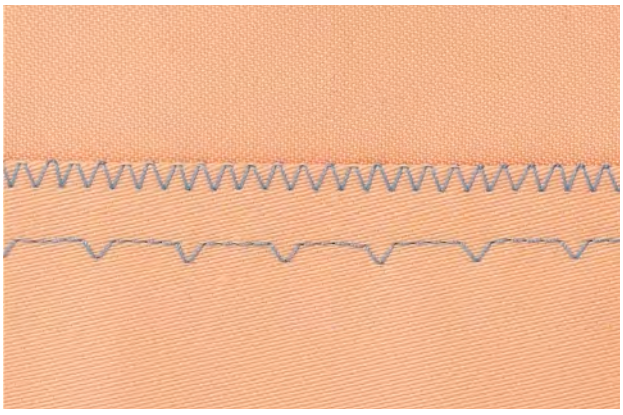
Usynlig oplægning



Bred

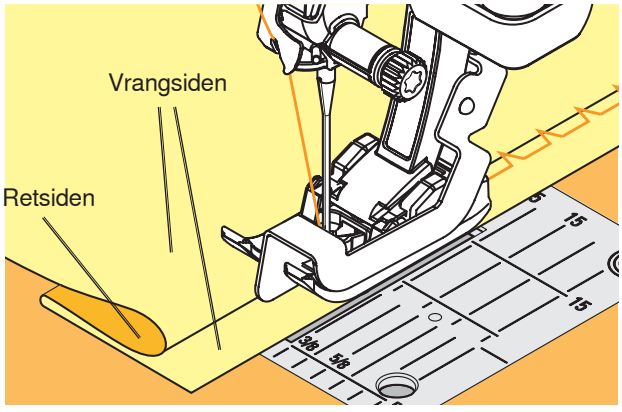
Blindsøm bred nr. 9
- Til medium og kraftige materialer

Blindsøm smal nr. 29
- Til tynde materialer (små sting er synlige på retsiden = dekorativ effekt)

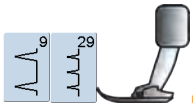


Smal

Forberedelse
- Afslut kanterne som ønsket
- Fold oplægningen og ri eller fastgør med knappenåle
- Fold stoffet tilbage over retsiden, så den afsluttede kant ligger fremme (se tegning)
- Læg arbejdet under trykfoden med føringen mod det tilbagefoldede materiale

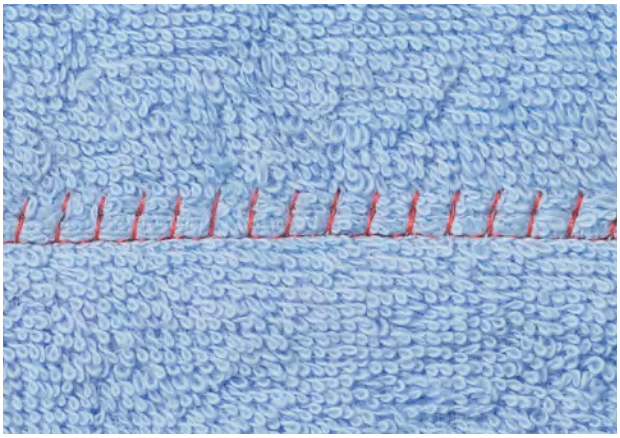


Syning
- Nålen skal kun lige stikke i stofkanten
- Efter ca. 10cm´s syning checkes begge sider af materialet og stingbredden justeres om nødvendigt



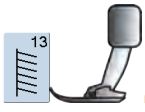
- Blindstingsfod nr. 5

Flad forbindelsessøm



Stræk-overlock nr. 13
- Ideel til luftige, tykke materialer som frotté, filt og læder

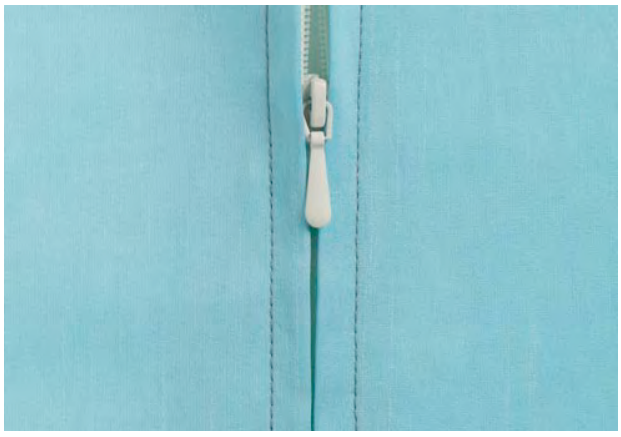
Syning
- Stofkanterne overlappes og sømmen lægges i sømrummet, så man får en meget flad og holdbar søm
- Sy stræk-overlock langs stofkanten
- Sømmen skal sys ud over kanten på det øverste stoflag i højre side

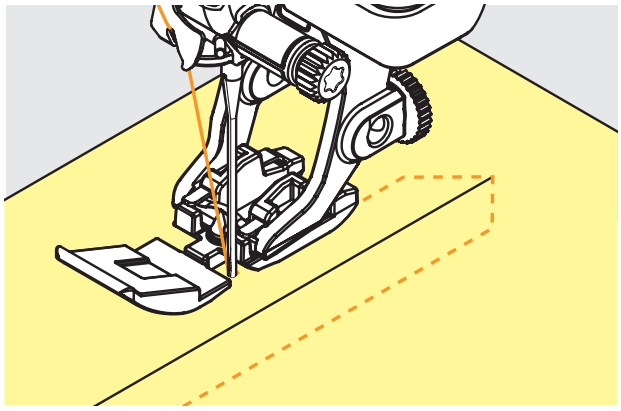


- Transportørfod nr. 1C

Lynlåse

Isætning





Forberedelse

- I trykfodsvalg, vælges den trykfod som er sat på (se tillige side 56)
- Ri sømmen sammen og afkant sømrummet
- Ri eller sæt lynlåsen fast med knappenåle under materialets foldede kant, så stofkanterne støder sammen over lynlåsens midte

Med ligesøm nr. 1

- Lynlåsen åbnes lidt
- Begynd syningen øverst til venstre
- Placer foden, så nålen syr langs kanten af lynlåsens tænder
- Stop før lynet (nålen nede), løft trykfoden og luk lynlåsen igen
- Sy videre til lynlåsens bund (nålen nede)
- Drej arbejdet og sy på tværs af sømmen (nålen nede)
- Drej arbejdet igen og sy lynlåsens anden side nedefra og op

- Lynlås fod nr. 4D
- Eller lynlåsfod nr. 14 (ekstra tilbehør)

Variation

Lynlåsen syes nedefra og op på begge sider

- Egnet til materialer med luv eller struktur (f.eks. fløjl)
- Lynlåsen forberedes som beskrevet ovenfor
- Begynd syningen af lynlåsensømmen nedefra og sy første side fra bund til top
- Sy den anden side nøjagtig tilsvarende nedefra og op

Lynlås som dekoration

- Sy en synlig lynlås i materialet som en pynteeffekt

Man kan ikke sy over lynlåsens slæde

- Luk lynlåsen helt og sy op til 5cm før lynet
- Stop med nålen nede og løft trykfoden. Åben lynlåsen, træk lynet forbi nålen, sænk trykfoden og fortsæt med at sy

Starten af syningen

- Tråden holdes godt fast ved begyndelsen af syningen. Derfor skal man eventuelt trække stoffet en anelse (kun et par sting)

Lynlåsbånd eller stof er vævet meget tæt eller hårdt

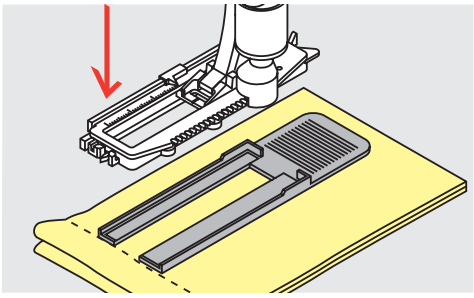
- Anvend nålestørrelse 90-100 for at give en mere jævn stingdannelse

Vigtige informationer

Når et knaphul sys på tværs af en kant, anbefales det at bruge udligningsplade til knaphuller (ekstra tilbehør).
Det anbefales at bruge udligningsplader, når der sys knaphuller i vanskelige materialer. Den kan bruge med automatisk knaphulsfod nr. 3A eller knaphulsfod 3B.

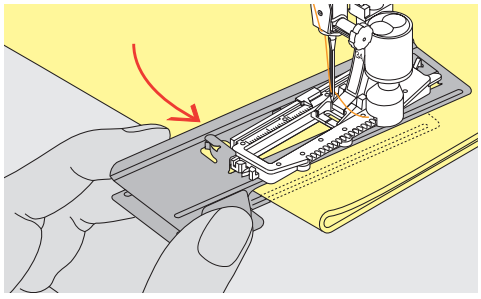
Trådspænding

- Trådspændingen indstilles automatisk, når der vælges et knaphul
- Overtrådsspændingedn løsnes en anelse mere end normalt
- Dette giver stolperne et mere rundt udseende og får knaphullet til at se pænere ud
- Indlægstråd forstærker og fremhæver knaphuller
- Sy begge stolper med samme hastighed



Syprøve

- Sy altid en prøve på det materiale der skal bruges med samme stabileseringsmateriale
- Vælg samme type knaphul
- Sy knaphullet i samme retning på materialet (med eller på tværs af stofretningen)
- Skære knaphul op
- Før knappen igennem
- Indstil længden på knaphullet, hvis nødvendigt



Ændringer

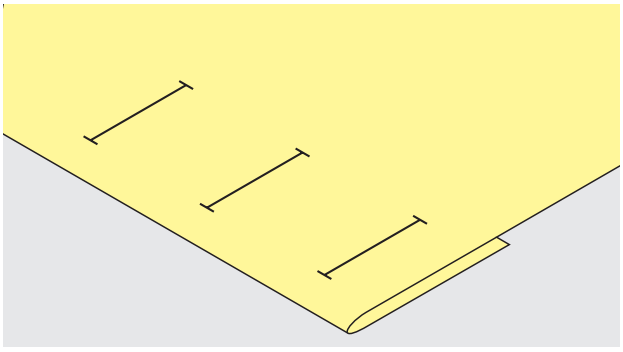
Ændring af stolpebredde

- Indstill stingbredden

Ændring af stinglængde

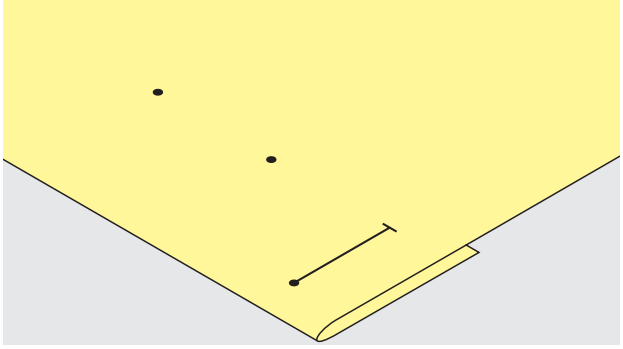
- Alle ændringer af stinglængden påvirker begge stolper (gør dem tættere eller mere åbne)
- Genindstil altid knaphullet efter ændringer af stinglængden

Forberedelse



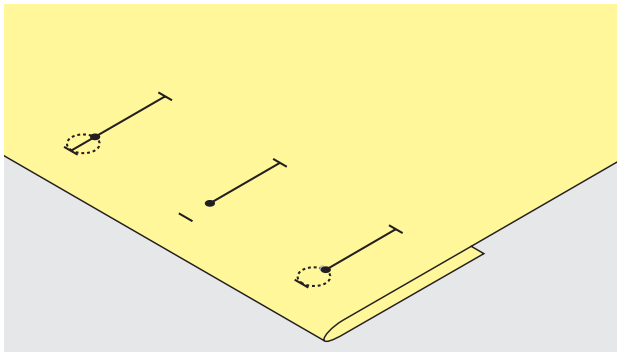
Manuelle knaphuller markeres

- Marker knaphullets længde på den valgte placering
- Brug knaphulsfod nr. 3C



Automatiske knaphuller

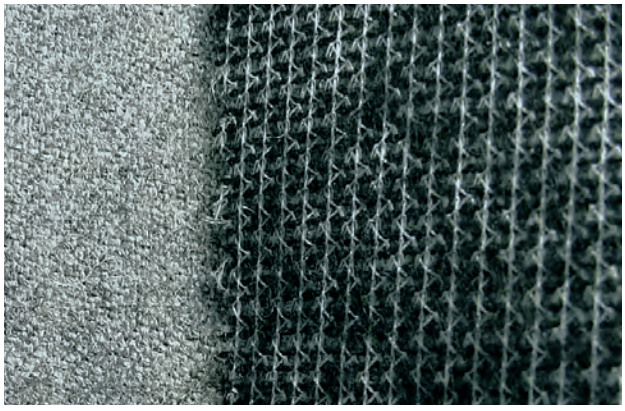
- Marker knaphullets længde på bare et af knaphullerne
- Når det første knaphul er syet, husket længden automatisk på de resterende knaphuller
- Marker kun begyndelsen af alle knaphullerne
- Brug automatisk knaphulsfod nr. 3A



Øjeknaphuller markeres

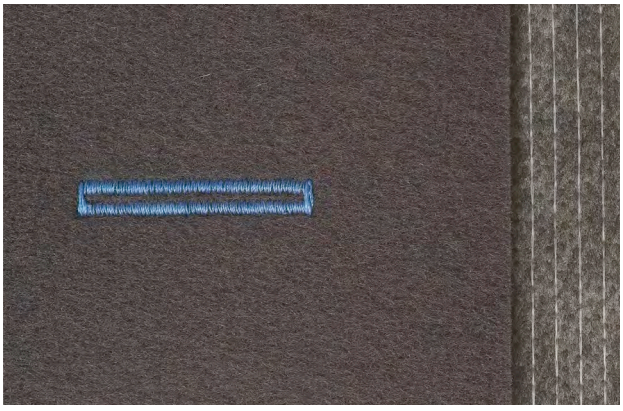
- Marker kun stolpens længde
- Den rigtige længde på øjet tilføjes når knaphullet sys

Stabilisering og indlægsmateriale



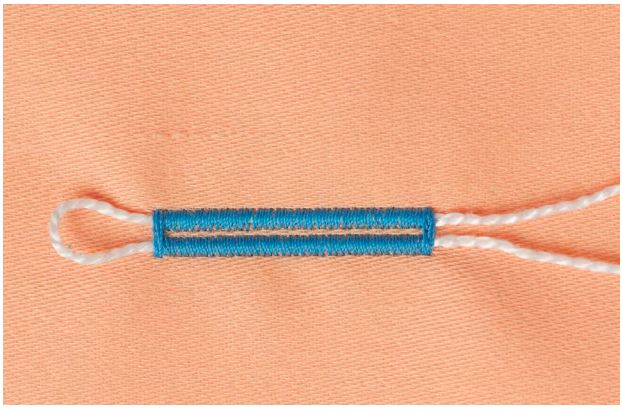
Automatiske knaphuller

- Indlægningsmaterialer giver et mere stabilt og flottere knaphul
- Vælg et indlægningsmateriale, der passer til materialet



- Ved tykke og lådne materialer, kan der bruges en broderistabilisator Materialet transporteres bedre

Knaphuller med indlæg

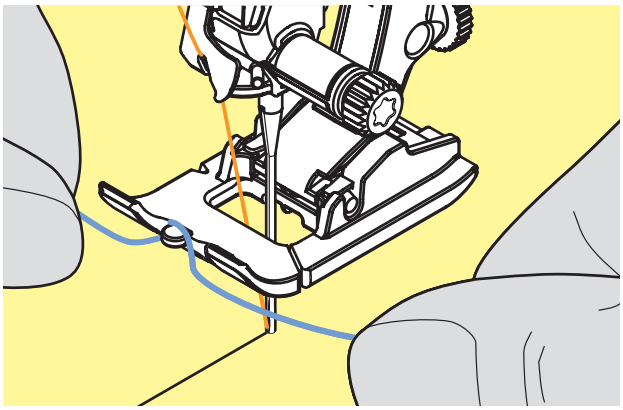


General

- Indlægstråden forstærker og fremhæver knaphullet med forhøjede stolper
- Trådløkken skal ligge i den ende af det færdigsyede knaphul, der slides mest = hvor knappen hviler
- Arbejdet placeres tilsvarende under trykfoden

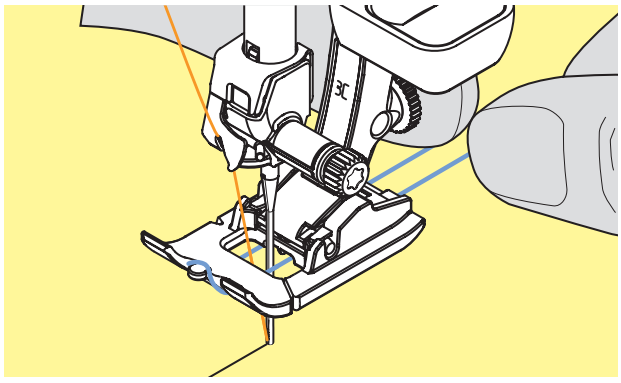
Ideelt trådindlæg

- Perlegarn nr. 8
- Stærk håndsytråd
- Fint hæklegarn



Placering af indlægget i knaphulsfod nr. 3C

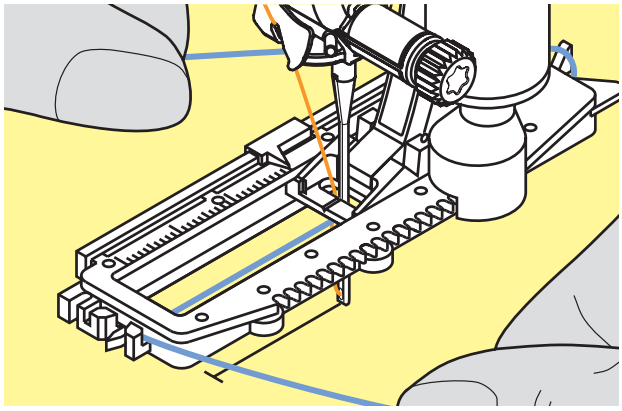
- Stik nålen i ved starten af knaphullet
- Løft trykfoden
- Anbring indlægstråden over knaphulsfodens midtertå



- Anbring begge indlægsender i rillerne under trykfodens sål og træk dem bagud
- Sænk trykfoden

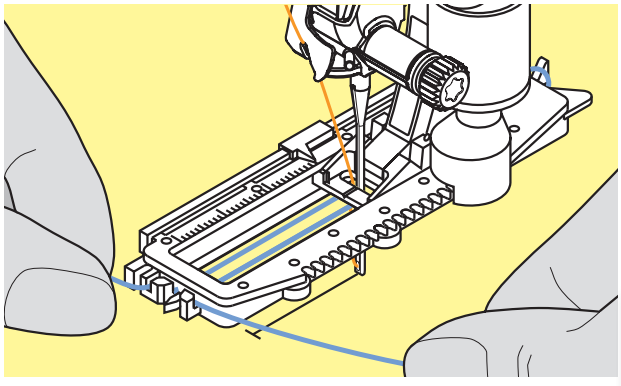
Syning

- Sy knaphullet på sædvanlig vis uden at holde indlægget stramt
- Knaphullet dannes over indlægget og dækker det dermed



Placere indlægget i knaphulsfod nr. 3A

- Stik nålen i ved starten af knaphullet
- Løft trykfoden
- Før indlægget under foden til højre
- Læg indlægget over krogen bag på foden

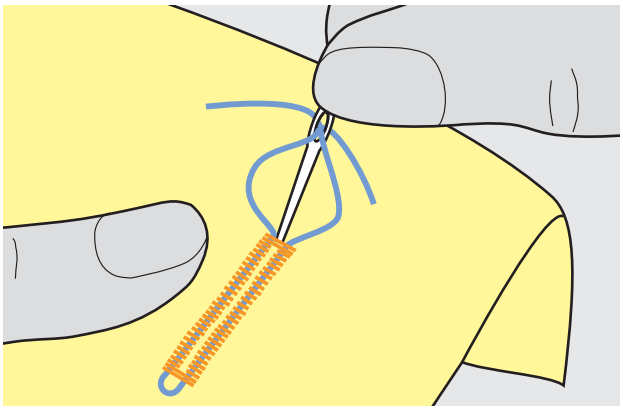


- Træk indlægget frem til fodens forside
- Træk hver indlægsende ind i slidserne foran på foden

Syning

- Sy knaphullet på sædvanlig vis uden at holde indlægget stramt
- Knaphullet dannes over indlægget og dækker det dermed

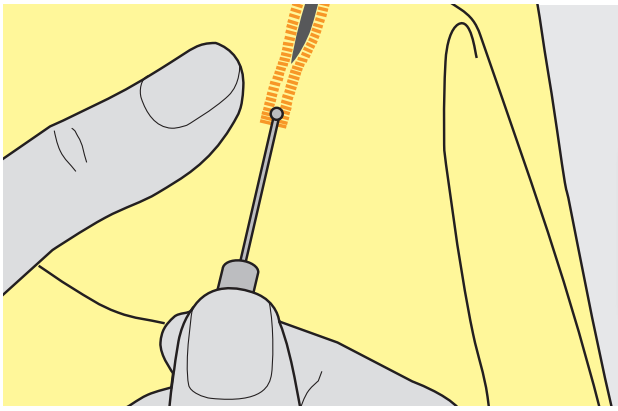
Smalle stolper kan have påvirkning på indlægssnoren.



Indlægstråd hæftes

- Træk indlægget igennem knaphullet indtil løkken forsvinder ind i enden
- Træk indlægsenderne om på materialets vrangside
- Bind eller hæft den med sting

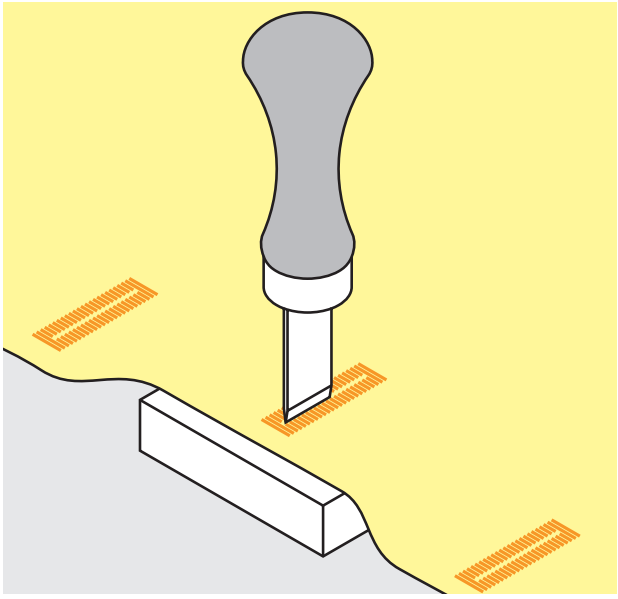
Skære knaphuller op



Trensekniv

- Brug trensekniven, skær op fra enderne mod midten

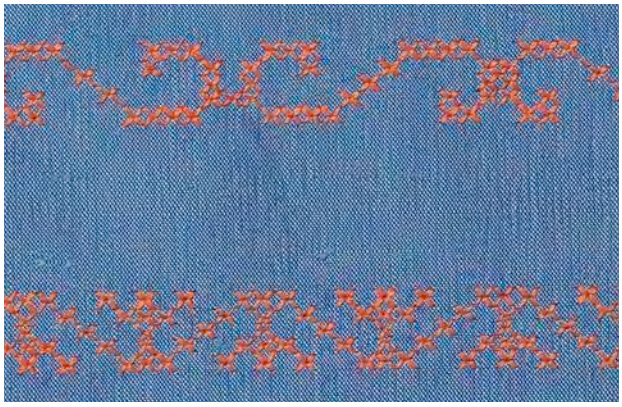
For at trensen på korte knaphuller ikke skal blive skåret op, kan der som ekstra sikkerhed stikkes en knappenål i ved trensen.

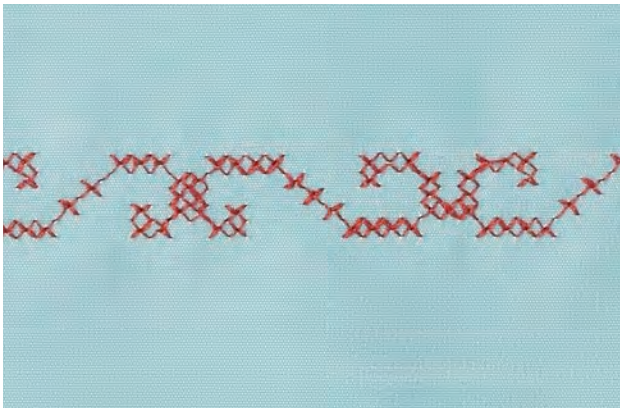


Knaphulsjern og blok (Ekstra tilbehør)

- Læg materialet på et stykke træ
- Anbring knaphulsjernet midt i knaphullet
- Pres knaphulsjernet nedad med hånden eller en hammer

Korssting





- Korssting er en traditionel teknik, som supplerer de øvrige pyntesømme
- Hvis korssting sys på et materiale med hørstrukturt, opnås en håndsyet effekt og ser ud som håndsyede korssting

Anvendelse

- Til boligtekstiler
- Som borter på beklædning
- Generelt til udsmykningl

Syning

- Korsstingskategori 300 kan sys og kombineres som enhver anden pyntesøm

Syning af borter

- Vælg korssting
- Sy en række ved hjælp af trykfodens kantlineal eller forlængerbordets sømlineal
- Det er vigtigt at sy den første søm lige, da den vil blive brugt som føring til de efterfølgende sømme
- Vælg en ny søm
- Sy den næste søm ved siden af den første med en trykfods afstand eller ved hjælp af kantlinealen
- De efterfølgende sømme sys på samme måde

Brug bomuldsbroderitråd til korssting
Sømmen bliver mere fyldig.

- Transportørfod nr. 1C/1D eller
- Åben broderfod nr. 20C/20D

Syning med kraftig undertråd

Frihåndssyning

For at skabe en speciel effekt kan der som undertråd kan bruges forskellige slags tråd, bånd eller snore f.eks. perlegarn og metaltråde, smalle satinbånd, elastiktråd samt uldtråd. Denne teknik er minder om «normal» frihånds-syning, men syes fra materialets vrangside.

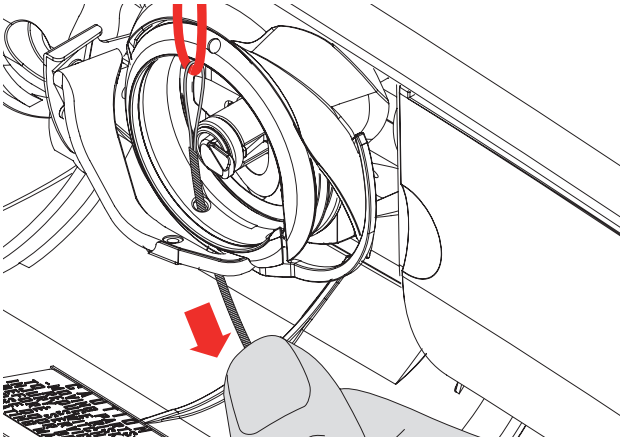
Afhængig af tråden tykkelse bruges det medfølgende værktøj til at løsne undertrådsspændingen (se side **25**). Meget tyk tråd skal spoles op i hånden (med uret), og trækkes igennem hullet i griberen med tråderen (findes i tilbehørsposen).

Forstærk syområdet med broderistabilisering. Motivet kan tegnes på materialets vrangside. Motivet kan også tegnes på materialets forside. Følg linierne med en ligesøm og en polyester, bomuld eller rayon tråd. De syede linier er synlige på materialets retside og bruges som hjælpelinier, når der sys med den kraftige undertråd.

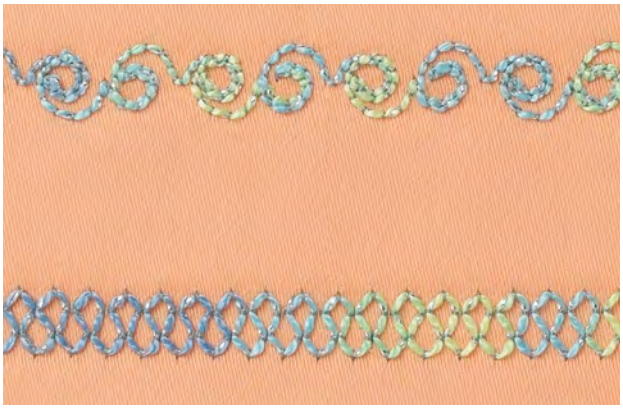
BSR funktionen kan bruges til syning med kraftig under-tråd. Før projektet jævnt med ens hastighed under nålen. Følg motivets linier og former efter ønske. Fjern stabilise-ringen efter syning.

Lav en syprøve først for at kontrollere om resultatet ser ud som på materialets vrangside. Juster evt. undertråds- eller overtrådsspændingen.

Sæt hastigheden ned ved opspoling af kraftig undertråd.



Pyntesømme



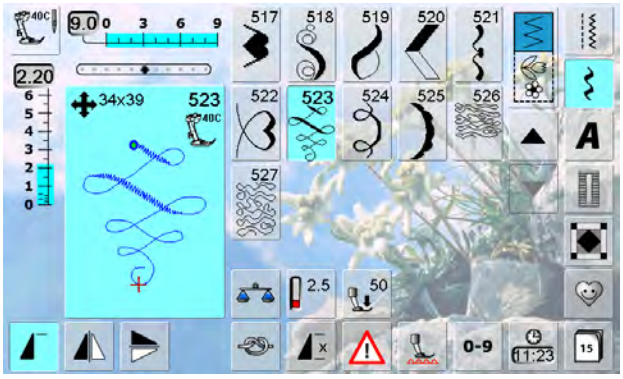
For at skabe en speciel effekt kan der som undertråd bruges forskellige slags tråd, bånd eller snore f.eks. perlegarn og metaltråde, smalle satinbånd, elastiktråd samt uldtråd.

Ikke alle pyntesømme er egnede til denne teknik. Brug ikke kompakte sømme og satinsømme.

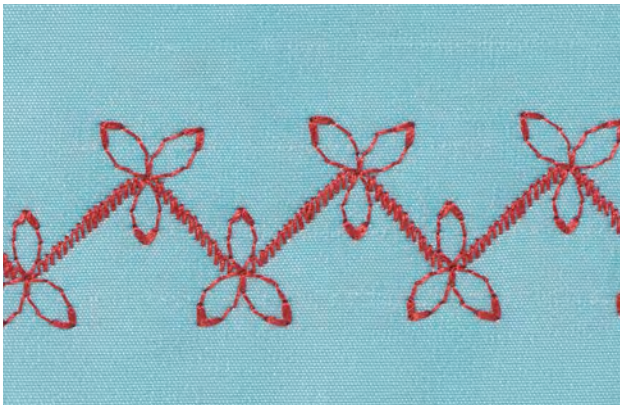
Åben broderfod nr. 20C eller 20D er velegnet til denne teknik.

- Indstil stinglængden og stingbredden for at opnå et bedre resultat, når der sys med kraftig undertråd
- Brug langstingsfunktionen for at opnå en dekorativ effekt

Gigasømme



- Gigasømme er store sømme, hvor stoffet transporteres såvel sidelæns som frem og tilbage
- Gigasømme er symboliseret med fire pile og størrelsen vises i mm i sømredigeringsområdet
- Start (grønt punkt) og slut (rødt kryds) er vist i sømredigeringsområdet



Syning gigasømme

- Brug forlængerbordet for at gøre syarealet større
- Sørg for at materialet transporteres frit og jævnt. Det må ikke støde imod noget eller blive trukket
- Det er vigtigt, at symaskinen får lov til sy uden at materialet trækkes, skubbes eller holdes fast
- Før syning optegnes linier på materialet, som er en hjælp til parallel føring

Gigasømme og funktioner

- De fleste gigasømme kan kombineres med alle funktioner som er aktive på skærmen (f.eks. spejlvending)
- Mange gigasømme kan ikke ændres i størrelse (vises med en anden fave på stingbredde og - længdelinierne)

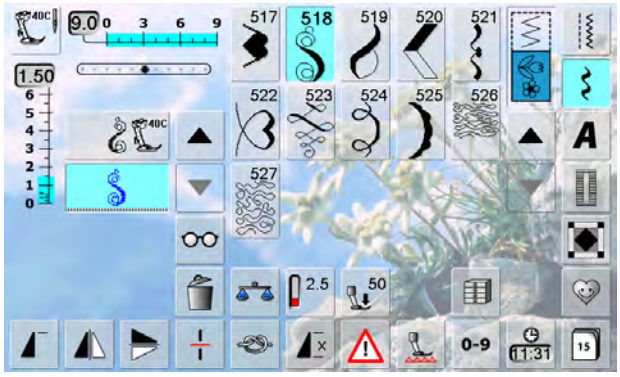
Eksempel
Det anbefales altid at sy en prøve med de materialer, der skal bruges - materiale, stabilisering og tråd.

Monogram

Med forbindelsessting

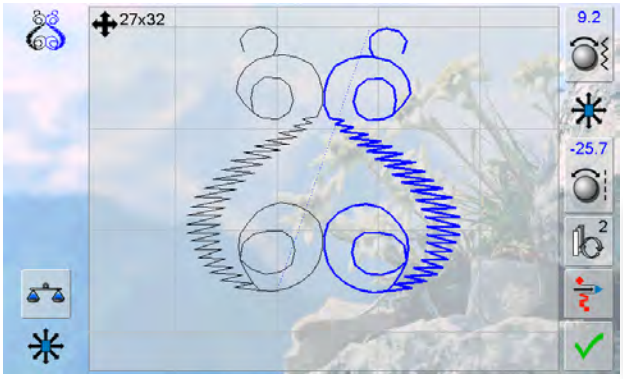
- Monogrammer kan forbindes med forbindelsessting for at opnå en speciel effekt

Pyntesømme med forbindelsessting



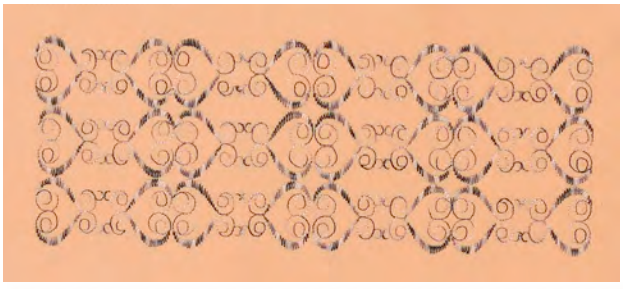
Brug forbindelsesstingene i kombinationsskærmen for at danne en speciel sømkombination.

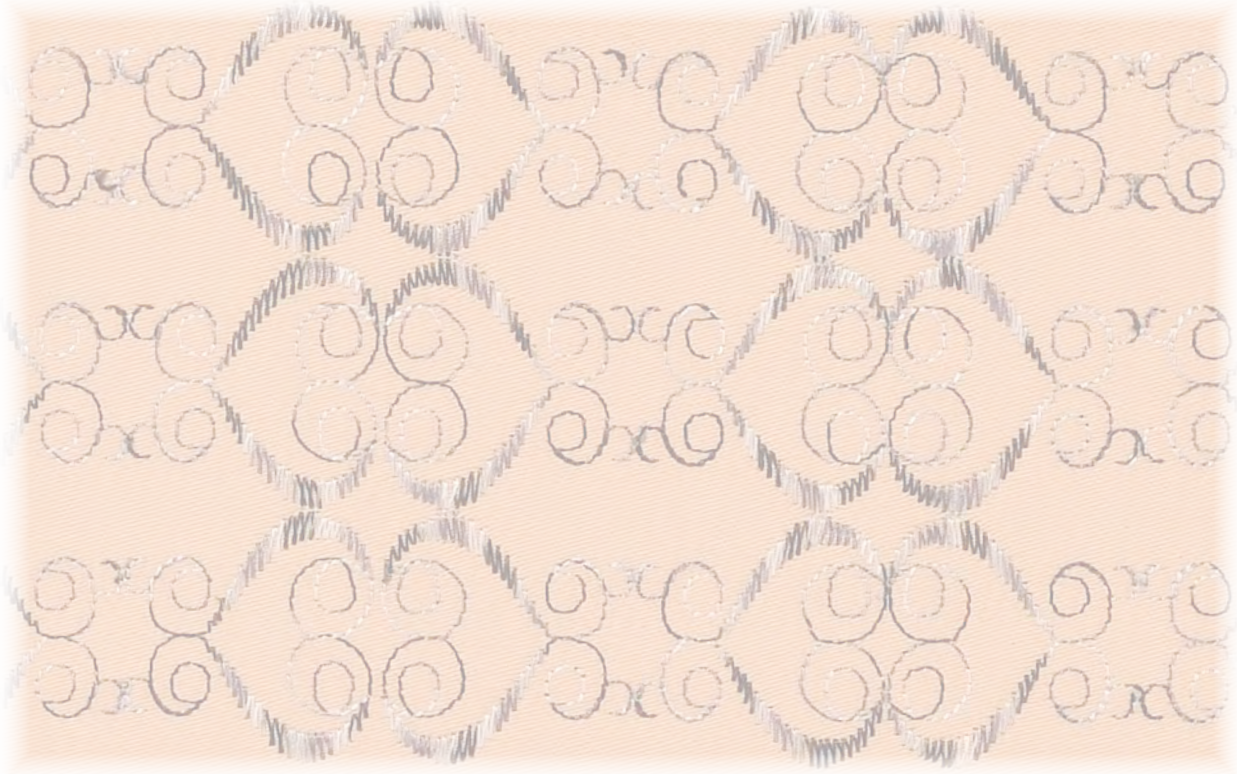
- Vælg søm nr. 518 i kombinationsskærmen og tryk på «Spejlvend (højre/venstre)» funktionen
- Vælg sømmen igen
- Vælg «Multifunktion» ikonet
- Vælg «Forbindelsessting» funktionen



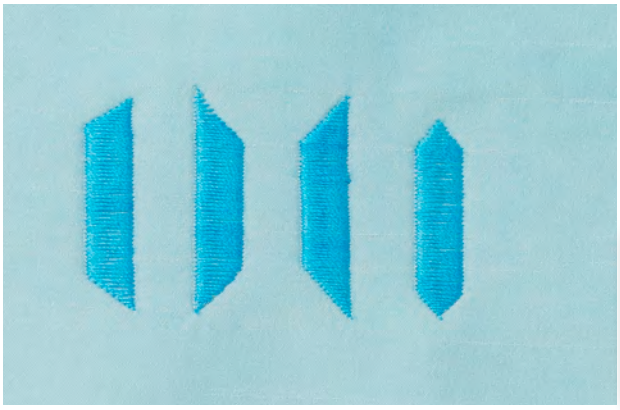
- Placer sømmen ved at bruge multifunktionsknapperne, pegepennen eller en finger
- Tryk på «Broderiskærm» funktionen
- Sømmen gemmes i «Mine designs» mappen og kan broderes og kombineres med alle de mulige funktioner

Sy en prøve på det materiale, der skal bruges til syprojektet.



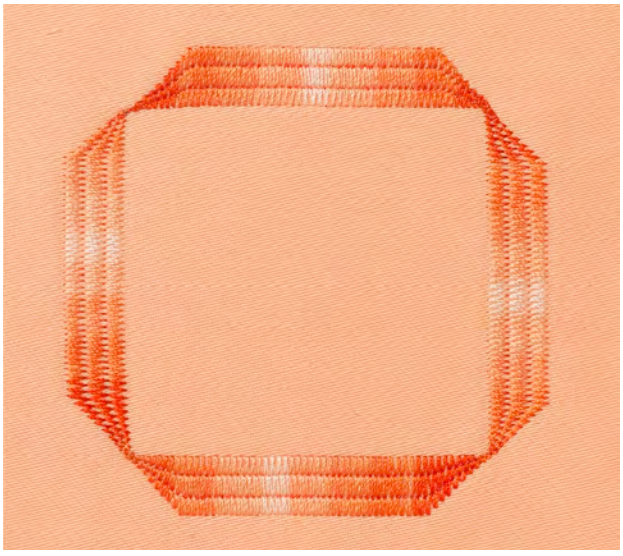


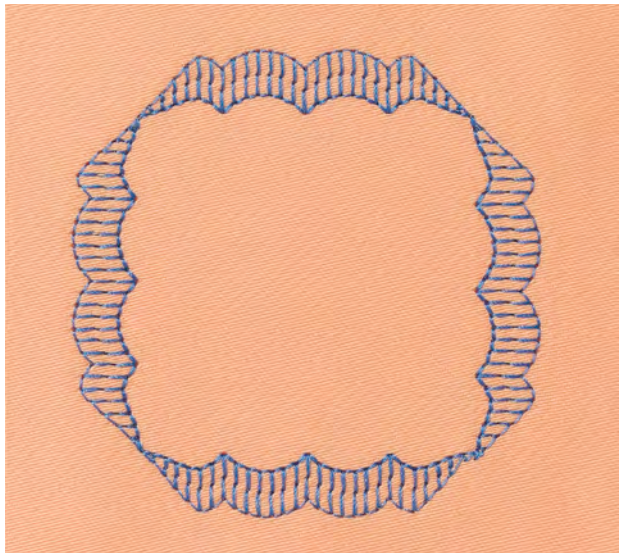
Tapering

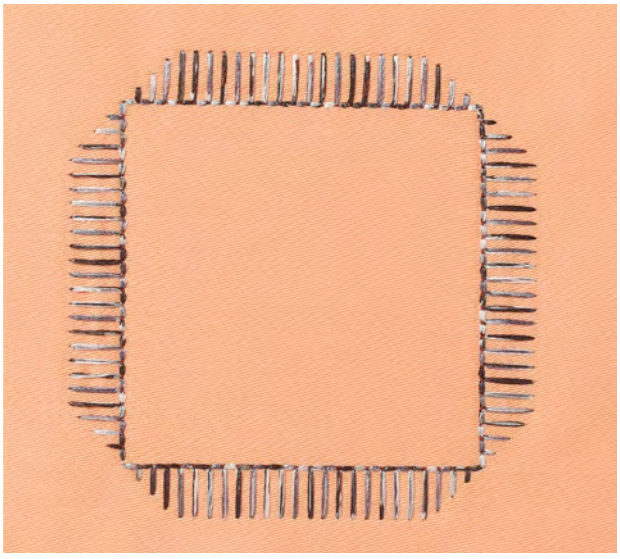


Brug taperingsfunktionen til at lave dekorative rammer og bokse. Vælg en af taperingssømmene. Vælg derefter taperingens spidsafslutning (venstre). Ved slutningen af den første række programmeres den ønskede længde. Drej projektet og sy de næste rækker eller sider på samme måde.

Brug funktionen nålestop nede og hæv trykfoden når projektet skal drejes.

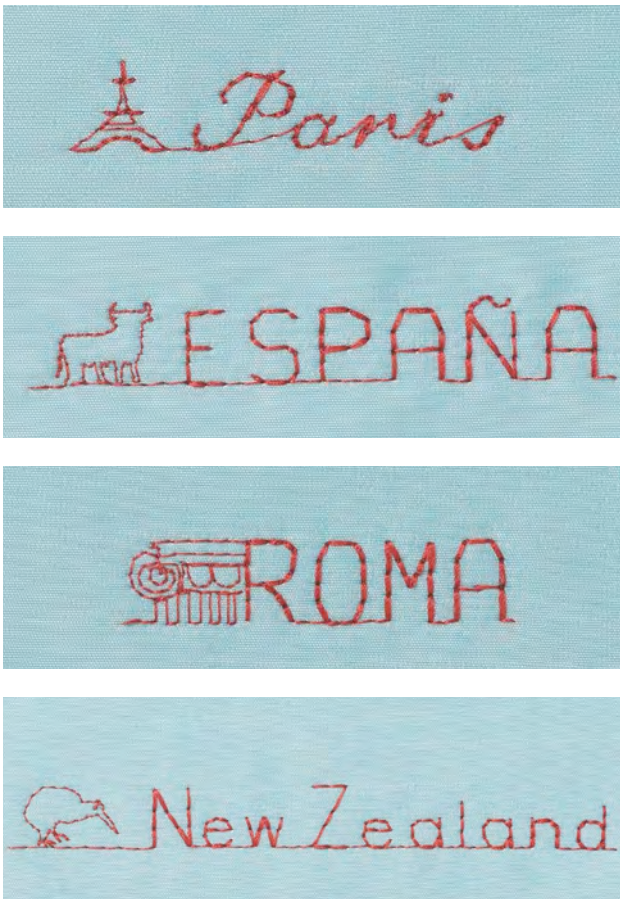






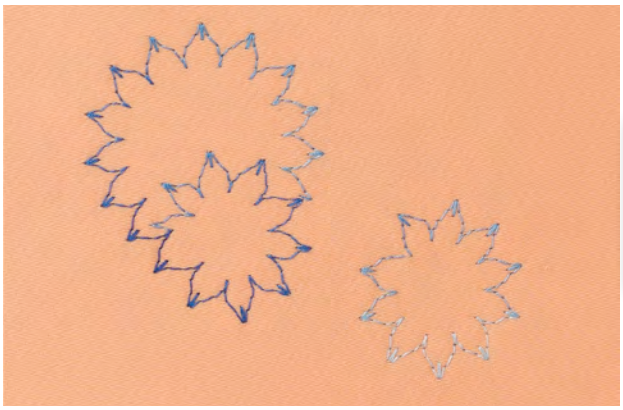
Nogle taperingssømme er mere velegnet til geometriske former. Sy en prøve først.

Skyline



Skylinesømme er fremad transporterede sømme som kan bruges til udsmykning af håndværk, kort, quilte, quiltetiketter og beklædningsetiketter.

Kompassyning



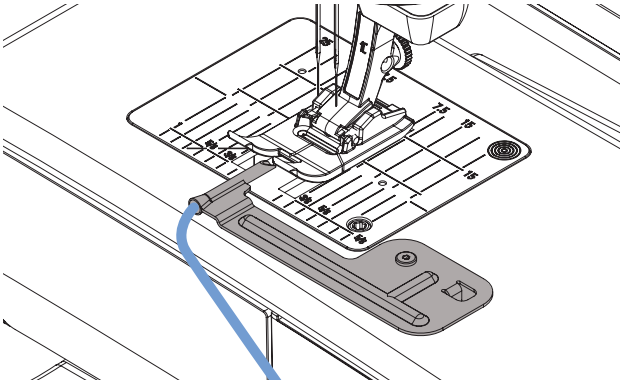
Nytte- eller pyntesømme kan danne flotte motiver ved at bruge kompassyningsfunktionen.

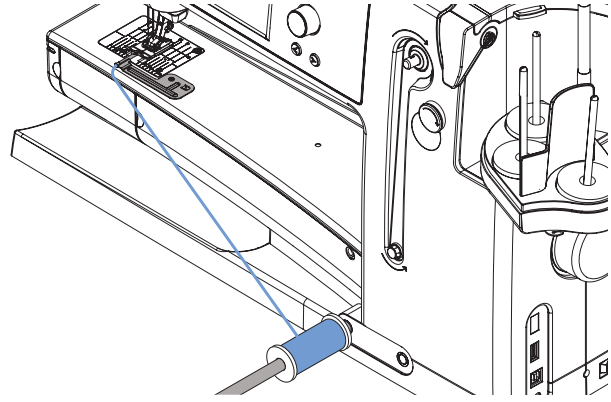
Sy en prøve først, før motivet sys på projektet.

Syning af bieser

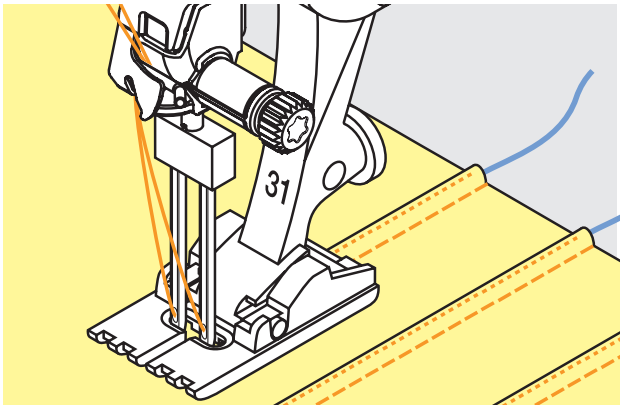
Sy flotte og dekorative bieser med snorapparatet. Røret giver plads til at en indlægstråd kan sættes i, når der skal sys forhøjede bieser.

Sæt apparatet fast i stingpladen med den tilhørende skrue.





For at opnå en jævn snorføring, sættes indlægsspolen på knæløfterens arm. Den falder ikke på gulvet eller snor sig under syningen.



Syning

- Placer materialet under trykfoden
- Begynd og sy. Indlægstråden lægges automatisk ind i biesen og danner en forhøjet effekt
- Snor apparatet kan også bruges til at opnå et flot resultat ved syning af muslingesøm i krave og manchet-tekanter

Quilteteknikker

Quilteetiketter

- Lav personlige etiketter til din quilt
- Brug quilte skrifttypen i kombinationsskærmen til at skrive tekst med dit navn, navn på quilten eller anden information
- Udsmyk teksten med dekorative pyntesømme

Frihåndsquiltning

- Til alle former for frihåndsquiltning

Forberedelse

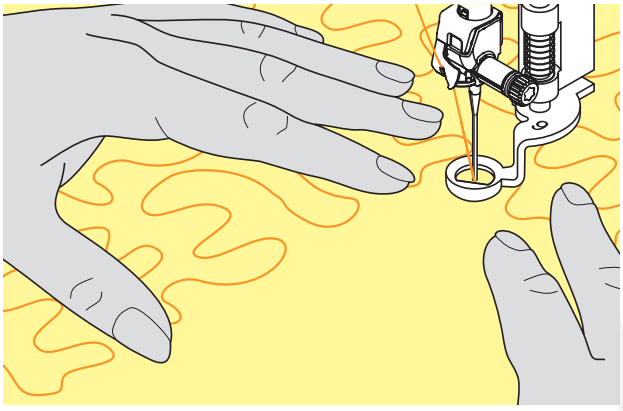
- Hæft forside, pladevat og underlagsmaterialet sammen
- Sæt forlængerbordet på

Holde på syarbejdet

- Hold og før materialet med begge hænder som en broderiramme
- Start i midten og arbejd ud mod kanterne

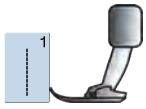
Quilte et motiv

- Drej syarbejdet med lette, runde bevægelser for at danne det ønskede motiv



Stipple sting

- Teknik der dækker hele materialets overflade
- Sømlinierne er afrundet uden skarpe hjørner. De krydser eller rør aldrig hinanden



- Stoppefod nr. 9

Frihåndsquiltning og stopning
Begge teknikker bygger på samme frihåndsprincipper.

Dårlig stingdannelse

- Hvis tråden danner løkker, føres syarbejdet for hurtigt
- Hvis der dannes løkker på vrangsiden, bevæges syarbejdet for langsomt
- Placer materialet i en ramme, så det er nemmere at føre

Monofilamenttråden knækker
Nedsæt syhastigheden og/eller løsn overtrådsspændingen.

Trådbrud
Ujævn føring af materialet.

Beskrivelse af BSR

BERNINA Sting Regulering (BSR) - Funktion

BSR foden reagerer på materialets bevægelse under trykfoden og styrer symaskinens hastighed op til den højest mulige hastighed. Dette bevirker, at jo hurtigere materialet bevæges, jo hurtigere syr symaskinen.
Hvis materialet bevæges for hurtigt, fremkommer en akustisk lyd, og Start-/Stop tasten blinker rødt. Lydsignalet kan tændes eller slukkes i Setup Programmet eller direkte på «BSR» skærmen.

Når BSR funktionen aktiveres starter nålen med at gå op ned med nedsat hastighed (BSR 1, standard) eller symaskiner starter først når materialet flytte (BSR 2).
Husk at slippe fodpedalen eller trykke på start-stop knappen, hvis nålen skal skiftes eller trådes. Er der rødt lys under BSR foden, vil materialet bevæge sig og maskinen vil sy.
Flyttes materialet ikke under BSR foden i ca. 7 sekunder, går det røde lys automatisk ud. Se tillige sikkerhedsinstruktionen.

Med ligesøm nr. 1

Til denne funktion bruges en speciel trykfod til frihånds-quiltning (syning). Der sys med ligesøm og en forudindstillet stinglængde (op til 4 mm).
En indstillet stinglængde bibeholdes indenfor en vis hastighed uafhængig af stoffets bevægelse.

Med zig-zag søm nr. 2

Zig-zag sømmen kan bruges til billedsyning og udsmykning af stof.
Den indstillede stinglængde bibeholdes **ikke** når der sys med zigzag søm, men BSR funktionen forenkler anvendelsen.

BSR funktionen kan bruges på 2 forskellige måder

- BSR 1 er standard
- Når der trykkes på fodpedalen eller start-stop knappen bevæger nålen sig op og ned med nedsat hastighed
- Når materialet flyttes under trykfoden starter symaskinen med at sy hurtigere
- Idet nålen hele tiden går op og ned i samme position, hæftes tråden uden at der skal trykkes på andre knapper

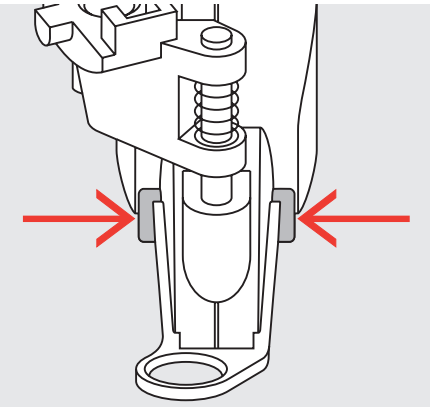
- Tryk på knappen «BSR2» for at starte BSR 2
- Symaskinen vil først starte med at sy, når der trykkes på fodpedalen eller start-stop knappen samtidig med at materialet flyttes under trykfoden
- Syhastigheden er afhængig af materialets føring
- For at hæfte, skal der trykkes på «Hæfte funktions» tasten
- Tryk på knappen «BSR1» for at starte BSR 1

Hvis materialet føres for hurtigt, kan der ikke garanteres for ensartet stinglængde.

Det er vigtigt at linsen under BSR foden ikke er beskidt (fingeraftryk osv.).
Rens linsen af og til med en blød, let fugtig klud.

For en ensartet start (et enkelt sting) skal fodpedalen trykkes ned og materialet flyttes samtidig.
Dette gælder også ved syning af takker/spidser og runde figurer.

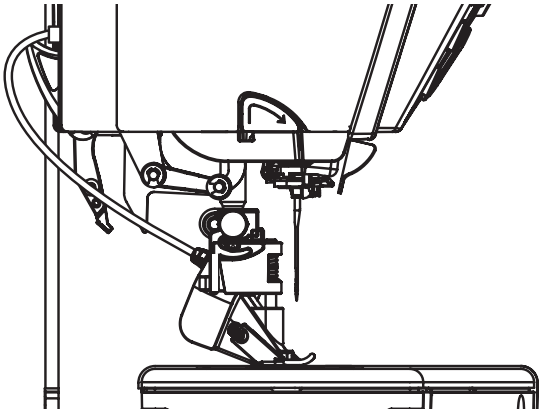
Forlader man BSR-funktionen og starter igen senere, uden at symaskinen har været slukket, bliver den sidst valgte BSR-funktion aktiv.



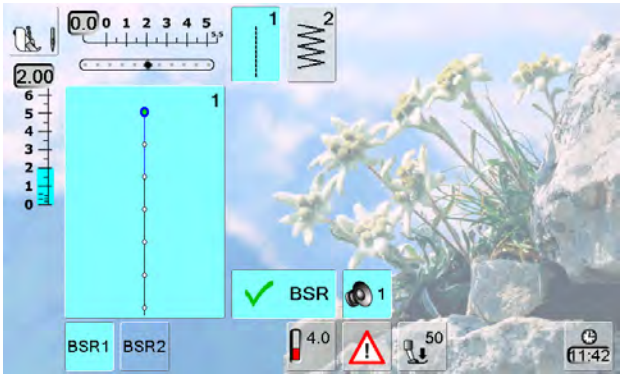
Forberedelse

- Brug forlængerbordet
- Vælg en trykfodssål og sæt den på BSR trykfoden
  - Fjern sål: Tryk på begge knapper (vist med pile)
  - Før sålen nedad i rillens vinkel
  - Sætte sål på: Skub sålen opad stangen til den går i hak

Trykfodstrykket kan sættes ned afhængig af materialets type og tykkelse.



- Sæt BSR trykfoden på symaskinen og sæt kablet i stikket



- «BSR» skærmen åbner automatisk
- BSR 1 er aktiv (BSR 1 er standard)
- Stinglængden er som grundindstilling 2mm
- Indstil den ønskede stinglængde
- Ved syning af smalle former og stiple søm, anbefales at bruge en stinglængde på 1mm - 1,5mm

Funktioner i BSR

Nålestop nede (standard)/oppe

- Pilen peger nedad på skærmen = symaskinen stopper med nålen nede, når foden fjernes fra fodpedalen eller der trykkes på start-stop knappen
- Tryk på nåle op/ned knappen indtil pilen peger opad = symaskinen stopper med nålen oppe, når foden fjernes fra fodpedalen eller der trykkes på start-stop knappen

Hæve eller sænke nålen

- Tryk på nålen stop knappen - eller tryk med hælen på fodpedalen. Nålen hæves eller sænkes

Hæfte med start-stop knappen (kun BSR 1)

- Tag fodpedalen ud af stikket
- Placer materialet under trykfoden. Sænk trykfoden
- Hold i både over og undertråden og start BSR ved at trykke på start-stop tasten
- Sy 5 til 6 hæftesting
- Stop BSR ved at trykke på start-stop knappen
- Klip tråden
- Genstart BSR ved at trykke start-stop knappen for at fortsætte syning

Hæftetast (kun BSR 2)

- Tryk på «Hæftefunktions» knappen
- Tryk på fodpedalen/start-stop knappen
- Små hæftesting sys når materialet flyttes under trykfoden. Når hæftestingene er syet, sys ligesøm med den indstillede stinglængde. Hæftefunktionen stopper automatisk

Frihåndsquiltning (kun BSR 2)

- BSR er aktiveret
- Der kan frihåndsquiltes
- Når hæftefunktionsknappen trykkes ind under frihånds-quiltning, sys små hæftesting og symaskinen stopper automatisk
- BSR er deaktiveret

Frihåndsquiltning uden BSR

- Tryk på BSR knappen (på skærmens venstre side)
- BSR er deaktiveret og knapperne «BSR1» og «BSR2» på skærmens venstre side slukkes
- Der kan nu sys normal frihåndsquiltning med BSR foden på, uden aat stinglængden reguleres automatisk

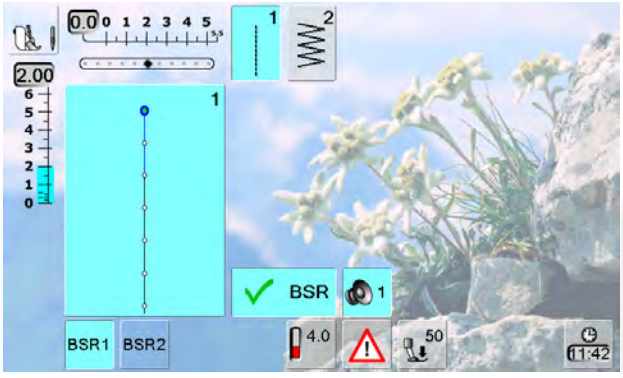
Bip-lyd (akustisk signal) tænd/sluk

Åben Setup program

- Tryk på Setup knappen
- Vælgermenuen vises
- Tryk «5»
- Skærmen «Lydindstillinger» vises

Vælg lydsignal til BSR i Setup program

- En lyd er indstillet som standard
- Tryk på linien med højtaler ikonet til BSR en gang
- Hvis linien er grå og højtaleren rød, er der slukket for lyden
- Hvis linien er blå, er der tændt for lyden
- Hvis der slukkes generelt for lyden i Setup Programmet (venstre felt på skærmen er grå, og højtaler er rød), er højtaler ikonet på «BSR» linien ikke synlig



Vælg lyd til BSR på «BSR» skærmen

- Tryk på linien med højtaler ikonet til BSR en gang
- Hvis linien er grå og højtaleren rød, er der slukket for lyden
- Hvis linien er blå, er der tændt for lyden

Højtaler ikonet er kun synligt, hvis lyden er tændt i Setup Programmet.

Sy med BSR funktionen:

1. Med fodpedalen

- Sæt stikket til fodpedalen i symaskinen
- Sænk trykfoden
- Start BSR ved at trykke på fodpedalen
- Et rødt lys ses under trykfoden
- Der skal hele tiden trykkes på fodpedalen under syning
- Symaskinens hastighed er bestemt af, hvor hurtigt materialet flyttes
- Når fodpedalen slippes, stopper BSR

2. Med start - stop - knappen

- Sænk trykfoden
- Start BSR ved at trykke på start-stop knappen
- Et rødt lys ses under trykfoden
- Symaskinens hastighed er bestemt af, hvor hurtigt materialet flyttes
- Tryk på start-stop knappen for at stoppe BSR

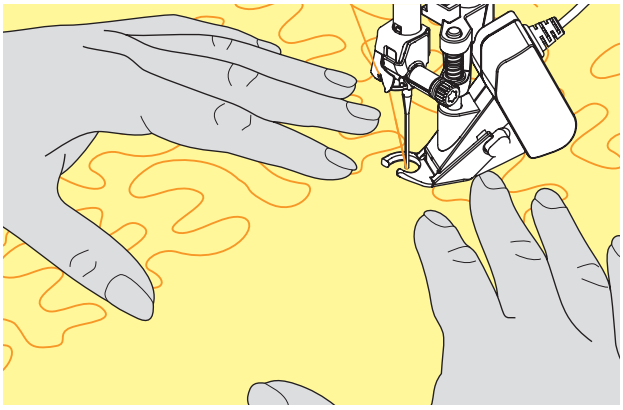
Deaktivere BSR syning med brug af start - stop knappen

BSR 1:

- Hvis materialet ikke bevæges i ca. 7 sekunder, deaktiveres BSR og det røde lys under trykfoden slukkes

BSR 2:

- Hvis syningen stopper, fordi materialet ikke flyttes, sys et ekstra sting afhængig af nålens placering. Symaskinen stopper altid med nålen oppe også selvom pilen på skærmen peger nedad



Holde på syarbejdet

- Hold og før materialet med begge hænder
- Ujævne bevægelser af materialet (sætte farten ned, sætte farten op) kan resultere i for korte eller for lange sting
- Ensartet føring af materialet under trykfoden giver det bedste resultat
- Flyt materialet i een retning for at opnå det bedste resultat

Eksempel på anvendelse:

BSR med zig-zag søm nr. 2

- Zigzag søm kan f.eks. bruges til trådmaleri eller udsmykning af stof
- Områder kan udfyldes med former eller der kan dannes billeder

Afslut BSR funktion

- Tag BSR trykfodens kabel ud af stikket i symaskinen. Ligesøm nr. 1 er aktiv
- Fjern BSR foden

Beskrivelse af BERNINA overtransport (BDF)

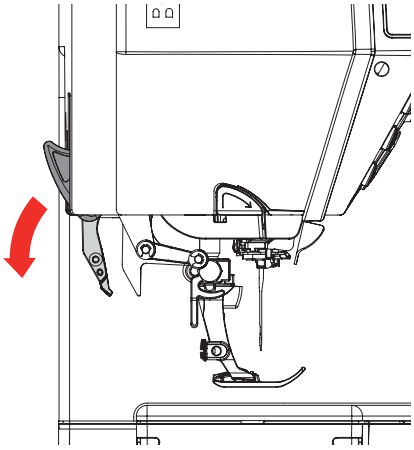
Brug kun «D» trykfødder med udskæring i midten bagtil.
Hvis en forkert trykfod sættes på, vil symaskinen ikke starte når overtransporten er nede. En fejlmeddelelse visses.

Med BERNINA overtransport (BDF) transporteres både det øverste og den nederste lag materiale ens. Den ensartede føring er velegnet til stribede og ternede materialer.

Valg af trykfod

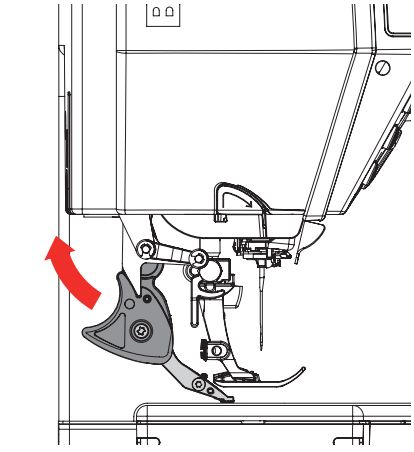
- Transportør fod nr. 1D (standard tilbehør)
- Lynlåsfpd nr. 4D (standard tilbehør)

Flere «D» trykfødder findes i det vedlagte tilbehørskatalog.



Starte BERNINA overtransport (BDF)

- Løft trykfoden
- Tryk overtransportfunktionen ned indtil den er på plads



Stoppe BERNINA overtransport (BDF)

- Løft trykfoden
- Hold på overtransportens sorte greb med to fingre. Tryk det ned og skub det baglæns. Lad det langsomt glide op på plads

For at få fuldt udbytte af sycomputeren skal du ALTID sænke trykfoden som det første, når du har TÆNDT eller SLUKKET for overtransportøren.

Materialer

Vanskelige materialer (med luv, ikke glidende og klistrede osv.):

- Fløjl, normal syet i trådretningen
- Frotte
- Jersey, især ved syning på tværs af trådretning
- Kunstig pels eller kunstig belagt pels
- Fleece materialer
- Materialer med pladevat
- Striber og tern
- Gardiner med mønsterrapport

«Dårligt glidende» materialer:

- Imiteret læder, belægte materialer (Teflon®-coated overtransport trykfod)

Anvendelse

Syning

- Alle syteknikker på vanskelige materialer, f.eks. oplægnig og lynlås

Patchwork

- Nøjagtige striber og blokke
- Pyntesømme op til 9mm stingbredde

Applikationer

- Åben broder fod nr. 20D
- Påsyning af bånd og skråbånd

Indstil trykfodstrykket til materialet. Jo kraftigere materiale jo lavere trykfodstryk.

Brug balancefunktion til rettelser, se side 52.

Broderi

Tilbehør & Forberedelse

Funktioner & Indstillinger

BERNINA's Univers

Vedligeholdelse/Fejlfinding

Søm & Motiv oversigt

Indhold

Tilbehør & Forberedelse

Tilbehør 124

Dit udstyr 124

Ekstra tilbehør 124
- Kassens indhold 124
- BERNINA PC broderi software 124
- Jumbo-ramme 125
- Mega-Hoop 125

Forberedelse 126

Tilslutning af modulet 126

Afmonter modulet 126

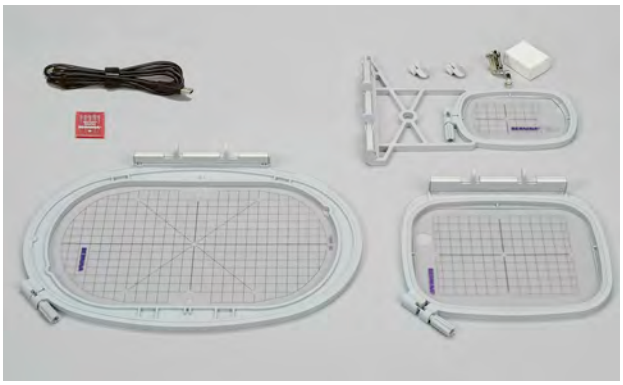
Forberedelse til broderi 127

Tråde undertråden 127

Opspænding i ramme 128

Broderistabilatorer 129

Dit udstyr



Kassens indhold

- Ligestingsplade
- Broderifod nr. 26
- Broderi nålepakke
- Stor, oval broderiramme (145x255mm)
- Skabelon til stor, oval broderiramme, VAR 00
- Mellem broderi ramme (100x130mm)
- Skablon til medium broderiramme
- Lille broderiramme (72x50mm)
- Blå skabelon
- USB forbindelses kabel
- 2 skabelonholdere
- CD med indbyggede broderimotiver

BERNINA Art Design V1

www.bernina.com

Ekstra tilbehør

Nye og ubegrænsede muligheder åbner sig med det ekstra tilbehør, der kan bruges sammen med BERNINA broderisystem. Spørg din forhandler om flere detaljer.

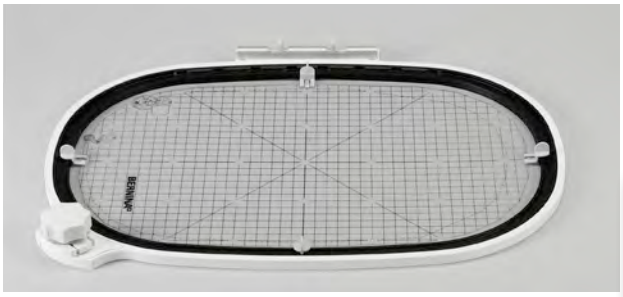
- Broderi Mega-ramme (150x400mm)
- Skabelon til Mega-ramme, VAR 00
- Broderi Jumbo-ramme (260x400mm)
- Skabelon til Jumbo-ramme, oval
- BERNINA PC broderi software
- BERNINA flerspoleholder
- BERNINA broderi kort/Magic Box plus/Mini Box plus
- USB Stick

USB Stick

Gem broderimotiver eller sømkombinationer på USB stick.

BERNINA PC broderi software

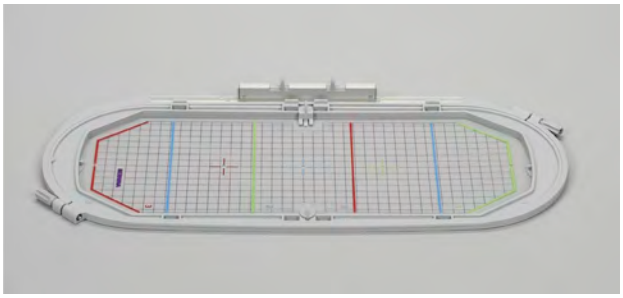
Desgin dine egne broderimotiver på computeren med BERNINA broderi software. Motiver kan kombineres, redigeres og der kan skrives tekst. Opnå nye højder med din kreativitet.



Jumbo-ramme

Med Jumbo-rammen er det ganske let at brodere store motiver, kombinere store motiver samt brodere lange borter.

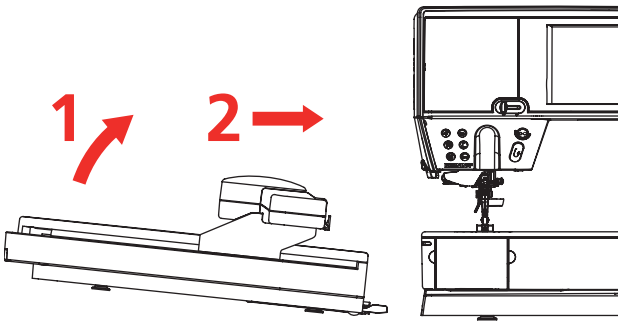
Brug forlængerbordet, når der broderes med Jumbo-rammen.



Mega-Hoop

Med Mega-rammen er det ganske let at brodere store motiver, kombinere store motiver samt brodere lange borter.

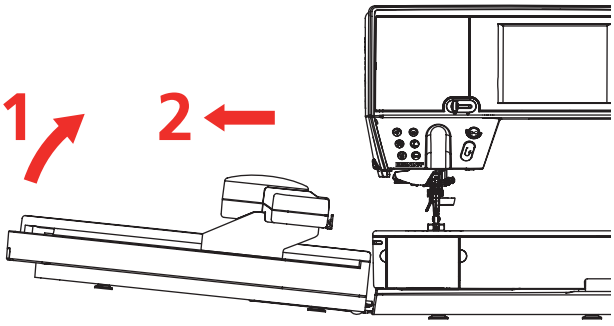
Tilslutning af modulet



Til symaskinen

- Løft broderimodulet i venstre side og før det roligt fra venstre mod højre ind i symaskinens forbindelse

Afmonter modulet



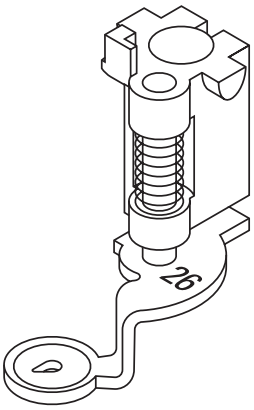
Fra symaskinen

- Løft brodermodulet i venstre side og træk det roligt ud mod venstre

Forlængerbordet skal ikke være sat på, når broderimodulet tilsluttes eller afmonteres.
Når broderimodulet monteres, sørg for at alle enhedder står på samme jævne overflade.
Brodermaskinen syr meget hurtigt ved broderi. Derfor skal hele systemet stå på en stabil jævn flade, når der broderes.
Vær sikker på, at der nok fri plads rundt om symaskinen og broderimodulet for at sikre, at broderiarmen ikke støder mod noget!
Skil altid symaskinen og broderimodul et ad før systemet flyttes. Flyt dem aldrig som en enhed.

Når broderimodulet er monteret kan forlængerbordet kun sættes på, når broderiarmen er helt ude til venstre.
Broderiarmen flyttes til venstre med «Parker Modul» funktionen.

Forberedelse til broderi

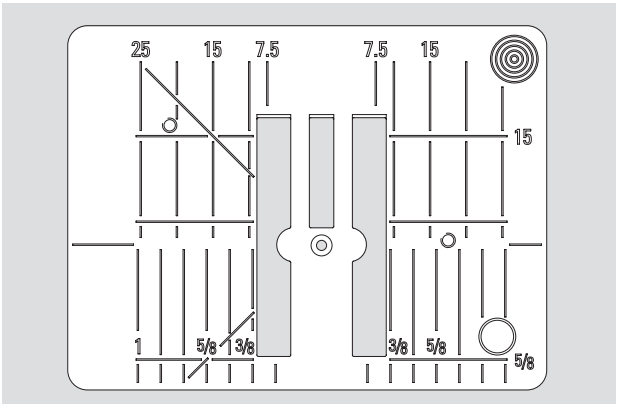


Broderifod nr. 26

- Sæt broderifod nr. 26 på og hæv trykfoden

Broderinål

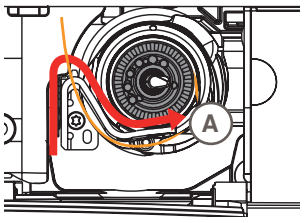
- Til hvert matriale bruges en SUK- nål
- Afhængig af brodertråden bruges nål nr. 70-SUK til nr. 90-SUK
- Brug ikke en defekt nål
- Hæv nålen

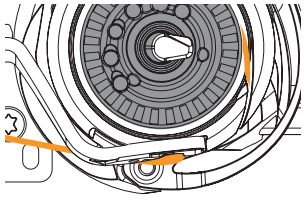


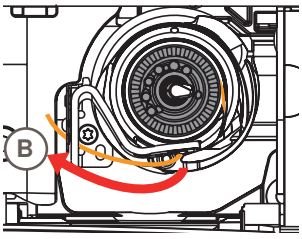
Stikkestingsplade

- Stikkestingspladen har et lille nålehul. Nåleindstiknings-punktet (over- og undertrådsknytning) er begrænset, hvilket giver et bedre broderiresultat
- Fjern standardstingpladen og anbring stikkestings-pladen

Tråde undertråden

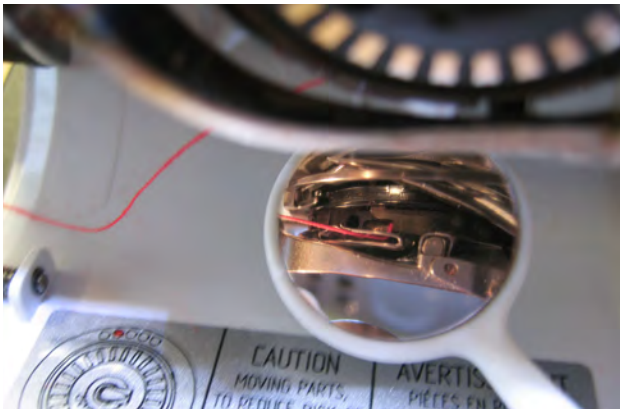






- Før tråden mod højre gennem slidsen **A** og til venstre under fjederen
- Før tråden i spolehusets kurve og før langs kanten. Hold tråden ud mod dig selv og før den helt mod højre til den fanges
- Før tråden mod venstre over trådkniven **B** og skær tråden af

Ved udskiftning af undertråd eller trådning af griberen kan forlængerbordet flyttes til venstre, inden klapdækslet åbnes.

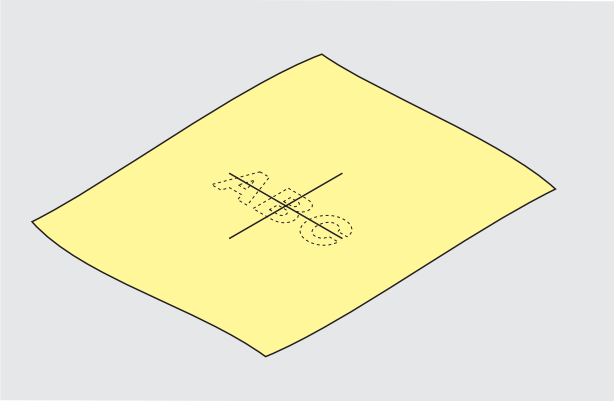


Kontroller trådningen

Når griberen er trådet, kan der holdes et lille spejl under udsvingningsgriberen som vist på billedet nedenunder.

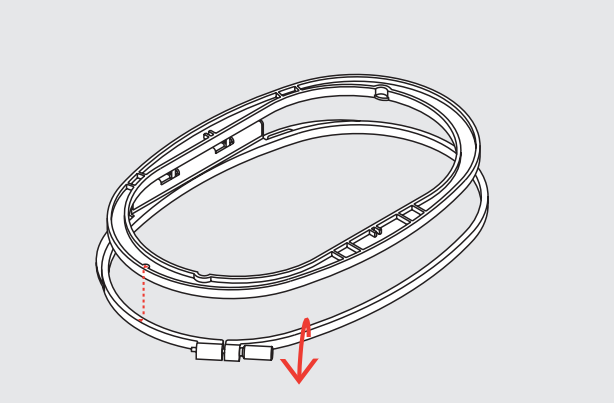
- Placering af undertråden ved trådning til broderi

Opspænding i ramme



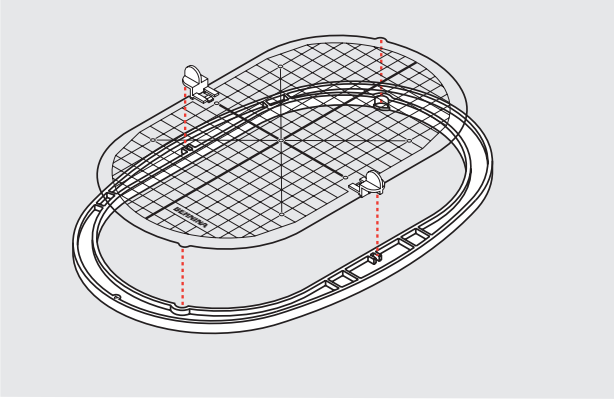
Centering

- Find midten af det materiale, der skal broderes på
- Markér med en markeringspen eller kridt



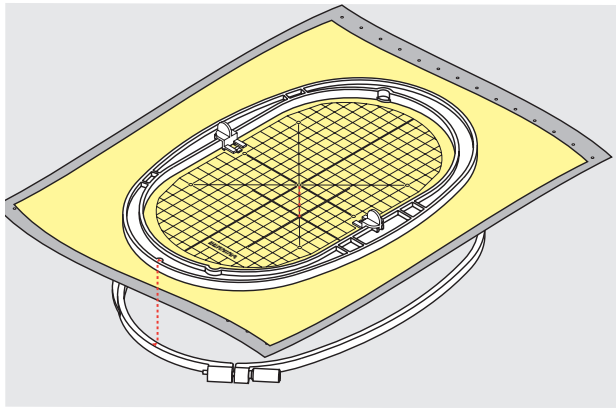
Anvende broderirammen

- Skruen løsnes
- Den inderste ramme tages ud
- Pilemarkeringerne på begge rammer skal passe
- Pilene på den mellemste og store ramme ses midtfor og på den lille ramme på højre side



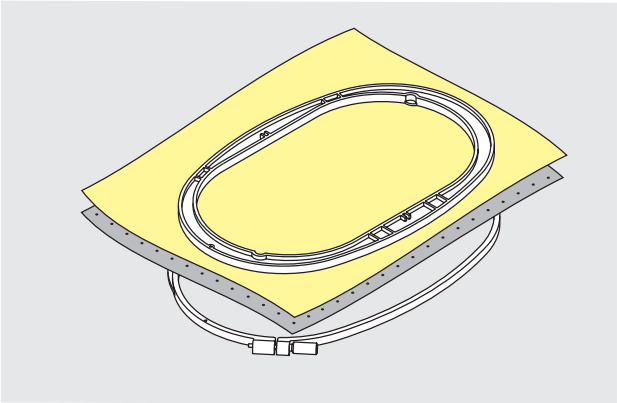
Broderiskabelon

- Der er en skabelon til hver broderiramme
- Brodereområdet er markeret med 1cm store kvadrater
- Midten og hjørnerne er markeret med huller til overførsel af markeringer til materialet
- Broderiskabelonen lægges ind i den inderste ramme så ordet BERNINA befinder sig foran (ved pilemarkeringen) og kan læses
- Skabelonen vil automatisk finde på plads i inderrammen
- Der er fingerhuller, så det er lettere af fjerne skabelonen fra rammen



Oprænding i ramme

- Anbring materialet oven på yderrammen. Placér det markerede midterpunkt i centrum af inderrammens skabelon
- Anbring den inderste ramme oven på materialet og den yderste ramme
- Pilemarkeringerne på de to rammedele skal være ud for hinanden
- Pres ramerne ind i hiananden. Materialet må ikke skubbe sig
- Træk i stoffet for at det skal ligge glat i rammen. Stram skruerne
- Fjern skabelonen



Rivestabilisering

- Svarer til alm. stabiliseringsmateriale, men kan rives af som papir
- Der kan anvendes et eller flere lag
- Fås i forskellige tykkelser
- For at give mere stabilitet, limes på vrangsiden med en fixeringsspray før stoffet sættes i ramme
- Efter broderiet er lavet trækkes overskydende stabilisering forsigtigt af
- Stabiliseringen vil blive siddende under større broderede flader

Anvendelse:

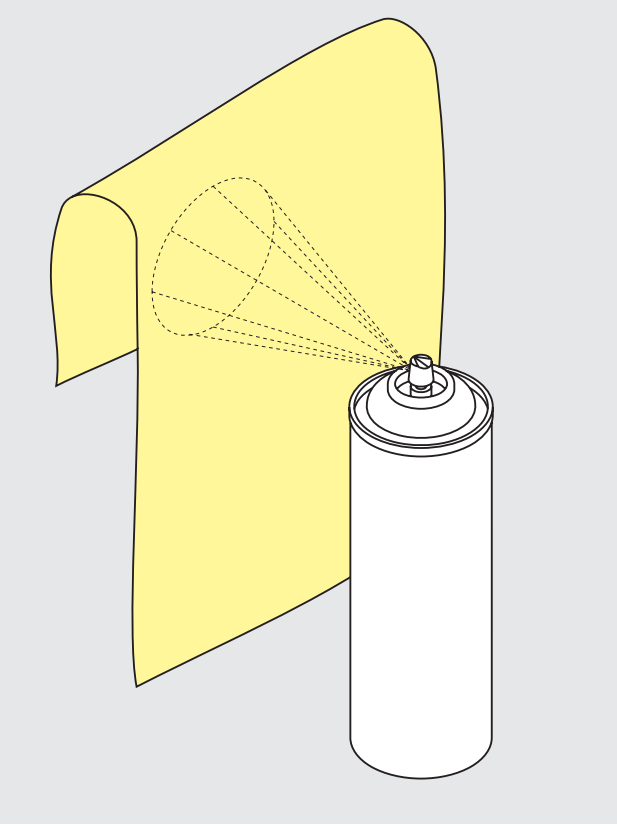
- Til alle fastvævede materialer og materialer uden stræk

Stabilisering, der klippes af

- Der kan anvendes et eller flere lag
- Findes i tynd og kraftig
- For at give mere stabilitet, limes på vrangsiden med en fixeringsspray før stoffet sættes i ramme
- Efter broderiet er lavet klippes overskydende stabilisering forsigtigt af
- Stabiliseringen vil blive siddende under større broderede flader

Anvendelse:

- Til de fleste elastiske materialer, særlig velegnet til stræk



Limspray

- Brug ikke limspray i nærheden af broderisystemet
- For yderligere stabilitet sprøjtes lim på stabiliseringen og limes på bagsiden af materialet
- Brug limem med omtænke og sprøjt i en afstand af 25cm - 30cm

Anvendelse:

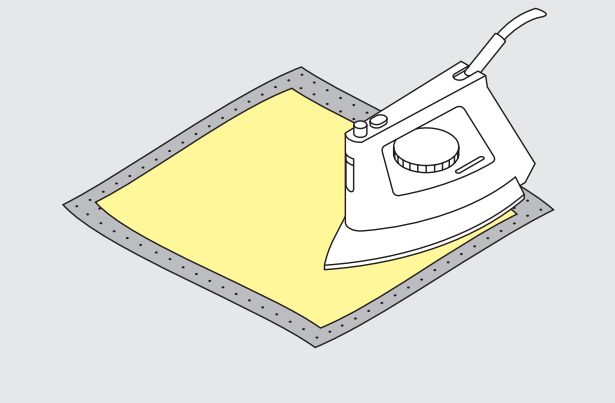
- Stræk og strikkede materialer: Til at holde på formen
- Applikation: Placere og fastholde applikationer
- To eller flere stykker stof: Undgå at lagene glider fra hinanden
- Mønsterdele: Placere mønsterdele på indlægsmateriale, f.eks. lommeklapper
- Materiale med luv (f.eks. fløjl), hvor der ikke ønskes afmærkninger fra rammen

Spraystivelse til yderligere afstivning

- Spraystivelse er ideelt til afstivning af fine, bløde eller løstvævede
- Spray det område, der skal broderes på, lad det tørre eller pres det forsigtigt med et varmt strygejern
- Anvend altid en ekstra stabilisering, såsom vandopløselig stabilisering, på vrangsiden af materialet

Anvendelse:

- Ideelt til fine, løstvævede materialer, f.eks. batist, fin hør osv.



Ved brug af selvklæbende underlag skal det sikres, at resterende lim på nåle, syplade og griberområde kan fjernes.

Strygeindlæg

- Forkrympes ved at ligge i blød i varmt vand
- Indlægget presses (stryges) på vrangsiden af materialet
- Strygeindlæg findes i en lang række tykkelser og bør vælges så det svarer til det anvendte materiale
- Strygbar rivestabilisering findes også

Anvendelse:

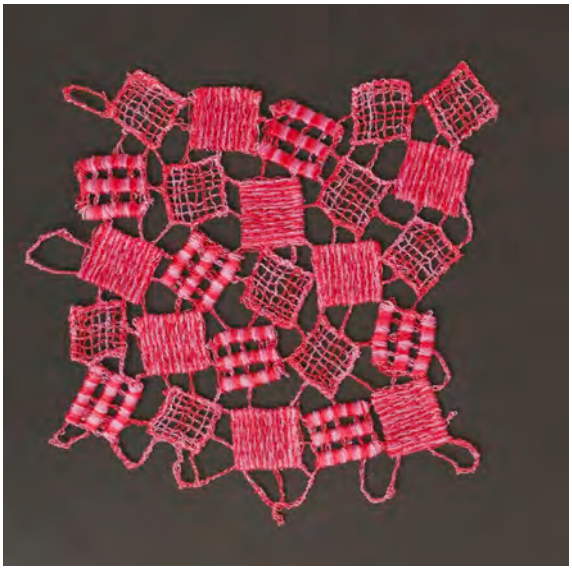
- For at give det materiale, motivet skal placeres på, form og fylde
- Bruges sammen med passende stabilisator

Selvklæbende indlæg med papirbagside

- Indlægget spændes op i rammen, så papirsiden vender opad eller til materialer
- Rids i papiret med en spids genstand (evt. saks) og fjern det, så den klæbende side kan ses
- Anbring materialet, der skal broderes, på stabiliserings-materialet

Anvendelse:

- Skabt til sarte materialer som jersey eller silke
- Eller materialer, der er svære at spænde at ramme f.eks. fløjl



Vandopløseligt stabiliseringsmateriale til materialer med luv eller til blondebroderi

- Vandopløselige stabilisatorer ligner plastik/hushold-ningsfilm
- Opløs stabiliseringen i varmt vand efter broderiet er lavet
- Vandopløselig stabilisering giver en ideel beskyttelse af materialer med en tyk eller løkket luv som frotté
- Placer det på retsiden af frotté og andre mterialer med høj luv, hvor en passende stabilisering er lagt på vrangsiden. Dette forhindrer tillige at stingene synker ned i materialet og at materialet ikke ses imellem stingene
- Brug om nødvendigt en fixeringsspray til at holde stabiliseringen på plads
- Materialer med luv forstærkes om nødvendigt
- Til blondebroderier spændes et eller to lag vandopløs-selig stabilisering i ramme (da motivet ikke er broderet på noget materiale, er det kun tråden, der bliver liggende)
- Når stabiliseringen er opløst, lægges blonden fladt til tørre
- Opløselig stabilisering kan også fjernes ved at rive det forsigtigt af, når det er anvendt som øverste lag på et fast materiale som fløj

Anvendelse:

- Ideelt til frotté, fløjl, bouclestrik osv.
- Ideelt til fine gennemsigtige materialer som organca, batist osv.
- Anbefales som stabilisering til motiver med få sting
- Anvend kraftige vandopløselige stabiliseringsmaterialer til blondemotiver

Funktioner & Indstillinger

Oversigt 132

Broderimodulet 132

Skærm 134
- Adgang til broderiskærmen 134
- Broderi skrifttyper 134
- BERNINA motiver 135
- Mine Designs 135
- Motiver på USB stick 135

Funktioner 136

Broderi 136

Vigtige broderiinformationer 138

Broderitråd 138

Undertråd 138

General 139

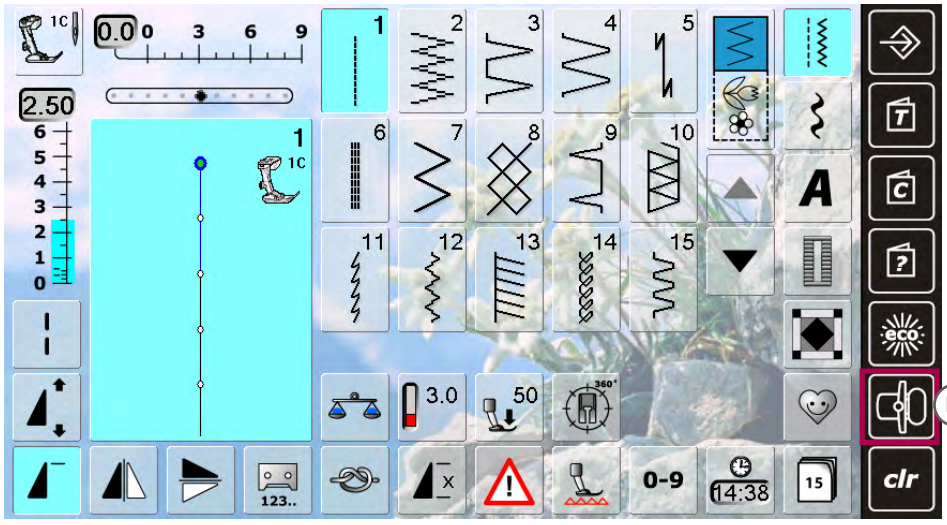
Forskellige stingtyper 140

Broderimodulet

1 Greb til montering af broderiramme
2 Skinner til symaskinen
3 Forbindelse til symaskinen
4 Broderiarm
5 Forbindel til broderimodul

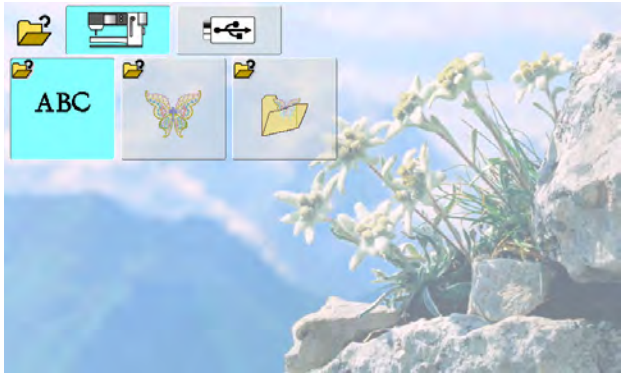
Skærm

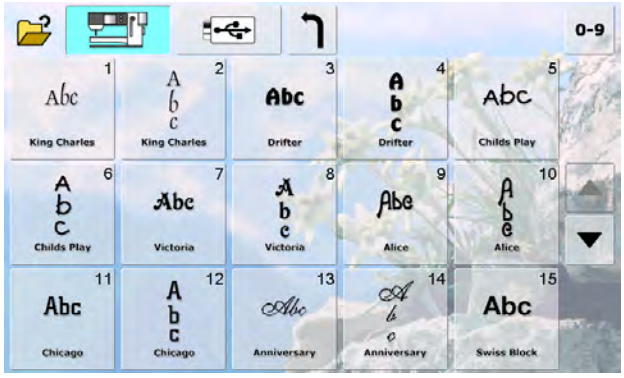
Adgang til broderiskærmen



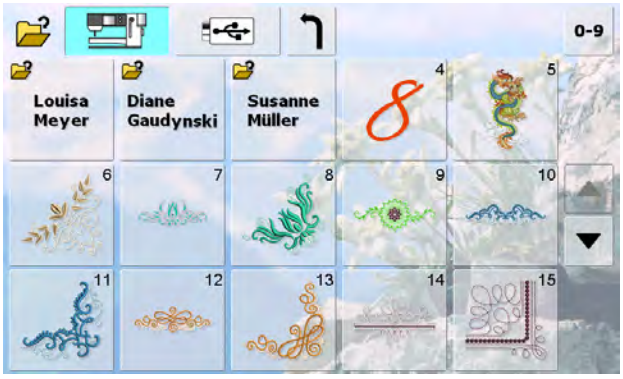
M Broderi/syskærm

Broderi skrifttyper

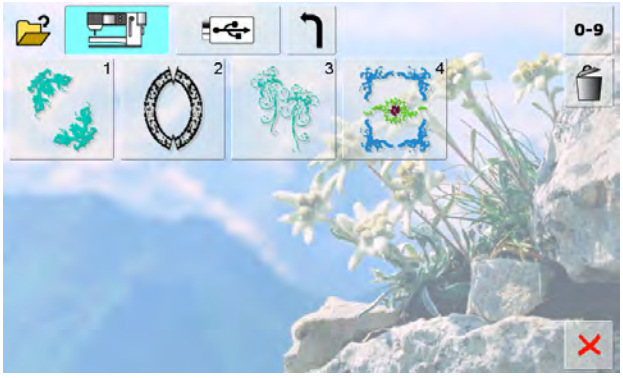




BERNINA motiver



Mine Designs



Motiver på USB stick

Broderi

Stingbredde og stinglængde knapperne bruges til nogle af funktionerne. Ændrede broderimotiver vender tilbage til grundindstilling ved at klikke på de tilhørende ikoner.

Broderiskærm
- Vælg et broderimotiv fra en mappen «Skrifttyper», «Motiver», eller «Mine Designs»

USB Stick
- Giver adgang til broderimotiver, der er gemt på USB stick

Valg af Skrifttyper
- Adgang til indbyggede skriftyper

Valg af motiver
- Adgang til indbyggede broderimotiver

Valg af Mine Designs
- Adgang til personlige gemte broderimotiver eller syede sømme
- Adgang til sidst broderede motiv

Tilbage til valgmenuen
- Tilbage til valgskærm

Zoom
- Motivet vises forstørret

Flytte forstørret motiv
- Motivet kan flyttes direkte på skærmen i alle retninger med en finger eller med pegepennen

Vælge ramme
- Viser den mest anvendelige ramme til det valgte motiv
- Tryk på ikonet og skærmen med rammevalg vises

Flytning af motiv på skærmen
- Ikonet er inaktivt (grå) når motivet flyttes. Rammen bevæger sig ikke
- Ikonet er (blå aktiv) når motivet flyttes. Rammen flytter med til den nye placering

Motivmidte
- Motivets midte vises med en cursor
- Rammen flyttes indtil nålen er nøjagtig i midten af motivet

Farveantal
- Viser motivets farveantal
- Tryk på ikonet
- Farveinformationslinien vises
- Tryk igen på linien for at lukke farveinformationer

Gitter
- Tryk en gang - et stort kryds angiver rammens midten
- Tryk igen på ikonet - med gitteret der kommer frem, er det nemmere at placere motivet
- Tryk treidje gang og gitteret forsvinder

Trykfodsindikator
- Broderi fod nr. 26 vises på skærmen
- Tryk på ikonet, hvis broderimotivet skal broderes med snor
- Tryk «Frihåndssnorpåsyningsfod nr. 43» og sæt for nr. 43 på

Skift motiv
- Funktionen vises kun, ved kombination af motiver
- Skifter mellem motiverne, der findes i kombinationen
- Det aktive motiv vises i farver
- Tryk på ikonet for at aktivere et motiv eller hele kombinationen

Skifte til broderimenu
- Skærmen skifter til broderimenu og broderimotivet er klar til at blive broderet

Luk skærmen
- Luk skærmen
- Vender tilbage til foregående aktive skærm

Skifte stingtype
- Satinsting kan ændres til stepsting (udfyldningssting)
- Stingtætheden kan ændres

Nyt motiv
- Oversigten over de sidst åbne funktioner (Skrifttyper, Motiver, Mine Designs) vises
- Vælg nyt motiv

Tilføje motiv
- Oversigten over de sidst åbne funktioner (Skrifttyper, Motiver, Mine Designs) vises
- Tilføje motiv til et andet motiv

Duplikere motiv
- Det aktive motiv duplikeres

Ændring af motivets højde og bredde
- Viser ændringen i procent (%)
- For at forstørre motivet drejes stingbreddeknappen med uret
- For at formindske motivet, drejes stingbreddeknappen mod uret

Ændring af motivets højde eller bredde
- Viser ændringen i procent (%)
- For at ændre motivet bredde (vandret) drejes på stingbredde knappen
- For at ændre motivets højde (lodret) drejes på stinglængde knappen

Manipulering af tekst
- Viser ændringen i procent (%)
- Drej på stingbredde knappen for at ændre afstanden mellem bogstaverne
- Drej på stinglængde knappen for at forme en buet tekst

Broderihastighed
- Optimal eller maksimal broderhastighed
- Standard er optimal broderihastighed

Flytte Motiv
- Ændringen vises i 1/10mm
- For at flytte broderimotivet til siden (vandret), drejes stingbreddeknappen - for at flytte til højre drejes med uret - for at flytte til venstre drejes mod uret
- For at flytte broderimotivet op/ned (lodret), drejes stinglængde knappen - for at flytte op drejes med uret - for at flytte ned drejes mod uret
- For at flytte motivet diagonalt, drejes sting-bredde og stinglængde knapperne (tal vil være det samme i begge informationsikoner)

Rotere motiv
- Viser ændringen i grader (°)
- For at rotere motivet med uret, drejes stingbredde knappen med uret
- For at rotere motivet mod uret, drejes stingbredde knappen mod uret
- Tryk på ikonet flere gange for at dreje motivet med uret i 90°s trin (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Rammeflytning
- Rammen flytter sig vandret ind mod midten
- Tryk på ✕, rammen bevæger sig tilbage til den tidligere placering

Enkelt/Flerfarvet motivf
- Når ikonet er aktivt, sys hele motivet i en farve (uden at stoppe)
- Når ikonet er inaktivt, broderes farverne hver for sig

Trådspænding
- Ændre overtrådsspændingen
- Den valgte værdi vises i ikonet

Spejlvending (venstre/højre)
- Motivet spejles vandret (venstre/højre)

Spejlvending (op/ned)
- Motivet spejlvendes lodret (op/ned)

Broderiforløbskontrol (f.eks. når tråden knækker)
- På venstre skærm vises motivet i normal størrelse
- På højre skærm vises motivet forstørret

Gem
- Gemme skærmen vises

Risting
- Broderimotivets område ries med en ligesøm
- Tryk på ikonet igen og ikonet skifter. Risting sys rundt i rammens kant
- Tryk på ikonet igen for at slå ristingsfunk-tionen fra, ellers forbliver funktionen aktiv, selv når et nyt motiv vælges

Flytte ramme
- Ved store broderimotiver, hvor materialet skal genopspændes (f.eks tekst, borter osv), skal rammen flyttes med stingbredde og stinglængde knapperne til det sidste brode-rede sting i det allerede broderede motiv

Motiv, farve, stingplacering med nummer
- Vælg det enkelte motiv med nummer
- Vælg trådfarve med nummer
- Ved trådbrud vælg stingplacering med nummer

Farveinformationslinie
- Giver information om de aktuelle trådfarver
  - Viser den aktive farve
  - Den aktive farves position (første tal)
  - Antal farver (andet tal)
  - Det valgte trådmærkes farvenummer
- Højre og venstre pil skifter mellem trådfar-verne
- Broderirammen flytter sig hen til det første sting i den aktive farve
- Den aktive farve kan også sys individuelt

Parkering af modul
- Broderiarmen flytter sig vandret til parkerings-position
- Fjern broderirammen
- Skift til synings
- Broderimodulet behøver ikke at tages af, når der skal sys

Flytte ramme bagud
- Rammen flyttes lodret bagud
- Lettere at skifte undertråd

Klip forbindelsessting
- Som standard er ikonet aktivt. Forbindelses-sting klippes automatisk
- Tryk på ikonet. Forbindelsessting skal klippes med hånden

Uendeligt broderi
- En skærm åbner så der kan laves borter (række af motiver)

Tilpas motiv i rammen
- Ved broderi af borter kan motiveternes størrelses automatisk tilpasses, så de passer i rammen

Ur/Alarm
- Indstil uret (t:mm) øverst på skærmen med «+» og «-» icon
- Tryk på alarm knappen nederst på skærmen
- Indstil arlarm tiden med «+» og «-» ikonet eller drej på knapperne. En personlig meddelelse kan skrives med tasteturet
- Klokken vises nu med rødt

Brodere farve for farve
- Når ikonet er slukket, forbliver farveantallet og broderirækkefølgen som oprindeligt

Reducere farveskift
- Når ikonet er tændt, broderes objekter med samme farver lige efter hinanden, hvilket reducerer antallet af farveskift

Broderitråd

Et af de vigtigste elementer for at opnå et godt broderiresultat er trådkvaliteten. Vi anbefaler kraftigt at købe tråd fra en autoriseret BERNINA forhandler for at undgå uregelmæssigheder, trådbrud osv, der ofte sker med tråd i dårlig kvalitet.

Broderierne bliver særligt effektfulde, hvis der anvendes skinnende rayon eller polyester broderitråd i overtråden. De findes i et stort udvalg af farver til smukke broderier.

Polyestertråd

Polyester med høj glans er en slidstærk og farveægte tråd med en høj strækstyrke. Den er velegnet til alle typer boderi, særligt til børnetøj og ting om vil blive vasket ofte eller som er udsat for meget slid.

Rayontråd

Rayontråd er en blød viskosefiber med en flot glans, der er velegnet til fine, sarte broderier eller ting, der ikke udsættes for stor slidtage.

Metalbelagt polyestertråd

Metaltråd er en fin til mellemtyk skinnende tråd, der egner sig til specialeffekter i broderi.

Broderinål

- Korrekt trådtykkelse skal svare til korrekt nålestørrelse
- Udskift nålen regelmæssigt

Når der sys med metaltråd, anbefaler vi at bruge den lodrette trådrulleholder. Dette bevirker at nåletråden fremføres mere jævnt.

Undertråd

Bobbin-Fil (speciel undertråd)

Bobbin-Fil er en blød og let polyestertråd, der egner sig godt til undertråd. Denne specielle undertråd sørger for en jævn trådspænding og optimal sammenknytning af over- og undertråd. Denne specielle undertråd sørger for en jævn trådspænding og optimal sammenknytning af over- og undertråd.

Stoppe- og broderitråd

Fin merceriseret bomuldstråd, der egner sig til broderier (Mettler 60 foreslås) på bomuldsstof.

Brug undertråd, som passer til stoffet, eller hvid undertråd.
I nogle projekter som broderering af blonder, kræver det samme tråd i både under og undertråd.

Valg af broderimotiv

- Enkle motiver med få sting egner sig til broderier på fine materialer
- Store tætbroderede motiver (f.eks. med mange farver og broderiretninger) egner sig til medium og kraftige materialer

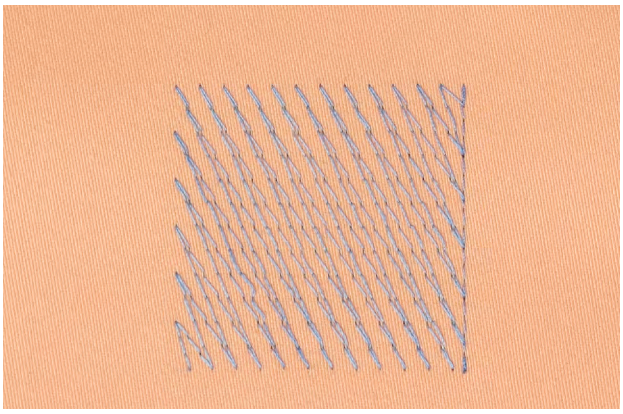
Broderiprøve

- Lav altid en broderiprøve på en stofrest. Justér evt. farve, trådkvalitet, nål, stingtæthed, spænding osv. svarende til motivet
- Til prøven bruges samme materiale og stabilisering som til selve projektet

Størrelsesændring af motiv

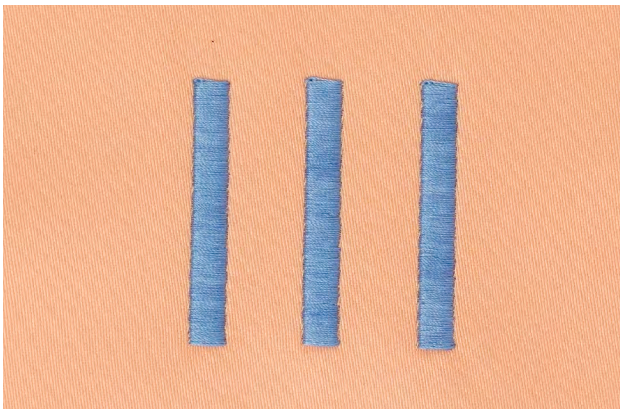
- Størrelsen på motivet kan ændres på broderimaskinen eller med Art Design på PC
- For at opnå et godt resultat bør hovedparten af motivers og skrifttypers størrelse ændres indenfor max 20%

Forskellige stingtyper



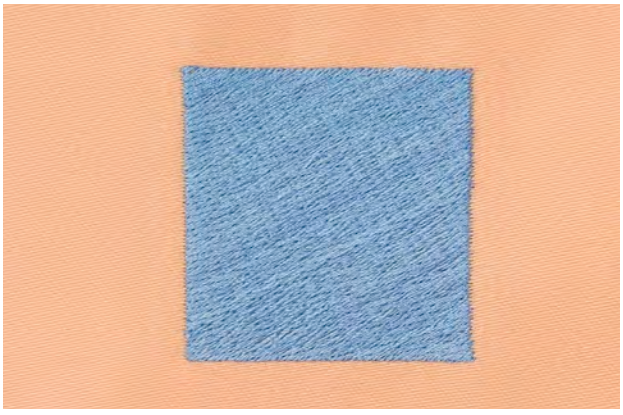
Underlægningssting

- Underlægningssting danner grundlag for et motiv og anvendes til at stabilisere stoffet og bevare formen. De sørger også for, at motivets dækkende sting ikke synker ned i strik eller luven på materialet



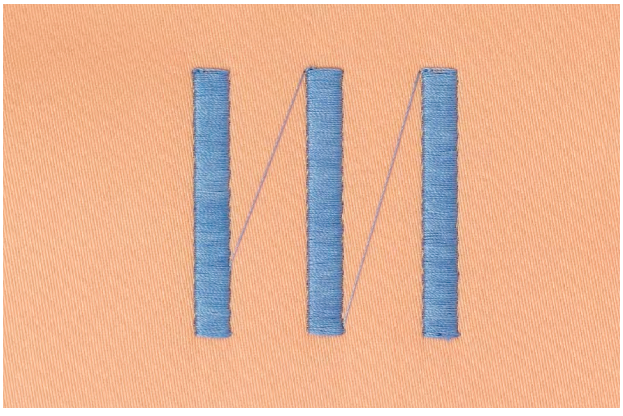
Satinsøm

- Nålen flyttes fra venstre til højre osv. Denne søm sys som en tæt zigzag, så tråden dækker motiver
- Satinsømme er velegnede til at udfylde små og smalle områder. De er ikke velegnede til at udfylde store områder, da lange sting er for løse og ikke dækker materialet ordentligt. Der ud over er der fare for at trådene i de for lange sting kan hænge fast i noget, hvilket kan ødelægge broderiet



Fyldningssøm (step)

- En udfyldningssøm med sting i en bestemt længde syet i rækker. Anvendes primært til at udfylde store områder hurtigt



Forbindelsessting

- Lange sting, som benyttes til at komme fra en del af motivet til den næste
- Før og efter forbindelsesstinget sys hæftesting
- Forbindelsessting klippes af inden broderi af næste farve begynder

Broderimotiver 142

Vælge 142
- Fra broderimaskinen 142
- Fra USB stick 142

Skrifttyper 142
- Indtast tekst 142
- Valg af Skrifttyper 142
- Valg af motiver 142
- Vælg fra Mine Designs 142

Motiver fra BERNINA 143
- Motiv oversigt 143

Mine Designs 143
- Oversigt over Mine Designs 143

Med funktioner 144
- Flytte Motiv 144
- Forstøre og formindske i proportioner 144
- Justere motivhøjde eller bredde 144
- Rotere motiv 145
- Spejlvending 145
- Motivmidte 145
- Gitter 145
- Flytte nåleplacering i motiv 145
- Vælg ramme 146
- Zoom 146
- Flyt forstørret motiv 146
- Visning af ændret motivstørrelse 146

Uendeligt broderi 147

Lave kombinationer 149
- Lave Tekst 150
- Placering 150
- Flere tekst linier 151
- Motiver og tekst 151

Egenskaber 152
- Stingtyper 152
- Ændre stingtæthed 153
- Ændre motivfarver 153
- Bordere motiv i én farve 153
- Brodere farve for farve 153
- Reducere farveskift 154
- Bordere tekst med flere farver 154
- Rining 154

Gem 155

Motiver 155

Broderimaskinens hukommelse 155

USB-Stick 155

Overskrive motiver 156

Slet 157

Slet et gemt motiv 157

Slette alle gemte motiver 158

Broderi 159

Starte broderi 159
- Vælge broderiramme 159
- Montering af broderiramme 159
- Broderimenu 160
- Start broderi med Start-Stop knappen på lampehuset 160
- Afbryde med fodpedalen 160
- Brodere farven færdig 160
- Start broderi med fodpedal 161
- Farveskift 161
- Broderiskærm 161

Broderi support 162

Trådbrud under broderi 162
- Overtråden knækker 162
- Broderiforløb ved trådbrud 163
- Fortsætte broderi 163

Broderiprojekter 164

Vælge enkelte motiver 164

Kombinere motiver 164

Skrifttyper 164

WordArt 164

Importer sømme fra symaskinen til broderimaskinen 165

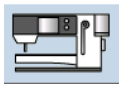
Uendeligt broderi 165

Mega-rammen 166

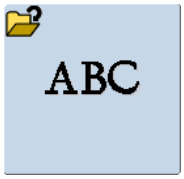
Jumbo-ramme 166

Vælge

Fra broderimaskinen



Vælg broderimotiv fra «Skrifttyper», «Motiver» og «Mine Designs».



Valg af Skrifttyper

- Tryk på «Skrifttype» ikonet i vælgermenuen
- De forskellige skrifttyper vises på skærmen
- Vælg en skrifttype
- Et tastatur vises

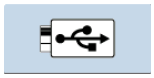
Valg af motiver

- Tryk på «Motiver» ikonet i vælgermenuen
- De forskellige motiver vises på skærmen
- Vælg et broderimotiv = tryk på det ønskede motiv

Vælg fra Mine Designs

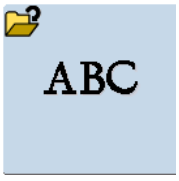
- Tryk på «Mine Designs» i vælger menuen
- De gemte personlige motiver vises på skærmen i farver
- Tryk på det ønskede motiv

Fra USB stick



- Sæt USB stick i
- Tryk på USB stick ikonet
- Broderimotiverne på USB stick vises på skærmen i farver
- Tryk på det ønskede motiv

Skrifttyper



Tekst kan kombineres med kombineres og broderes direkte, ændres eller kombineres med motiver fra brodersymaskinen.

Indtast tekst

- Vælg en skrifttype fra vælgermenuen
- En special skærm vises med et tastetur
- Ikonet «ABC» (store bogstaver) er automatisk valgt
- Skriv den ønskede tekst
- For mellemrum trykkes på den store linie under tasteturet
- Teksten vises i tekstlinien

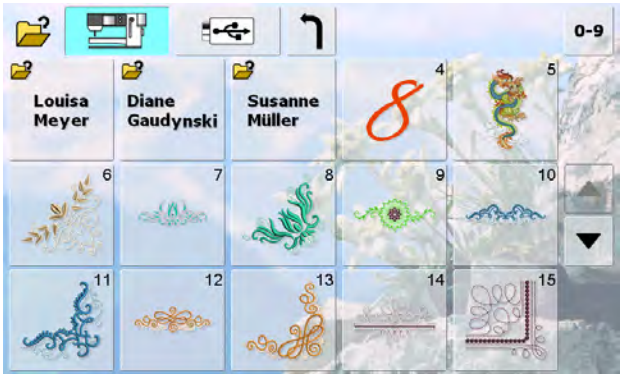
- For at slette et enkelt bogstav, trykkes på pileikonet
- Bogstaver slettes bagfra og frem
- For at sletteralle bogstaver, trykkes på tekstlinien

Hvis den redigerede tekst ikke passer i rammen, roteres den 90° (et stort antal bogstaver kan være i rammens længderetning). Hjælper det ikke, ændres skriftstørrelse eller antallet af bogstaver reduceres.

Motiver fra BERNINA

Alle motiverne kan enten broderes direkte eller kombineres med de funktioner, broderimaskinen tilbyder.

Motiv oversigt

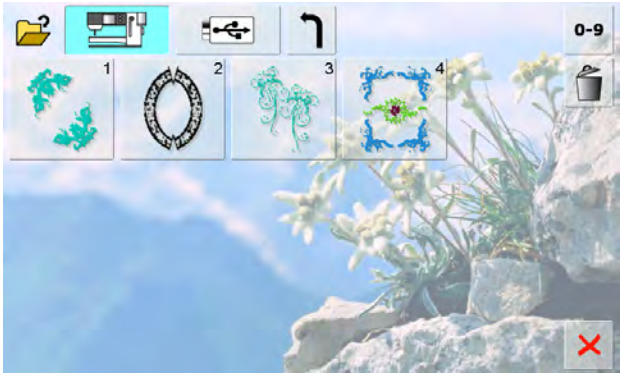


► Vælg det ønskede motiv i oversigten

Mine Designs

Alle motiverne kan enten broderes direkte eller kombineres med de funktioner, broderimaskinen tilbyder.

Oversigt over Mine Designs

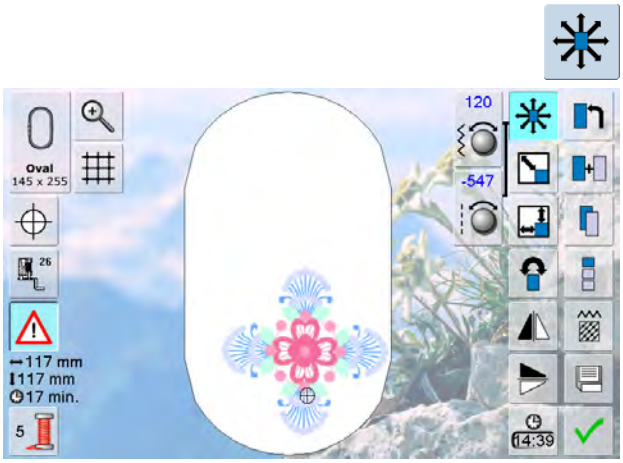


► Vælg det ønskede motiv i oversigten

Med funktioner

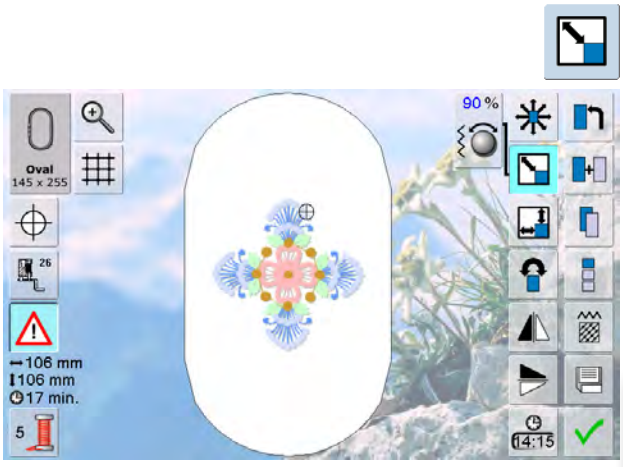
For at aktivere funktionen tryk på det tilhørende ikon og lav ændringer med stingbredde og stinglængde knapperne.

Flytte Motiv



- For at flytte motivet vandret drejes på stingbredde-knappen
- For at flytte motivet lodret drejes på stinglængde-knappen
- Ændringerne vises i 1/10mm i informationsområdet
- For at flytte motivet diagonalt drejes på stingbredde- og stinglængdeknappernes
- Motivet flyttes diagonalt når tallet i begge ikoner er det samme
- Flyt motivet tilbage til midten med et tryk informationsområderne eller tryk igen på «Flytte Motiv»

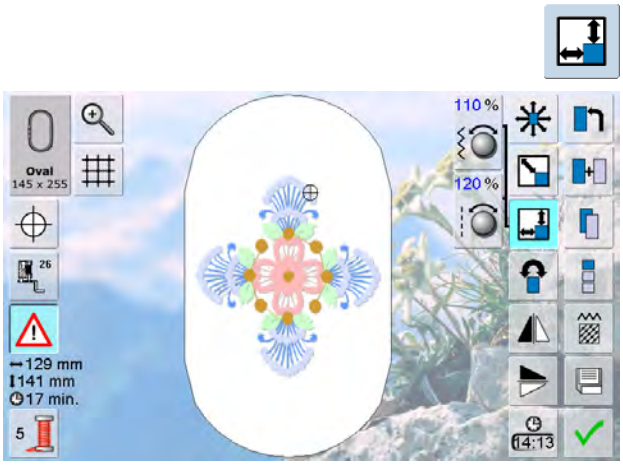
Forstøre og formindske i proportioner



- Forstør motivet ved at dreje stingbreddeknappen med uret
- Formindsk broderimotivet ved at dreje stingbredde-knappen mod uret
- Ændringen vises i procen (%) i informationsområdet
- Gendan broderimotivet til standardstørrelse (100%) ved at klikke i informationsområdet

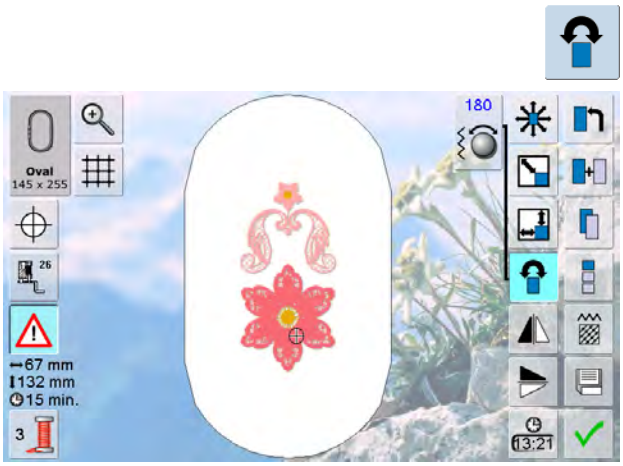
- Når størrelsen af motivet ændres i inter-vallet 90% - 120% omregnes stingene ikke
- Stingene omregnes, hvis motivet ændres mere end under 90% eller over 120%

Justere motivhøjde eller bredde



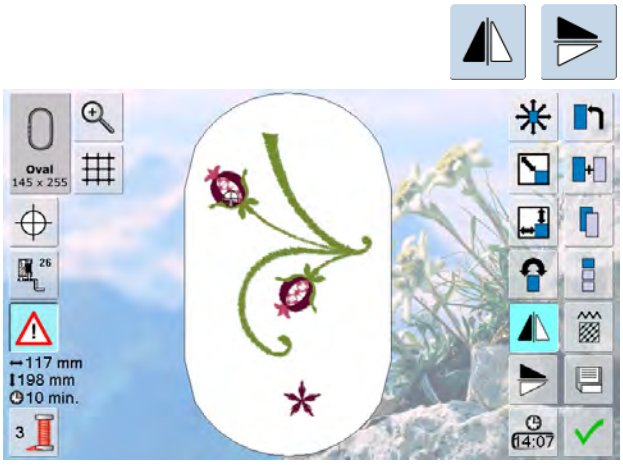
- For at justere motivet i bredden (vandret) drejes stingbreddeknappen med uret og mod uret for at gøre det smallere
- For at justere motivet i højden (lodret) drejes stinglængde knappen med uret og mod uret for at gøre det kortere
- Ændringen vises i procen (%) i informationsområdet
- Gendan broderimotivet til standardstørrelse (100%) ved at klikke i informationsområdet

Rotere motiv



- For at rotere motivet med uret, drejes stingbredde-knappen med uret
- For at rotere motivet mod uret, drejes stingbredde-knappen mod uret
- Ændringen vises i grader (°) i informationsområdet
- For at gendanne til grundindstilling (0°/360°), tryk i informationsområdet
- Tryk på ikonet flere gange for at dreje motivet med uret i 90°s trin (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Spejlvending



- For at spejlvende motivet vandret, tryk på ikonet «Vandret spejlvending (venstre/højre)»
- For at spejlvende motivet lodret, tryk på ikonet «Lodret spejlvending (op/ned)»

Motivmidte

- Tryk på ikonet
- Motivets nøjagtige midte vises på skærmen
- Rammen flyttes indtil nålen står nøjagtig i midten af motivet
- Tryk igen på ikonet og motivets første sting vil igen blive markeret

Gitter

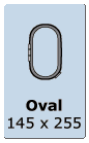
- E stort kryds angiver midten af rammen
- Tryk igen på symbolet
- Med gitteret, der nu kommer frem, er det nemmere at placere motivet
- Tryk igen på ikonet og gitteret forsvinder

Flytte nåleplacering i motiv

- Med pegepennen kan hver enkel nåleplacering i motivet vælges
- Når motivet er valgt og redigeret, sættes rammen på modulet
- Brug pegepennen til at bestemme placeringen inde i rammen
- Tryk med pegepennen på et hvilket som helt sted på motivet
- Curseren (viser nålens placering) og vil nu flytte til den valgte placering. Rammen flytter sig tilsvarende så den passer med nålens placering
- «Motivmidte» ikonet skal fravælges for at kunne flytte nålens placering

Hvis tråden knækker, kan pegepennen også placeres i det område på skærmen, hvor trådbrudet er sket. Rammen flytter sig til det område.

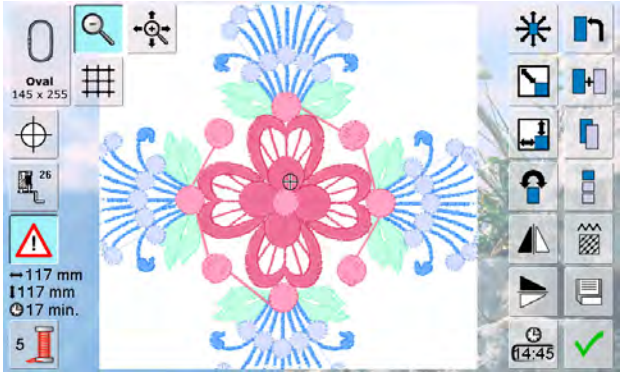
Vælg ramme



Den bedst egnede (mindst mulige) ramme vælges automatisk til det valgte broderimotiv.

- Tryk på «Vælg ramme» ikonet
- Når rammen er valgt lukker skærmen automatisk og motivet vises i den valgte ramme

Zoom



- Motivet vises forstørret
- Med fingrene eller touchscreen-pennen kan du direkte på skærmen flytte motivet i en given retning inden for rammen

Flyt forstørret motiv

- Med fingrene eller touchscreen-pennen kan du direkte på skærmen flytte motivet og rammen i en given retning
- I dette tilfælde flyttes motivet ikke inden for rammen

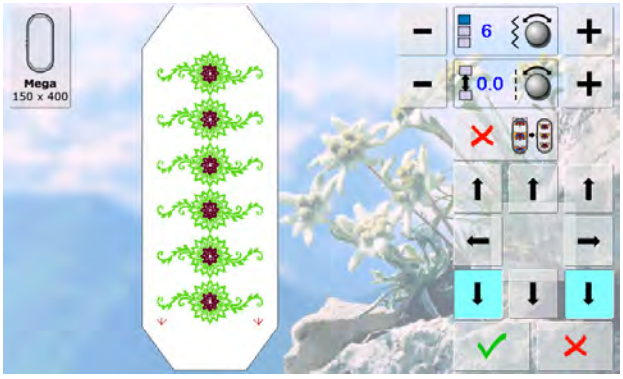
Visning af ændret motivstørrelse

Motivets bredde og højde vises i millimeters (mm)

Uendeligt broderi

Ved broderi af en bort kan det være en fordel at bruge Mega eller Jumbo rammen. Da rammerne er længere, kræver det færre opspændinger af materialet end ved brug af den ovale ramme.
Vi anbefaler at optegne hjælpelinier på materialet, og bruge skabelonen til opspænding. Hjælpelinierne skal være paralelle som linierne på skabelonen.

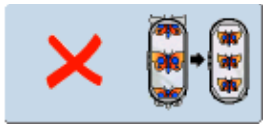
- Vælg motiv nr. 9 fra «Motiv» mappen
- Tryk på «Uendeligt broderi» funktionen



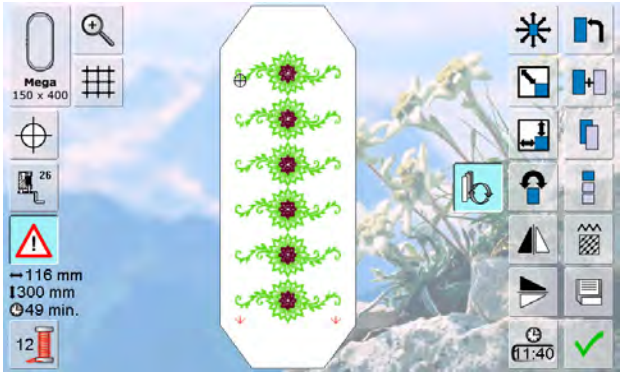
- Motivet duplikeres det antal gange, der kan passe i rammen
- Reference punkterne, der skal bruges, når materialet skal spændes op igen, broderes også
- Pileknapperne kan bruges til at lave ekstra reference-punkter i forskellige retninger

- Brug stingbreddeknappen eller «+» eller «-» felterne til at forøge eller formindske antallet af motiver
- Tryk på midterfeltet for at vende tilbage til start udgangs-punktet

- Brug stinglængdeknappen eller «+» eller «-» felterne til at ændre afstanden mellem motiverne. Afstand vises i mm
- Tryk på midterfeltet for at vende tilbage til start udgangs-punktet

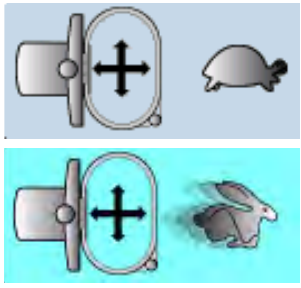


- Er der for mange motiver i rammen, bliver rammen rød
- Brug «Tilpas ramme» funktionen for automatisk at indstille motivets størrelse, så alle motiver kan være i rammen



- Tryk på ✔ for at skifte til redigerings skærmen
- Alle funktioner kan bruges
- Tryk på ✔ for at skifte til broderiskærm og broderi af borter

- I broderimenuen og broderiskærmen kan broderihastigheden ændres

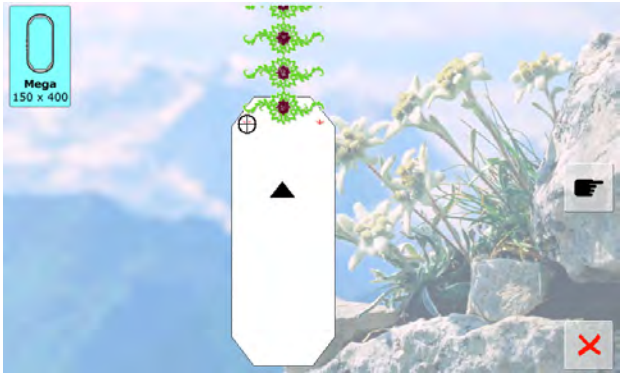


Broderi hastighed

Afhængig af broderiets placering bliver hastigheden reduceret for at opnå der optimale resultat. Standard er «optimal» hastighed og som ekstra er der «maksimal» hastighed. For at brodere med «maksimal hastighed».

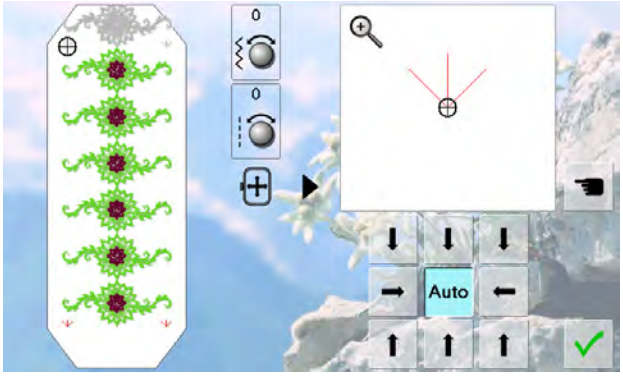
- Trykkes på ikonet «Broderihastighed»
- Nu er maksimal hastighed ved broderi aktiveret
- Bemærk venligst, at der ikke kan garanteres for broderimotivets kvalitet ved maksimal hastighed
- Tryk igen på ikonet «Broderihastighed» eller sluk for broderimaskinen for at aktivere optimal broderihastighed igen

- Når referencepunkterne er broderet, trykkes på «Uendeligt broderi» ikonet



- En animation viser at materialet skal spændes op igen
- Ved genopspænding skal reference punkterne ligge øverst i rammens område
- Ved genopspænding vær opmærksom på at reference punkterne ikke ligger for tæt på rammens kant. De skal ligge mindst 3cm fra rammens øverste kant, for at sikre de ikke kommer udover broderiområdet

- Sæt rammen på og tryk på «Næste» ikonet

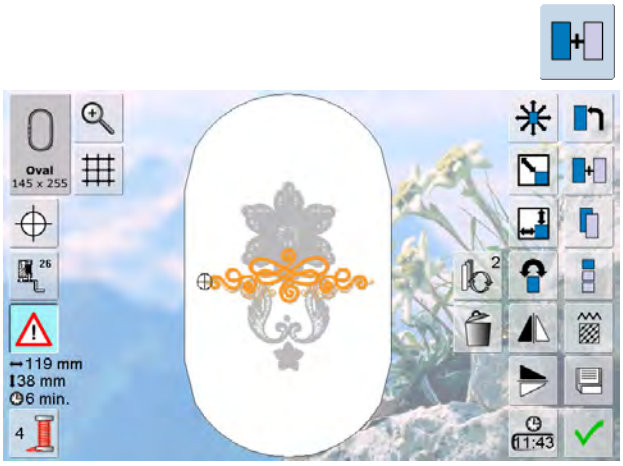


- Rammen flytter sig tæt på det sidste sting
- Brug stingbredde og/eller stinglængde knapperne. Flyt rammen til nålen er placeret over det sidste sting
- Tryk på ✔ for at skifte til broderiskærm og fortsæt med at brodere
- Gentag disse trin til broderiet har den ønskede længde

- «Auto» er aktiv. Rammen flytter automatisk til det sidste reference punkt
- Pile knapperne kan bruges til at bestemme hvilken side af broderiet, der skal tilpasses
- Spænd materialet op

Forberedelse

- Vælg et motiv i broderimaskinens vælgermenu
- Motivet vises på redigeringsskærmen



Tilføje motiver

- Tryk på «Tilføj motiv»
- Tryk på det ønsked motiv eller skrifttyper i vælgermenuen
- Det valgte motiv bliver tilføjet til skærmen

Duplikere et motiv

- Tryk på «Duplikere motiv»
- Det aktive motiv duplikeres og placeres en anelse ved siden af det eksisterende motiv

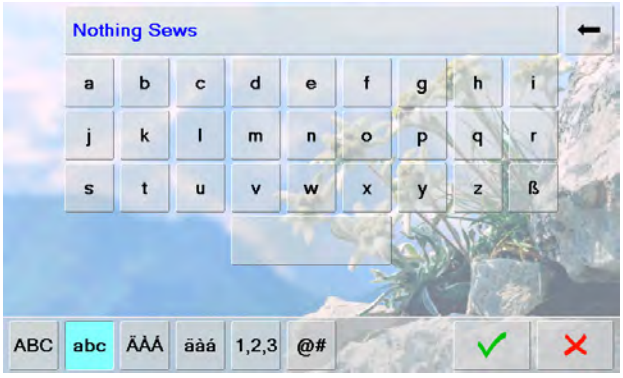
Duplikere en kombination

- Tryk på «Duplikere motiv»
- Den aktive kombination duplikeres og placeres en anelse ved siden af den eksisterende kombination
- Ved duplikering grupperes motiverne i kombinationen. I den ekstisterende kombination er motiverne stadig enkeltvis og kan derfor vælges hver for sig

Tekst (f.eks. ord) kan kombineres med andet tekst eller broderimotiver.

De enkelte bogstaver i en tekst (f.eks. Nothing Sews Like A Bernina. Nothing) kombineres individuelt pr. linie og placeres hver for sig.

Lave Tekst

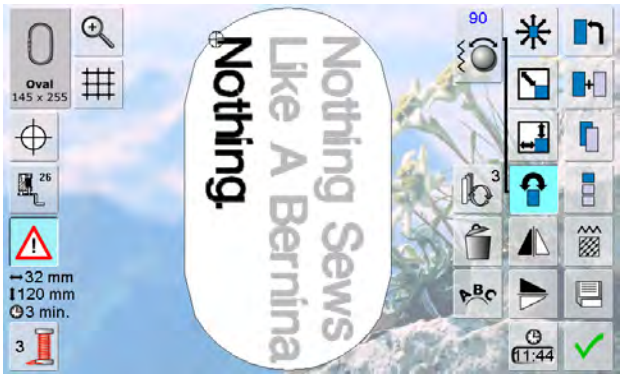


- Vælg en skrifttype i Vælgermenuen
- En special skærm vises med et tastetur
- Indtast «Nothing Sews»
- Vælg bogstaver ved at bruge Store/små ikonerne. Under tasteturet findes mellemrumstasten
- Bekræft kombineret tekst med ✓. Teksten vises på redigeringsskærmen

Placering

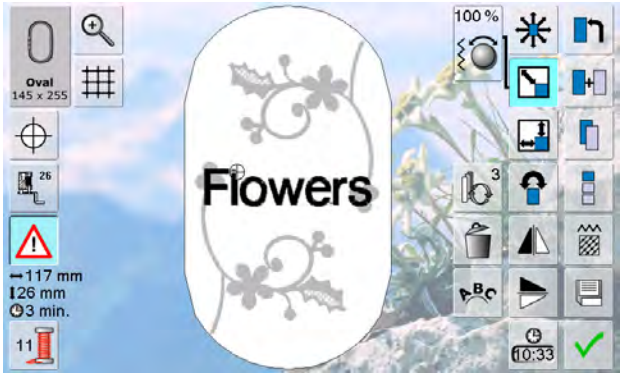
- Vælg den store broderiramme (Large Oval) med rammeikonet
- Drej teksten 90° (teksten har mere plads i broderirammen)
- Placer teksten med «Flyt motiv» funktionen
- Hvis et bogstav er placeret udenfor broderiområdet, bliver rammens kant rød

Flere tekst linier



- Tryk på «Tilføj motiv» ikonet i redigeringsskærmen
- Skriv og placer resten af teksten
- Hold øje med at linieafstanden er den samme - læg mærke til tallene i informationsområdet, når teksten placeres med «Flyt motiv» ikonet. Aktiver «Vis gitter» funktionen

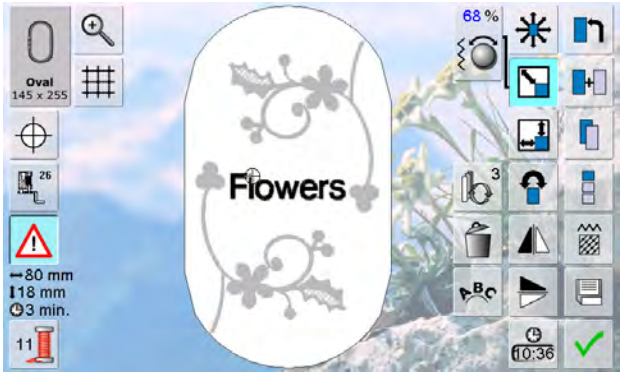
Motiver og tekst



Når et motiv er valgt kan tekst tilføjes svarende til det forhåndenværende arbejde (f.eks. tekst i et motiv). Teksten kan også dannes først og motivet tilføjes efterfølgende (f.eks. udsmykke teksten).

Eksempel:

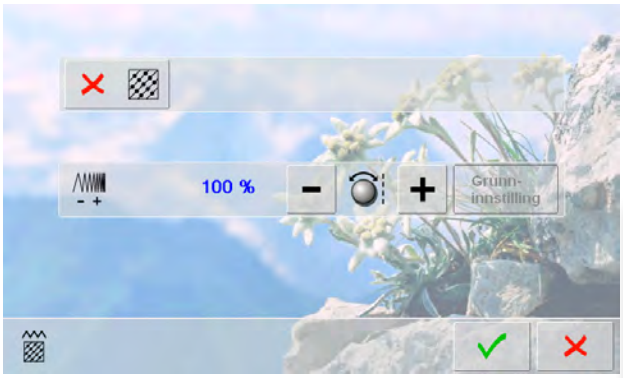
- Vælg det ønskede motiv i broderimaskinen
- Motivet vises i redigeringsskærm
- Tryk på «Tilføj motiv» ikonet
- Vælg den ønskede skrifttype i vælgermenuen
- En specialskærm med et tastatur vises
- Indtast tekst (f.eks. «Flowers»)
- Vælg skrifttegn ved hjælp af Store/små bogstaver-funktion
- Bekræft de kombinerede bogstaver med ✔ og bogstaverne vises i redigeringsskærmen over motivet



Ændre tekst for at passe til motiv

- Teksten ændres for at svare til motivet med funktionen «Forstørre og formindske motiv i propertioner»
- Placer teksten med funktionen «Flytte motiv»

Egenskaber



- Ændre stingtype
- Ændre stingtæthed

- Stepstings (udfyldningssting) grundindstilling aktiveres ved at trykke på ikonet «Skift stingtype»

Hvis motivet forstørres, kan der forekomme lange sting, som danner en «tunnel» på materialet. I dette tilfælde anbefales det at skifte udfyldningen til stepsting.

Stingtyper

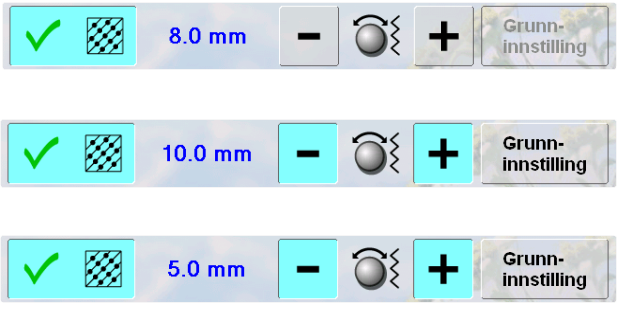
Broderimotivet er udfyldt med satin eller stepsting

Satinsøm

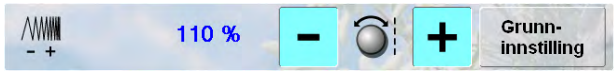
- Nålen går fra en side til den anden (tætte zigzag)

Stepsting (Udfyldningssting)

- Nålen danner sammenhængende ensartede sting(ligesting)



- Tryk på «Ændre sting» ikonet
- Satinudfyldningen ændres til stepsting med en maksimumslængde på 8mm (grundindstilling)
- Tryk på «+/-» ikonerne eller drej på stingbredde-knappen med/mod uret for at gøre stinglængden længere eller kortere
- Maksimum stinglængde er 12.7mm
- Tryk på ✔, for at gemme den valgte stepstingslængde. Redigeringsskærmen vises
- Tryk på «Grundindstilling» ikonet. Grundindstilling (8mm) aktiveres
- For at udfylde motivet igen med satinsting trykkes igen på «Ændre stingtype» ikonet



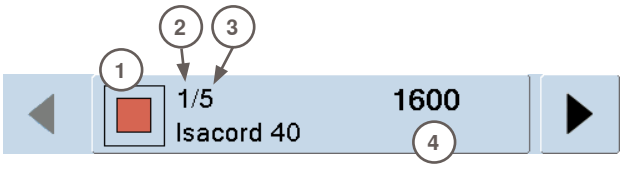
Ændre stingtæthed

- Tryk på «+/-» ikonerne eller drej på stingbredde/-længde knappen med/mod uret = stingtætheden reduceres (færre sting) eller øges (flere sting)
- Tryk på ✔ ikonet = den valgte stingtæthed gemmes og redigeringsskærmen vises
- Tryk på «Grundindstilling» ikonet = motivets grundindstillinger (100%) aktiveres igen

Ændre motivfarver

- Tryk på farvenummer ikonet på redigeringsskærmen
- Farveinformationslinien vises
- Følgende informationer vises

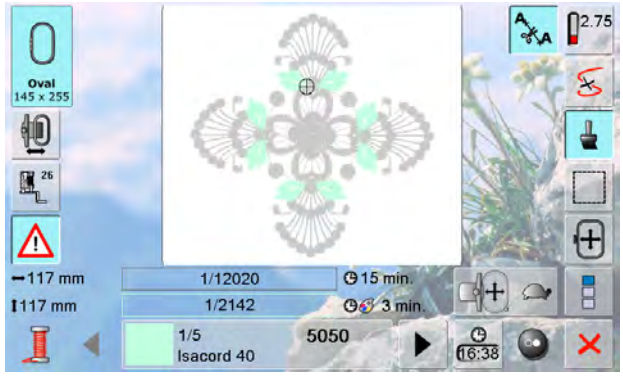
1 Visning af den aktuelle farve
2 Den aktuelle farves placering
3 Samlet antal farver
4 Farvenummer på det valgte trådmærke



- Rul frem med piletasterne, indtil den farve, der skal ændres, vises
- Tryk på farveinformationslinien
- Skærmen skifter og de mulige trådmærker med tilsvarende farveinformation vises
- Ændre trådmærke = rul med pilene til det ønskede trådmærke vises
- Tryk på «Skift mærke» ikonet = skift trådmærke på skærmen og der vises nye detaljer
- Skifte trådfarve = rul frem med piletasterne, indtil den farve, der skal ændres vises, eller som alternativt tryk på «0-9» ikonet og indtast farvenummer direkte på tasteturet
- Skærmen skifter og den ændrede trådfarve vises i farveinformationslinien

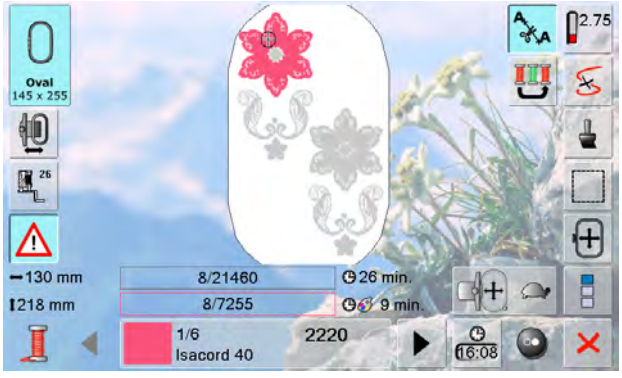
Bordere motiv i én farve

- Tryk på «Enkelt/flere farver» ikonet i broderimenuen
- «Enkelt/flere farver» er aktiveret
- Broderimaskinen stopper ikke før motivet er broderet færdigt

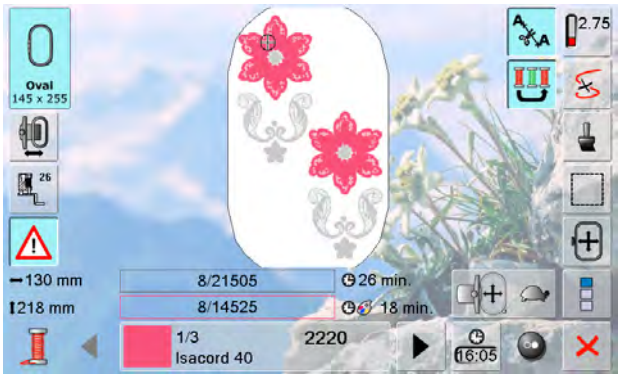


Brodere farve for farve

- «Reducere farveskift» ikonet er slukket (standard, grå)
- Antallet af farveskift i motivet er ikke reduceret. Broderirækkefølgen forbliver som oprindeligt
- Der kan være flere farveskift end nødvendigt



Reducere farveskift

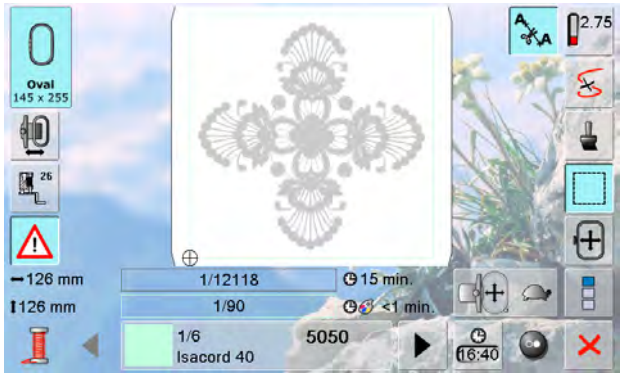


- Tryk på «Reducer farveskift» ikonet
- Objekter med samme farve bliver nu broderet efter hinanden og danner nu en farveblok
- Dette reducerer automatisk antallet af farveskift

Bordere tekst med flere farver

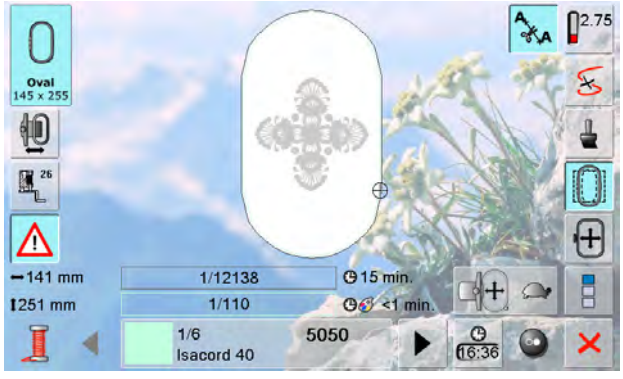
- Tekst broderes i en farve og symbolet er ikke fremme
- Ønsker man at brodere de enkelte bogstaver eller hver ord i en tekst i hver sin farve, skal de programmeres separat
- Broderimaskinen stopper efter hvert bogstav eller ord, og farven kan skiftes
- Broderitiden for hver farve er vist
- For at brodere en hel tekstkombination i en farve trykkes på «Enkelt/flere farver», er nu fremme

Rining



- Der sys risting rundt om motivet
- Materiale og stabilisering holdes bedre på plads

- Tryk igen på ikonet - ikonet skifter



- Der sys risting rundt i rammens kant
- Tryk igen på ikonet for at slukke for ristingsfunktionen. Den forbliver aktiv, når der vælges nye motiver

Motiver

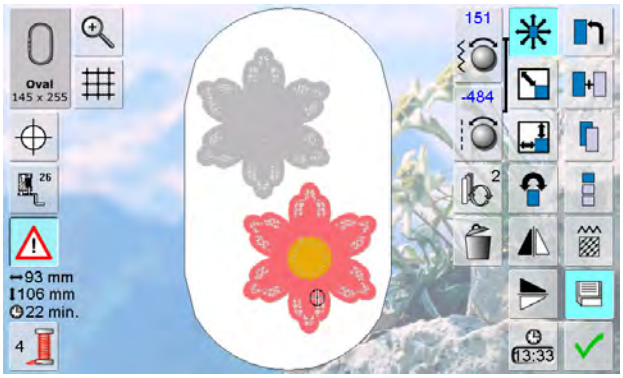
Motiver fra broderimaskinen, USB-stick, og motiver udført i BERNINA broderi software, kan kombineres, omrokeres og ændres på forskellig vis og derefter gemmes.

Motiver kan enten gemmes i broderimaskinen eller på USB stick (Personligt Design Stick).

I en gemt kombination kan de enkelte motiver vælges og derefter ændres.

Et motiv, hvis størrelse, stingtæthed osv. er blevet ændret og gemt, betragtes som et nyt motiv, når det efterfølgende vælges igen. Derfor angives samtlige procentsatser som 100%, og de oprindelige ændringer kan ikke længere ses.

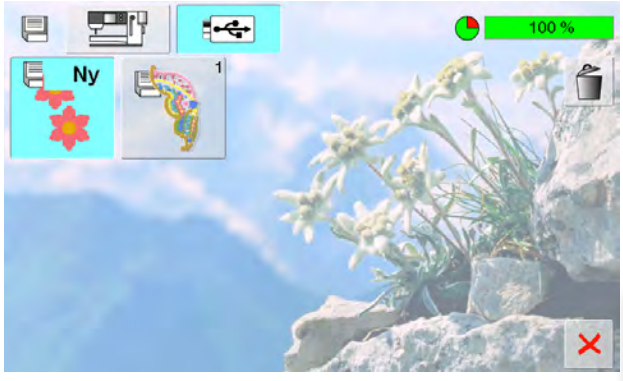
Broderimaskinens hukommelse



- Vælg et motiv
- Lav de ønskede ændringer eller kombiner motivet
- Tryk på «Gem» i redigeringsskærm

- Motivet, der skal gemmes vises som «Ny» på skærmens venstre side
- Broderimaskinens ikon er aktivt i valgmenuen
- «Mine Designs» mappen åbner automatisk
- Maskinens ledige hukommelse vises på skærmen i procenter (%) i øverste linie
- Vælg motivet der skal gemmes
- Motivet gemmes i nummerisk rækkefølge i «Mine Designs» mappen
- Redigeringsskærmen vises igen

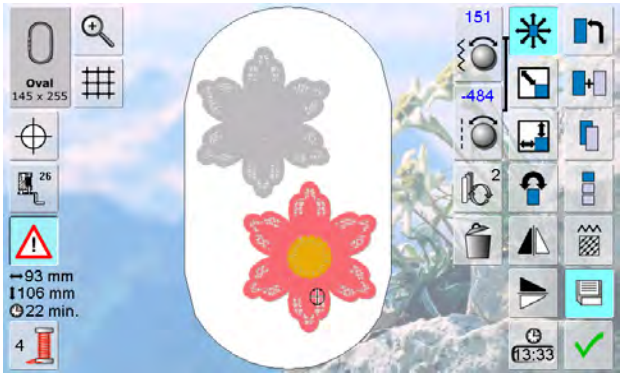
USB-Stick



- Motivet, der skal gemmes vises som «Ny» på skærmens venstre side
- Sæt USB stick i
- Tryk på «USB Stick» ikonet i Vælgermenuen
- USB stick'ets ledige hukommelse vises på skærmen i procenter (%) i øverste linie
- Vælg motivet der skal gemmes
- Motivet er nu gemt på USB stick

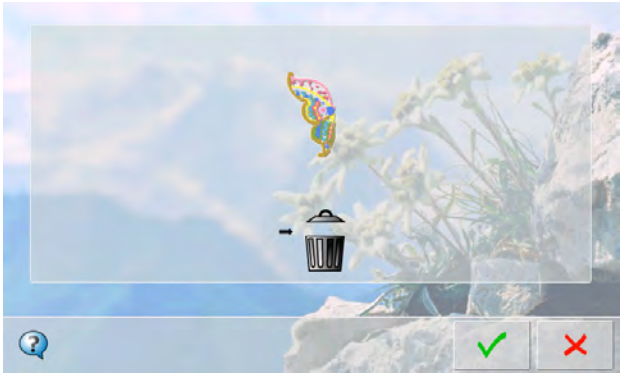
Tomme USB stick fås som ekstra tilbehør hos din BERNINA-forhandler.

Overskrive motiver



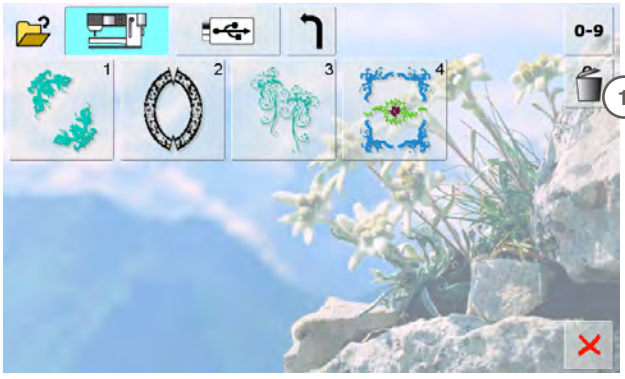
- Motiver der er gemt i «Mine Designs» eller på et USB stick kan direkte overskrives med et nyt motiv
- Åbn et motiv og lav evt. ændringer
- Tryk på «Gem» i redigeringsskærm

- Det motiv der skal gemmes, vises som «Ny» til venstre på skærmen
- Vælg USB Stick ikonet (personlig design stick skal være indsat) eller broderimaskine ikonet
- Tryk på det motiv, der skal overskrives

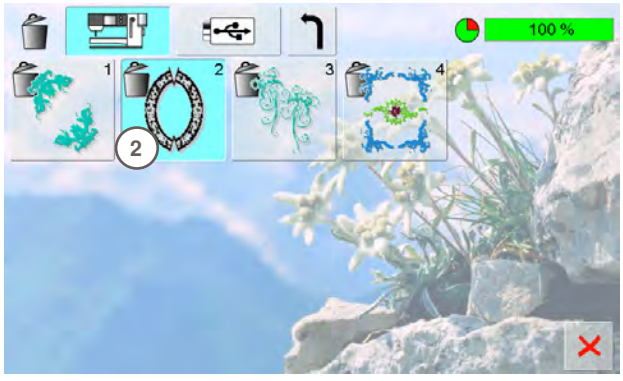


- Bekræft den viste animation med ✓
- Motivet er nu gemt på den valgte plads

Slet et gemt motiv



- I Vælgermenuen vælges USB Stick ikonet (USB Stick skal være sat i) eller «Broderimaskinen» og mappen «Mine Designs»
- Tryk på «Slet» ikonet **1**



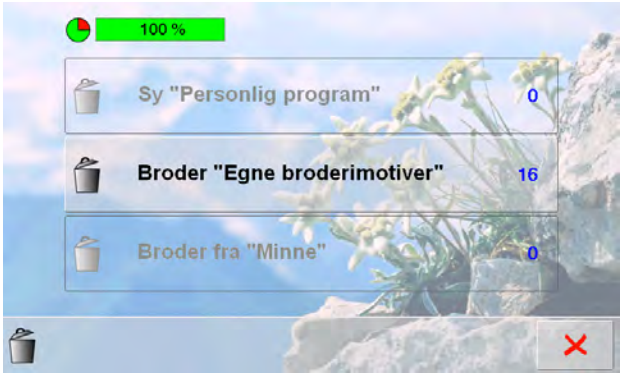
- Vælg motivet, der skal slettes **2**

- Bekræft den viste animations med ✓ **3**
- Motivet er slettet
- Fortryd sletning med ✕, foregående skærm kommer frem

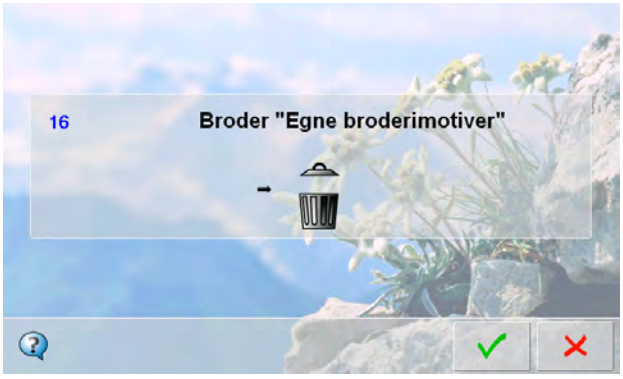
Slette alle gemte motiver

- Det er muligt at slette hele indholdet af USB stick eller mappen «Mine Designs» på en gang
- Tryk på «Setup»
- Tryk på «Gendan»
- En oversigt kommer frem på skærmen

- Tryk på «Slet brugerdata»



- Ved broderi er der to muligheder:
  - Mine Designs
  - «Memory Stick» (USB stick skal være sat i)
- Tryk på den tast hvor indhold skal slettes



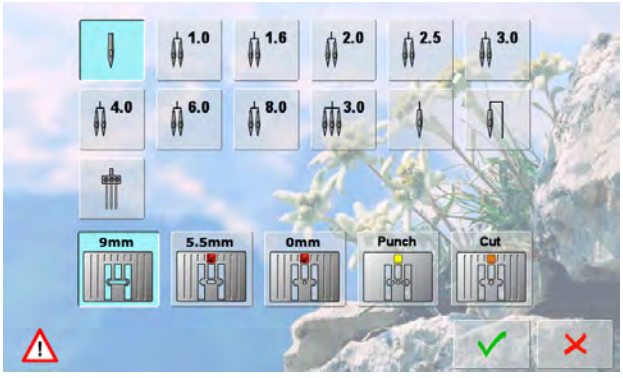
- Bekræft den viste skærm med ✓
- Indhold er slettet og skærmen går tilbage til sidst viste skærm
- For at annullere tryk på ✕

Vælge broderiramme

Redigeringsskærm

- Vælg et motiv
- Skærmen «Rediger» vises

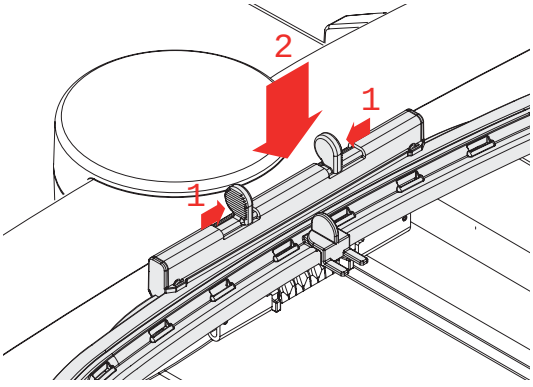
- Den bedst egnede (mindst mulige) ramme vælges automatisk til det valgte broderimotiv
- Skærmens «Ramme» ikon viser hvilken ramme der skal sættes på
- Sæt den anbefalede ramme på



Valg af nål-/stingplade

Alt efter anvendelse (f.eks ved filtning) kan de tilsvarende nål- og stingpladeikoner vælges i sikkerhedsprogrammet.

- Tryk på ikonet «Sikkerhedsprogram»
- Vælg den ønskede nål og stingplade
- Bekræft med ✓
- De ønskede indstillinger er aktiveret



Montering af broderiramme

Hæve nål og broderifod

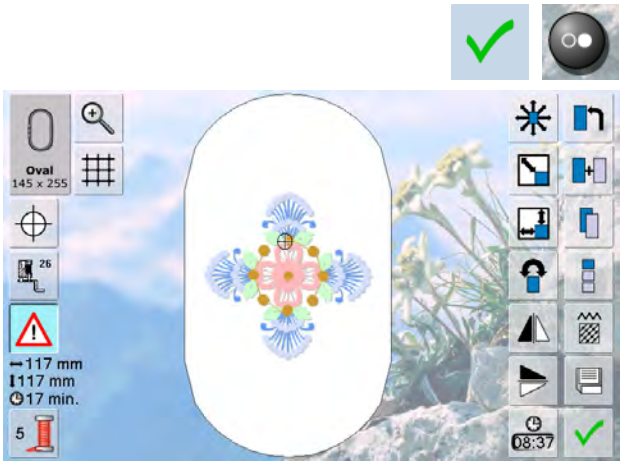
- Hæv nål og broderifod
- Hold rammen med materialets retside op og monteringsgrebet til venstre

Montere broderirammen

- Før rammen under broderitrykfoden
- Pres de to klemmer på rammens monteringsgreb mod hinanden
- Placer rammens midterpunkter (små klemmer) over broderirammens greb
- Tryk rammen ned til den sidder fast
- Slip rammens monteringsgreb

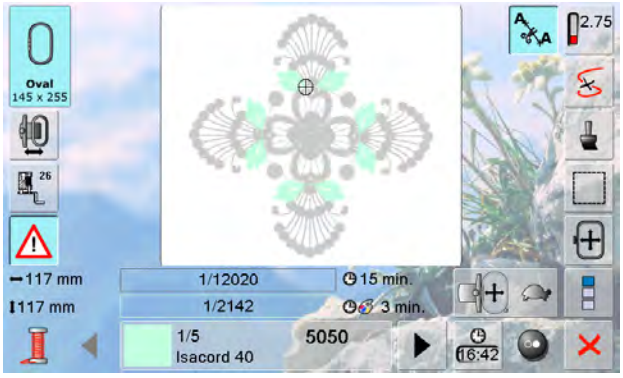
Fjerne rammen

- Pres de to klemmer på rammens monteringsgreb mod hinanden
- Løft op for at fjerne rammen



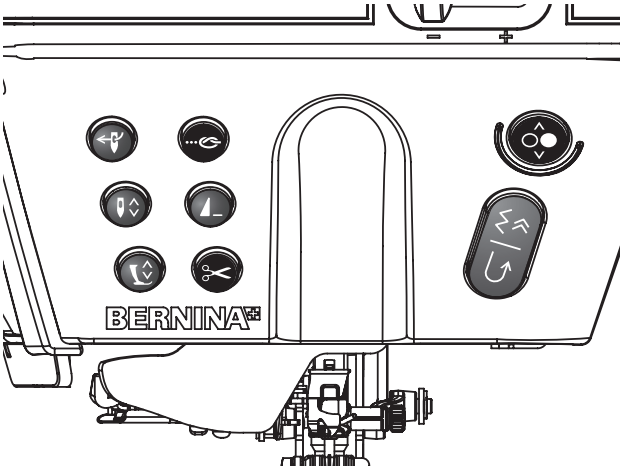
Broderistart

- Tryk på ✔ eller Start-stop knappen på lampehuset
- Boderirammen bevæger sig for at kontrollere om rammen er monteret



Broderimenu

- Broderimenuen åbnes med broderimotivet
- Broderimotivet er klar til at blive broderet



Start broderi med Start-Stop knappen på lampehuset

- Hold Start/Stop-tasten på lampehuset inde indtil broderimaskinen starter
- Broderimaskinen broderer ca. 7 sting og stopper automatisk
- På skærmem vises at trådenden skal klippes ved starten af motivet
- Hæv trykfoden
- Klip trådenden af ved starten af motivet
- Tryk på Start-stop-knappen på lampehuset for at fortsætte broderiet

Afbryde med fodpedalen

- Når broderimaskinen broderer, tryk på Start-Stop tasten på lampehuset eller tryk let på fodpedalen
- Broderimaskinen stopper straks

Brodere farven færdig

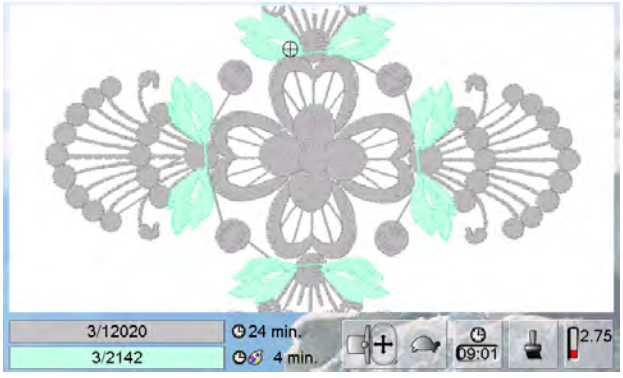
- Tryk på Start-stop knappen på lampehuset eller tryk igen på fodpedalen
- Broderimaskinen broderer alle delene i den aktive farve
- Broderimaskinen stopper automatisk, når den er færdig
- Begge tråde klippes automatisk

Start broderi med fodpedal

- Tryk på fodpedalen
- Broderimaskinen broderer ca. 7 sting og stopper automatisk
- På skærmem vises at trådenden skal klippes ved starten af motivet
- Slip fodpedalen
- Hæv trykfoden
- Klip trådenden af ved starten af motivet
- Bruges fodpedalen skal den holdes nede hele tiden

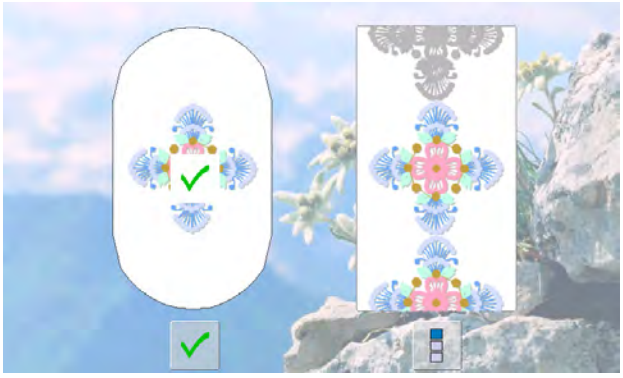
Farveskift

- Broderimaskinen er automatisk klar til næste broderi-farve
- Skift overtrådsfarve svarende hertil
- Brodér med den nye farve



Broderiskærm

- Når broderiet starter forsvinder broderiskærmen



Slut på broderi

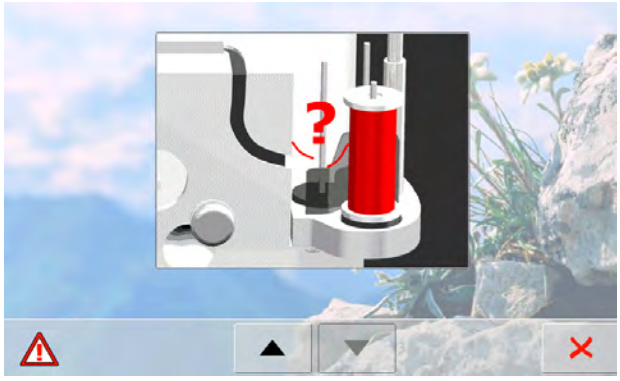
- Når motivet er færdigt, trykkes på ✓ ikonet for at afslutte broderiprocessen eller tryk på «Uendeligt broderi» ikonet for at brodere rapporten igen

Trådbrud under broderi

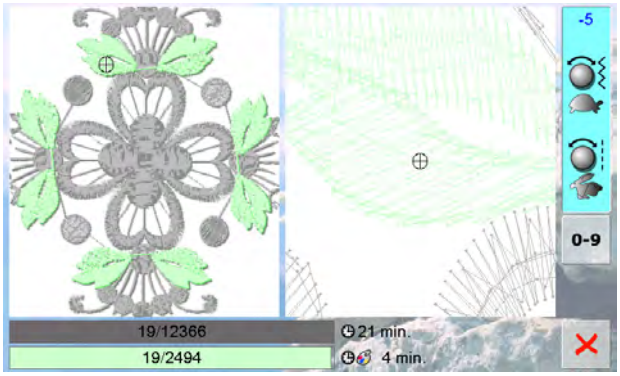
Det er muligt at overtråden slipper op eller knækker under broderiet. Hvis det sker, stopper broderimaskinen automatisk, hvis over- og undertrådssensorerne er aktiveret i setup programmet.

Overtråden knækker

- Broderimaskinen stopper automatisk
- En animation vises
- Brug piletasterne til at skifte mellem undertråd og overtråd meddelelser
- Kontroller undertråd, spol undertråd op eller tråd undertråden igen



- Kontroller overtråden, tråd nålen igen
- Tryk på ✕



Broderiforløb ved trådbrud

- En special skærm vises
- I venstre side af skærmen vises motivet i original størrelse og i højre side af skærmen vises motivet i forstørret størrelse
- Dette gør det lettere at kontrollere broderiforløbet
- Et informationsområde viser hvordan stingbredde og stinglængdeknappen skal bruges
- Drej knapperne mod uret (eller med uret) for at flytte broderrammen tilbage (eller fremad) i broderiforløbet
- Drej stingbredddeknappen langsomt for at flytte rammen sting for sting
- Drej på stinglængdeknappen for at flytte broderirammen i større trin (ca. 50 sting)
- I informationsområdet vises det antal sting der flyttes i forløbet
- Brug «0-9» feltet for at gå direkte til stingplaceringen
- Gå tilbage til en placeringen, der ligger umiddelbart før tråden knak og genoptag broderiet
- For at vende tilbage til original placeringen trykkes på informationsområdet
- Tryk på ✕ og den speciale skærm lukker

Fortsætte broderi

- For at fortsætte broderi trykkes på the start-stop-knappen eller tryk på fodpedalen

Vælge enkelte motiver

Vælg motiv nr. 20 fra standard kategorien og spejlvende vandret (højre/venstre).

Kombinere motiver

Kombiner forskellige motiver og udsmyk med tekst eller lav teksten først og udsmyk med et motiv.

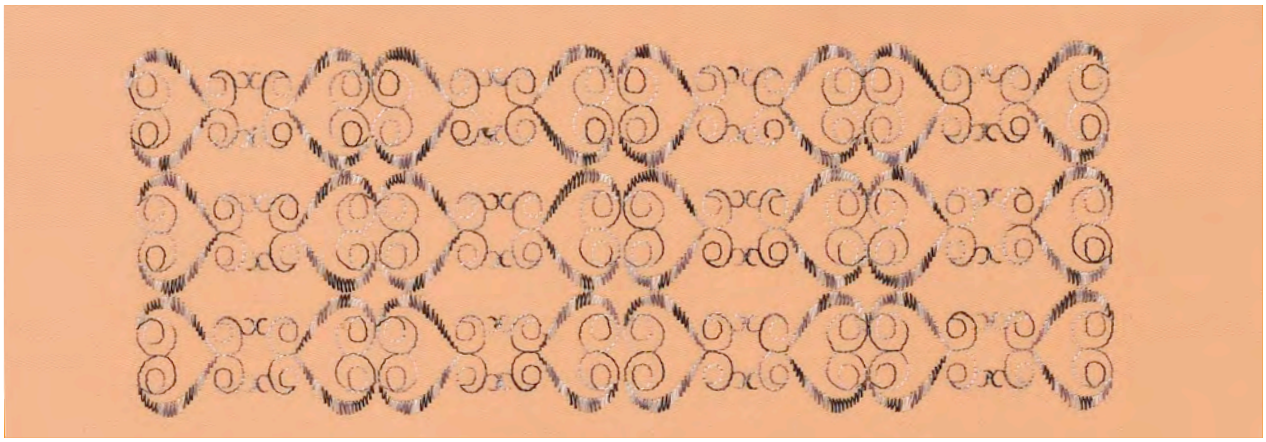
Skrifttyper

- Til at sætte et personligt præg på dine projekter, findes der 18 forskellige skrifttyper i brodeimaskinen
- 16 skrifttyper kan bryges både vandret eller lodret. 2 skriftyper kan bruges vandret

WordArt

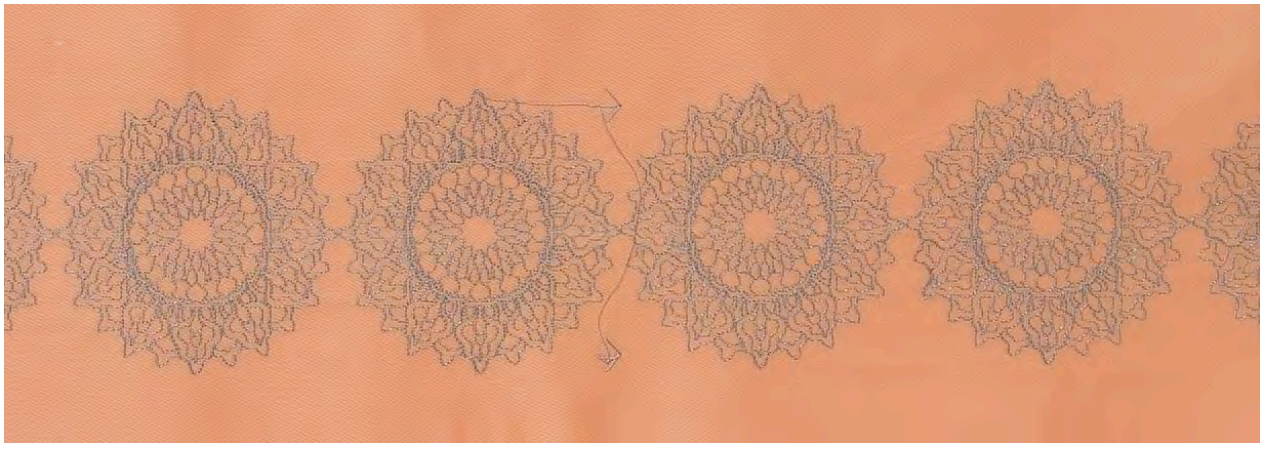
- Brug stingbreddeknappen til at ændre afstanden mellem bogstaverne, vises i mm trin (maks. 5cm)
- Brug stinglængdeknappen til at ændre tekstens bueform

Importer sømme fra symaskinen til broderimaskinen



- Sømme kan importeres fra symaskinen til broderimaskinen, og derefter redigeres som et broderimotiv
- Dette er en enkel og hurtig måde at lave borter på. De kan duplikeres, spejlvendes og sys som et broderimotiver samt gemmes i mappen «Mine Designs»

Uendeligt broderi



Referencepunkterne er standard indstillinger. Det er kun nødvendigt at tilføje 2 referencepunkter ved lodret uendeligt broderi.

- Hvis der skal tilføjes motiver under motivet, bruges det venstre og højre referencepunkt
- Hvis borten skal udvides til venstre, bruges de 2 venstre referencepunkter
- Hvis borten skal udvides i anden retning, tilføj 2 referencepunkterncepunkter i retningen
- Når motivet er broderet, broderes referencepunkterne. Spænd op igen og ram referencepunkterne. Broder og fortsæt indtil motiverne er syet

- Kreer flotte borter med funktionen «Uendeligt broderi»
- Referencepunkter tilføjes automatisk. Duge, gardiner og beklædning kan broderes med motivrækker i hvilken som længde
- Genopspænding er enkelt og præcist

Mega-rammen

- Mega-rammen har et broderiområde på 150mm x 400mm
- Store broderrimotiver, motivkombinationer og borter er enkle at brodere uden at spænde op flere gange
- Motiver deles ikke, men broderes som en enhed
- Brug den medfølgende skabelonen til nøjagtig placering

Jumbo-ramme

- Jumbo-rammen har et broderiområde på 250mm x 400mm, der giver mulighed for at brodere ekstra store motiver, motivkombinationer og borter
- Rammens lukkefunktion og inderrammen giver fortræffelig stabilitet til materialet og stabiliseringen
- Brug den medfølgende skabelonen til nøjagtig placering

Når nogle af motiverne til Jumbo-rammen vælges, bliver rammen rød, når motivet vises i rammen.

- Vælg «Flyt motiv». Brug stingbredde og stinglængdeknapperne til at flytte motivet, så det passer i rammen

Vedligeholdelse Fejlfinding

Vedligeholdelse 168

Rengøring 168

- Rengøring af stingpladeområdet og griberen 168
- Rengøring af automatisk trådklip 168
- Smøring 168
- Rengøring af skærmen og symaskinen 168

Udskifte urets batteri 169

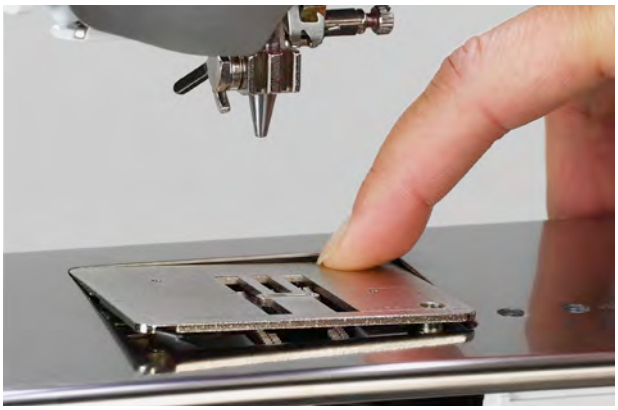
Beskyttelse af miljøet 169

Fejlfinding 170

Forebyggelse og afhjælpning af fejl 170

Generelle meddelelser 174

Rengøring



Rengøring af stingpladeområdet og griberen

Fjern trådrester under stingpladen og omkring griberen jævnligt.

- Fjern trykfod og nål
- Tryk stingpladen ned bagved til højre og tag den af
- Åbn klapdækslet til undertråden
- Fjern spolen
- Rens stingplade og undertrådsindikatoren med en blød børste eller en støvsuger

- Rens griberen og griberbanen med en blød børsteh. Brug ikke skarpe redskaber ved rengøringen
- Sæt spolen i
- Luk klapdækslet
- Sæt stingpladen på

Rengøring af automatisk trådklip

- se side **45**

Smøring

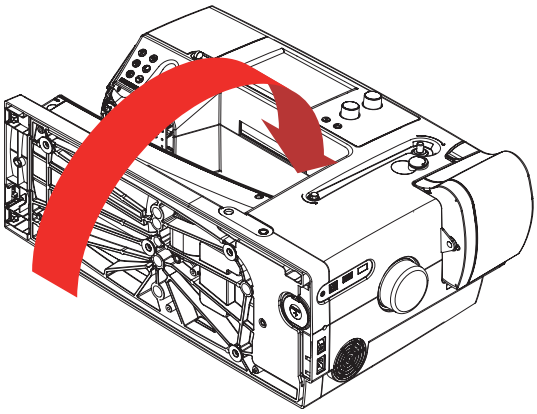
- Åbn klapdækslet til undertråden
- Hold spolehuset med højre hånd. Drej håndhjulet med uret med venstre hånd, indtil griberbanen kan ses
- Læg en dråbe olie ind på griberbanen
- Luk klapdækslet
- Lad symaskinen køre lidt uden tråd for at forhindre, at syarbejdet tilsmudses med olie

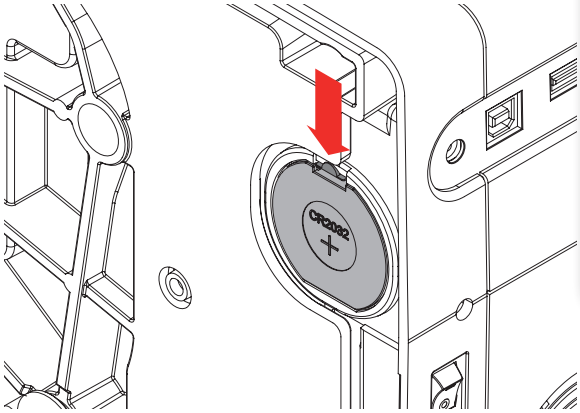
Rengøring af skærmen og symaskinen

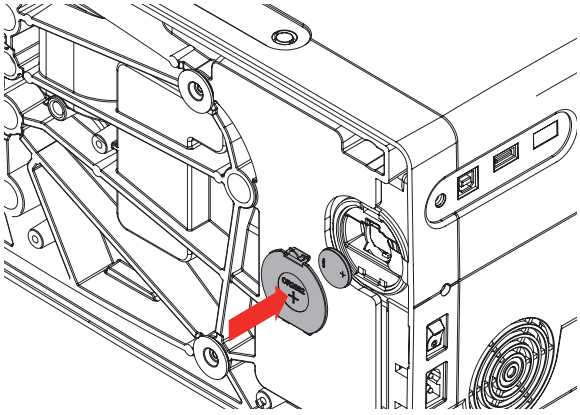
- Tør af med en blød, let fugtig klud

Træk stikket ud før maskinen smøres/ renses. Brug aldrig alkohol, benzin, fortynder eller ætsende væsker til at gøre rent med.

Udskifte urets batteri



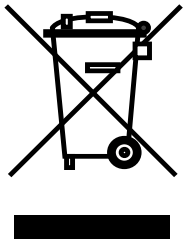




- Brug kun 3V celle batteri, CR 2032. Ved brug af andet batteri kan der være risiko for brand eller eksplosion
- Læg symaskinen ned på bagsiden
- Fjern dækslet til batteriet
- Åbn låsen til batteriet med en lille skruestrækker og fjern det
- Sæt et nyt batteri i og tryk ned bagtil indtil låsen går på plads
- Luk dækslet til batteriet

Batteriet til symaskinen kan bryde i brand eller forårsage kemisk røgudslip ved fejlbehandling. Batteriet må ikke genoplades, sættes forkert i eller op varmes til over 100 °C.
Batteriet skal holdes ude for børns rækkevidde. Genoplad ikke batteriet. Smid ikke batteriet ind i et bål. Fare for eksplosion. Smid ikke batteriet i en almindelig husholdningsskraldespand. Aflever batteriet på en genbrugsstation.

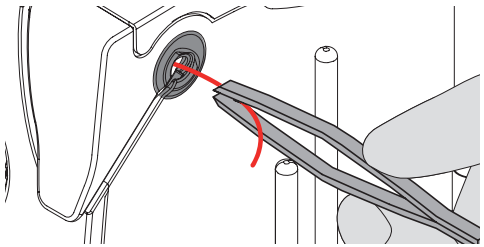
Beskyttelse af miljøet



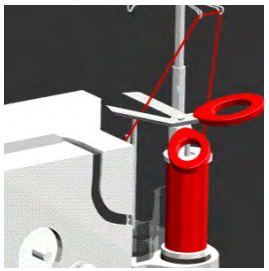
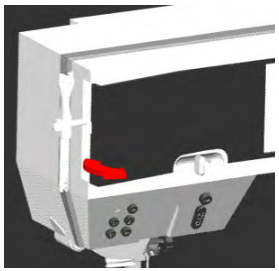
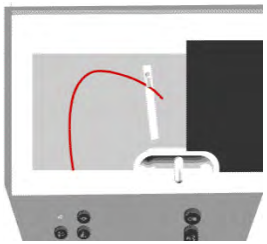
BERNINA tænker på miljøet. Vi stræber efter hele tiden at formindske miljøpåvirkningen fra vores produkter ved hele tiden at forbedre produktets design og produktionsteknologi.

Når maskinen skal skrottes, tænk på miljøet og aflever produktet på en genbrugsstation. Smid ikke produktet i en husholdningsskraldespand. Hvis tvivl kontakt din lokale BERNINA forhandler.

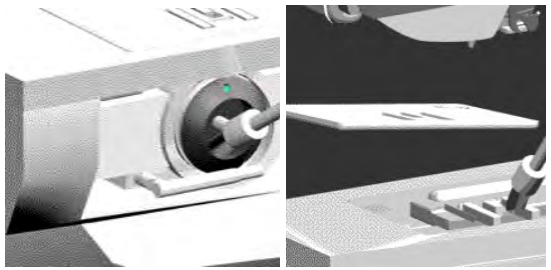
Mange fejl kan løses ved at slukke sy-/broderi-maskinen og tænde igen efter 10 sekunder.

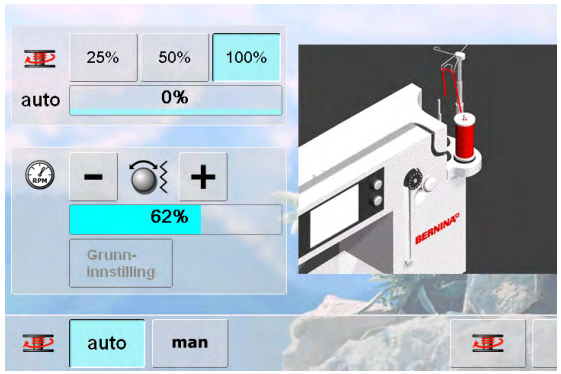
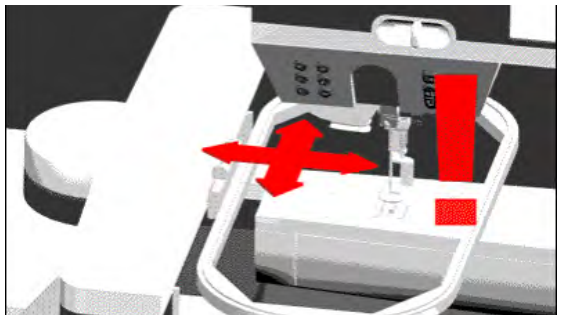
Fejl	Årsag	Løsning
Fejlsting	Undertråden trådet forkert Overtråden trådet forkert Nål af dårlig kvalitet eller stump Overtråden for stram/for løs Dårlif kvalitets tråd Undertråd for stram/for løs	Kontroller undertrådens trådningssti Kontroller overtrådens trådningsti Brug en ny, god kvalitetsnål (BERNINA) Løsn/stram overtrådsspændingen Brug kvalitetstråd (Amann, Mettler, Gütermann) Løsn/stram undertrådsspændingen
Fejlsting	Forkert nålesystem Nålen er krum eller stump Nål/tråd kombination passer ikke sammen Ikke sat rigtigt i Forkert nålespids Nål af ringe kvalitet	Brug kun nålesystem 130/705H Brug en ny, god kvalitetsnål (BERNINA) Brug nål passende til tråden, se side **26** Sæt nålen så højt op at den støder på Tilpas nåletype til materiale Brug nåle af god kvalitet
Overtråden knækker 	Overtrådsspænding er for stram Forkert trådet Tråd af ringe kvalitet eller gammel tråd Stingpladens hul eller griberspidsen er beskadiget	Løsn overtrådsspændingen Kontroller overtrådens trådføring Brug kvalitetstråd Få sy-/broderimaskinen kontrolleret hos din forhandler Fjern overskuds tråd i forspændingen med en pincet og kontroller trådgiveren, se side **172**
Undertråden knækker	Undertrådsspændingen er for stram Stingpladens hul er beskadiget Nål er krum eller stump	Løsn undertrådsspændingen Få sy-/broderimaskinen kontrolleret hos din forhandler Brug en ny nål

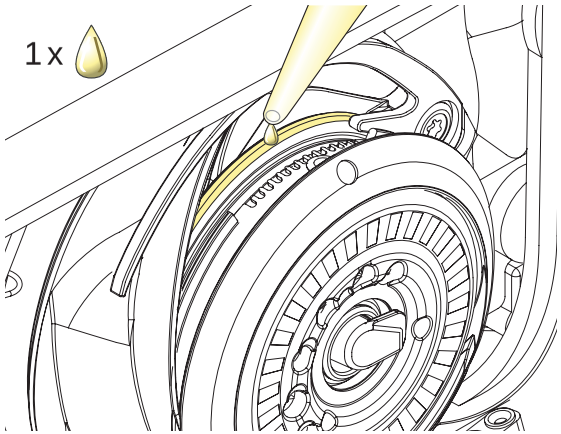
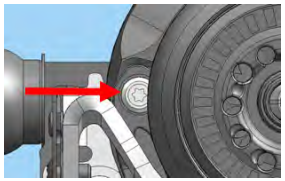
Fejl	Årsag	Løsning
Nålen brækker	Nålen er ikke sat rigtig i Materialet trækkes Materialet trækker ved brug af tykt materiale Dårlig kvalitetstråd med knuder	Stram nåleskruen Træk ikke i materialet mens der sys Brug en passende trykfod til tykke materialer (F.eks. jeans fod nr. 8). Brug udligningsplader ved syning over tykke sømme Brug kvalitetstråd
Fejl i sømmen	Trådrester af overtråd mellem trådspændingsskiverne	Hæv trykfoden. Træk et tyndt, foldet (ikke stofkanten) stykke stof frem og tilbage imellem skiverne for at rense forreste og bagerste side af trådspændingen
Skærmen reagerer ikke	Forkert kalibrering ECO funktion er tændt	Kalibrer skærmen igen i Setup Program Sluk for ECO funktionen
Symaskinen syr ikke eller kun langsomt	Stikket er ikke sat i Sy-/broderimaskinen har stået i et koldt rum Symaskinen er ikke tændt	Sæt stikket rigtigt i Sæt symaskinen i et rum med stuetemperatur 1 time før brug Tænd for symaskinen («I»)
LED på tasten lyser ikke	LED er defekt ECO funktion er tændt	Få sy-/broderimaskinen kontrolleret hos din forhandler Sluk for ECO funktionen
LED sylyset under friarmen lyser ikke	LED istykker ECO funktionen er tændt	Få sy-/broderimaskinen kontrolleret hos din forhandler Sluk for ECO funktionen
Den påsatte trykfod kan ikke genkendes	Sensoren (på trykfoden, symaskinen) kan være beskidt	Rens sensoren med en blød, let fugtig klud

Fejl	Årsag	Løsning
Undertrådsindikator reagerer ikke	Spolen er ødelagt eller virker ikke Meddelelsesfunktionen er slået fra Ødelagte sensorer	Kontroller spolen og sæt evt. en ny i Aktiver meddelelsesfunktionen i Setup Program Få sy-/broderimaskinen kontrolleret hos din forhandler
Fejl ved opdatering	USB stick kan ikke læses Opdateringsprocessen går i stå (timeglas går ikke væk)	Brug et BERNINA USB stick Fjern USB stick og sluk og tænd for sy-/broderimaskinen. Fortsæt opdateringen som beskrevet i meddelelsen på skærmen
Tråd er fanget i giverens områder   	Overtråden knækker Overtråden er hoppet af bag det ikke synlige område i symaskinen og viklet rundt om trådgiveren	► Klip tråden nær undertråden Fjern dækslet til venstre for skærmen som følgende: ► Indsæt multifunktionsværktøjet med venstre hånd i hullet i dækslet venstre side og tryk på låsen ► Fjern frontdækslet med højrehånd ► Fjern forsigtig overskudstråd fra trådgiveren med en pincet ► Sæt dækslet på igen og tryk det på plads

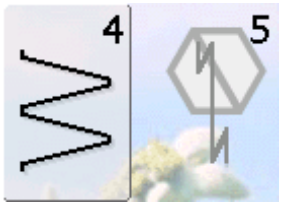
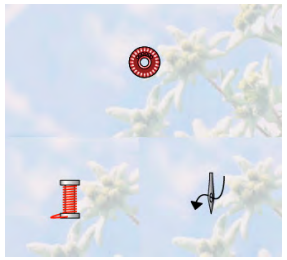
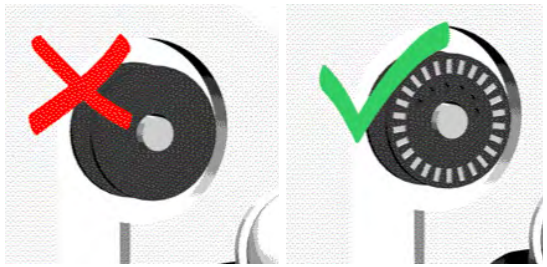
Fejl	Årsag	Løsning
Ikke muligt at tråde automatisk	Sikkerhedsfunktionen dobbelt nål er tændt Ødelagte sensorer	Luk for dobbeltnål funktionen i sikkerhedsprogrammet Få sy-/broderimaskinen kontrolleret hos din forhandler
Automatisk trådklip er blokkeret	Trådrester sidder fast i trådfangeren	Under rengøring i Setup Programmet grøres følgende: ► Tryk på felt 1 ► Det automatiske trådklips trådfanger flyttes mod højre ► Fjern forsigtigt trådrester med en pincet ► Tryk på felt 3 ► Det automatiske trådklip går tilbager og er klar til brug

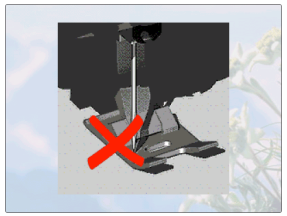
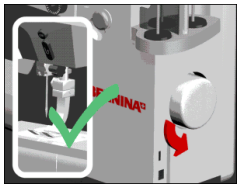
Generelle meddelelser	Forklaring	Løsning
	Rengøring og smøring af sy-/broderimaskinen	► Åben spoledækslet og fjen spolen ► Sluk for sy-/broderimaskinen ► Fjern trykfod, nål og stingplade ► Rens sy-/broderimaskinen som vist
	Slette eller overskirve data	Bekræft med ✓ eller annuler med ✗

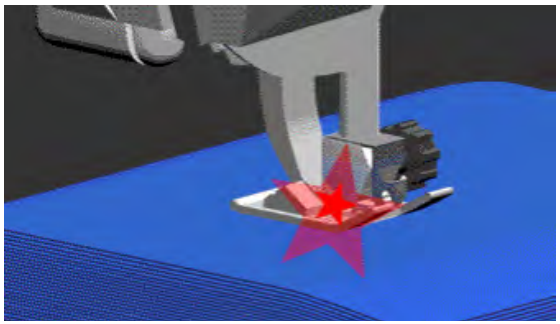
Generelle meddelelser	Forklaring	Løsning
Gratulerer! Den automatiske oppdatering er blitt vellykket gjennomført. Vi ønsker deg i fortsettelsen mye interessant med din BERNINA!	Opdatering udført med succes	Symaskinen er opdateret med den nyeste software
	Spole undertråd	Opspol undertråden som der vises på animationen
	Rammen bevæger sig	Bekræft med ✔

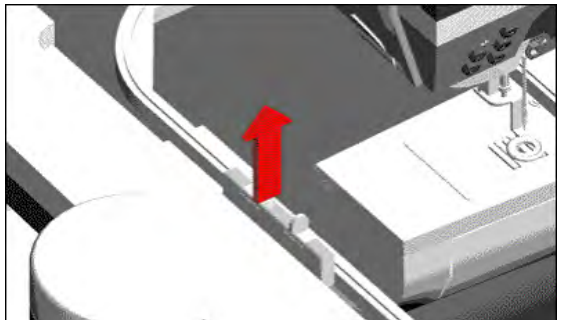
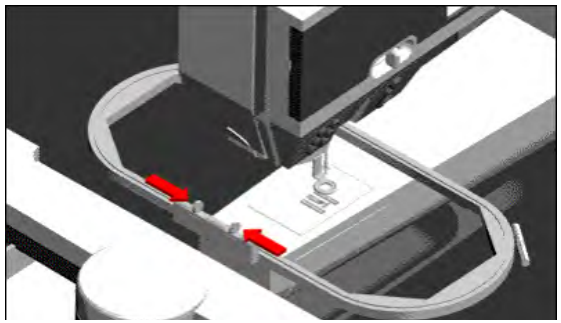
Generelle meddelelser	Forklaring	Løsning
	Sy-/broderimaskinen skal renses og smøres.	For at sikre, at sy-/broderimaskinen arbejder optimalt er det nu tid til fjerne støv samt tråd- og stofrester under stingpladen og transportøren. Denne meddelelse vises efter ca. 500.000 sting. Luk meddelelsen efter rengøring/smøring ved at trykke på feltet ✔. Meddelelsen kan slettes midlertidigt ved at trykke på ✕ men vil komme frem igen næste gang sy-/broderimaskinen tændes. Når meddelelsen er blevet slettet tre gange med ✕ vil den først komme frem igen, efter de næste 500.000 sting er blevet syet.
		Efter smøring bringes griberen tilbage i positionen som billedet viser (se billede til venstre) ved at dreje håndhjulet i urets retning.

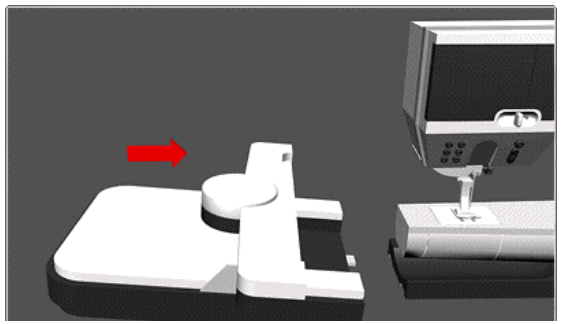
Generelle meddelelser	Forklaring	Løsning
Det er tid for periodisk service. Ta kontakt med din forhandler for å avtale tid!	Det er tid til serviceeftersyn. Kontakt din BERNINA forhandler.	Sy-/broderimaskinen skal indleveres hos en autoriseret BERNINA forhandler. Meddelelsen vises efter ca. 3.000.000 sting. BERNINA forhandleren nulstiller stingtælleren så den vil stå på «0» og meddelelsen kommer ikke frem igen. Meddelelsen kan slettes midlertidigt ved at trykke på ✕ men vil komme frem igen næste gang sy-/broderimaskinen tændes. ✕Når meddelelsen er blevet slettet tre gange med vil den først komme frem igen, efter de næste 6.000.000 sting (samlet). Når den treidje meddelelse kommer frem ved 9.000.000 sting (samlet) er service tvingende. Meddelelsen vises hver gang sy-/broderimaskinen tændes. Sørg for at få renset og serviceret din sy-/broderimaskine med jævne mellemrum for at være sikker på at den arbejder optimalt og får en lang levetid. Overholdes dette ikke kan det få indflydelse på levetiden og garantien. Kontakt din forhandler for yderligere information.

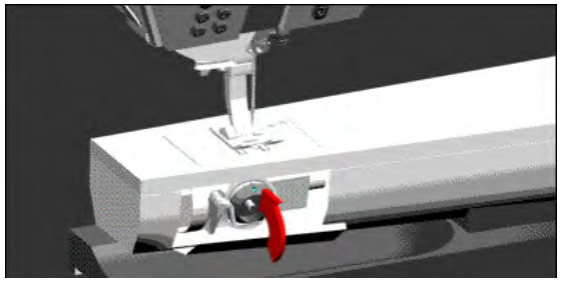
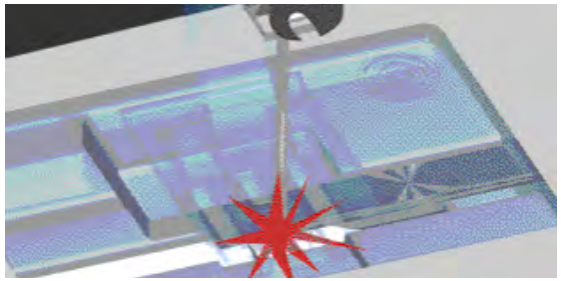
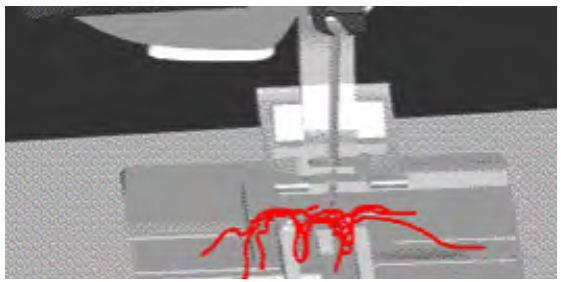
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	Sømnummer findes ikke ved direkte indtastning	Kontroller det indtastede nummer og indtast et nyt nummer
	Sømvalget er ikke muligt	Prøv en anden
	Trådbrud	Kontroller over og undertråd
	Forkert placering af spole	Placer spolen omvendt (hvide markeringer synlige)

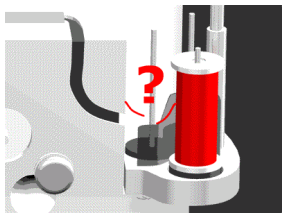
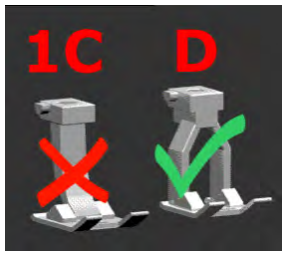
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	Forkert nål til den valgte stingplade	Kontroller indstillinger i sikkerhedsprogrammet
	Nålen er ikke i højeste stilling	Drej håndhjulet
	Hovedmotoren kører ikke	Fjern alle trådrester i griberområdet Se også griberbanen blokeret på side **188**
Ikke nok ledig minne til å kunne lagre! Slett først noen motiver for å få mer minnekapasitet.	Sy-/broderimaskinen har for lidt plads til den valgte funktion	Slet data i syhukommelsen Slet data i personligt program Slet data i Mine Designs

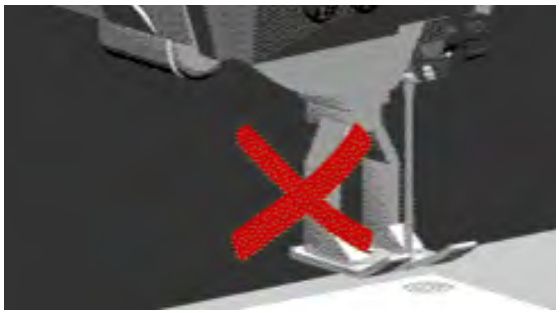
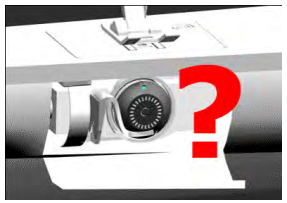
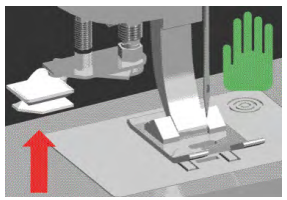
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
For liten lagringskapasitet på BERNINA-minnebrikken. Sørg for at det minimum er 10MB ledig minne på BERNINA-minnebrikken.	Mindre end 10MB fri plads på USB-stick	Slet data på USB stick
	For meget materiale under trykfoden	Reducer mængden af materiale under trykfoden
Ingen personlige data på BERNINA-minnebrikken.	Ingen tilgængelige data på USB stick	Kontroller at USB stick er indsat korrekt og genstart symaskinen
Igjeninnsetting av personlige data er mislykket.	Under opdateringsprocessen blev personlige data ikke gemt på USB stick	Softwaren blev ikke opdateret rigtigt. Personlige data kunne ikke gendannes

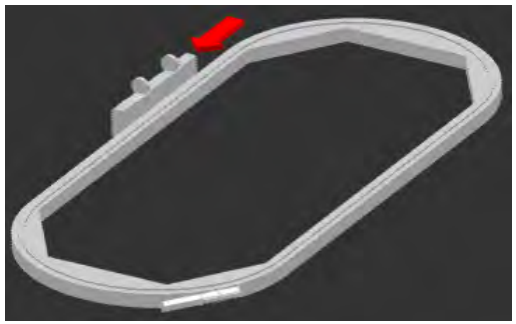
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
Det er ikke montert en BERNINA-minnebrikke. Overbevis deg alltid om at ved automatisk oppdatering benyttes kun den samme BERNINA-minnebrikken.	BERNINA USB stick er ikke sat i	Sæt BERNINA USB stick i og fjern det ikke under opdate-ringsprocessen
Oppdatering av programvaren er mislykket.	Ny software version findes ikke på USB stick	Gem den nye software version på et BERNINA USB og start opdatering igen
	Broderiramme monteret	Fjern broderiramme
	Ingen broderiramme monteret	Sæt broderiramme på

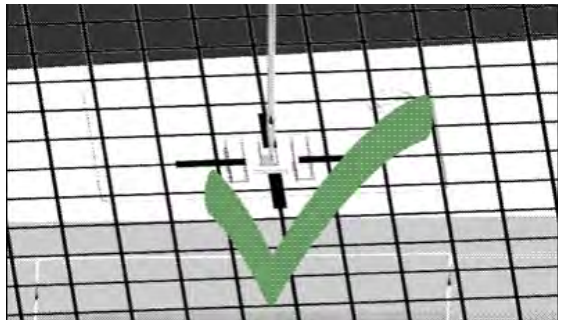
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	En del af broderimotivet er uden for rammen	Genplacer broderimotivet. De dele der ligger inde i rammen, vil blive broderet. Den røde kontur forsvinder
	Broderimotivet er for stort	Gør broderimotivet mindre eller sæt en større ramme på. Den røde kontur forsvinder
	Broderimodulet er endnu ikke sat på Broderimodulet er ikke sat rigtigt på	Forbind broderimodulet til symaskinen Kontroller broderimodulets forbindelse

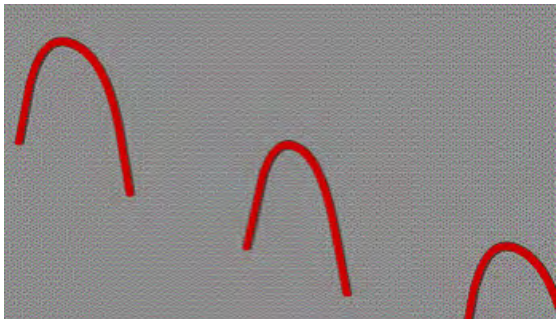
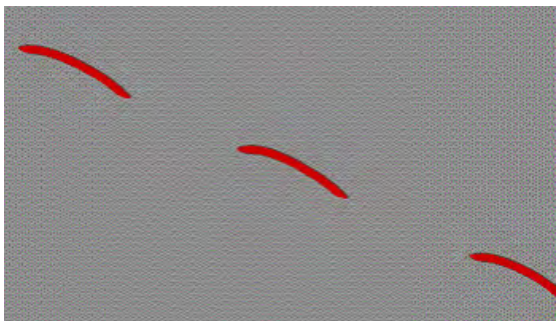
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	Klapdækslet er ikke lukket	Luk klapdækslet langsomt
 	Der er trykket på automatisk trådklip og nålen er blokeret i nederste stilling	► Sluk for sy-/broderimaskinen ► Drej håndhjulet med uret indtil nålen er i højeste placering ► Fjern stingpladen ► Fjern trådrester ► Sæt stingpladen på og tænd sy-/broderimaskinen

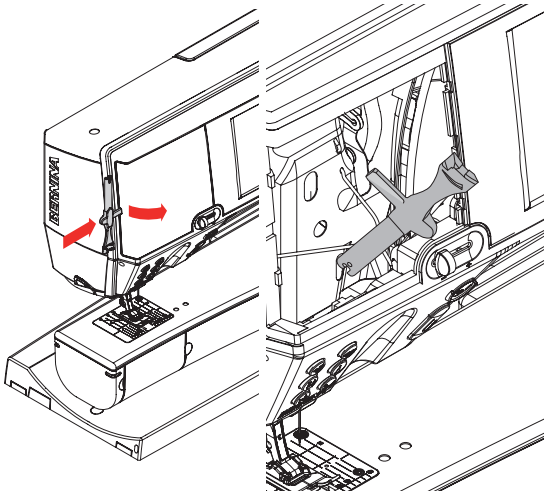
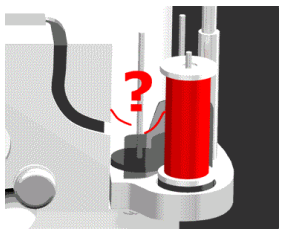
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	Undertrådskontrollen er aktiveret	Kontroller undertråden og spol op hvis nødvendigt
	Ikke mere overtråd	Sæt ny overtråd på og tråd maskinen
	Forkert trykfod sat på til BERNINA overtransport (BDF)	Sæt en «D» trykfod på

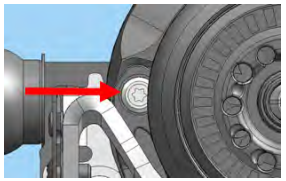
Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
  	Gigasømme er valgt og BERNINA overtransport (BDF) er aktiveret	Slå BERNINA overtransport (BDF) fra eller vælg en anden søm, der passer til trykfoden
	Spole er ikke sat i	Sæt spole i
	Tråder flytter ikke til startplacering	Løft forsigtigt tråder manuelt

Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	Broderiprocessen kan ikke starte	Flyt Mega-rammen til midterpositionen og fortsæt broderiet

Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
	Nåleplaceringen passer ikke med rammens midte	Juster i forhold til brugsanvisninge side **40**
	Forbindelsen mellem broderimaskinen og broderimodulet er afbrudt pga rystelser	Forbind broderimodulet og sluk for broderimaskinen

Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
 	Der dannes løse løkker under syningen	Indstil trådspændingen på trådspændingsskærmen

Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
Blokering af tråd i giveren med nålen nede 	Tråden sidder fast i trådgiverområdet	Fjern dækslet til venstre for skærmen som følgende: ► Indsæt multifunktionsværktøjet med venstre hånd i hullet i dækslet venstre side og tryk på låsen ► Fjern frontdækslet med højrehånd ► Frigør nålestangen med multifunktionsværktøjet ► Fjern nålen ► Sæt dækslet på og tryk det på plads ► Yderligere information se «blokering af griber»
Blokering af griber  	Fjern tråden i gribersystemet	De beskrevne fejlmeddelelser kan fremkomme på grund af mange forskelligefejl. I alle tilfælde kan det anbefales at gøre følgende: Trin 1 Hvis nålen ikke er i højeste stilling, hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod uret. Hvis dette ikke hjælper, klip overtråden og fjern dækslet. Brug multifunktionsværktøjet til at frigive nålestangen og bringe den op, se også «Blokering af tråd i giveren med nålen nede». Trin 2 Løft trykfoden. Trin 3 Klip over- og undertråden over stingpladen med en saks. Trin 4 Hvis undertråden klapdæksel ikke er åbent, skal det åbnes Meddelelse «Manuel skærm til fejlfinding» vises med instruktioner. Trin 5 Fjern fodpedalen. Trin 6 Fjern nålen. Trin 7 Sving griberen ud manuelt ved at dreje håndhjulet med uret.

Fejlmeddelelse	Forklaring	Løsning
		Trin 8 Prøv at dreje håndhjulet med uret indtil blokaden er væk. Brug den nødvendige kraft, der skal til. Hvis dette ikke hjælper, kontakt din BERNINA forhandler. Trin 9 Fjern spolen, klip evt. tråden. Trin 10 Fjern forsigtigt alle trådrester med en pincet. Hvis tråden sidder fast, drejes håndhjulet forsigtigt med uret. Træk trådene ud så snart de ses. Trin 11 Placer griberen som vist på billedet (se til venstre) ved at dreje håndhjulet med uret til rigtig trådning. Trin 12 Sæt spolen i. Trin 13 Kontroller undertådsspændingen (se til venstre) ved at sammenligen placeringen af prikken med figuren i griberdækslet. Trin 14 Sving griberen ind uden spolen er sat i ved at dreje på håndhjulet mod uret. Luk griberdækslet. Trin 15 Kontroller nålen. Er nålen ubeskadiget, sæt den i igen. Er nålen defekt, sæt en ny nål i. Trin 16 Forbind fodpedalen igen. Trin 17 Bekræft meddelelsen «manuel skærm til fejl-finding» og «hovedmoror kører ikke» eller «kontroller gribersystemet».

Dette værktøj må kun bruges til det beskrevende formål!

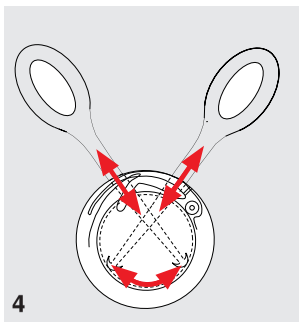
Fejlmeddelelse

Blokering af griber

1

2

3


4

Løsning

- Klip tråden ved stingpladen og fjern syarbejdet
- Trykfod, nål og stingpladen fjernes
- Klapdækselt åbnes, griberen svinger ud
- Sluk sycomputeren

- Fjern først omhyggeligt alle synlige trådrester i griberområdet med pincetten fra standard tilbehøret (Billed **1**)
- Med den venstre hånd holdes spolehuset (se side **25**) og med den højre hånd drejes håndhjulet til griberen er i den viste position (Billed **2**)
- Sæt forsigtig værktøjet i åbningen og træk tråden langsomt opad, ved at bevæge værktøjet opad og sidelæns (Billed **3-4**)
- Når alle tråde er fjernet, smøres sycomputeren, tænd sycomputeren og luk klapdækselt. Griberen skal selv automatisk gå i rette position.

BERNINA motiver

Sømkategorier 192

Nyttesømme 192

Knaphuller 192

Pyntesømme 192
- Natursømme 192
- Natur gigasømme 192
- Korssting 193
- Satinsømme 193
- Satin gigasømme 193
- Pyntesømme 194
- Heirloomsømme 194
- Heirloom gigasømme 194
- Kontursømme 195
- Kontur gigasømme 195
- Kvaster 195
- Filigran gigasømme 195
- Quiltesømme 196
- Tapering 196
- Skyline sømme 196

Skrifttyper 197
- Blok 197
- Dobbelt blok 197
- Kursiv 198
- Quilte tekst 198
- Comic Sans 199
- Monogrammer 199
- Kyrillic 199
- Hiragana 200
- Katakana 200
- Kanji 200

Broderimotiver 201

830 BERNINA motiver 201

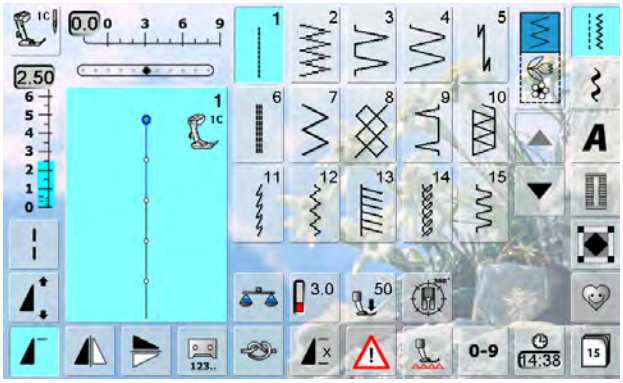
Louisa Meyer 203

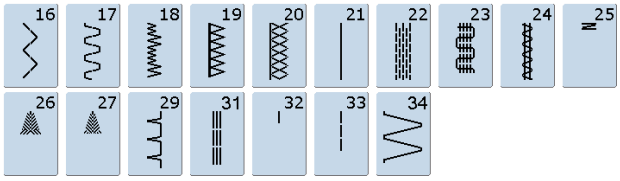
Susanne Müller 206

Diane Gaudynski 208

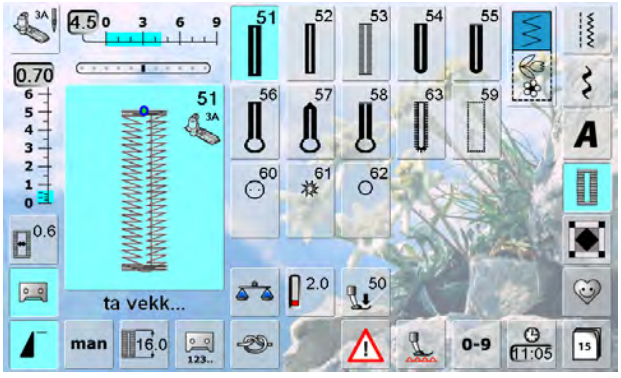
Skrifttyper 210

Nyttesømme



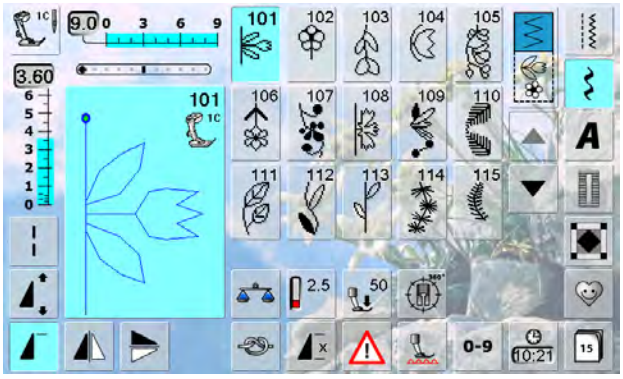


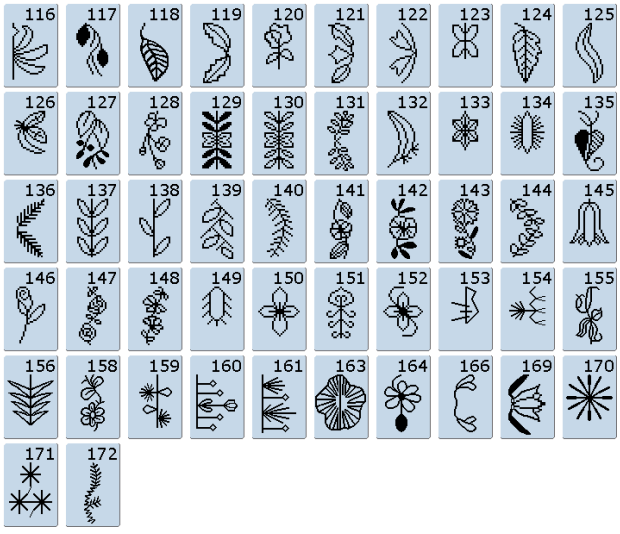
Knaphuller



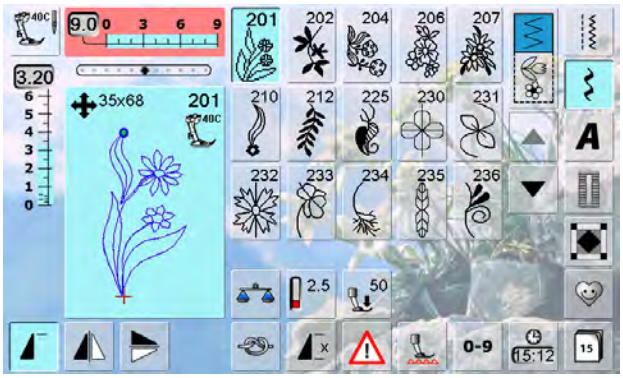
Pyntesømme

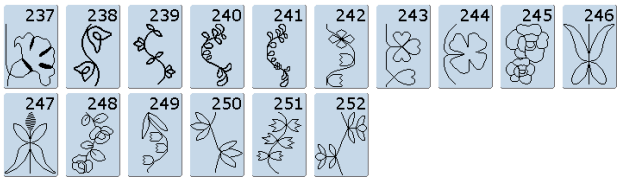
Natursømme



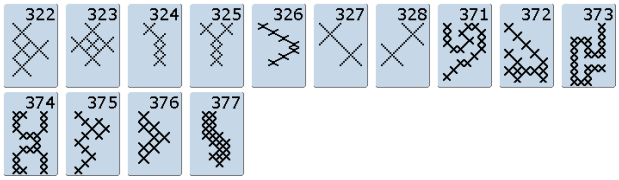


Natur gigasømme

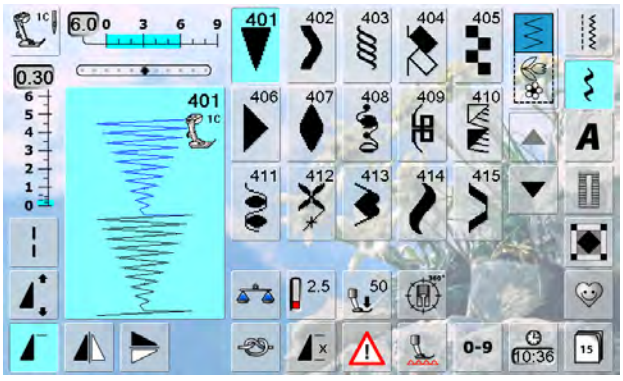


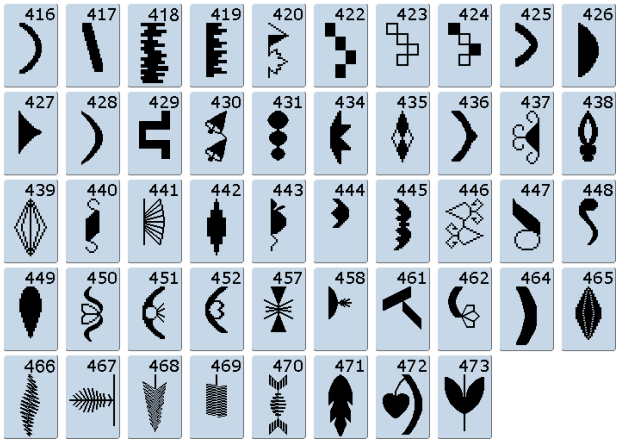


Korssting

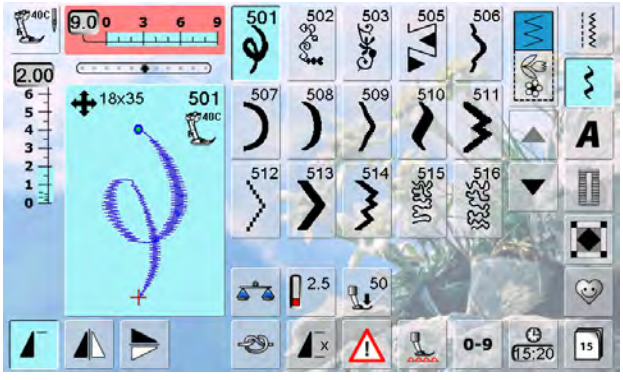


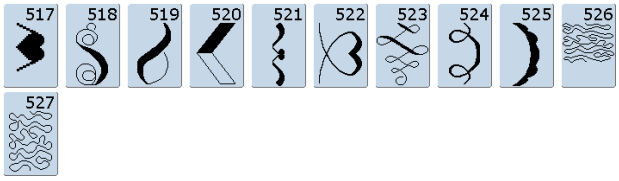
Satinsømme



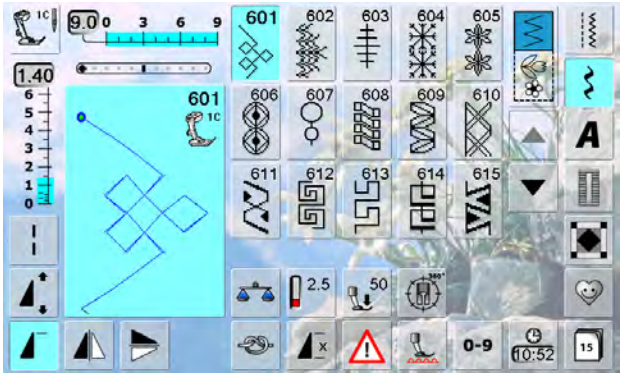


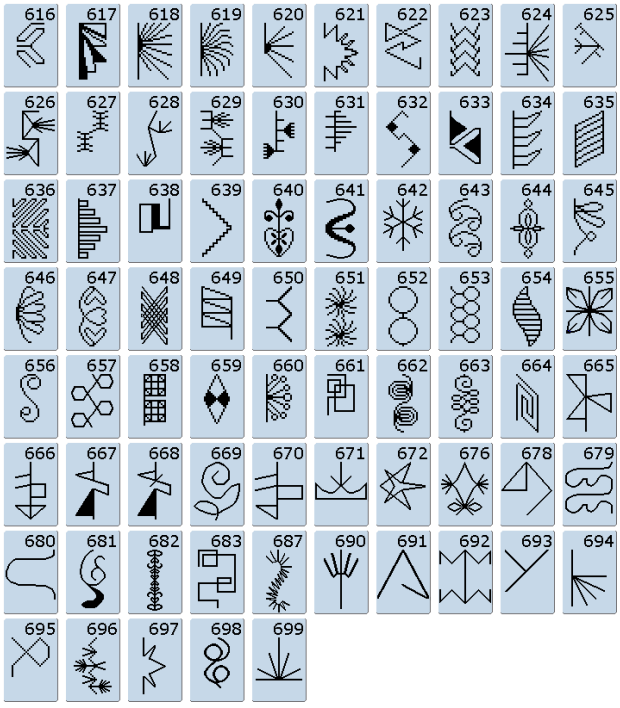
Satin gigasømme



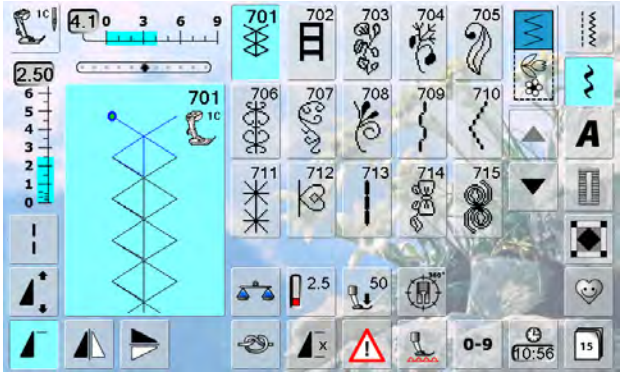


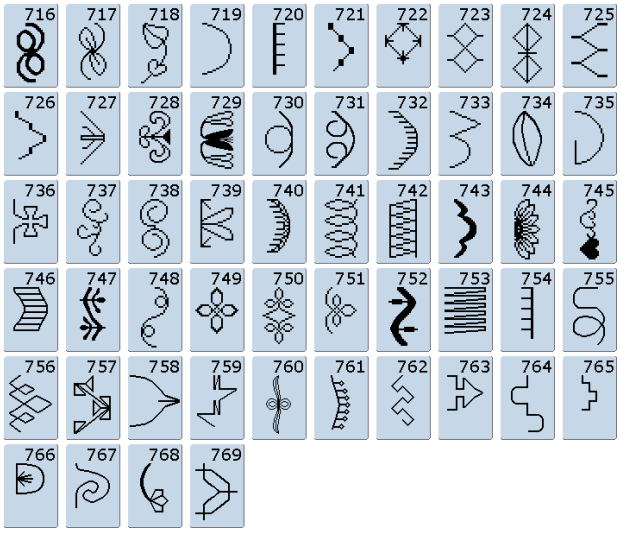
Pyntesømme



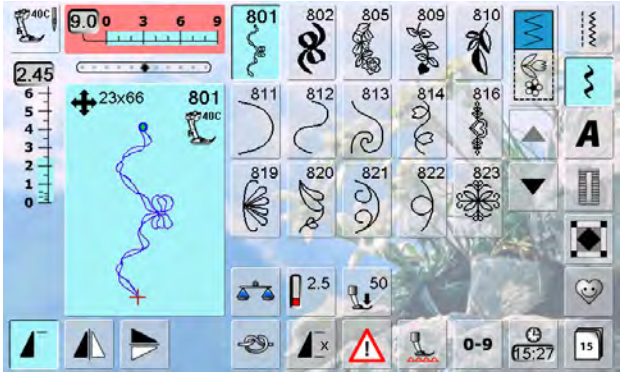


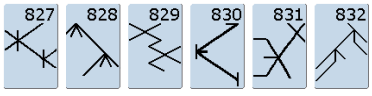
Heirloomsømme



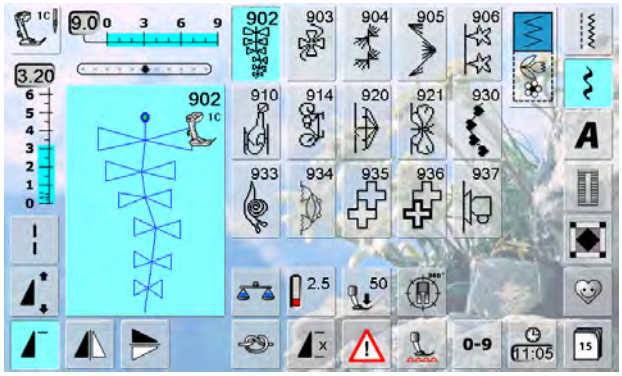


Heirloom gigasømme

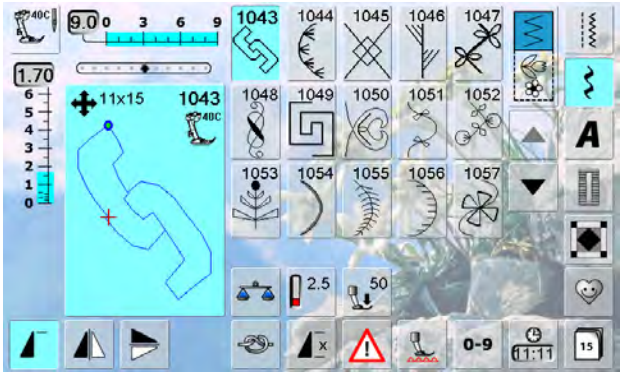


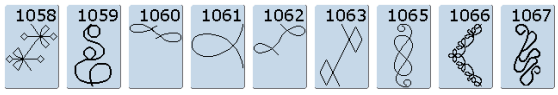


Kontursømme

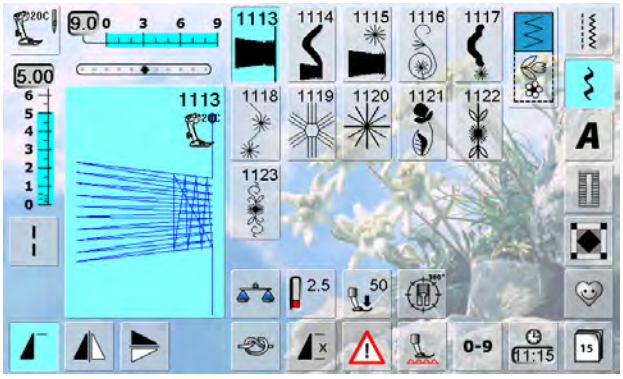


Kontur gigasømme

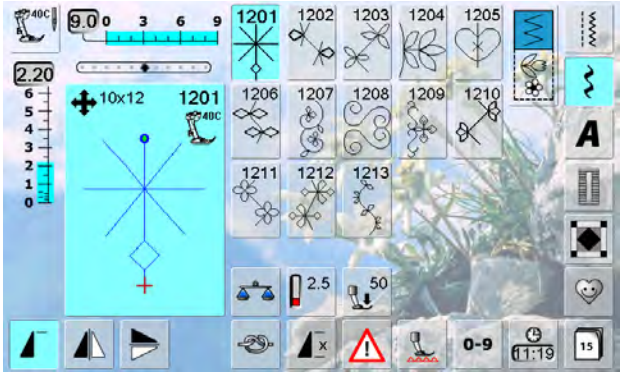




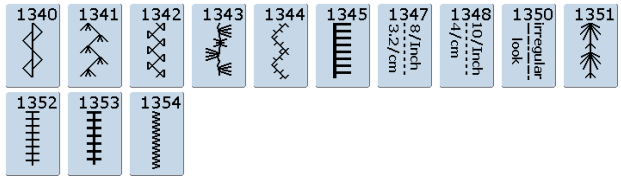
Kvaster



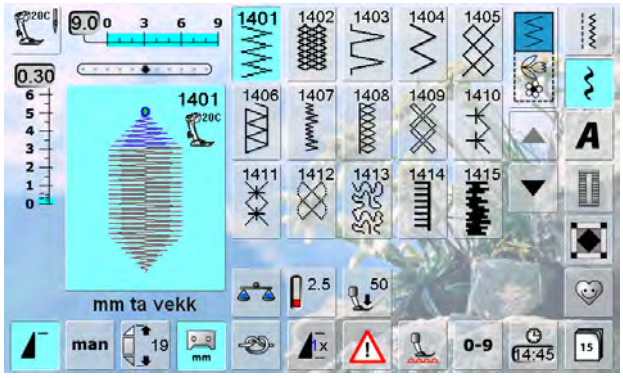
Filigran gigasømme

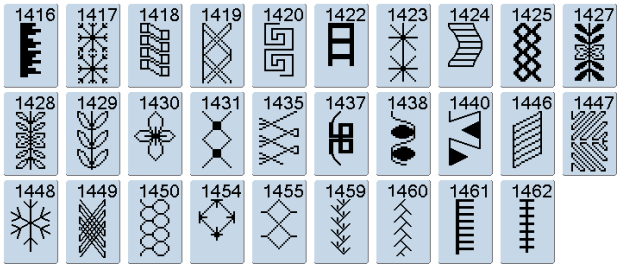


Quiltesømme



Tapering

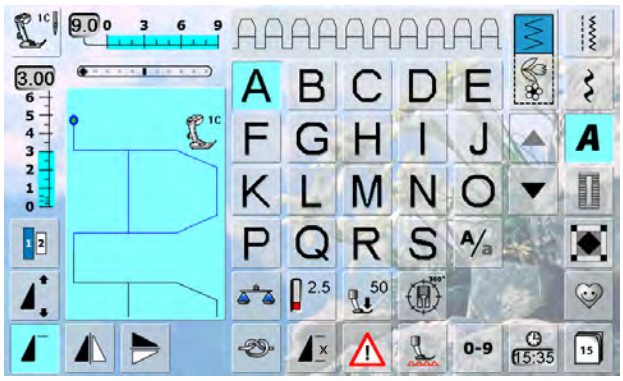




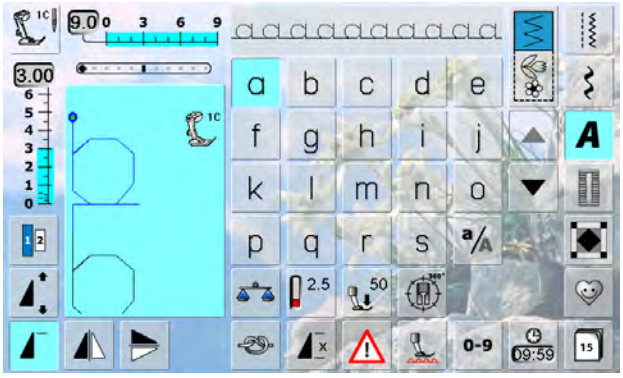
Skyline sømme

Skrifttyper

Blok

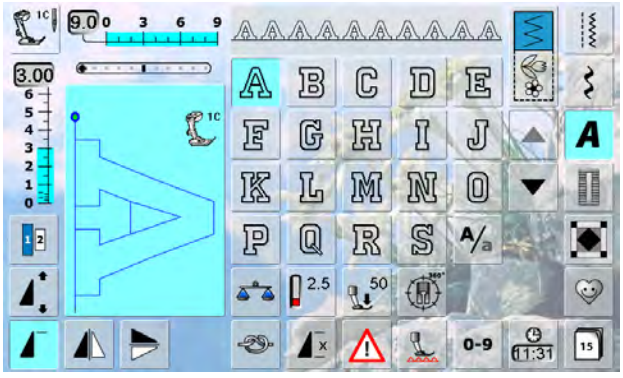


T U V W X Y Z Ä À Â
Å Æ Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 _ - ▪ ´ ! + = & ÷
? % @ ( ) [ ]

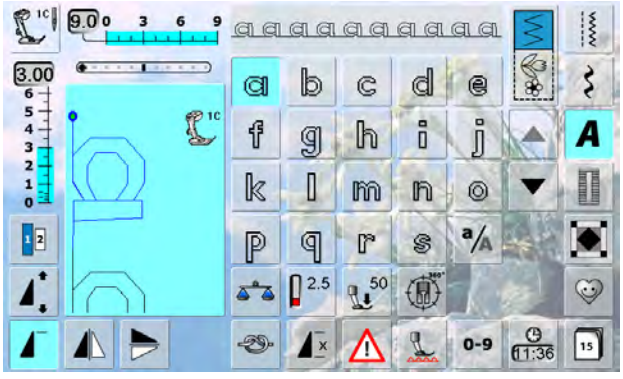


t u v w x y z ä à â
å æ ç è é ê ñ ö œ ø
ü

Dobbelt blok

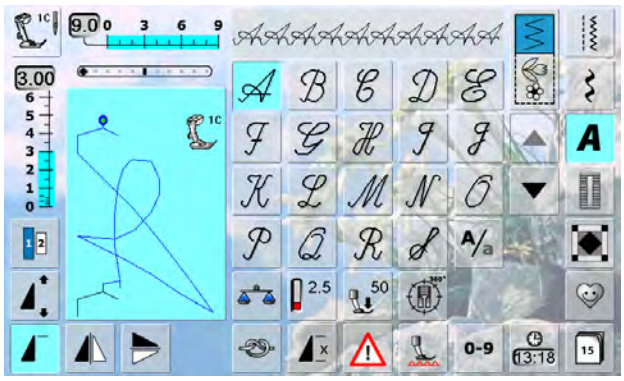


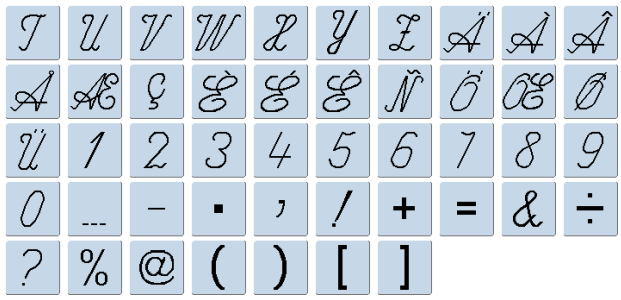
T U V W X Y Z Ä À Â
Å Æ Ç È É Ê Ń Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 _ - . ´ ! + = & ÷
? % @ ( ) [ ]

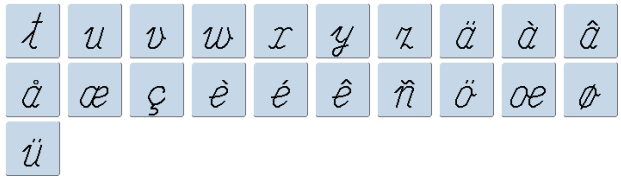


t u v w x y z ä à â
å æ ç è é ê ń ö oe ø
ü

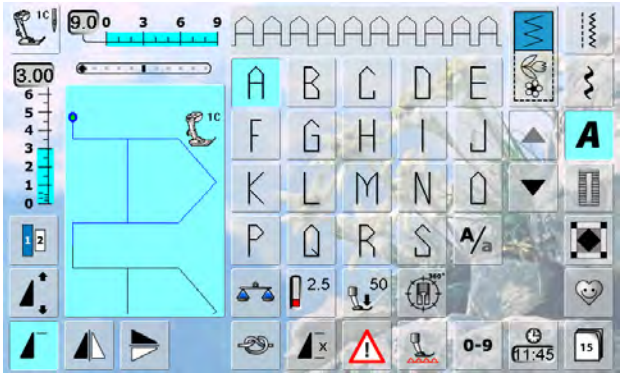
Kursiv

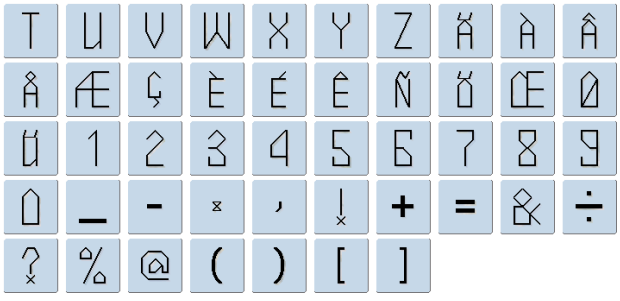


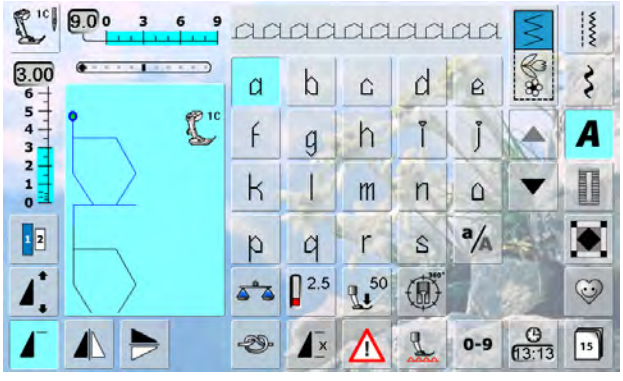


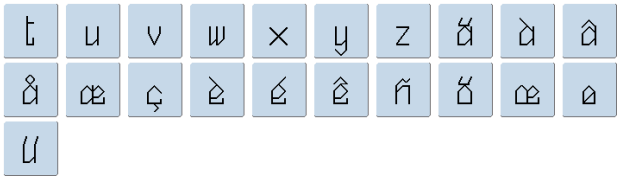


Quilte tekst



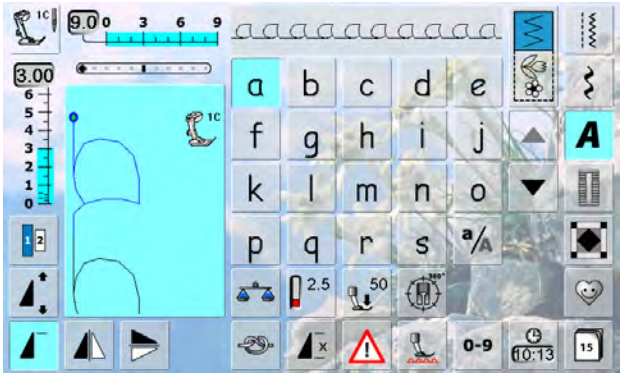






Comic Sans

T U V W X Y Z Ä À Â
Å Æ Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 _ - • ' ! + = & ÷
? % @ ( ) [ ]



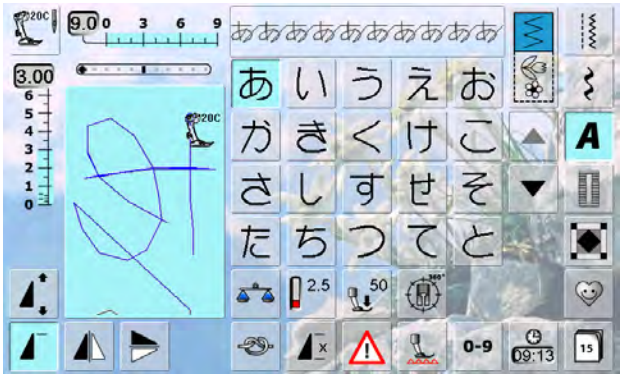
† u v w x y z ä à â
å œ ç è é ê ñ ö œ ø
ü

Monogrammer

Kyrillic

У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь
Э Ю Я

Hiragana

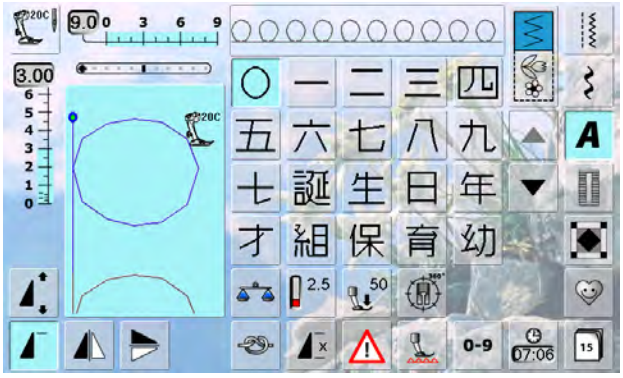


な	に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ
ま	み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら	り
る	れ	ろ	わ	を	ん	ぁ	ぃ	ぅ	ぇ
ぉ	ゃ	ゅ	ょ	っ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ	だ	ぢ	づ	で	ど
ば	び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
-	-	。	?	!	・	、	「	」	『
』									

Katakana

ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
マ	ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ	リ
ル	レ	ロ	ワ	ヲ	ン	ァ	ィ	ゥ	エ
ォ	ャ	ュ	ョ	ッ	ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	ダ	ヂ	ヅ	デ	ド
バ	ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ	ポ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
-	-	。	?	!	・	、	「	」	『
』									

Kanji



稚	園	小	中	学	校	月	火	水	木
金	土								

04 Bernina8

05 Dragon

06 Corner Leaf Swag

07 Tulip

08 Corner Tulip

09 Zig Zag Flower

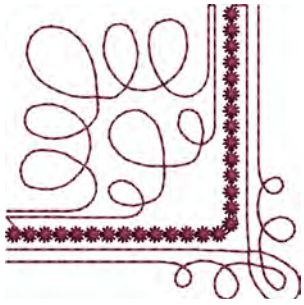
10 Braided Swirl

11 Corner Braided Swirl

12 Loop Swag

13 Corner Loop Swag

14 Curly Swag



15 Corner Curly Swag

16 Flower Vase

17 Open Flowers

18 Sunflower Right

19 Sunflower Left

20 Sunflower Corner

21 Sunflower Border

22 Spring Bud

23 Spring Flower

24 Lily

25 Forget-me-not Bunch

26 Coursage

27 Lapel Corsage

28 Tiny Bloom

29 Tiny Bloom Nosegay

30 Climbing Border

31 Tiny Bloom Border

32 Interwoven Snippet

33 Circle Medallion

34 Floral Medallion

35 Interwoven Leaves

36 Interlace Border

37 Rose Outline

38 Battenburg Border

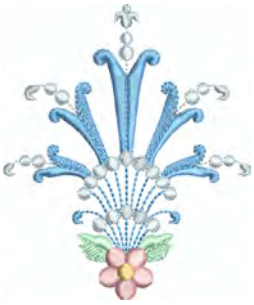
39 Doodle

LM 01

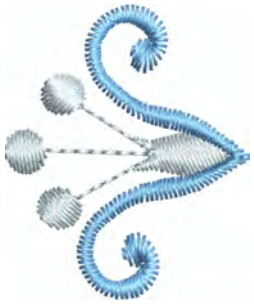
LM 02

LM 03

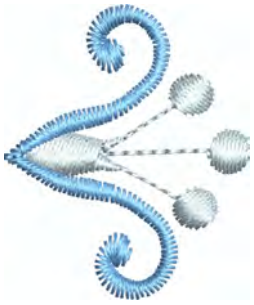
LM 04



LM 05



LM 06



LM 07

LM 08

LM 09

LM 10

LM 11

LM 12

LM 13

LM 14

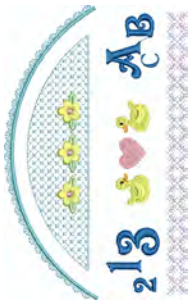
LM 15

LM 16

LM 17

LM 18

LM 19

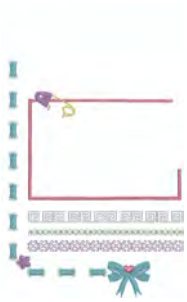


LM 20

LM 21

LM 22

LM 23



LM 24

LM 25

LM 26

LM 27

LM 28

LM 29

LM 30

LM 31

LM 32

LM 33

LM 34

LM 35

LM 36

LM 37

LM 38

LM 39

LM 40

LM 41

LM 42

LM 43

LM 44

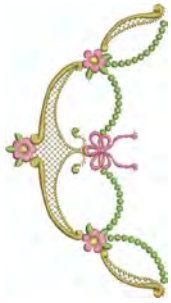
LM 45

LM 46

LM 47

LM 48

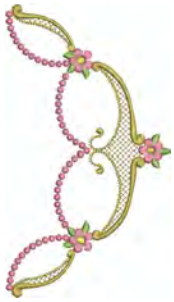
LM 49



LM 50

LM 51

LM 52



LM 53

LM 54

LM 55

LM 56

LM 57

LM 58

LM 59

Susanne Müller

SM 01

SM 02

SM 03

SM 04

SM 05

SM 06

SM 07

SM 08

SM 09

SM 10

SM 11

SM 12

SM 13

SM 14

SM 15

SM 16

SM 17

SM 18

SM 19

SM 20

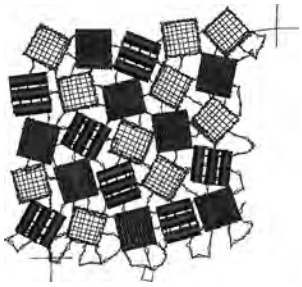
SM 21

SM 22

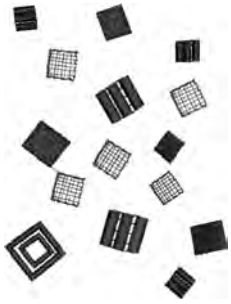
SM 23

SM 24

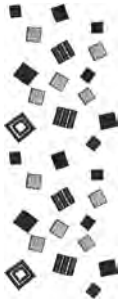
SM 25



SM 26



SM 27



SM 28

SM 29

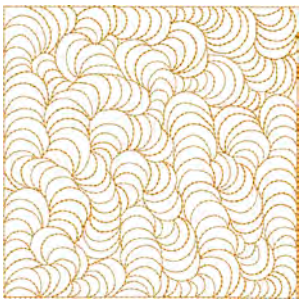
SM 30

SM 31

SM 32

SM 33

Diane Gaudynski



DG 01

DG 02

DG 03

DG 04

DG 05

DG 06

DG 07

DG 08

DG 09

DG 10

DG 11

DG 12

DG 13

DG 14

DG 15

DG 16

DG 17

DG 18

DG 19

DG 20

DG 21

DG 22

Skrifttyper

1 King Charles

2 King Charles

3 Drifter

4 Drifter

5 Childs Play

6 Childs Play

7 Victoria

8 Victoria

9 Alice

10 Alice

11 Chicago

12 Chicago

13 Anniversary

14 Anniversary

15 Swiss Block

16 Swiss Block

17 Quilt Block

18 Old English

Indhold

A

Ændre
- Broderi stingtæthed 136, 153
- Broderihastighed 31, 40
- Broderiindstillinger 40
- Broderistingtype 136, 152
- Broderitrådsfarve/mærke 153
- Motiv størrelse 152
- Motivhøjde og -brede 136, 144
- Programmet knaphul 75
- Proportioner 136, 144
- Skrifttypestørrelse 67
- Sømmønstre 79
- Stingbredde og -længde 57
- Syhastighed 13, 31, 38
- Trådspænding 25, 35, 137
- Velkomstskæm 37

Applikation 92

Automatisk trådning
- Overtråd 18

Automatiske funktioner
- Broderirækkefølge 162
- Hæfteprogram 31, 39
- Hæftning 10, 38
- Hæve trykfod 10, 39
- Mønsterslut 10, 30
- Nålestop 10, 30
- Sikkerhedsprogram 35, 63
- Sømbredde begrænsning 63
- Stopning 97
- Trådklip 11, 30, 39
- Trådning af nål 10, 11, 18, 19
- Trådning af overtråd 18, 19, 30
- Valg af ramme 146

Automatiske knaphuller 102-105
- Programmering 34, 73
- Trykfod med slæde nr. 3A 7

B

Baggrund 37

Baglæns stingfroløb 30, 35, 57, 80, 84

Balance 51
- BERNINA Overtransport (BDF) 52
- Knaphuller 71
- Monogrammer 68
- Pyntesømme 51

Batteri 12, 169

BERNINA Overtransport (BDF) 119

BERNINA Sting Regulator (BSR)
- Forberedelse 115
- Frihåndsquiltning 116
- Funktioner 116
- Lydsignal 117
- Syning 114, 118
- Tænd/Sluk 114, 118
- Tilstand 114
- Trykfod 7, 115

Biesser 112

Broderi 121-166
- Begynd 159, 160
- Broderi/syskærm 134
- Detaljer 132
- Egenskaber 152
- Forberedelse 126-130
- Funktioner 136, 137
- Parkering 137
- Sætte på/fjerne rammen 159
- Skærm 134
- Skrifttyper 134
- Tråd 138
- Trådbrud 136, 162
- Trykfod 124
- Udfyldningssting 140
- Uendeligt 137, 147

Broderihastighed 40

Broderiindstillinger 36, 40

Broderimodul 132
- Sætte på/fjerne modul 126

Broderimotiv
- Ændre motivstørrelse 144
- Ændre stingtype 152
- Enkel- eller flerfarvet 153, 154
- Flyt 144
- Gem/hukommelse 155
- Gemme på USB stick 124, 155
- Genkende farver 153
- Kombiner 149
- Midte 145
- Motivkategorier 143
- Net 145
- Oversigt CD indhold 201-209
- Overskriv 156
- Placering 150
- Reducere farveskift 154
- Rining 154
- Roter 137, 145
- Skrifttyper 134, 210

Slet 157, 158
Spejlvending 137, 145
Tilføj 149
Trådspænding 25, 137
Vælg 142
Zoom 136, 146

Broderiramme
Ekstra tilbehør 124, 125
Flytte ramme 137
Jumbo-ramme 125, 166
Mega-ramme 125, 166
Sætte på/fjerne 159
Skabelon 124, 128
Skærm 136, 146
Spænde materiale op 128, 129
Størrelse 146
Valg 136, 146

D

Detaljer
Broderimodul 132
Symaskine 10
Tilbehør 6, 124

Dobbel og trippel nåle
Sikkerhedsprogram 35, 63
Til pyntesømme 63
Trådning af dobbel og trippel nål 19

E

ECO 53

Ekstra trådleder/trådsmørerenhed 20

Ekstra tilbehør
Broderi 124
Syning 7

Enkelt mønster
Ændre mønster i kombination 85
Flytte mønster i kombination 86
Hæfteprogram 57
Nummervalg 56
Slet 83

Enkelt skærm 35

F

Fejlfinding 170-190

Fejlmeddelelser 170-190

Fodpedal
Forbindelse 12
Nålestop 13, 30
Start-/stop function 30

Fodpedal - ekstra funktioner
Nål oppe/nede 13

Forberedelse og opsætning
Broderimodul 126-130
Symaskine 12-25

Forbindel-sessting 35, 86, 108, 109, 137, 140

Fordelingstrisser 6

Føring af materiale 23

Forlade aktiv skærm
ESC 34

Forlængerbord 17

Forside
Batteri 169
Lampehus 172,188

Forspænding 10, 15, 19

Forstærket ligesøm 58, 91

G

Gem
Broderimotiver 155
Funktionsknapper 35
Sømkombinationer 82
Sømredigeringsområde 32, 79
Special skærm 80
Til USB stick 124

Gendan 36, 47

Gigasømme 60, 108
Balance 51
Monogrammer 68
Oversigt 192-195

Gigasømsfod 7

H

Håndhjul 10

Håndtag 10

Historie 32, 81

Hjælp 32, 50

Hukommelse 82
Åbne 84
Ændringer 85
Sømkombinationer 82

I

Indhold
Broderi 121
Syning 3

Indstillinger
Bekræftelse 34
Broderi 40
Forhandlerdata 43

Gendan 47
Lydsignal 42, 117
Nålestop oppe/nede 30
Opdatering 44
Personlig skærm 37
Sikkerhedsprogram 33, 42
Skærm 36
Sprog 43
Syning 38
System 44
Trådspænding 25

Information 36, 43

Isætniong af spole 16

Jumbo-ramme 125, 166

Justere stingbredde/-længde 31, 57

K

Knaphul 32, 69, 102
5-trin 70
7-trin 70
Automatisk 72
Balance 71
Hukommelse 75
Knaphulsslids 34, 70
Knaphulstype 69
Måling af knapstørrelse 72
Manuelt 70, 102
Opklipning 105
Programmering 70, 73
Programmering af længde 72
Stabilisering 103
Trykfødder 7
Vigtig information 102

Knæløfter 12

Knapisyningsprogram 69, 75, 76

Kombinationsskærm 33, 35, 109

Kombinering
Broderimotiver 149
Gem 35, 82
Gemme på USB stick 124
Gentag 1-9x 34
Hæfteprogram 31, 34
Nytte-/pyntesømme 64
Ret 85
Skrifttyper 66
Slet 87
Sømmønstre 34, 86
Underinddeler 1 35, 86
Underinddeler 2 35, 86

Kompassyning 33, 35

L

Lange sting 34, 62

LED sylys 13

Ligesøm 58, 90

Lynlås
Isætning af lynlås 101
Lynlåstrykfod 7

Lysstyrke 37

M

Manuel trådning
Dobbelt- og trippelnål 19
Overtråd 18
Undertråd 16, 127

Materiale
BERNINA Overtransport (BDF) 120
Centrere i ramme 128
Føring 23
Materialets tykkelse 40
Nål og tråd 26, 27
Opspænding 128, 129
Stabilisering 129, 130

Meddelelser 170-190

Mega-ramme 125, 166

Motivstørrelse
Skærm 146

Multifunktionsknapper 10, 31

Multifunktionsværktøj 6, 22

N

Nåle
Ændre nåleplacering 31, 57
Automatisk trådning 10, 18, 30
Broderinåle 127
Dobbelt- og trippelnål 19
Information 43
Nål/tråd kombination 26, 27
Nålestop oppe/nede 10, 30, 39
Oppe/nede 13
Oversigt 28
Placeringsknapper 10, 31
Sikkerhedsprogram 35, 63
Skifte nål 22
Standard tilbehør 6, 124

Nåleskrue 10

Netledning 6
Forbindelse 10, 12

Nyttesømme 32
Justering 57
Kort beskrivelse 58
Oversigt 192
Personligt program 78

O

Opdatering 36, 44

Oplægning 99
Usynlig oplægning 58, 77, 100

Overlock
Overlockfod 7
Søm 98, 100
Sømme 58, 59

Oversigt
Broderifunktioner 136, 137
Broderimodul 132
Broderimotiver 201-209
Skærm 32
Sømmønstre 192-200
Syfunktioner 34, 35
Symaskine 10, 11

Overskriv 87, 156

Overtråd
Brud 162
Spænding 25
Trådning 18

Overtransportørfod 7

Overvågningsfunktion 42

P

Patchwork 92
Med BERNINA overtransport (BDF) 120
Sømme 77
Speciale trykfødder 7

Pegepen 6

Permanent tilbagesyning 35, 80

Personligt program 32, 78-80

Pile ikon/rul op 33, 84

Pyntesømme 32, 60
Oversigt 192

Q

Quiltning 91, 113
Etiketter 113
Frihåndsquiltning 116
Med BSR 114
Sømme 77, 93

R

Ramme (se broderiramme)

Rengøring 45, 168

Rining 90

S

Satinsømme 77, 152, 193

Service 168, 169

Service Data 44

Setup-Program 36-47
Broderiindstillinger 40
Forhandler 43
Grundindstillinger (gendan) 47
Information 43
Kalibrering af knaphulsfod nr. 3 46
Kalibrering af skærm 41
Opdatering 44
Parkering 46
Rengøring af den automatiske nåletråder 45
Skærmfunktioner 42
Skærmindstillinger 37
Smøring af griberen 45
Syindstillinger 38

Sikkerhedsinstruktioner 2

Skærm 32
Baggrund 37
ECO tilstand 32, 53
Kalibrering 41
Oversigt 32
Velkomsttekst 37

Skriftstørrelse 34, 67, 68

Skrifttyper/bogstaver 32
Ændre bogstavsstørrelse 34, 67
Broderi 136, 210
Hukommelse 82
Kombination 66, 164
Kombineret med funktioner 66, 67
Monogrammer 68, 199
Syning 197
Vælg 56, 65, 142

Slangesøm 58

Slet
Broderimotiver 157
Bruger data 47, 158
clr 32
Kombinationer 83, 87
Sømme 35, 66, 80

Smøring 168, 175

Software Version 44

Sømkategori 192-200

Sømlineal 17

Sømmønstervalg 32
- Med tal 56

Sømmønstre
- Funktioner 34, 35
- Hjælp 50
- Knaphuller 69
- Nyttesømme 58, 90
- Oversigt 192-200
- Pyntesømme 60
- Quiltesømme 77
- Skærm 33, 79
- Skyline 111

Sømredigeringsområde 33

Spejlvende
- Hele sømkombinationer 84, 85
- Kombineret med funktioner 62
- Op/ned 34, 137
- Venstre/højre 34, 137

Spole undertråd 15, 17
- Forspænding 10
- Hastighed 15
- Tænd/sluk 15

Spoleholder 14

Sprog 43

Start-Stop knap 30
- Broderi 159

Stingbredde/- længdeknap 10, 31

Stingplade
- Ekstra udstyr 23, 127
- Rensning 168
- Sætte på/fjerne 23

Stingtællerfunktion 35, 70

Stopning 96, 97

Syhastighed 13, 31, 38

Sylys LED 13

Symaskine støvhætte 6

Syning 3-120
- Balance 51, 52
- Fejlmeddelelser 170
- Funktioner 34, 35
- Funktionsknapper 30, 31, 57
- Grundindstillinger 38, 39, 47
- Indhold 3
- Kompassyning 33
- Med BSR 114
- Sømkategori 192-200
- Sømkombinationer 64
- Syning af hjørner 24
- Tilbagesyning/baglæns stingforløb 30, 57, 84
- Tilbehør 6
- Udligningsplader 24

Syvejledning 49

T

Tænd/sluk 12

Tapering 61, 110, 196

Tilbagesyning
- Knap 30, 57
- Permanent tilbagesyning 35, 80

Tilbehør
- Broderi 124
- Software 124
- Syning 6
- Tilbehørsskab 8, 9

Tråd
- Farveinformationslinie 153
- General information 26, 138
- Matche materiale, tråd og stof 26-28
- Trådbrud 136, 162

Trådføring/trådgiver 10

Trådklip
- Automatisk 30, 39
- Opspoling af undertråd 10, 15, 17
- På lampehuset 11, 17
- Undertråd 16, 127

Trådning
- Trådlederen 21

Trådspænding 25

Transportør 23
- Hæve/sænke transportør 12, 33
- Placering 34

Trippel Nål 19, 28, 63

Trykfod
- BERNINA speciale trykfødder 7
- BSR fod 114, 115
- Hæve/sænke trykfod 12, 39
- Oversigt 7
- Skærm 35
- Skifte trykfod 22
- Trykfodsplacering 10, 31
- Trykfodstryk 33, 35, 52
- Vælge trykfod 56

U

Udligningsplader 24

Udvendige funktionsknapper 10, 30, 31

Uendeligt broderi 147, 148, 165

Underlægningssting 140

Undertråd 14
- Fjerne/isætte spole 16
- Kraftigundertråd 107
- Spole 15
- Spoler i tilbehørsskab 9

Ur/Alarm 33, 35, 137

USB
- Forbindelse af kabler 124
- USB forbindelse 10, 12
- USB stick 124, 136, 142

Usynlig oplægning - blindsøm
- Nyttesøm 58, 100
- Quiltning 77
- Trykfod 7

V

Vælg
- Broderimotiver 143
- Broderirammer 146, 159
- Knaphuller 69
- Menu 36
- Nyttesømme 58
- Personlige motiver 143
- Quiltesømme 77
- Skrifttype 65, 142
- Sømmønstre 32, 56

Vedligeholdelse og fejlfinding 168-190
- Fejlfinding 170-190
- Rensning 168
- Vedligeholdelse 168, 169

Vejledning 48

Velkomst tekst 37

Z

Zig-zag søm 58, 95
- Med BSR 114, 118

Zoom 136, 146

2012/04 NO 032299.53.07